IRIS
OPTOMÉTRISTES - OPTICIENS
Mont-Saint-Hilaire
464-6565
Beloeil
464-0000
Les gens à voir pour vos yeux!

L'Oeil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970
HEBDO de l'année au Québec
Les grands prix des hebdos 2003

Pépin
Près des gens depuis 1944
IGA 50 ans au Québec
BELOEIL • SAINT-HILAIRE

BELOEIL | 34e ANNÉE | NO 34 | SEMAINE DU 27 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE 2003 | 29 350 EXEMPLAIRES | 76 PAGES


MARCEL BÉDARD


CLAUDE CHOUINARD


YVAN WILLIAMS


MICHEL GILBERT


LUCE LEROUX


PAUL SOFIO

UN DÉBAT DES CHEFS

À BELOEIL ET À MONT-SAINT-HILAIRE



L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

À moins d'un revirement de situation, les chefs engagés dans la course aux mairies de Beloeil et de Mont-Saint-Hilaire s'affronteront lors de débats publics organisés par L'Œil Régional.

Le premier des deux débats se tiendra sur la rive gauche du Richelieu, au Centre culturel de Beloeil, le mardi 14 octobre. Le deuxième aura lieu à Mont-Saint-Hilaire, à l'école secondaire Ozias-Leduc, le mercredi 15 octobre.

Mardi, le *Journal des gens d'ici* a officiellement convié à ces débats les chefs des trois formations en lice dans chacune des deux municipalités qui seront en élection le 2 novembre.

Le *Journal* les a également conviés à une rencontre préparatoire qui se tiendra dès cette semaine afin de leur dévoiler les thèmes qui seront abordés dans chacune des municipalités, de même que les détails sur l'organisation de ces débats.

À BELOEIL

Du côté de Beloeil, le clan de l'Équipe du défi du chef Yvan Williams a confirmé qu'il sera de la recontre préparatoire et qu'il se prononcera ensuite au sujet de sa participation au débat.

Marcel Bédard, le chef de l'Équipe Bédard, a donné son accord de principe et affirmé qu'il sera assurément de la partie, à moins que les thèmes et la formule proposés lors de la rencontre préparatoire ne tiennent absolument pas debout.

Claude Chouinard, le chef de l'Équipe Chouinard, a dit qu'il voulait d'abord en parler aux gens de son équipe. "Je n'ai aucun problème avec l'idée d'un débat des trois chefs, mais pas à n'importe quelle condition. Il faut voir comment ça va se passer et qui va poser les questions. Je veux savoir dans quelle atmosphère le tout va se dérouler."

À MONT-SAINT-HILAIRE

Du côté de Mont-Saint-Hilaire, Michel Gilbert, le chef de l'Équipe Michel Gilbert, a accepté l'invitation sans hésitation.

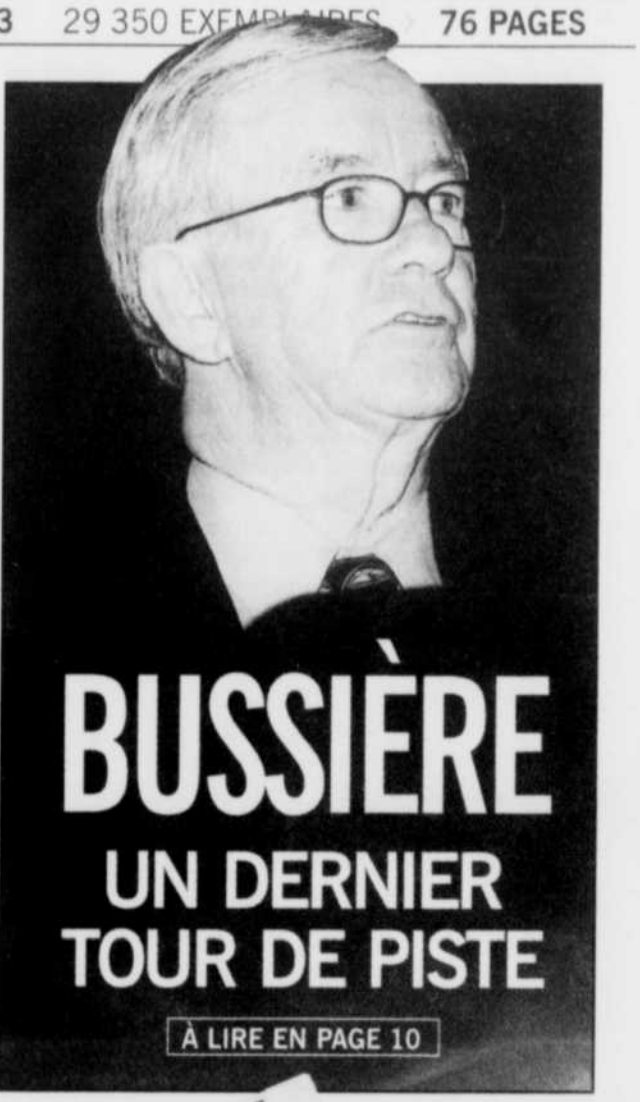
Paul Sofio, maire sortant et chef du Parti hilairemontais, a confirmé qu'il sera de la partie, pour peu que les thèmes et la formule mis de l'avant soient satisfaisants.

Luce Leroux, chef de l'Équipe Leroux, a, quant à elle, fait savoir que cette idée de débat allait être soumise cette fin de semaine à son comité de stratégie et qu'une réponse serait communiquée à *L'Œil Régional* dès lundi.

POUR LES ÉLECTEURS

Ces deux débats se tiendront dans des salles de quelque 400 places chacune. Ils ont été organisés dans le seul but de permettre aux électeurs d'aller chercher toutes les informations nécessaires pour pouvoir faire un choix éclairé le 2 novembre prochain.

Dans la prochaine édition, les détails entourant l'organisation de ces débats publics seront dévoilés, de même que la position finale des chefs en lice et ceci, à la suite de la rencontre préparatoire qui se tiendra mardi à Beloeil et mercredi à Mont-Saint-Hilaire.



BUSSIÈRE
UN DERNIER TOUR DE PISTE

À LIRE EN PAGE 10



Contrefaçon

Le phénomène de la contrefaçon monétaire n'est pas inconnu dans la région. Chaque année, quelques commerçants et citoyens doivent subir les pertes causées par la présence de faux billets de banque. Même si leur nombre demeure minime, ils sont à l'origine d'une trentaine d'enquêtes chaque année. Au dépanneur, à l'épicerie ou dans votre portefeuille, les faux billets de banque peuvent aboutir n'importe où. Il existe cependant plusieurs façons de les éviter. L'information et la sensibilisation demeurent encore aujourd'hui les meilleures armes contre ce type de fraude. Un dossier de notre journaliste Catherine Mainville.

À LIRE EN PAGE 16

Infographie : David Vachon

Spa GIVENCHY
hostellerie Les Trois Tilleuls
L'art de bien recevoir!
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Téléphone ligne directe: (514) 856-7787



ÉDUCATION
NOUVEAU DÉPART
ÉCOLE D'ÉDUCATION INTERNATIONALE
À LIRE EN PAGE 16

DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com
4655670-20-9



TRACKER 2003
199 $ /mois*
LOCATION DE 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS
DÉTAILS EN PAGE 64



CETTE SEMAINE

5

DESTINATION NOCTURNE

FAIRE DU PARKING

SOMMAIRE

Arts et spectacles	34 à 37
Cinéma	34
Dans la Vallée	52
Déro/Coin de l'enfant	B6 et B7
Horoscope/ Mots croisés	B9
Immobilier	43 à 49
Marchand de la semaine	B1
Petites annonces	38 à 42
Les Spécialistes	50 et 51
Sports	60 à 62

MÉTÉO

SAM 27 SEP.	DIM 28 SEP.
POP 80%	POP 90%
MAX. 21°C MIN. 12°C	MAX. 20°C MIN. 13°C
LUN 29 SEP.	**MAR 30 SEP.**
POP 80%	POP 10%
MAX. 14°C MIN. 11°C	MAX. 12°C MIN. 5°C

Samuel, fidèle à lui-même dans *Occupation double*

L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

Depuis le 9 septembre, Samuel, jeune homme âgé de 25 ans de Mont-Saint-Hilaire, demeure cloîtré à Blainville pour la folle aventure d'*Occupation double*, cette émission de téléréalité présentée sur les ondes de TVA. C'est maintenant par la télévision, le journal ou à travers les magazines que ses amis peuvent recevoir de ses nouvelles. *L'Oeil Régional* s'est entretenu avec trois d'entre eux.

Jean-Philippe Gilbert, François Métivier et Alexandre Cloutier se tenaient devant leur téléviseur jeudi soir. Ils n'avaient pas réalisé l'ampleur que prendrait ce phénomène. Depuis le début de l'immense séance de *matchage*, ils voient Samuel partout!

«Je vais même dans Internet tous les matins pour voir ce qu'il y a de neuf», mentionne François, un ami d'enfance. Ses amis étaient heureux d'apprendre que Samuel avait été choisi par Isabelle pour un séjour dans le sud cette semaine.

Avant le grand saut, Samuel ne savait pas trop dans quoi il s'embarquait. Il ne connaissait pas tous les détails et toutes les contraintes auxquels doivent se soumettre les participants de l'émission.

Lors des auditions, ses amis racontent qu'il a eu quelques moments d'hésitation. Allait-il vraiment s'exhiber devant toutes ces caméras pour 1,5 million de téléspectateurs? Ses amis l'ont fortement encouragé à poursuivre. «Il aurait vraiment regretté de ne pas l'avoir fait», affirment-ils.

À LA TÉLÉ

Alexandre a conduit Samuel et sa tonne de valises aux studios de TVA, il y a près de trois semaines au début de la grande aventure.

«Tous les gars de l'émission étaient là. Ils étaient tous très nerveux. Même les gens qui organisaient l'émission étaient aussi excités que les autres!», raconte Alexandre.

«Je ne suis pas un fan des *reality show*, avoue-t-il. Je n'aime pas ça parce que les participants se font beaucoup juger principalement sur l'aspect physique. Je trouve ça superficiel. Mais je regarde chaque semaine l'émission à cause de Samuel. C'est mon chum qui est là et je le vois d'un autre œil. Je trouve qu'il cadre bien à la télé.»



Dans **Occupation double**, *Samuel de Mont-Saint-Hilaire est appelé à jouer son plus grand rôle: lui-même.*

Jean-Philippe poursuit: «Samuel est un gars plutôt réservé. Quand j'ai vu la première émission, il m'a surpris.»

«Samuel n'est pas un gars très extraverti, c'est le gars le plus simple du monde», précise François.

Samuel a toujours été intéressé par le monde du show business. Il a déjà été embauché comme figurants ou pour des rôles muets dans des films américains tournés à Montréal. Le voici donc dans *Occupation double* pour une première apparition où il est à l'avant-plan.

Selon ses amis, Samuel est très bon pour jouer son propre rôle. Même dans le tourbillon médiatique qui l'entoure, ils le reconnaissent autant à la télévision que dans les articles publiés dans les journaux et magazines. Il sait rester lui-même.

«Il ne se sent pas obliger d'avoir l'air de quelqu'un d'autre, il reste naturel», ajoute Alexandre.

LA FILLE IDÉALE

Quelle fille pourrait être du goût de Samuel selon ses amis? Trop tôt pour le déterminer. Dans quelques émissions, ils pourront peut-être se faire une idée. Quant à Alexandre, il croit que Marielle pourrait être un bon parti, elle aime les grands gars. Les deux autres ne sont pas d'accord. Le public saura dans deux mois.

Ont-ils pensé à l'après *Occupation double*? Samuel sera reconnu par plusieurs lors de sorties. Il faudra s'y faire. De toute façon, réplique Jean-Philippe: «il se faisait déjà beaucoup remarquer avant. Samuel est très grand, il mesure 6 pieds 5.» Il attirera probablement plus aisément la gent féminine. Ça pourrait simplifier les choses pour ses copains célibataires.

Jean-Philippe, François et Alexandre n'ont pas tenté leur chance lors des auditions. Certains étaient déjà pris. Mais ça prend une bonne dose de courage et de détermination pour se lancer dans la machine même si les gains peuvent être alléchants (une femme, une maison, la célébrité et deux mois de rêve).

«Je le trouve pas mal *game*», indique François. Tous sont bien contents pour lui. Et s'il peut trouver la femme de sa vie c'est encore mieux. Garder une part de rêve n'est pas interdit.



(Photo: L'Oeil Régional)

François Métivier, Jean-Philippe Gilbert et Alexandre Cloutier, des grands amis de Samuel.

AUTRE TEXTE EN PAGE 13





La saga des pancartes de Luce Leroux se poursuit



L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Les affiches de l'Équipe Luce Leroux continuent de faire jaser. Après avoir dû retirer ses pancartes durant quelques jours sur ordre de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, c'est maintenant au tour du ministère des Transports du Québec de lui demander d'enlever certaines affiches.

André Hamelin, chef du service de liaison avec les partenaires et les usagers pour l'Est de la Montérégie, a confirmé à *L'Oeil Régional* qu'un employé du ministère avait communiqué avec la présidente d'élections de Mont-Saint-Hilaire, Estelle Simard, afin de faire enlever les affiches électorales posées sur les feux de signalisation aux abords du pont Jordi-Bonet. Ces affiches avaient toutes été posées par le candidat de l'Équipe Leroux, Jean Leroux.

La loi sur les élections et les référendums permet aux partis politiques d'installer des affiches électorales sur les lieux publics à la condition qu'ils ne nuisent pas à la circulation. Toutefois, le ministère des Transports, lui, interdit toute affiche posée aux feux de circulation dont il est propriétaire.

«Cette interdiction vise à s'assurer que ces pancartes n'obstrueront pas la vue des feux de circulation, a expliqué M. Hamelin. De plus, on croit que ces pancartes peuvent distraire l'attention des automobilistes.»



Il n'y a pas qu'aux feux de circulation que le ministère interdit les affiches électorales. C'est aussi le cas pour les lampadaires, les terre-pleins des autoroutes et des boulevards où la vitesse est supérieure à 50 km/h ainsi que les portiques de signalisation sur les autoroutes. M. Hamelin admet toutefois que le ministère exerce une tolérance à l'endroit des lampadaires, comme ce fut le cas lors des dernières élections provinciales.

Le ministère est intervenu à la suite d'une plainte d'un citoyen de Mont-Saint-Hilaire. En cas de refus de l'Équipe Leroux de se conformer à sa politique, le ministère pourrait alors passer à l'action.

«On a toujours adopté une approche non coercitive en demandant aux gens d'enlever leurs affiches, affirme M. Hamelin. Par contre, si ce n'est pas fait, on peut nous-mêmes les enlever et envoyer la facture aux candidats.»



(Photo: L'Oeil Régional)

Le ministère des Transports interdit aux candidats de s'afficher sur les feux de circulation. L'Équipe Leroux devra donc retirer les affiches qu'elle avait installées aux abords du pont Jordi-Bonet, comme celle-ci sur le chemin des Patriotes.

Rencontrée mercredi après-midi, Luce Leroux affirmait qu'elle n'avait pas été informée de la démarche du ministère des Transports. Elle a indiqué qu'elle ne connaissait pas cette politique et que celle-ci n'avait pas non plus été expliquée aux candidats lors des rencontres d'informations sur les élections municipales. Elle a affirmé que son équipe se conformerait à l'ordre du ministère.

Par ailleurs, Mme Leroux a confirmé que trois de ses affiches avaient fait l'objet de graffitis au cours de la semaine et que ces méfaits portaient tous la même signature. Un geste qu'elle trouve inadmissible.

«Je trouve ça enfantin, a-t-elle affirmé. Lorsque les autres partis installeront leurs pancartes, le mot d'ordre que nous donnerons à notre équipe sera de ne pas toucher aux affiches des opposants. Ça s'appelle du respect et du vandalisme, c'est justement un manque de respect envers les autres candidats.»

Rappelons que la candidate avait dû retirer ses affiches quelques jours avant le début de la période électorale parce qu'elles ne respectaient pas le règlement municipal sur l'affichage. L'Équipe Leroux a été la première équipe à Mont-Saint-Hilaire à s'afficher en prévision des élections du 2 novembre.

Des arbres coupés pour une ligne d'Hydro-Québec

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Le fondateur de la Maison des cultures amérindiennes, André Michel, accuse Hydro-Québec d'avoir saccagé une partie de son boisé pour installer une ligne électrique devant alimenter un nouveau développement résidentiel.

Les travaux ont été réalisés au mois de juin. La société d'État a coupé les arbres sur plusieurs mètres de largeur sur une distance de 215 pieds le long de l'érablière, à l'arrière des lots de la nouvelle rue Louis Ducharme. Plusieurs arbres matures ont même été abattus sur la propriété même de l'érablière où se trouve la Maison des cultures amérindiennes.

Or, André Michel affirme n'avoir jamais été consulté au sujet de ces travaux. Il rappelle que la Maison des cultures amérindiennes est responsable de la protection et de la mise en valeur de l'érablière grâce à un bail emphytéotique d'une durée de 49 ans avec la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

«On travaille depuis plusieurs années à la conservation de l'érablière, a rappelé André Michel en entrevue à *L'Oeil Régional*. Pour moi, ce qui a été fait, c'est davantage une coupe à blanc. C'est certain que s'ils nous avaient consultés, nous aurions dit non.»

André Michel a adressé une plainte à Hydro-Québec le 28 juillet dernier mais, n'ayant obtenu aucune réponse de la société d'État, il a donc décidé de rendre ce geste public.

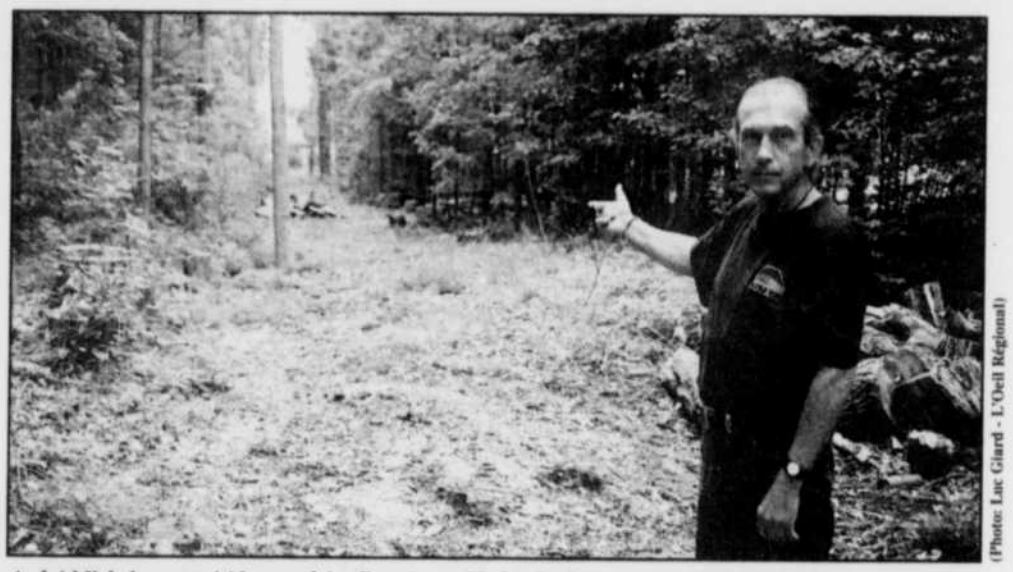
Il estime que plusieurs des arbres qui ont été abattus auraient pu être conservés puisqu'ils étaient bien portants. Il blâme non seulement Hydro-Québec d'avoir agi sans consultation, mais aussi d'avoir mutilé un lieu de conservation. D'autres solutions, comme l'enfouissement des fils et l'installation de la ligne en bordure de rue, auraient pu être envisagées.

M. Michel affirme que plus de 25 000 personnes arpentent les sentiers de l'érablière chaque année. D'ailleurs, les travaux d'Hydro-Québec forceront l'organisme à changer le tracé du sentier et à déplacer trois panneaux d'interprétation.

«Moi, j'appelle cela du saccage, a-t-il affirmé. Les gens sont venus s'installer à Mont-Saint-Hilaire à cause de sa verdure. Les arbres sont les poumons de cette ville. Notre rôle en est un de conservation et même s'il s'agit d'une vieille érablière, nous devons la préserver le plus longtemps possible. Ce n'est pas parce qu'un arbre est vieux qu'il faut nécessairement le couper.»

Hydro-Québec rejette les allégations d'André Michel à l'effet qu'elle a agi sans consultation dans la coupe des arbres près de la Maison des cultures amérindiennes. La société d'État affirme qu'elle a obtenu toutes les autorisations requises des propriétaires concernés avant d'aller de l'avant.

«Dès l'origine de ce dossier, nous avons travaillé en liens étroits avec la Ville de Mont-Saint-Hilaire, d'abord parce qu'elle est responsable de l'aménagement du territoire mais aussi parce qu'elle est propriétaire du terrain concerné», a indiqué à *L'Oeil Régional* Hélène Perrault, porte-parole d'Hydro-Québec au bureau régional de Saint-Hyacinthe.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

André Michel montre ici la tranchée effectuée par Hydro-Québec pour passer une nouvelle ligne électrique.

Selon Mme Perrault, tous les propriétaires ont été rencontrés par la société d'État au printemps dernier. La municipalité avait d'ailleurs signalé certaines préoccupations au sujet des arbres qui seraient coupés pour faire place à la nouvelle ligne électrique.

Toutefois, Hydro-Québec n'avait pas à consulter la Maison des cultures amérindiennes puisque la Ville demeure toujours propriétaire du site. La Ville, a poursuivi Mme Perrault, a d'ailleurs autorisé le tracé proposé la société d'État.

Celle-ci a ajouté qu'une évaluation environnementale a été réalisée afin de minimiser les impacts sur l'environnement. Un relevé de la condition des arbres a aussi démontré que plusieurs des arbres coupés étaient malades ou montraient des signes de faiblesse certains.

Le plus grand choix de revues dans la région!
C'est un plaisir de réserver vos revues!
Venez et vous trouverez les revues qui vous conviennent
LES DÉPANNEURS
JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici
Votre centre régional Shell
DES SERVICES SUR MESURE
AMT Agence métropolitaine de transport
Billets CITVR
Billets de train
Guichet bancaire, Photocopieur, Timbres
Comptoir "prêt à manger" Grand choix de bière et vin
LAVE-AUTO sans contact LASER 4000 HITECH
CAISSE DE 24
20 89$ + tx + dépôt
Labatt WILDCAT
Milwaukee's Best
464982-27-9
2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231
Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier (Juste à côté de Tim Hortons)
AIR MILES
Le Dépanneur le plus complet

La mémoire de Paul Perreault commémorée à jamais

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Le nom de Paul Perreault restera à jamais associé à l'unité des grands brûlés de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Mercredi après-midi, les autorités de l'unité et de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés ont dévoilé une photo et une plaque souvenir pour rappeler à tous le rôle joué par l'ex-chef des pompiers de Beloeil, décédé l'été dernier, dans le développement des soins pour les grands brûlés au Québec. La cérémonie s'est déroulée en présence des membres de sa famille et du directeur du service de sécurité incendie de Beloeil, Claude Lebrun.

Le fondateur de l'unité, Dr Jacques Papillon, a rappelé comment il avait convaincu Paul Perreault de mettre sur pied la Lotopompier en 1983.

«Nous avions alors obtenu la permission du ministère de construire un centre des grands brûlés sauf que nous n'avions aucun financement, a déclaré M. Papillon. Il nous fallait donc trouver de l'argent. J'ai alors pensé à aller voir les pompiers qui avaient un intérêt naturel envers les grands brûlés. Je me suis donc mis à la recherche de quelqu'un qui pourrait rassembler les gens autour du projet. Cette personne, ce fut Paul Perreault.»

La campagne de financement fut organisée en trois mois dans la caserne des pompiers de Beloeil.

«Pour des gens qui n'avaient aucune expérience, c'était quelque chose, a rappelé Dr Papillon. Cette première campagne montée à partir de rien a permis de ramasser 859 000 $. C'était beaucoup d'argent.»

Aujourd'hui, le Québec est devenu le chef de file mondial dans les soins aux grands brûlés. Les centres de recherche ont réalisé de nombreuses découvertes, notamment sur la culture de la peau. L'unité des grands brûlés de l'Hôtel-Dieu de Montréal soigne chaque année entre 130 et 140 patients. Tout cela grâce à l'argent recueilli par la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés.

Le président de l'organisme, Denis Deschamps, a déclaré que l'apport de Paul Perreault a été inestimable et qu'il a permis à de nombreuses Québécois de recevoir de meilleurs traitements. Lui-même a pu bénéficier des soins de l'unité après avoir subi des brûlures importantes à une main à la suite d'un incendie. Il a ajouté que l'hommage à M. Perreault revenait aussi en partie aux membres de sa famille.

«Quand M. Perreault s'impliquait, c'était aussi sa famille qui contribuait par son absence à la maison», a-t-il souligné.

Son épouse, Lise Perreault, se disait émue durant la petite cérémonie toute empreinte de simplicité, à l'image de l'ancien chef pompier.

«C'est un bel hommage qui lui est rendu, a-t-elle confié. On l'a vu s'investir dans cette cause à mesure qu'elle prenait de l'ampleur. La cause des grands brûlés lui tenait beaucoup à cœur.»

Plusieurs membres de sa famille n'ont pris conscience qu'après sa mort de l'importance de ses réalisations.

«Je ne réalisais pas qu'il était autant un homme public, a soulevé sa fille Ginette. Pour moi, papa c'était papa. Je savais qu'il avait fait beaucoup mais je ne soupçonnais pas l'ampleur de ses réalisations.»

Paul Perreault est la première personne à voir son nom immortalisé à l'unité des grands brûlés. Sa photo sera placée en permanence à l'entrée même du centre.



Denis Deschamps, président de la Fondation, Claude Godin, directeur par intérim de l'unité des grands brûlés; et Dr Jacques Papillon, fondateur .



(Photos: L'Oeil Régional)

Plusieurs membres de la famille ont assisté à la cérémonie: son épouse Lise Perreault, son fils Stéphane, son petit-fils Charles; Denis Deschamps, président de la Fondation; et sa fille Ginette.

«Il y a encore du bon monde sur cette terre»

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Il y a des mercis qui n'ont pas de prix. Léandre Hachez cherchait une façon de remercier une bonne Samaritaine, Josée Martineau de Beloeil, qui s'était occupée de lui lors d'un accident de la route. C'est alors qu'il a appelé *L'Oeil Régional*.

«Il y a encore du bon monde sur cette terre, confiait l'homme âgé de 82 ans qui habite LaSalle. C'était important pour moi de trouver une façon de la remercier et que ce soit su. C'est à ce moment-là que j'ai pensé appeler au journal local.»

Les événements sont survenus le 26 août dans la région de La Pocatière. M. Hachez et son frère Philippe, âgé de 75 ans, s'étaient rendus au Nouveau-Brunswick passer quelques jours de vacances. M. Hachez étrennait alors sa nouvelle voiture, une Lincoln Towncar flambant neuve.

Au retour, son frère a pris le volant, et à la suite d'une perte de contrôle sur l'autoroute 20, dans le secteur de La Pocatière, la voiture a alors effectué plusieurs tonneaux avant de terminer sa course au milieu du terre-plein.

Josée Martineau fut l'une des premières automobilistes à s'arrêter. Elle revenait de Rimouski où elle avait passé quelques jours chez des amis.

«Je voulais juste m'assurer que quelqu'un avait un cellulaire et voir si je pouvais faire quelque chose», a expliqué la résidante de Beloeil.

Elle a donc appelé les policiers et les ambulanciers, et est restée en communication avec eux jusqu'à leur arrivée. Heureusement, même s'ils étaient sonnés, les deux frères n'étaient que très légèrement blessés, un bleu à une main pour Léandre Hachez, des égratignures pour son frère.

«Mme Martineau m'a pris par l'épaule et m'a dit que tout allait bien, qu'elle ne nous laisserait pas tant que ce ne serait pas fini», a raconté M. Hachez.



(Photo: L'Oeil Régional)

Léandre Hachez n'en revenait pas de la générosité de Josée Martineau de Beloeil et il tenait à la remercier publiquement pour son geste.

Mme Martineau les a donc suivis à l'hôpital de La Pocatière où, après quelques examens, les deux hommes ont obtenu leur congé. Comme elle rentrait à Beloeil, la dame leur a aussitôt offert de les reconduire chez eux, l'un à LaSalle l'autre à Brossard. Un geste qui a grandement touché M. Hachez qui n'en revenait pas d'une telle générosité.

«Mme aurait pu passer son chemin et ne pas s'arrêter, a souligné M. Hachez en se tournant vers Mme Martineau. Vous avez été pour moi une bonne Samaritaine de la route!»

Presque gênée de tant de remerciements, la principale intéressée rétorquait qu'elle n'avait fait, au fond, que son devoir.

«Ça ne me dérangeait pas d'arrêter, j'avais le temps, a-t-elle indiqué. Je suis souvent sur la route moi-même. Si ça m'était arrivé à moi, j'aurais aimé ça que quelqu'un reste avec moi.»

En tout cas, pour Léandre Hachez, ce petit geste méritait d'être connu et reconnu. Et pour lui, il restera longtemps gravé dans sa mémoire.

Équipe SOFIO... déjà engagée avec vous

Ph
Parti hilairemontais
Équipe SOFIO



Engagements 2000 – 2003	réalisés
Fiscalité	
Baisse du taux de l'endettement	✓
Abolition de la taxe imposée aux travailleurs autonomes	✓
Réduction du taux de la taxe foncière de base	✓
Maintien du taux de taxe foncière le plus pas de toutes les villes avoisinantes	✓
Environnement	
Adoption d'un règlement sur l'usage des pesticides	✓
Création d'un comité pour la protection de la montagne	✓
Adoption d'un plan directeur de développements des parcs	✓
Transport	
Adoption de mesures de sécurité touchant la circulation routière	✓
Adoption d'un service de transport intégré par autobus	✓
Reprise du service ferroviaire pour passager (Mtl-Mont-Saint-Hilaire)	✓
Adoption d'un plan directeur d'implantation d'un réseau de voies cyclables	✓
Culture	
Adoption d'une politique culturelle	✓
Abolition de la tarification d'accès à la bibliothèque	✓
Création d'un service des communications et des technologies de l'information	✓
Soutien financier accru du Musée des arts de Mont-Saint-Hilaire	✓

Comité électoral : 450-467-4666
Autorisé et payé par l'agent officiel : Michel St-Pierre
Conception & impression : S.T.ART. inc.

Des bécots dans le tacot

L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

«Faire du parking»? Oui, du *necking* en auto. Où sont les endroits de prédilection dans la région? Les amoureux en voiture sont-ils des marginaux ou font-ils plutôt partie d'une majorité silencieuse?

«C'est un phénomène qu'on ne voit plus qu'à l'occasion» spécifie le capitaine Richard Gauthier de la Régie de police de la Vallée-du-Richelieu.

Les policiers les appellent les *parkeux* ou les *neckeux*. Ils sont actifs à toutes saisons avec une recrudescence pendant l'été.

Où peut-on retrouver les *parkeux*? Il y a quelques années, ils fréquentaient le Foyer Savoy, l'endroit où est construite la gare à Mont-Saint-Hilaire. Maintenant que ces endroits ne sont plus accessibles, les *parkeux* se réfugient dans d'autres sites.

L'expression «faire du parking» ne tombe pas des nues. Les stationnements déserts comme ceux des polyvalentes à Beloeil, Mont-Saint-Hilaire ou McMasterville ainsi que les fonds de cours des industries ou le terrain de l'ancienne usine ICI sont aussi populaires selon les policiers.

Et des endroits comme la halte routière à Otterburn Park, le stationnement du Mail Montenach ou celui devant l'église à Beloeil? Sans gêne, certains s'installent dans ces endroits plutôt éclairés.

Le sergent Michel Lapierre, policier depuis 28 ans, remarque que les gens se cachent moins qu'avant. Ils ne prennent plus nécessairement le temps de se rendre dans un petit coin isolé et tranquille. La voiture en soi assure une sorte d'intimité pour un couple, un chez-soi mobile, quoi.

FOYER SAVOIE: FIN D'UNE ÉPOQUE

Pour Camille, une jeune femme de 25 ans, le «parking» était une activité régulière lorsqu'elle avait 15 ou 16 ans. Son endroit préféré à l'époque: le Foyer Savoie. «C'était mon chum qui m'avait amenée là pour la première fois. C'est un très bon spot, surtout quand t'es plus jeune et que tu as nulle part où aller.»



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Une activité qui ne se démode pas à travers le temps.

Endroit plutôt retiré et tranquille malgré sa popularité. Camille a souvent remarqué la présence de plusieurs autres voitures. Ce qu'elle appréciait du Foyer Savoie, c'est le petit côté magique. Perchée en voiture dans la montagne, elle pouvait embrasser en un clin d'œil le paysage nocturne de la région.

«La vue était magnifique. C'était comme dans un film avec les lumières de la ville. C'était très romantique.»

Camille précise aussi que l'auto de son chum était très confortable. «C'était une sorte de voiture familiale. Il y avait vraiment beaucoup de place.»

«Selon mon expérience, il n'y a habituellement pas d'accusation contre les couples», indique le capitaine Gauthier. Tout reste dans les limites du bon goût et de la décence.

Même si les couples n'écopent pas de contravention, les policiers ne les laissent pas batifoler à leur guise.

Il poursuit: «On effectue toujours les vérifications d'usage sur la voiture. On s'assure également que tout le monde est bien consentant à bord.» Ensuite, c'est du cas par cas. Souvent, les policiers vont signaler aux amoureux de trouver un endroit plus convenable. Les policiers peuvent ensuite les laisser tranquilles s'ils n'ont pas tué l'inspiration du moment.

«On leur dit d'aller ailleurs ou dans une chambre d'hôtel par exemple.» Mais si le couple n'a pas 18 ans, cette option n'est pas envisageable puisqu'il faut être majeur pour en louer une.

Annie Caron, sexologue, avoue que le phénomène du necking en voiture n'est pas particulièrement étudié. Elle y va plutôt de quelques réflexions personnelles.

De toute évidence, ce sont les jeunes qui s'adonnent au parking faute de pouvoir bénéficier d'un endroit plus intime. Mais elle précise que les parents sont de plus en plus ouverts. «Les jeunes n'ont plus besoin de se cacher. La sexualité n'est plus un interdit avant le mariage.»

«On peut voir souvent le phénomène du parking en début de relation ou chez un couple plus âgé qui veut une expérience exotique. On retrouve toujours une part d'exhibitionnisme parce qu'on court toujours le risque de se faire prendre.»

Elle prévient toutefois les couples. Dans les endroits réputés pour le parking, il faut s'attendre à y trouver aussi des voyeurs.

Et les policiers, avertissent-ils surtout des jeunes? «En général oui, répond le sergent Michel Lapierre. Il y en a aussi de tous les âges qui renouent avec le bon vieux temps. Faire du parking était plus fréquent il y a 15 ou 20 ans.»

DANS UNE MAZDA 1972

Liliane et Robert, un couple aux environs de la cinquantaine et marié depuis près de 30 ans, ont connu les joies du parking. Ils se sont d'ailleurs déjà fait surprendre par les policiers quelques fois.

«Quand j'avais 18 ou 19 ans, on s'arrêtait pas loin de chez ma mère avant qu'il vienne me reconduire chez moi. Dans ce temps-là, les filles ne pouvaient pas ramener leur chum coucher à la maison», explique Liliane. Elle se souvient de la voiture de l'année de son chum, maintenant devenu son mari, une Mazda rouge 1972.

«On allait dans des petits chemins déserts, se souvient Robert. Il y en avait beaucoup dans ce temps-là. Il y avait moins de développements résidentiels.» Même avec la construction de plusieurs maisons, il ne s'inquiète pas pour les jeunes d'aujourd'hui. Il est convaincu qu'ils se trouvent d'autres «spots à parking».

Ensuite le couple s'est marié. Il a avoué avoir laissé de côté les aventures de voiture, préférant le confort de la maison.

Évidemment, l'endroit classique qui ne se démode pas à travers le temps: le mythique ciné-parc. Combien de films n'avez-vous pas vu sur écran extérieur durant toute votre vie?

Et vous?

Votre voiture devient-elle le théâtre de scènes amoureuses, romantiques ou même parfois torrides? Tout d'abord, il faut être accompagné d'une personne qui nous plait, trouver un lieu stratégique pour se garer et s'assurer d'un minimum de confort. Avec toutes ces conditions gagnantes réunies, est-ce que «faire du parking» est toujours pratique courante?
(Photo: *Luc Giard - L'Oeil Régional; propos recueillis par Lisa Marie Noël*)



«J'ai une voiture mais non. L'occasion ne s'est jamais vraiment présentée. Je ne pense pas que c'est seulement les jeunes qui font du parking, il n'y a pas d'âge pour ça. J'ai quelques amis qui vont dans les petites rues tranquilles près de la montagne à Mont-Saint-Hilaire. Une voiture est plus ou moins confortable. Une camionnette, c'est beaucoup mieux pour l'espace.»

Thomas Bernier-Robert



«Oui, j'en fais souvent avec une seule femme qui est exceptionnelle. La voiture est un lieu d'intimité où on peut se donner de l'affection. Je suis d'ailleurs tombé en amour avec elle en faisant du covoiturage. On va dans plusieurs places dans la Montérégie, notamment à côté du pont des trains. Avec l'intensité du moment, une auto peut être confortable.»

Benoit Dumais, le chum



«Bien qu'inconfortable, faire du parking est très romantique. Je n'avais jamais vraiment fait ça avant. La voiture inspire la spontanéité. Nos premiers aveux subtils avec mon présent chum ont été faits dans une auto. Je pense que c'est le contexte, avec la musique et l'ambiance qui inspire. On n'a pas le choix de communiquer.»

Véronique Saint-Pierre, la blonde



«Oui, j'en ai déjà fait il y a longtemps. Surtout quand j'étais adolescente c'était beaucoup plus régulier. Et même après mon mariage... lors de petites escapades la fin de semaine ou au chalet. Je ne me souviens pas par contre de la marque du véhicule, mon mari change souvent. Je ne fais plus de parking maintenant.»

Odette Plante

Beautisan
Là où le bien-être commence
329, ch. du Richelieu, McMasterville
(450) 464-7746



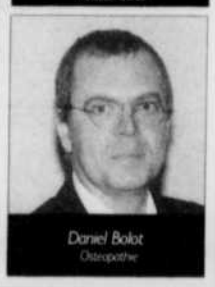

Louis-André Martin
Orthothérapeute


Marie-Sylvie Sicard
Réflexologie intégrale
Massothérapie


Claire Foch
Thérapeute en relation d'aide


Nicole Boulé
Infirmière, propriétaire


Jean-Pierre Gagné
Naturothérapeute propriétaire


Daniel Bolot
Ostéopathe


Sylvie Leduc
Fasciothérapeute (thérapie par le mouvement)

L'Art et L'Astrologie
Une réponse simple à vos questions


Johanne Séguin-Bolot
Art thérapeute
Astrologue

• pour faire le point sur votre vie
• réguler un problème
• décider de votre avenir
• aligner vos choix de vie

Rencontre d'une heure: 60$
Rendez-vous: (450) 464-7746

Comment pourrait être votre vie si vous compreniez comment résoudre certains problèmes...?

465648-27-09

OPINIONS

Manque de savoir-vivre



L'ex-conseiller municipal de Beloeil André Sénécal avait maintes fois prouvé par le passé qu'il manquait de classe. Lundi soir, il a fait la preuve qu'il ne sait tout simplement pas vivre.

La séance de lundi du conseil municipal de Beloeil était la toute dernière que présidait le maire Julien Bussière, qui a décidé de ne pas solliciter de nouveau mandat en vue des élections du 2 novembre. Il se retire donc après 27 années de service au sein du conseil municipal, dont 20 consécutives au poste de maire.

Pour souligner la chose, le directeur général de la municipalité, Daniel Desroches, a présenté à M. Bussière la photo de lui qui ira rejoindre pour la postérité celle de ses prédécesseurs sur les murs de la Galerie des maires, tout près de la salle du conseil à l'hôtel de ville.

Ému, le premier magistrat a souligné en riant qu'il n'était pas encore mort. Ce à quoi l'ex-conseiller Sénécal a rétorqué : «malheureusement!»

Les personnes présentes dans la salle du conseil ont vivement réagi à cette remarque pour le moins déplacée. Il s'en est d'ailleurs fallu de peu pour que Paul Marineau (l'agent officiel de l'Équipe Chouinard), marine de colère, ne saute sur Sénécal.

Ce triste épisode, qui s'est déroulé devant les caméras de la télévision communautaire de la Vallée du Richelieu, démontre à quel point il y a du bien petit monde en politique municipale.

Que l'on soit ou pas d'accord avec la façon dont le maire Bussière a dirigé la Ville au cours des vingt dernières années, il demeure des évidences que l'on ne peut nier.

Il faut entre autres reconnaître que M. Bussière a toujours respecté les règles de la démocratie. S'il a été en poste tout ce temps, c'est parce que la population de Beloeil en a décidé ainsi. Il n'a rien volé à personne.

Il faut aussi reconnaître que le maire Bussière n'a jamais fait dans la magouille. Ses décisions, il les a toujours assumées. Et jamais personne ne l'a accusé de quelque malversation que ce soit.

Monsieur le maire se retire avec la conviction d'avoir fait tout ce qu'il pouvait pour Beloeil, ce qui n'empêche en soi personne de croire que ce n'était pas suffisant. Mais il a été un maire honnête et respectable, un maire dévoué, qui se rendait à l'hôtel de ville tous les matins et qui prenait ses responsabilités au sérieux.

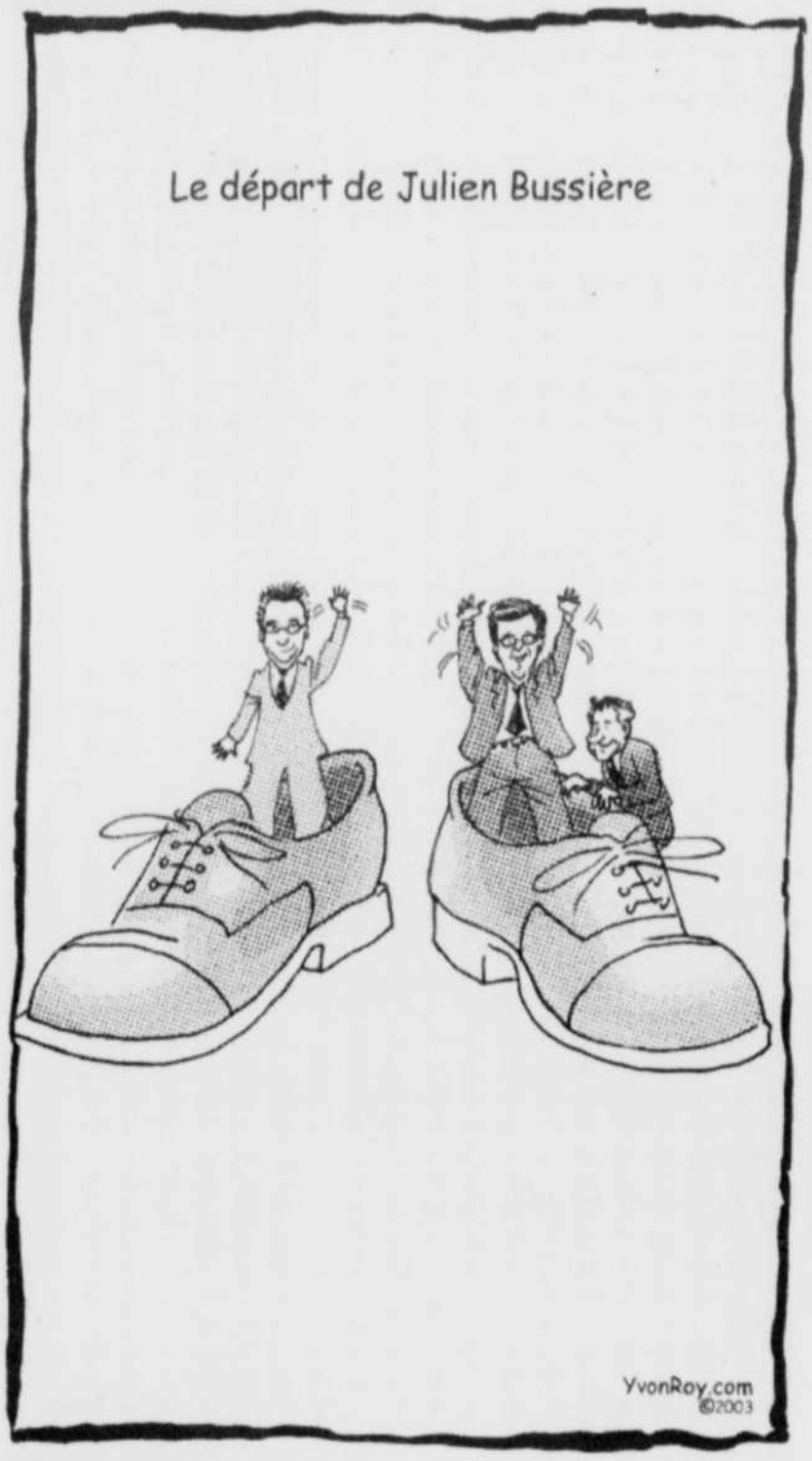
Le triste épisode de lundi tranche nettement avec le discours prononcé par le député Jean-Pierre Charbonneau, samedi dernier lors de la soirée *Hommage aux maires de Beloeil*.

En résumé, il a dit que les élus ne jouissent pas ici de la reconnaissance qu'on leur accorde ailleurs, notamment en France, où les présidents, les ministres et les maires conservent leur titre à vie.

M. Charbonneau a souligné que les Dubois, Meunier, Cloutier et Bussière de ce monde ont contribué à faire de Beloeil ce qu'elle est devenue, soit un phare dans divers domaines. Il a aussi souligné que les personnes qui se dévouent comme eux l'ont fait pour le développement de leur communauté sont habituellement bien mal payés pour tout le temps qu'ils investissent. Et qu'ils ne le font jamais pour la gloire personnelle.

Les adversaires politiques de Julien Bussière n'ont pas à pleurer son départ. Mais ils n'ont certainement le droit de souhaiter sa mort.

| BERNARD BLANCHARD



LA BOÎTE AUX LETTRES

Réplique de Luce Leroux

M. Blanchard,

Votre éditorial du 20 septembre semble avoir omis les avis les plus importants, soit ceux du porte-parole du DGE et de la présidente d'élection à Mont-Saint-Hilaire qui reconnaissent le droit d'afficher.

Vous comprendrez mon étonnement et mon manque de compréhension que vous n'ayez pas fait état de leurs commentaires dans la version imprimée de votre journal du 13 septembre alors que la version électronique de l'article de votre confrère Roger Lafrance est très claire.

«En dehors des périodes électorales les partis politiques conservent malgré tout le droit de s'annoncer, comme l'ont confirmé à *L'Oeil Régional* la présidente d'élection de Mont-Saint-Hilaire, Estèle Simard, et un porte-parole du Directeur général des élections. Toutefois, toutes dépenses électorales effectuées avant le 19 septembre ne peut être comptabilisées comme dépense électorale et, de ce fait, faire l'objet d'un remboursement.»

J'accepte volontiers que ce paragraphe peut avoir été omis dans la version papier du 13 septembre en raison d'une erreur technique ou électronique.

Cependant, à cause de l'importance des précisions de ces personnes en autorité, je m'attendais à ce que leurs propos soient repris sans que je sois obligée de le demander.

De plus, j'aurais cru que vous en auriez au moins tenu compte avant de vous prononcer comme vous l'avez fait dans votre éditorial du 20 septembre.

Par ailleurs, vous trouverez la décision de la Cour Suprême du Canada de l'an dernier dans la cause de Roger Guignard contre la Ville de Saint-Hyacinthe dont la réglementation en matière d'affichage vient banaliser le droit des municipalités afin qu'elles ne viennent pas à l'encontre du droit garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés*.

La réglementation actuelle ne tient pas compte de ce jugement. Si, les citoyens nous font confiance et nous apporterons les modifications nécessaires.

Vous semblez me prêter des intentions que je n'ai pas.

À cet égard, il ne faut pas confondre entre la présomption d'attribution d'un titre et l'utilisation de nouveau concept de publicité.

Le message sur mes panneaux, de dimensions standards et non gigantesques, est très clair.

Enfin, lorsque je fais le bilan de votre éditorial du 20 septembre, je suis d'accord avec votre titre que c'est plutôt embarrassant, non pas pour mon équipe, mais plutôt à l'endroit de mes adversaires.

L'expérience des omissions de la dernière semaine dans votre journal démontre que vous devrez faire preuve d'un peu plus de rigueur afin de ne pas miner la crédibilité journalistique, du moins à mes yeux et à ceux de mes militants et des résidants de Mont-Saint-Hilaire.

Sans rancune.

Luce Leroux (Dupuis)
Mont-Saint-Hilaire

Mme Leroux,

Vous isolez un paragraphe du texte de mon confrère Roger Lafrance, mais vous ne dites pas que les affiches installées en dehors de la période électorale doivent respecter la réglementation municipale.

Dans l'éditorial que je signais la semaine dernière, je soulignais que vous avez enfreint la réglementation de la municipalité que vous entendez diriger. Que vous avez accusé à tort le conseil sortant de faire l'ingérence politique. Et que vous préconisez une approche qui a contribué à miner la crédibilité de la classe politique en collant à votre nom le titre de mairesse plutôt que celui de candidate à la mairie.

Vous évoquez le jugement Guignard, qui vient à sa façon renforcer la liberté d'expression. Est-ce à dire que tous les citoyens de la ville que vous voulez diriger pourraient un jour, tout comme vous l'avez fait, planter une dizaine d'affiches sans tenir compte de la réglementation actuelle, qui vise notamment à éviter la pollution visuelle à Mont-Saint-Hilaire? Il faut espérer que non.

Du reste, je prends bonne note de votre invitation à la rigueur. Mais je vous la relance, surtout que nous apprenions cette semaine que vous avez encore enfreint les règles du jeu, cette fois en installant vos affiches sur des feux de circulation, contrevenant ainsi à la réglementation du ministère des Transports!

Bernard Blanchard

L'Oeil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970
393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6
Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc.
Fondé en 1970

Tirage certifié: 29 350 exemplaires/
Vérificateur Samson Bélair Deloitte & Touche
couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.
Site web : oeilregional.com

Hebdos Montérégiens
SÉLECT

Administration
Éditeur
Guy Gilbert Sr
Adjointe à l'éditeur
Mireille Haché
Directeur général
Guy Gilbert Jr
guyjr@oeilregional.com

Salle de rédaction
Rédacteur en chef
Bernard Blanchard
Journalistes:
Roger Lafrance, Lisa Marie Noël, Catherine Mainville, Bill Brazeau (collaborateur), Nicole Couture (correctrice), Line Néron (rédactrice), Caricaturiste : Yvon Roy
Courriel pour la rédaction : journal@oeilregional.com

Publicité
Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr
Directeur projets spéciaux:
Gilbert Desrosiers
Conseillers:
Diane Gauthier, Danielle Cyr
Jean Brûlotte, Sonia Dupré
Sylvie Roussy, Marie Dimet
Courriel pour la publicité : publicite@oeilregional.com

Photographes
L'Oeil Régional
Luc Giard

Secrétariat
Mireille Haché, Natalie Marcoux
Marie-France Turcot, Jocelyne Lange

Infographie
PCD Inc.
Communication visuelle
Directeur
Jean Delorme

Distributeur
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert

Imprimerie Transcontinental
Division Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.
Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi, 12 heures.
Ils doivent comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.
Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire.
Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos.
La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.
Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

LA BOÎTE AUX LETTRES

Raisonnement déplorable

M. Bernard Blanchard,

J'ai lu votre article concernant les logements sociaux. Je trouve déplorable le raisonnement de ces gens concernant les moins biens nantis.

J'habite dans ce quartier depuis 12 ans. Je ne crois pas que le civisme soit une question d'argent. J'ai des voisins qui n'utilisent pas le bac à récupération, ils mettent leur récupération en vrac (c'est bien le mot), devant leur maison.

En ce qui concerne les autos, il y en a qui en possèdent plusieurs. Sur une même rue, il arrive qu'il y en ait autant que devant les édifices à logements.

En ce qui concerne l'autobus scolaire, à ma connaissance il y en a qui passent dans les rues régulièrement. En quoi cette activité peut-elle déranger ces gens? Viennent-ils de milieux si bien nantis qu'ils allaient à l'école avec «chauffeur privé»?

Malheureusement pour eux, il peut y avoir dans leur quartier, sans qu'ils le sachent, des gens qui viennent de milieux défavorisés, j'en suis une et mon mari également. Je suis née dans le quartier Saint-Henri à Montréal, j'ai vécu sur la rue Sanguinet à Montréal dans ce qu'on appelle le «Red Light». J'ai mon secondaire et une 12e année commerciale. Mon mari vient du quartier Pointe-Saint-Charles, il a aussi son secondaire. Nous avons toujours bien vécu et élevé nos enfants sans l'aide de personne.

Nos enfants habitent à Montréal dans des édifices de 24 logements où il y a plus d'immigrants que de Québécois, beaucoup vivent très modestement. Tout y est très propre, les gens ne sont pas bruyants et ils ont beaucoup d'enfants et même des chiens et pourtant je ne vois jamais de crottes sur les trottoirs comme j'en vois ici parce que certains propriétaires envoient leur chien faire ses besoins n'importe où.

Je sais que ce courrier ne changera rien à la situation, mais je tenais à vous écrire parce que j'ai aimé votre article «Des monstruosités», en passant, c'était bien le mot. Mes enfants sont venus souper hier et je leur ai lu votre article. Ils étaient très surpris de la réaction des gens, mais en quelque part, plus on en parlait moins ils étaient étonnés, étant donné que ce sont des enfants qui ont toujours vécu dans une maison, en banlieue, entourés de gens «politically correct».

Louise Vendette
Belœil

Des monstruosités

citoyens qui se

La nausée

M. Blanchard,

Je suis une mère monoparentale qui gagne entre 20 000 $ et 35 000 $ malgré des études à l'université, qui travaille à plein temps et qui n'a pas les moyens de s'acheter un bungalow. Aussi, je désespère de trouver un logement décent et pas trop cher à Belœil pour me loger avec mes deux ados. Merci d'avoir pris, en quelque sorte, notre défense dans votre billet de la semaine dernière.

L'annonce d'une addition de logements sociaux dans la ville m'avait redonné un peu d'espoir. Mon problème de logement, comme celui de plusieurs autres personnes j'en suis certaine, demeurera entier.

Que voulez-vous, mes enfants sont nés et ils ont grandi à Belœil, et j'aimerais bien pouvoir continuer d'y habiter encore quelque temps, pour eux. Moi, j'en ai ma claque de cette ville dortoir où rien ne se crée...

Après une séparation vécue en octobre 2000, j'ai dû trouver un logement en catastrophe. Ce moment de l'année n'était pas propice ce qui fait que je me suis retrouvée pendant quelques mois dans un 3 et demi, dans un sous-sol. Mes enfants restaient chez leur père. J'ai ensuite entrepris de trouver quelque chose de plus décent. Ce n'est qu'en mai 2001 que j'ai pu dénicher un 4 et demi plutôt coûteux mais j'avais hâte de pouvoir vivre avec mes enfants à nouveau.

À ce moment-là, j'ai vécu des moments de discrimination insupportables de la part des nombreux propriétaires contactés. Imaginez: plusieurs propriétaires acceptent les animaux domestiques mais pour ce qui est des enfants, c'est non! J'étais révoltée et je le suis toujours et ce n'est pas de gaieté de cœur que je m'apprête à chercher à nouveau un logement plus grand pour l'an prochain. Je ne suis pas une personne exigeante mais là j'en ai marre de dormir dans mon salon sur un lit simple afin de laisser à mes ados, que j'adore, chacun leur chambre.

C'est de gens comme moi dont ne veulent pas les habitants du quartier où le projet de logements sociaux a été bloqué. Il y a de plus en plus de gens pauvres dans notre société individualiste. On les pousse constamment plus loin, dans d'autres quartiers, afin d'oublier qu'ils existent et de pouvoir continuer de vivre «en paix».

Les «bungalosards» ne veulent pas de pauvres dans leur entourage. D'autres ne veulent plus d'ados dans les parcs et quand ceux-ci se rendent à la Maison des Jeunes, on leur plante quasiment une lampe de poche dans les yeux pour vérifier s'ils ont fumé. Bel accueil!

J'écris tout ça et ça me donne la nausée. C'est le genre d'événements qui nous rentrent dans la chair et qui nous font détester la race humaine.

Mais je n'ai pas le choix, il faudra me retrousser les manches bientôt et essayer de trouver un autre logement. Souhaitez-moi bonne chance, quelqu'un! Un peu d'encouragement, ça ne fait jamais de tort!

Denyse Bégin
Belœil

Ethnocentrisme de classe

Comme plusieurs d'entre vous (du moins, je l'espère), j'ai été affreusement choqué et stupéfié par les propos de quelques citoyens qui ont fait avorter le projet de construction de 27 logements sociaux à Belœil. Certes, des blocs de 12 et de 15 appartements ne relèvent pas d'une architecture majestueuse, mais, dans ce bas monde, je crois que nous, simples citoyens si éloignés du pouvoir, devons faire preuve de solidarité sociale. Je ne parle pas de communisme ou d'une quelconque utopie; la preuve a été faite que ce ne sont que des rêves. Je parle seulement de solidarité et tout simplement de respect.

Le phénomène du «pas-dans-ma-cour» (et ses dérivés) est une vraie plaie pour l'humanité. C'est également le fondement du capitalisme, de l'individualisme et de l'injustice sociale qui prévalent présentement.

De plus, ces citoyens, sûrement sans s'en rendre compte et indirectement, ont proclamé qu'ils vivent dans un ghetto. Un ghetto de riches. Il ne manque plus que les portes! Ces nouveaux locataires (qui gagnent de 20 000 $ à 35000 $ par année) ne cadreraient pas avec le reste du secteur! C'est de l'ethnocentrisme de classe totalement lâche.

Des citoyens de Beloeil ne veulent pas de «pauvres» comme voisins

J'espère que des gens d'autres régions n'ont pas entendu ces propos infâmes et monstrueux. Belœil et ses environs ont déjà une réputation de «villes de riches». Au mot «riches» pourraient s'ajouter les termes «conservateurs», «bornés» et «individualistes». D'autre part, les jugements et les préjugés que ces citoyens ont des gens qui pourraient s'établir dans les logements sociaux sont totalement gratuits. «Une question de sécurité.» «Ça amènerait beaucoup de voitures.» «La masse me dérange.» De manière encore plus abjecte, ils ont posé une question aux lecteurs: «Et si c'était dans votre cour?» Quelle bassesse! Se déculpabiliser devait être leur objectif avec cette phrase.

Une larme me vient à l'œil... non, j'ai une poussière dans l'œil.

Benoit Bergeron
Mont-Saint-Hilaire

Désolation

Aujourd'hui, je me désole de constater, qu'une fois de plus, des citoyens troquent des projets collectifs pour le repli du chacun pour soi. Selon moi, il est plus que temps, voire fondamental, de fournir un effort collectif et ainsi respecter les richesses communes d'une société, faire des compromis, s'ouvrir aux idées des autres. C'est cela la démocratie.

J'étais sidérée de la tournure des événements entourant le projet de construction des 27 logements sociaux. C'est en lisant les articles en page 3 de *L'Oeil Régional*, dans la parution du 20 septembre, intitulés «Des citoyens de Belœil ne veulent pas de «pauvres» comme voisins» et «Pas dans ma cour», que j'ai constaté l'ampleur des dégâts! Désolation! Encore ce foutu individualisme!

Ces futurs locataires, formés de personnes à faible et modeste revenus, constituent, pour la plupart, des familles monoparentales et ont grandement besoin de réduire leurs dépenses locatives. Ainsi, ces citoyens auraient eu la possibilité, enfin! d'atteindre un certain équilibre budgétaire.

Les jours d'optimisme, je me vois penser qu'une masse critique de personnes fera pencher la balance en faveur d'une responsabilisation collective de notre société. Dans le cadre de la mondialisation, la notion du bien commun prend toute son importance et mérite d'être approfondie. Une réflexion sérieuse doit s'effectuer d'abord au niveau personnel, puis local et régional pour se prolonger au national et finalement se terminer au niveau mondial. Nous avons du pain sur la planche, n'est-ce pas?

Rassurez-vous, nous avons déjà un peu d'expérience en la matière car nos sociétés ont évolué au fil des ans, entre autres exemples: l'abolition de l'esclavage, le droit des femmes (pas partout) de garder ou non leur enfant, etc. Ces victoires donnent une perspective... à défaut de donner l'espoir.

Hélène Hétu
Otterburn Park

AUTRES LETTRES
en page 20.

Chapdelaine
assurances et services financiers inc.
Assurance auto et habitation
2 ans sans augmentation
c'est rassurant !
En optant pour la POLICE 2 ANS, profitez du gel de votre prime pendant 2 ans*, même à la suite d'une réclamation.
Et de plus :
• vous pouvez étaler les paiements de votre assurance en plusieurs versements mensuels, sans intérêts
• grâce à Notre engagement en cas de réclamation*, votre prime annuelle pourrait vous être remboursée en cas de litige
De la tranquillité d'esprit sur toute la ligne !
* Certaines conditions s'appliquent.
Appelez-nous dès maintenant pour une soumission !
ING ASSURANCE
«Pour vous assurer en toute confiance»
ULTIMA
SERVICE URGENCE 24 HEURES (514) 877-4900
220, Brébeuf, Beloeil • (450) 464-2112 > Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca
456714-12-7

ÉDUCATION

SALON DE L'ÉCOLE PUBLIQUE

Les organisateurs comblés



L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

C'est sous le thème «Des écoles de choix» que la Commission scolaire des Patriotes présentait la fin de semaine dernière son tout premier Salon de l'école publique, réunissant aux Promenades Saint-Bruno plusieurs membres de la direction, du corps professoral et quelques étudiants en provenance de ses neuf écoles secondaires et ses trois centres de service.

L'événement, qui était organisé par le Comité sur la promotion et le développement des écoles secondaire de la Commission, avait pour objectif premier de faire connaître aux parents des élèves concernés, «la qualité des projets réalisés ainsi que les services offerts dans les écoles secondaires et les écoles spécialisées. Tourisme, mathématiques, spectacles de danse, sciences, improvisation, arts plastiques: la diversité a pu s'exprimer dans toutes ses dimensions. Le lancement du salon a même été accompagné d'un spectacle de trapèze exécuté par trois étudiantes de l'École d'éducation internationale.

Pour Monique Hébert, directrice générale adjointe à la Commission scolaire, le Salon a aussi été l'occasion de convaincre les parents de jeunes enfants que l'école publique est un choix sensé au secondaire. La mission semble avoir été accomplie. «Le Salon est une vitrine sur tout ce qui se fait dans les écoles de notre région. C'est une façon de dire aux parents: «Avant de choisir, venez donc voir ce qui se fait chez nous», explique Mme Hébert en soulignant qu'il existe encore trop de préjugés négatifs



(Photo: L'Oeil Régional)

Marie-Noëlle Kieffer, 15 ans, et Sophie Beaulieu, 16 ans présentaient leurs souvenirs d'un voyage en Tunisie réalisé au printemps dernier.

à l'égard de l'instruction publique. Mauvaise réussite, problème d'encadrement, manque de discipline, présence de la drogue: l'école publique est souvent passée à la moulinette. «Dire qu'il n'y a pas de drogues dans nos écoles serait mentir. Cependant on peut rétablir l'équilibre en indiquant qu'il n'y en a pas plus que dans les écoles privées. Il faut informer les gens. On veut être proche du monde, confie la directrice générale adjointe.»

«Le Salon est vraiment une bonne idée. Habituellement on voit ça dans les écoles privées, mais nous aussi, nous avons de bons programmes avec souvent plus d'activités parascolaires», affirme Sophie Beaulieu, 16 ans, de l'École d'éducation internationale.

De son côté, Monique Rathé, directrice générale de la Polyvalente Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire, se dit fière de pouvoir présenter avec ses collègues des autres écoles «l'ensemble des réalisations qui témoignent d'un important travail d'équipe.»



(photo: Commission scolaire des Patriotes)

Selon les organisateurs, le Salon a aussi permis de recueillir commentaires, critiques et questions au sujet de ses institutions. «Les gens étaient vraiment intéressés et ils ont posé des questions sérieuses.

Par sa réussite, le premier Salon de l'école publique ne sera sans doute pas le dernier. La Commission a procédé à l'évaluation de l'événement au courant de la semaine. Monique Hébert aimerait bien qu'il s'étende aux écoles primaires du territoire. Bien que l'organisation d'un tel événement constituerait une tâche ardue, Mme Hébert ne nie pas que le projet pourrait se réaliser dans quelques années. « Il ne faut pas oublier que c'est au primaire que le parent peut développer une confiance envers l'école publique qui l'encourage à continuer sur la même voie, souligne-t-elle.

La Commission scolaire des Patriotes a par ailleurs annoncé l'organisation d'une cinquantaine de projets au primaire et au secondaire. Ceux-ci seront financés par Fonds Jeunesse Québec pour un montant de 956 480 $.

ÉCOLE D'ÉDUCATION INTERNATIONALE

Nouveau départ

ÉDUCATION

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

La Ville de McMasterville vient tout juste d'accueillir un nouveau résidant. Situé dans l'un de ses plus gros bâtiments, cette famille compte des milliers de membres dont 1 240 ont moins de 18 ans. Vous aurez deviné, il s'agit de l'École d'éducation internationale autrefois située à Saint-Hubert. Ne vous détrompez pas. Malgré les odeurs de peinture fraîche, les cours ont bel et bien commencé en septembre. Un exploit dont l'équipe de gestion n'est pas peu fière.


(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

L'équipe de gestion se dit très fébrile quant à l'idée d'établir des liens avec les citoyens et de partager certains projets avec la Ville de McMasterville.

Rouge, bleu, jaune, vert : l'ancien établissement de l'école secondaire Richelieu Valley a revêtu ses plus beaux atours afin d'accueillir ses nouveaux étudiants et son nouveau personnel. «Nous sommes fier d'avoir une nouvelle ville d'accueil située sur le territoire de la Commission scolaire des Patriotes, affirme la directrice Ginette Casavant. À la barre du navire depuis maintenant cinq ans, Mme Casavant voit dans ce déménagement l'occasion pour l'école de prendre racine dans la Commission scolaire à laquelle elle a toujours été reliée. Autrefois dans la région de la Commission scolaire Marie-Victorin, l'école a vu le protocole d'entente avec celle-ci rompu. Ainsi, la commission scolaire voisine de celle des Patriotes ne permettait plus que les jeunes résidants sur son territoire fréquentent l'établissement d'enseignement international dans le but de garder sa clientèle. Mme Casavant explique que le déménagement a surtout été influencé par la demande du Ministère de l'éducation faite aux commissions scolaires anglophones et francophones de rationaliser l'utilisation des bâtisses pour assurer davantage de places pour les étudiants anglophones. Ainsi, les étudiants de Richelieu Valley ont rejoint ceux de McDonald-Cartier à Saint-Hubert.

Qui dit nouvelle ville, dit aussi nouveaux projets. L'équipe de gestion se dit très fébrile quant à l'idée d'établir des liens avec les citoyens et de partager certains projets avec la Ville, notamment celui de la bibliothèque. En effet, les résidants de la ville, qui n'ont pas présentement accès à une bibliothèque municipale, municipale pourront utiliser les services de la bibliothèque scolaire qui pourrait ouvrir ses portes d'ici le début octobre, nous confirme Normand Marion, adjoint administratif de l'établissement.

Institutions relativement récentes, les écoles d'éducation internationale demeurent peu connues. Alors que certaines écoles offrent uniquement quelques volets d'éducation internationale, l'ensemble de l'enseignement de l'école de McMasterville est consacré au programme d'éducation internationale. Le statut de l'institution doit d'ailleurs être reconnu par le Ministre de l'éducation tous les deux ans. Le programme d'éducation internationale relève de l'organisation mondiale du baccalauréat internationale dont le siège social général est établi à Genève en Suisse.

La directrice confie qu'il règne dans son école un climat de vie particulier. «Ici, tout le monde a les mêmes objectifs dont celui du respect d'un climat de travail centré sur le développement d'une ouverture d'esprit et une ouverture aux autres cultures» explique Ginette Casavant.

Le programme de l'école peut être qualifié de sélectif. En raison des exigences qu'il requiert, seuls les étudiants les plus doués peuvent y accéder. «C'est un programme qui amène les jeunes à développer leurs habilités intellectuelles et aptitudes de tous ordres, qui leur pose constamment le défi d'aller au bout d'eux-mêmes», souligne-t-elle. Selon la direction, les jeunes de cette école sont des étudiants qui ont un profil plus artistique que scientifique, contrairement aux anciennes croyances.

Néanmoins, n'allez pas croire que ces jeunes sont complètement différents des autres. Ils connaissent aussi les importants changements de l'adolescence, les peines d'amour, les remises en question, les problèmes d'estime de soi, d'angoisse, etc. Ainsi, comme dans toutes les autres écoles, on y retrouve des services de psychologie, de prévention de la toxicomanie et de travail social.

Selon Mme Casavant, ses étudiants sont caractérisés par un besoin de tout comprendre qui entraîne parfois un ébranlement plus profond vis-à-vis de tout ce qui gravite autour d'eux. «Ils comprennent les enjeux de la société, de la politique et ils en sont chamboulés en quelque sorte, explique-t-elle.

Bien que le magazine l'Actualité ait classé l'école dans le plus haut niveau de son palmarès des écoles secondaires, l'institution ne vise pas à faire de ses jeunes des carriéristes qui carburent au stress et à la pression. Quand on y parle de performance, on parle d'exploiter un potentiel à son maximum, autant dans les arts, les sports que les sciences. « Je ne leur parle pas de rendement, je leur parle de persévérance, d'effort et des bonnes habitudes à développer», souligne Mme Casavant. Le personnel travaille d'ailleurs à réduire la pression que les jeunes ont tendance à s'imposer.

Afin de «pendre la crémaillère» du nouvel établissement, les directions de l'école et de la Commission scolaire des Patriotes souhaitent organiser l'ouverture officielle de l'institution en compagnie du ministre de l'éducation Pierre Reid dans les prochains mois. D'ici la confirmation de l'événement, l'école tiendra ses portes ouvertes le 19 octobre prochain.

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE
AVOCATS



Me Solange Létourneau
Pratique en droit de la famille, rédige des ententes à l'amiable et est médiatrice.
(6 séances de médiation gratuites si enfant à charge)

Me Robert Bastien
• Droit commercial • Droit des affaires
Me Évelyne Morand
• Droit civil • Responsabilité - assurances • Droit de la famille
Me André Blanchette
• Droit criminel • Droit pénal • Sécutité routière
Me Rachel Prévost
• Droit de la famille • Médiation • Ententes à l'amiable • divorce • Séparation • Droit civil • (6 séances de médiation gratuites si enfant à charge)
Me Claude Chouinard
• Responsabilité civile et professionnelle • Droit du travail
Me Marie-Ève D'Anjou
• Droit criminel • Droit pénal • Protection de la jeunesse
Me Marie-Claude Duval
• Pratique générale

447354-30-11

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE
201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849

Cessez d'endurer tous ces maux

Si vous souffrez de :
- Douleurs articulaires, arthrose
- Maux de dos, tête et cou
- Fatigue musculaire en fin de journée
- Otites, rhumes, coliques chez les enfants



Drs Annie Beauregard et Marie-Josée Christin, chiropraticiennes

460312-10-5

Nous pouvons vous aider



Nous pouvons maintenant vous offrir les mêmes soins adaptés à vos besoins du lundi au samedi inclusivement

Reprenez plaisir à vos activités !

Clinique chiropratique familiale
355, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire 446-9999

La santé pour toute la famille!

CÉLIBATAIRES EN FÊTE
Le Seul et Unique



Ce soir samedi 27 septembre - Salle Chez Jacques, 621, rue Principale, La Présentation (Saint-Hyacinthe) Sortie 130N, auto. 20

Samedi, 4 octobre, 18 h 30
ÉRABLIÈRE LE ROSSIGNOL
30, montée des 42, Sainte-Julie
(sortie 105 de l'autoroute 20))

464878-27-09

CAPSULITE À L'ÉPAULE

«Ça va passer . . . qu'ils disaient»

Ça fait ***un an*** qui vous avez mal à l'épaule, que vous avez de la difficulté à dormir, à vous habiller et à travailler. ***Ce n'est pas une vie!***

On vous a dit que ça durerait 1½ à 2 ans et que ça partirait tout seul . . .

La douleur de la bursite ou de la tendinite a diminué avec les médicaments ***MAIS . . .***

Vous évitez la douleur et compensez avec l'autre bras.

Votre épaule qui a moins bougé a collé et la capsule s'est rétrécie. Les médicaments, les injections, l'artrographie ne suffisent pas.

POURQUOI SOUFFRIR : la capsulite, c'est en physiothérapie que ça se traite, mais pas n'importe où; nous avons les techniques de traitement spécialisées pour traiter la capsule articulaire.



Pourquoi tolérer tant de douleur; ***il y a de l'espoir . . .*** consultez-nous.

Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985
450 653-1880

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B.DESROCHERS inc.
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand

pht

OEIL.29-09-2003

463653-27-09

Centre informatique
Net-Tech

• Vente neuf et usagé • Financement • Réparation
• Estimation • Support technique • Installation
• Réseautique • Fortune 1000/Acomba



Tél.: (450) 446-8907 • Téléc.: (450) 446-8069
276, Duvernay, Beloeil

464192-30-08

Partagez votre réussite!



C'est la rondelette somme de 2,5 millions de dollars qu'investit la direction des Supermarchés Pepin IGA dans le projet d'agrandissement de leur succursale de Mont-St-Hilaire.

C'est dans cette nouvelle section d'une superficie de 11 000 pieds carrés que sera accueillie la clientèle dès la mi-novembre.

Avec cet important projet, la direction des Supermarchés Pepin IGA souhaite comme toujours en offrir davantage à sa fidèle clientèle, tant en qualité qu'en quantité. C'est un rendez-vous!

SUPERMARCHÉS PEPIN IGA
345, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire



Centre de peinture 2000 inc. fête son 9e anniversaire d'existence et les propriétaires Ruth et Julien Tanguay profitent de l'occasion pour remercier leur clientèle de leur fidélité.
Que vous envisagiez de rajeunir une seule pièce de votre maison ou la demeure entière ou encore que vos projets nécessitent des conseils d'experts, ne courez pas plus loin que le Centre de peinture 2000. Qu'il s'agisse de conseils, de trucs, de peintures ou de teintures, les réponses et les solutions sont déjà dans les têtes et l'inventaire de Ruth et Julien. Demandez et vous recevrez et ce, jour après jour à des prix qui vous réjouiront.

CENTRE DE PEINTURE 2000
955, Bernard-Pilon, Beloeil.
(450) 446-7251



Vous avez sûrement remarqué cette station toute rénovée située près de tous les services à l'angle du boulevard Laurier et de la rue St-Georges à Mont-St-Hilaire... Ce n'est pas fini, un lave-auto des plus modernes y sera construit...

ESSO
255, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
467-7202

L'Oeil Régional — Le journal des gens d'ici depuis 1970

partenaire de votre réussite!

467-1821

465583-27-9



Daniel Desroches a présenté à Julien Bussière la photo qui a été choisie pour être accrochée sur un mur de la Galerie des maires.

(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

BELOEIL

Dernier tour de piste pour Bussière

L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

À 71 ans bien sonnés et après avoir occupé la mairie durant 20 ans, le maire de Beloeil, Julien Bussière, a présidé sa toute dernière séance du conseil municipal, lundi.

Pour souligner son départ, le directeur général de Beloeil, Daniel Desroches, a présenté au maire la photo (de lui) qui sera accrochée sur un des murs de la Galerie des maires à l'hôtel de ville.

M. Bussière a une fois de plus remercié la population pour la confiance qu'elle lui a accordée au cours des 27 années passées au sein du conseil municipal, dont 20 au poste de premier magistrat.

Le maire sortant a expliqué que son départ était en grande partie attribuable au climat qui règne depuis quelques années dans le monde municipal et plus particulièrement encore dans la région.

«C'est devenu de plus en plus difficile, entre autres depuis l'imposition du pacte fiscal par le gouvernement du Québec, en 1998. Au sein des diverses régies intermunicipales, on ne cesse de se tirailler d'un bord puis de l'autre. C'est le cas notamment au Conseil intermunicipal de transport, à la Régie de l'eau et à la Régie de l'assainissement des eaux.»

M. Bussière a dit qu'il n'avait pas de projet de retraite, mais il a tenu à rassurer ceux qui prédisent que la période d'adaptation à sa nouvelle vie risque d'être pénible.

«J'ai travaillé durant 34 ans au Canadien national et 27 au sein du conseil municipal. Je ne suis pas inquiet, je vais pouvoir m'adapter.»

Depuis quelques semaines, en coulisse, des collaborateurs du maire Bussière s'inquiètent un brin pour lui, notamment parce qu'il a toujours consacré un temps fou aux affaires de la Ville.

«C'est lui et personne d'autre qui ouvrait son courrier tous les matins à l'hôtel de ville. C'était sa façon de se tenir au courant de tout ce qui se passait dans la municipalité. Compte tenu de tout le temps qu'il investissait dans ses fonctions, je crains qu'il trouve ça difficile de se lever le matin et de n'avoir rien de précis à l'agenda», souligne par exemple un de ses collaborateurs.

En entrevue mercredi matin, Julien Bussière a dit ne pas s'en faire. «J'aurai le temps de m'habituer à la retraite puisque les trois ou quatre premiers mois seront pour moi l'équivalent de vacances. Je ne ferai pas de peinture et pas de voyages, je n'aime pas ça. Mais avec une famille comme la mienne, je ne m'ennuierai pas. J'ai sept enfants et pas moins de 17 petits-enfants.»

BILAN SATISFAISANT

M. Bussière ne quitte pas la tête entre les jambes. Il est fier du boulot accompli et s'inscrit en faux contre les arguments de ceux qui l'accusent d'avoir endetté la Ville.

«D'un point de vue actuariel, je laisse la dette comme elle était il y a 20 ans, même si elle s'élève aujourd'hui à quelque 31,5 millions. En 1983, la part de la dette à la charge de la population s'élevait à 23 millions, alors qu'elle est de 24 millions aujourd'hui. À cela s'ajoutent les 4,5 millions pour l'assainissement des eaux, le million et demi que nous assumons pour le gouvernement et les 2,5 millions des riverains. Et durant ces 20 années, nous avons investi dans la municipalité pas moins d'une trentaine de millions.»

«Durant toute ces années, si la dette n'a pas augmenté, c'est que avons jamais emprunté plus que ce que nous remboursions en capital. Il y en a qui m'accuse de laisser une dette à nos héritiers, mais c'est encore préférable que de laisser des infrastructures dans un état si piètre qu'ils devront s'endetter davantage encore pour y voir. Et c'est d'autant plus vrai quand les taux d'intérêt sont bas comme c'est le cas présentement.»

Le maire sortant est particulièrement fier par ailleurs d'avoir réalisé avec les différents conseils qu'il a dirigés des projets d'importance comme la bibliothèque, l'assainissement des eux, le retour du train de banlieue et la mise sur pied de la zone industrielle.

Danny De Nobile d.d.
DENTUROLOGISTE

NOUVEAU

Service de dentisterie offert par:
Dr. Jean-Marie Allard
Dr. Isabelle Boudreault



Prothèse dentaire de haute précision avec enregistrement numérique



464230-6-09

PROMENADE DE SAVOY
370, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
URGENCE - soir et fin de semaine • (514) 569-3368 • Sur rendez-vous

Bussière reste neutre

L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

Il y a quelques semaines, le maire sortant de Beloeil, Julien Bussière, a dit qu'il ne prendrait position pour aucune des équipes engagées dans la présente campagne électorale, même si quatre de ses collègues du conseil font partie de l'Équipe Chouinard, dont Claude Chouinard lui-même. Or, il n'y a pas moyen de le faire changer d'idée, même en lui tordant un bras.



«Il est évident que je n'ai aucune affinité avec les idées des gens du Comité de vigilance, qui font campagne avec Yvan Williams. S'ils devaient être élus, je crois que ce serait très négatif pour Beloeil. Mais je ne peux pas donner mon appui à l'une ou l'autre des deux autres équipes dans lesquelles les gens avec qui j'ai travaillé durant toutes ces années se sont répartis.»


Jacqueline Gagnier

«J'ai peut-être un ou deux ennemis à Beloeil et je n'en veux pas plus, dit le maire sortant à la blague. De toutes façons, qui sait si mon appui changerait quelque chose. Est-ce que je suis encore populaire ? Je ne le sais pas. Chose certaine, il est hors de question que je me place dans une position embarrassante.»

M. Bussière affirme néanmoins qu'il ne faut surtout pas interpréter sa neutralité comme un désaveu envers les conseillers sortants qui se présentent sous la bannière de l'Équipe Chouinard.


Sylvain Rochette

«J'ai adoré travailler avec ces gens. Si je veux rester neutre, ça n'a d'ailleurs rien à voir avec les candidats des deux équipes, mais bien avec leurs collaborateurs. Il y a des gens qui ont travaillé pour moi lors des dernières campagnes électorales dans chacune des deux équipes. Parmi les principaux, je pense notamment aux Boudreau, Marineau, Des Rochers, Trudeau, Asselin, Galarneau, Bourassa, Danis et autres.»

S'il n'appuie personne, M. Bussière a bien avisé les deux équipes de ne pas utiliser son nom. «J'ai entendu que certains prétendaient avoir mon appui et ça ne fait pas du tout mon affaire. Je les invite à la prudence.»


(Photos d'archives)
Pierre Riva

DEUX CONTRE UN

Si le maire sortant reste neutre, deux des trois conseillers de son équipe qui ont décidé de quitter la scène municipale n'hésitent pas à donner leur appui à l'Équipe Chouinard. Il s'agit de Jacqueline Gagnier et de Pierre Riva.

Le troisième conseiller sortant, Sylvain Rochette affirme, quant à lui, qu'il a des amis dans les équipes de Claude Chouinard et de Marcel Bédard et qu'il ne prendra en conséquence pas position. Il ajoute qu'il ne fera d'ailleurs campagne d'aucune façon, contrairement à M. Riva, qui compte travailler pour son collègue Chouinard.

M. Rochette quitte la vie publique parce qu'il s'apprête, à 47 ans, à prendre sa retraite de la Ville de Montréal. «Nous venons d'acheter une vieille maison dans le Bas-du-fleuve, à Cap Saint-Ignace dans quelle nous tiendrons un bed & breakfast. J'ai toujours aimé la restauration. J'ai déjà eu d'ailleurs un restaurant dans le Vieux-Montréal, La Catalogne. Mais je veux aussi dire que j'ai adoré mes quatre années comme conseiller municipal.»

Jacqueline Gagnier quitte aussi après un mandat à la table du conseil. «Cela fait maintenant neuf ans que je suis engagée socialement. Avant d'être conseillère, j'ai été présidente de la Chambre de commerce. J'entends prendre une pause, entre autres, parce qu'un mandat de deux années seulement m'intéressait moins et aussi parce que je veux m'offrir un peu de temps pour m'adonner à la peinture, notamment.»

À 60 ans, Pierre Riva estime que le temps est venu pour lui de profiter davantage de son chalet et de s'adonner un peu plus à la chasse et à la pêche. «Je suis retraité de la Banque Laurentienne depuis 1995. J'ai toujours été très engagé socialement, mais je veux maintenant ralentir.»

SAVIEZ-VOUS QUE
Contrairement à la compétition nos prix affichés sont
EXACTS
Vous n'avez pas à débourser un surplus pour faire nettoyer, inspecter et réparer le véhicule que vous désirez. Chez nous c'est
GRATUIT
C'EST Ø COMPTANT, C'EST PROMIS, PAS D'HISTOIRE, PAS DE CACHETTE

ESCORT WAGON 97 — 149$*/MOIS
ACCENT GSI 2000 — Tout équipé 159$*/MOIS
FOCUS LX 2001 — Manuelle 179$*/MOIS
CONTOUR SE SPORT 98 — V-6 tout équipé 179$*/MOIS
ESCORT ZX2 2000 — Air manuelle 199$*/MOIS
FOCUS ZX3 2000 — Air manuelle noire 199$*/MOIS
VITARA 4x4 2000 — 31 000 KM 229$*/MOIS
TAURUS SE 2001 — V6, tout équipé 239$*/MOIS
PT CRUISER 2001 — Noir, tout équipé 239$*/MOIS
RANGER EDGE 2002 — V-6, 10 000 km 259$*/MOIS
FOCUS WAGON SE 2001 — Lecteur CD, climatiseur, manuelle, 29 000 km 259$*/MOIS
ESCAPE XLT 2002 — 23 000 km, V6, aut. 369$*/MOIS
F-150 4x4 2002 — Cabine allongée 17 000 km, V-8, auto. 389$*/MOIS
LINCOLN LS 2001 — Noir, cuir 399$*/MOIS

*Mensualité basé sur financement bancaire. 0 comptant,aucun frais supplémentaire. Taxes en sus.

NOS LIQUIDATIONS
TERCEL DX 1994 — 4 700$
MAZDA MPV 1990 — V6 tout équipé 2 700$
SENTRA XE 1996 — Manuelle 4 700$
GRAND AM SE 1997 — V6 tout équipé 7 700$

MONT-BRUNO FORD
Bien placé pour vous servir
www.montbrunoford.com
177, boul. Laurier · St-Basile-le-Grand
(450) 653-3613 · 1 800 830-3613

DORÉ TOURIGNY PICHÉ BOULIANNE
SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS
Avocats
Me François Doré — Droit de la famille, Droit civil, Droit commercial
Me Anne Tourigny — Droit de la famille, Ententes à l'amiable, Médiation
Me Julie Piché — Droit civil*, Responsabilité, Protection du consommateur
Me Isabelle Boulianne — Droit civil, Droit des assurances, CSST, SAAQ
Première consultation téléphonique gratuite
446-8474
*Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi
545, boul. Laurier, bureau 310, Beloeil

ANTIROUILLE

VIDANGE D'HUILE
Castrol
Incluant filtre, graissage. Maximum 5 l. d'huile 10W30 (vrac)
24 95$ +tx
Sauf diesel
5e vidange gratuite

ANTIROUILLE AU POLYMÈRE (HUILE)
Ne coule pas
À partir de
64 95$ +tx
*Léger supplément pour familiale et camionnette

AUTOPRO MÉCANIQUE
COUPON-RABAIS de 5 00$ sur antirouille
Valable jusqu'au 1-12-2003

☑ FREINS ☑ SILENCIEUX ☑ SUSPENSION ☑ TRACTION AVANT ☑ ALIGNEMENT ☑ AIR CLIMATISÉ

Automobiles Claude Couture inc.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE COMPLÈTE
987, boul. Laurier, Mt-St-Hilaire
sur rendez-vous seulement 467-4186
464973-27-09

L'Équipe Chouinard lance sa campagne

L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

Tous les candidats de l'Équipe Chouinard en vue des élections municipales du 2 novembre prochain à Beloeil sont maintenant connus.

Le chef Claude Chouinard a effectivement profité du lancement officiel de sa campagne, dimanche après-midi au Sodanse, pour dévoiler le nom des candidats de son équipe.

Tout le monde savait déjà que les quatre conseillers sortants, qui souhaitent un nouveau mandat, font partie de son équipe. Il s'agit de Gilles Simard dans le district 1, Gabriel Hébert, dans le 2, Bernard Cardinal, dans le 5, et Sylvio Bienvenue, dans le 6.



Des quatre nouveaux venus, trois sont en fait de nouvelles venues : Johanne Demers, qui tentera de prendre le siège de conseiller du district 2 occupé jusqu'ici par M. Chouinard; Louise Paquin, qui tentera pour sa part de prendre la relève de Jacqueline Gagnier dans le district 3; et Véronique Reid, qui veut le 8, occupé jusqu'ici par Sylvain Rochette. Quant à André Bastien, il espère remplacer Pierre Riva dans le district 7.

Sans exception, tous les candidats de l'Équipe Chouinard sont des personnes engagées dans la communauté à titre de bénévoles. Certains participent à des événements comme la Guignolée des Chevaliers de Colomb, les concerts bénéfice des Petits archets, des soirées de théâtre au profit des sourds et malentendants et d'autres sont engagés dans les milieux scolaires, communautaires ou des loisirs.

«Cette équipe allie l'expérience, la sagesse, la créativité et la jeunesse, a dit M. Chouinard. Elle est composée d'hommes et de femmes qui ont fait leur preuve dans notre communauté.»

Les allocutions prononcées par chacun des candidats, y compris celle du chef de l'Équipe Chouinard, étaient marquées par cette volonté de s'imposer au cours de la présente campagne électorale comme le choix de la continuité.

Le conseiller sortant du district 1, Gilles Simard, a dit qu'il valait mieux miser sur des valeurs sûres pour le prochain mandat, d'une durée de deux ans seulement. Son confrère, Sylvio Bienvenue, a affirmé qu'il fallait «poursuivre» le développement économique. Gabriel Hébert a dit qu'il était fier des résultats des dernières années et il a aussi parlé de l'importance de poursuivre le travail amorcé.

M. Chouinard, pour sa part, a affirmé qu'il était tout aussi fier d'avoir porté les couleurs de l'Équipe Bussière que du travail accompli au cours des quatre dernières années par le conseil municipal sortant. «Depuis quatre ans, la population nous dit qu'on a fait du bon travail. Il faut continuer.»

Miser sur le réalisme

L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

Le chef de l'Équipe Chouinard a mis en évidence six projets majeurs parrainés par le conseil municipal sortant depuis 1999: le développement de la zone industrielle, le développement résidentiel Les Trois Bourgs, le projet de construction sur les rues Larose et Marie-Posé, l'aménagement du sous-sol de la bibliothèque de Beloeil, l'avènement du Carrefour médical de la Vallée-du-Richelieu et la construction du nouveau centre ambulancier Demers, rue Laurier.


(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)
Claude Chouinard

Il a aussi parlé de l'avenir. «Le gouvernement a décidé qu'il y aurait des élections dans toutes les municipalités du Québec en 2005. C'est pourquoi les orientations de l'Équipe Chouinard pour les deux prochaines années seront empreintes de prudence et de réalisme et tiendront compte du court mandat à venir.»

«Nous allons donc tabler sur nos forces et sur le partenariat développé dans notre communauté, tout en garantissant à nos citoyens le maintien des services de qualité. Cela ne veut pas dire que nous allons ignorer la dette. Nous allons au contraire nous y attaquer, mais de manière réaliste et responsable.»

«Nous tenons à ce que la population comprenne bien les enjeux des années futures. Nos adversaires diront qu'ils veulent éliminer la dette et diminuer le compte de taxes. Nous croyons que cette approche est irréaliste et même trompeuse. Ceux qui font ces promesses omettent de dire qu'ils devront, pour éliminer la dette et diminuer le compte de taxes, sabrer durement dans les services directs à la population. Nous savons que la population ne sera pas dupe des promesses irréalistes. Cette population, qui désire le maintien de services de qualité, sait pertinemment que le diminution de la dette est nécessaire, mais qu'elle doit se faire comme le propose l'Équipe Chouinard, c'est-à-dire de façon réaliste et responsable.»

Près d'une centaine de personnes ont pris part au lancement de la campagne de l'Équipe Chouinard, qui est dirigée par quelques anciens collaborateurs de l'Équipe Bussière : Paul Marineau (agent officiel), Georges-A. Danis (directeur de campagne) et Jean Marineau (directeur de la logistique).

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Les Quartiers du Millénaire

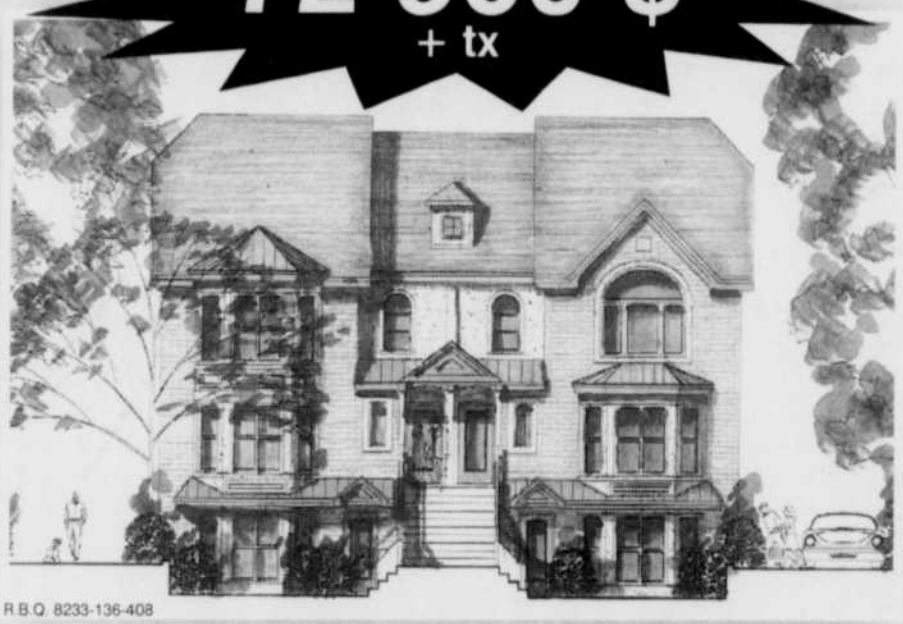
Vaste projet de construction résidentielle

Plus de 350 unités de type

Condo 3 ½ • 4 ½ • 5 ½

Maison de ville, triplex, quadruplex et sixplex

à partir de 72 900 $ + tx



R.B.Q. 8233-136-408

À deux pas de la nouvelle gare et voisin du IGA à Saint-Basile-le-Grand

Représentante aux ventes
Mme Luce St-Jacques
(450) 446-8221 • cell.: (514) 916-3346
463615-20-09

Notre nouveau SPA
Les Thermes est enfin ouvert

Spa Les Thermes Station Santé
Auberge Handfield

Venez essayer notre nouvelle gamme de soins :
Massage sous la pluie, massage aux pierres chaudes, massage à 4 mains, enveloppement au chocolat...

Tout nouveau dans la région :
La nouvelle méthode d'épilation à l'électrolyse sans aiguille. Pour une épilation définitive et sans douleur,

INFORMEZ VOUS !
SPA Les Thermes, Auberge Handfield
555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu, Québec
(450) 584-2226 • www.aubergehandfield.com
10 % de rabais du lundi au jeudi (à l'exception des jours de fête)
465582-27-09

MONT-SAINT-HILAIRE

Paul Sofio présente toute son équipe

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Deux nouveaux candidats, un bilan jugé impressionnant, des dossiers qu'il faut mener à terme; voilà comment on pourrait résumer le lancement de la campagne du Parti Hilairemontais qui a eu lieu jeudi soir.

«En trois ans, il s'en est fait des dossiers à Mont-Saint-Hilaire, il y en a eu des consultations, a déclaré le maire sortant Paul Sofio. Il y a des dossiers qui doivent être continués et complétés. D'autres vont s'ajouter mais il s'agira d'engagements réalistes.»

Le conseiller sortant, Sylvain Gaudette, a renchéri aux propos du maire et défendu le bilan de l'administration Sofio.

«On s'est attaqué à des dossiers lourds, comme le chemin Ozias-Leduc et la carrière Poudrette, a-t-il ajouté. Les fondations sont donc là, il s'agit maintenant de continuer.»



(Photo: Luc Gilard - L'Oeil Régional)

Paul Sofio a dévoilé les membres de son équipe, jeudi soir. On reconnaît ici Carole Choquette-Larivière, Carol Saint-Jean, Paul Sofio, André Gladu, Sylvain Gaudette, Brigitte Dubé et Serge Gratton.



L'équipe du Parti Hilairemontais comprend quatre conseillers sortants que Paul Sofio a appelés ses «jeunes vétérans». Outre Sylvain Gaudette, on retrouve aussi André Gladu, Carol Saint-Jean et Carole Choquette-Larivière.

Deux nouveaux candidats complètent l'équipe: Brigitte Dubé dans le district Du Déboulis et Serge Gratton (De la Montagne), deux personnes impliquées dans leur milieu.

«Je me suis jointe à l'équipe de M. Sofio parce que c'est une équipe solide et que ce sont des gens qui savent où ils s'en vont, a déclaré Brigitte Dubé. Et M. Sofio parle avec passion de ce qu'il fait.»

Pour le reste, le lancement de la campagne a surtout permis de faire le bilan de l'administration sortante. Paul Sofio a rappelé les nombreuses réalisations au niveau de la famille et des loisirs: construction du nouveau gymnase de l'école Au-Fil-de-l'eau, politique familiale et culturelle, voies cyclables, ajout de terrains de soccer, entre autres.

M. Sofio a aussi rappelé que son administration avait fait beaucoup dans la protection de l'environnement, notamment avec l'adoption d'une réglementation sur les pesticides et la mise en place d'un comité sur le périmètre de la montagne. Tout cela a été fait pendant que la taxe foncière de base était maintenue depuis trois ans et que la dette municipale a été réduite.

«Durant ces trois ans, on a géré le passé et jamais on n'a critiqué ce qui a été fait avant nous, a soutenu Paul Sofio. On travaille pour le présent afin d'assurer un meilleur avenir pour les citoyens.»

Escapade dans l'empire Québécor

L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

Impénétrable, la forteresse d'un empire médiatique? Les participants de l'émission *Occupation double* sont-ils ultra-blindés par des contrats les empêchant de parler aux journalistes? *L'Oeil Régional* a tenté sa chance.

Vendredi: un appel à TVA. «Bonjour, je suis journaliste à *L'Oeil Régional* de Beloeil. J'appelle concernant l'émission *Occupation double*. Deux des participants, Samuel et Caroline, sont de notre région. Est-il possible d'entrer en contact avec eux?»

«Vous devez vous adresser aux Productions J», indique le réceptionniste. Deuxième appel, celui-là, chez de Julie. «Ce sont les productions PRAM qui s'occupent d'*Occupation double*», annonce une autre voix.

Troisième coup de téléphone aux productions PRAM. On ne sait pas trop où diriger l'appel. «Je crois que vous devriez parler à la directrice de production. Je transfère la ligne à son poste.» D'accord.

La boîte vocale informe tous les appelants que la directrice sera à Blainville pour les deux prochains mois. Ouf!

Quatrième essai. Le téléphone du quartier général de Blainville est toujours occupé. Une fois, deux fois, trois fois, quatre fois, cinq fois puis, ça sonne. Enfin!

La directrice de production répond. Comme de raison, ce n'est pas elle qui s'occupe des journalistes. Son adjointe note les coordonnées de *L'Oeil Régional*. «La relationniste devrait vous contacter.» Oui, j'y compte bien...

LUNDI

Un ami de Samuel, Jean-Philippe, avait déjà contacté *L'Oeil Régional* concernant son passage à l'émission. Dans le brouhaha d'avant le départ, il avait alors été impossible de parler au participant.

Jean-Philippe ne pourra pas nous aider à joindre Samuel puisqu'il n'a aucun contact avec lui depuis près de trois semaines.

MERCREDI

À la première heure, le lendemain, c'est au tour de la mère de Samuel de recevoir l'appel de *L'Oeil Régional*. Une entrevue? «Avant, il faudrait téléphoner à la relationniste de l'émission», affirme-t-elle. Et tout bonnement, elle récite le précieux numéro pour lequel un avant-midi complet avait été consacré le vendredi précédent sans même de résultat.

On ne lâche pas la relationniste lorsqu'on l'a au bout du fil. Une entrevue avec les participants, c'est possible?

«C'est la folie en ce moment, répond-elle désolée. Je n'arrive même pas à fournir pour Montréal.» Évidemment, les grands médias nationaux passent en premier. Plus tard peut-être...

Elle assure demeurer disponible pour *L'Oeil Régional* pour toute demande. On peut avoir une photo? Oui, bien sûr!

La morale de l'histoire: Un empire médiatique est pénétrable, à condition de passer par la porte de côté.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Clinique médico-esthétique
Nadine Desgagné

Et si vos rides disparaissaient en une seule visite!!!

C'est avec plaisir que l'Institut Nadine Desgagné se joint au Dr Javier Cruz pour vous offrir des traitements médico-esthétiques avancés.



Services offerts

Effectués par un médecin seulement
- Traitement des rides au Botox, collagène, Artécol, Juvéderm.
- Augmentation des lèvres, Artécol, Juvéderme
- Traitement des varices par injection

Effectués par une esthéticienne hautement qualifiée
- Épilation permanente au laser Permavag ND.yag
- Traitement de la couperose et des varicosités au laser
- Traitement par microdermabrasion
- Lifting sans chirurgie (vitaderm)

FACIAL ET CONSULTATION GRATUITS
avec achat de traitement collagène, Botox, Artécol, Juvéderm ou couperose au laser.

Institut Nadine Desgagné

NOS PROMOTIONS 8e ANNIVERSAIRE

Épilation permanente au laser
LE PERMAYAG (ND.yag)

Toute la différence !

La toute dernière technologie laser d'épilation complète (et non une réduction permanente), et la seule approuvée par Santé Canada, permet le bronzage (sans effets négatifs). Traitement de la couperose et de varicosités au laser.

OBTENEZ 50 % DE RABAIS
sur les aines ou aisselles à l'achat du forfait demi-jambes au laser.

OBTENEZ 400 $ DE PRODUITS VALMONT
avec achat d'un nouveau forfait laser. (4 formats 30 ml)

Valide jusqu'au 15 octobre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite d'une prime par client.

4549606-27-09

FORFAIT REMISE EN BEAUTÉ

50% de rabais
- Soins du visage aromatis hydratant
- Microdermabrasion visage complet
- Drainage lymphatique ou traitement Vitaderm antirides yeux

Valeur 230 $ pour seulement 115 $

ADIEU TEINT TERNE !

Redécouvrez l'éclat de votre jeunesse grâce à la microdermabrasion.
(technologie d'exfoliation progressive, visant à atténuer les imperfections de la peau)

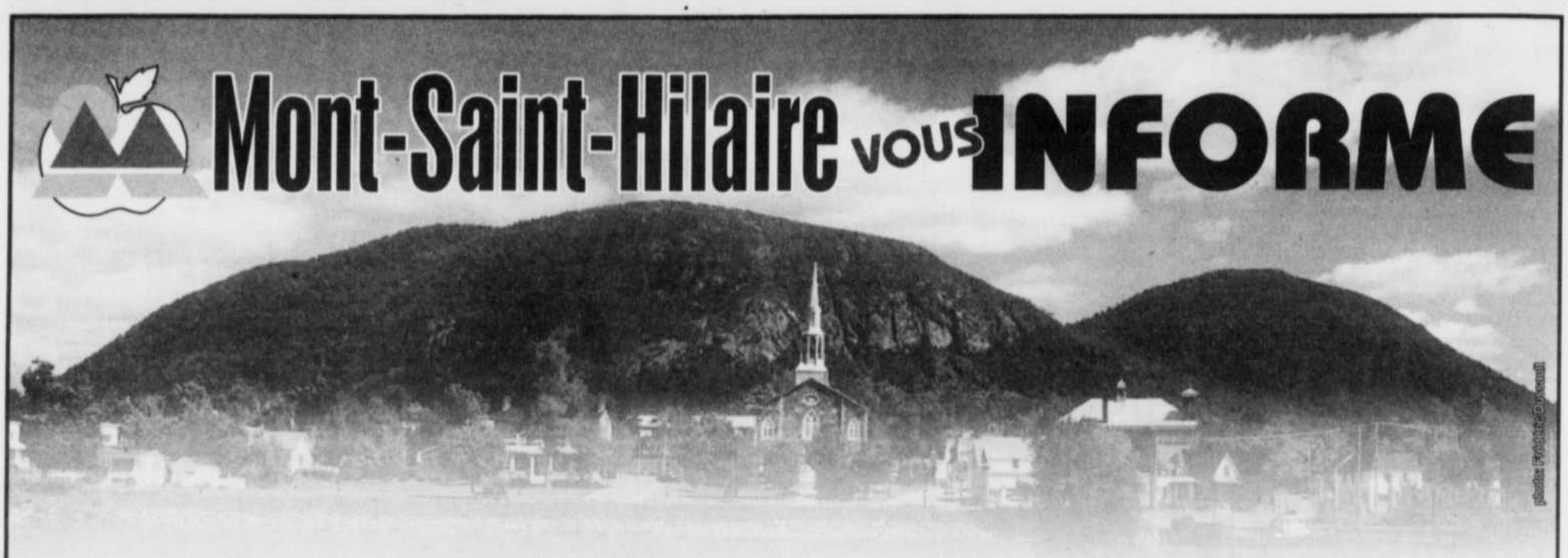
OBTENEZ 240 $ DE RABAIS
à l'achat de la cure de 6 traitements (valeur 720 $) pour seulement 480 $.

OBTENEZ GRATUITEMENT
une crème Valmont antirides 30 ml d'une valeur de 115 $
à l'achat du traitement complet de microdermabrasion d'une valeur de 120 $

Valide jusqu'au 15 octobre 2003

Institut Nadine Desgagné
124, boul. St-Jean-Baptiste, (Vieux-Beloeil) Beloeil • Téléphone : (450) 536-0961

Mont-Saint-Hilaire vous INFORME



ÉLECTION DU 2 NOVEMBRE 2003 L'URNE ÉLECTRONIQUE

Pour la deuxième fois à Mont-Saint-Hilaire, nous utiliserons les urnes électroniques lors de l'élection du 2 novembre prochain. **L'urne électronique** est un appareil dans lequel vous insérez un bulletin de vote. Vous le glissez simplement dans l'espace prévu à cette fin, sans appuyer sur aucune touche.

- L'électeur reçoit un bulletin de vote du scrutateur et une **chemise de confidentialité**. Ce bulletin indique le nom des candidats au poste de maire et au poste de conseiller municipal du district électoral.
- L'électeur se rend à l'isoloir et exerce son vote en **noircissant le cercle** prévu à cet effet, à la droite du nom du candidat de son choix avec le crayon fourni à cette fin.
- L'électeur quitte l'isoloir avec son bulletin de vote **inséré dans la chemise de confidentialité** et se rend le déposer dans **l'urne électronique.**

Votre bulletin de vote demeure entièrement confidentiel. Le jour du vote, le personnel impartial de la présidente d'élection vous assistera à chaque étape.

DÉMONSTRATION DE L'URNE ÉLECTRONIQUE « ACCUVOTE »

Nous invitons la population à venir assister à une démonstration de l'urne électronique **« Accuvote »** au supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire, situé au 345, boulevard Raymond-Dupuis, jeudi le 9 octobre 2003, entre 10h00 et 19h00.

MISE EN CANDIDATURE

Pour être éligible à un poste de membre du conseil, **toute personne :**

1. Doit avoir le droit d'être inscrite sur la liste électorale municipale, c'est-à-dire, doit répondre **aux conditions suivantes :**

Le 1er septembre 2003 :

- être une personne physique;
- être de citoyenneté canadienne;
- ne pas être en curatelle ni dans un cas d'incapacité prévue par la loi;

ET

Remplir l'UNE des conditions suivantes: SOIT :

- être domiciliée sur le territoire de la Ville de Mont-Saint-Hilaire et, depuis au moins six mois, au Québec;
- être, depuis douze mois, propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire de la Ville de Mont-Saint-Hilaire;
- être, depuis douze mois, occupante unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

• Le 2 novembre 2003 :

- ÊTRE MAJEUR;

DE PLUS :

2. Résider de façon continue ou non sur le territoire de la Ville de Mont-Saint-Hilaire depuis au moins douze mois.

IMPORTANT :

Une exigence supplémentaire pour un copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise: Avoir transmis à la Ville de Mont-Saint-Hilaire, une procuration signée par la majorité des personnes qui ont la qualité d'électeur.

La personne éligible qui désire poser sa candidature à un poste de maire ou de conseiller doit produire une déclaration de candidature au bureau de la présidente d'élection, **entre le 19 septembre et le 10 octobre 2003, jusqu'à 16h30.**

Le formulaire requis est disponible au bureau de la présidente d'élection

du 26 septembre jusqu'au dimanche 26 octobre 2003, au 150, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire. L'exposition est présentée durant les heures d'accueil soit les mardis, jeudis et vendredis de 12h00 à 20h30, les samedis de 10h00 à 17h00 et les dimanches de 13h30 à 17h00. Cette collection provient du fonds Maurice-Auclair et couvre la période s'étendant de la fin du XIXe siècle jusqu'au milieu du siècle suivant.

BÉNÉVOLES

Vous désirez vous impliquer dans l'action culturelle de la bibliothèque Armand-Cardinal ? Vous avez quelques heures de votre temps à nous consacrer ? Alors joignez-vous à l'équipe de bénévoles qui effectuent la préparation matérielle de tous nos nouveaux livres! Pour toute information ou question, veuillez communiquer avec madame Francine Ledoux-Nadeau au 467-2854, poste 266.

RAMASSAGE ET COMPOSTAGE DE FEUILLES

Cette année encore il y aura des collectes de feuilles et de résidus végétaux destinés au compostage. À cet effet, un feuillet explicatif sera distribué à la fin de septembre dans chaque résidence de Mont-Saint-Hilaire.

Les cueillettes de feuilles se feront les **lundis 13, 20 et 27 octobre, 3, 10 et 17 novembre.** Des sacs de papier biodégradables seront en vente dans plusieurs commerces de Mont-Saint-Hilaire. Ces sacs ne devront contenir que **des feuilles, du gazon et autres résidus végétaux.**

Attention : Ne pas sortir les déchets domestiques la même journée que les sacs de feuilles.

Rappelons que l'an dernier 245,3 tonnes métriques ont été récupérées à Mont-Saint-Hilaire.

BOIS DE CHAUFFAGE

L'entreposage extérieur de bois de chauffage n'est autorisé que sur les côtés de la maison et à l'arrière. Cet entreposage doit se faire à un mètre et plus de la limite du terrain de votre propriété. La hauteur maximum ne doit pas dépasser 1,5 mètres.

UNE MONTAGNE D'HISTOIRES

Dans le cadre de la célébration des 25 ans de la nomination du mont Saint-Hilaire à titre de réserve de la Biosphère mondiale de l'UNESCO, la ville de Mont-Saint-Hilaire lance un concours spécial de contes pour les enfants du 2e cycle du primaire intitulé **«Une montagne d'histoires!»**.

Si tu es **résident** de Mont-Saint-Hilaire et que tu es en **4e, 5e ou 6e année du primaire**, tu es invité à participer. Tu n'as qu'à composer un conte original d'un **maximum de 500 mots** dont **l'action se déroule à la montagne de Saint-Hilaire.** T'es-tu déjà demandé tout ce qui pouvait se passer dans cette mystérieuse montagne? As-tu une idée des histoires fabuleuses qui pourraient y avoir lieu? Il suffit d'y jeter les yeux ou d'y mettre le pied pour laisser aller ton imagination... Des prix de **100$, 75$** et **50$** seront offerts aux textes gagnants. Tu as **jusqu'au 31 décembre 2003** (le cachet de poste ou la date du courriel en faisant foi) pour faire parvenir ton texte (préférablement dactylographié à double interligne) à l'adresse suivante :

Par courriel :
veronique.bellemare@villemsh.ca
Par la poste (disquette et copie imprimée) à
Ville de Mont-Saint-Hilaire
Concours *Une montagne d'histoires !*
À l'attention de Véronique
Bellemare Brière, régisseur culturel
100, rue du Centre-Civique,
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 3M8

BALLON-VOLLANT

Résident(e)s de Mont-Saint-Hilaire, 40 ans et plus, ayant déjà joué au ballon volant recherché(e)s pour se joindre à un groupe le jeudi à l'école Au-Fil-de-l'Eau, pavillon Hertel. Pour information Ghislain Deraspe 464-4691 ou René Aubry 536-3030.

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES - du 5 au 11 octobre 2003

C'est sous le thème ***Changer de pile, ça ne fait pas mourir!*** que se tiendra, du 5 au 11 octobre prochain, la Semaine de la prévention des incendies 2003.

L'absence d'avertisseur de fumée ou de pile dans celui-ci est encore, malheureusement, la source de trop nombreux décès. En effet, dans plus de 60% des incendies mortels, les pompiers constatent qu'il n'y a pas d'avertisseur ou qu'il n'a pas fonctionné souvent en raison d'une pile absente ou épuisée.

Changer de pile, ça ne fait pas mourir! rappelle donc qu'un avertisseur de fumée et une pile qui fonctionnent bien peuvent sauver votre vie et celle de vos proches.

C'est dans cette optique que votre Service de sécurité incendie vous recommande de vérifier vos avertisseurs de fumée une fois par mois et de changer la pile deux fois par année soit, les deux journées où l'on change l'heure.

CONSULTATION PROJET D'AMÉNAGEMENT PARCS ET ESPACES VERTS PARC LAMARTINE

Une consultation publique sur le projet d'aménagement du parc Lamartine aura lieu le mardi 30 septembre à 19h00. Les personnes désirant participer à cette rencontre doivent communiquer avec Mme Monique Douville au 467-6982 poste 255. Par la suite la Ville informera les personnes inscrites de l'endroit où se tiendra la consultation.

EXPOSITION DE LIVRES SCOLAIRES ANCIENS

La Société d'histoire de Beloeil - Mont-Saint-Hilaire est fière de présenter l'exposition **Livres scolaires anciens** à la bibliothèque Armand-Cardinal, à compter

ABRI D'AUTO, CLÔTURES ET TUTEURS

- Du 15 octobre au 15 avril de l'année suivante, il est permis d'installer et de maintenir un abri d'auto ou garage temporaire à au moins 1,5 mètre du trottoir ou du pavage et à 7,6 mètres d'une intersection. Puisque certaines normes particulières en régissent l'installation, veuillez communiquer avec le personnel du Service urbanisme et environnement.
- L'installation de clôtures à neige est autorisée pendant la même période lorsqu'elles sont utilisées pour la protection des aménagements paysagers. Il en va de même pour les tuteurs de déneigement, ceux-ci peuvent être installés en respectant les normes suivantes:

Secteur **avec bordures** de rues municipales : immédiatement derrière la bordure.

Secteur **sans bordure** de rues municipales : dans l'emprise de la rue à condition qu'ils soient à 1 mètre et plus du pavage de la rue.

Secteur **avec trottoirs** : dans l'emprise de la rue à condition qu'ils soient à 30 cm et plus de l'extérieur du trottoir.

DERNIER VERSEMENT TAXES MUNICIPALES

Nous vous rappelons que l'échéance du cinquième et dernier versement de vos taxes municipales est le 3 octobre prochain. Les comptes de taxes sont payables au comptoir de toutes les banques ou caisses populaires avant la date d'échéance, ainsi que par internet en consultant le site de la plupart des institutions financières.

Rédaction : L'Équipe Informe

Site web : http://www.villemsh.ca
Prochaine parution : 11 octobre 2003

465572-27-09

Guy Dalpé, nouveau candidat de l'Équipe Leroux

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

La candidate à la mairie de Mont-Saint-Hilaire, Luce Leroux, a présenté un quatrième membre de son équipe cette semaine. Il s'agit de Guy Dalpé qui sera en lice dans le district De Rouville (no 4).



Oeuvrant depuis 1988 au sein du Mouvement Desjardins, Guy Dalpé s'intéresse plus particulièrement aux finances publiques de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, notamment en ce qui a trait à l'endettement municipal.

«Je veux être plus proche de la prise de décision, je veux avoir davantage d'informations sur les décisions prises par le conseil actuel», a-t-il expliqué lorsque *L'Oeil Régional* lui a demandé les raisons qui l'incitaient à faire le saut en politique municipale.

Son programme ne comprend pas de grands projets. Il vise surtout une meilleure gestion des fonds publics et un contrôle accru des dépenses. Même chose du côté de son district.

«Nous sommes dans un quartier privilégié par rapport aux autres, admet-il. Il ne s'agit pas d'un quartier qui se trouve en revendication.»

Toutefois, il désire un conseil davantage transparent dans ses décisions et plus respectueux de la volonté de la population.

Pour Luce Leroux, l'expérience de Guy Dalpé en administration et sa jeunesse en font un candidat de choix dans son équipe.

«Son jeune âge est un plus dans notre équipe, a-t-elle déclaré. Il peut apporter un son de cloche différent à un conseil. Il a des adolescents. Il connaît donc bien les besoins en matière de pares et de loisirs.»

Guy Dalpé devient ainsi le cinquième candidat à s'afficher avec l'Équipe Luce Leroux. Les autres candidats connus sont Denise Loiselle, Jean Leroux, Marc Laperle et Daniel Trudeau.



Guy Dalpé et Luce Leroux

(Photo: L'Oeil Régional)

Michel Tétreault veut représenter les agriculteurs

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Fils d'agriculteurs, Michel Tétreault entend être la voix des producteurs agricoles au sein du conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire.

M. Tétreault sera ainsi le candidat de l'Équipe Michel Gilbert dans le district Le Déboulis (no 1). Il devient ainsi le dernier membre de cette équipe à annoncer sa candidature aux prochaines élections municipales du 2 novembre.

Michel Tétreault rappelle que l'agriculture demeure importante à Mont-Saint-Hilaire puisque le territoire agricole représente tout de même 50 pour cent du territoire de la municipalité. L'agrotourisme et la mise en marché des produits agricoles seront ses priorités en agriculture, a-t-il ajouté.

Travaillant à Hydro-Québec, Michel Tétreault habite à Mont-Saint-Hilaire depuis 20 ans. Jusqu'à maintenant, il s'est surtout dévoué dans le milieu sportif à titre d'entraîneur et il a assumé la présidence de l'Association du baseball mineur d'Otterburn Park.

La sécurité dans les rues, les voies cyclables et les loisirs seront ses priorités aux prochaines élections municipales. Même si la municipalité s'est dotée d'un plan de développement des voies cyclables, il juge que celui-ci est toujours incomplet puisque plusieurs secteurs, dont le sien, ne sont pas reliés au reste de la municipalité.

Il reproche également au conseil sortant d'avoir formé trop de comités, retardant ainsi des décisions qui auraient dû être prises par les élus.

De son côté, son chef Michel Gilbert a reproché au maire sortant Paul Sofio d'avoir affirmé deux faussetés lors de l'annonce de son retour à la mairie publiée dans la dernière édition de *L'Oeil Régional*.



Michel Tétreault devient le sixième candidat de l'équipe Michel Gilbert à Mont-Saint-Hilaire. Celui-ci sera candidat au district Le Déboulis.

(Photo: L'Oeil Régional)



À son avis, Paul Sofio induit la population en erreur lorsqu'il attribue les dernières hausses de taxes aux organismes régionaux.

«Si M. Sofio avait fait une gestion serrée et rigoureuse des dépenses, les contributions pour les organismes régionaux auraient pu être compensées pour éviter les hausses importantes de taxes que nous avons subies depuis deux ans, soit de 4,4 cents en 2002 et de 8,4 cents en 2003 du cent dollars d'évaluation, et ce, malgré une hausse de l'assiette fiscale de 125 millions, a-t-il déclaré. Pendant ce temps, Otterburn Park, qui participe aux mêmes organismes régionaux, a trouvé le moyen de ne pas augmenter les taxes.»

Il réfute aussi l'affirmation que la dette de Mont-Saint-Hilaire n'a pas augmenté sous l'administration Sofio. Pour lui, l'engagement de 2,9 millions de dollars pour l'avenue de la Gare, même s'il sera payé à même le budget de la municipalité, constitue une dette puisque ce montant devra être remboursé au promoteur sur une période de six ans.»

www.energiecardio.com
Santé!
DERNIÈRE CHANCE
se termine mardi le
30 septembre
à 22 h 00
RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigueur
Energie Cardio
Spécial automne 2003
Abonnement annuel optimum à
28 65 $*
par mois
Incluant un sac sport**
«Cardio», musculaire
et l'aérobique à volonté
* Taxes et frais initiaux en sus.
Valide avant le 30 septembre 2003.
** Quantité limitée.
Energie Cardio
www.energiecardio.com
plus de 60 centres
au Québec
Bientôt 5 nouveaux centres
Mc Masterville / Beloeil
81, boul Laurier
(en face de Dupré Chevrolet)
(450) 446-7676
4647-27-09Mac

SPÉCIALISTE EN CAMIONS LOURDS ET LÉGERS
GARAGE
CLAUDE DALLAIRE
& FILS INC.
450-467-1017
2628, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil
Maintenant
OUVERT
jusqu'à 23 heures
pour de meilleurs
services
À compter du 29 septembre
Nous serons
OUVERT
du lundi au jeudi
jusqu'à 23 heures
et le vendredi
jusqu'à 20 heures
4659-27-09Mac

Les commerçants d'ici se protègent



Contrefaçon

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

En raison de la manipulation d'argent plus fréquente, les commerçants sont bien souvent victimes de la circulation de billets de banque contrefaits. Tout comme le public, ils ne possèdent aucune assurance pour combler le manque à gagner causé par les faux billets détectés sur le tard. Certains commerçants de la région procèdent de diverses façons afin de contrer le phénomène.



(Photo: L'Oeil)

Comme ils n'ont pas de système à ultraviolets, les employés de la Société des alcools de Beloeil doivent avoir recours aux autres trucs proposés par la Banque du Canada, explique Sylvie L'Heureux, directrice de la succursale.

Vous est-il déjà arrivé de soupirer devant une caissière ou un caissier qui s'attardait trop longtemps à étudier votre billet de dix dollars? Pourtant, vous aimez bien, lorsque vous faites des achats, que la monnaie qu'on vous remet ne soit pas aussi fausse que l'argent de Monopoly. Malgré tout, les employés des commerces de la région doivent bien souvent justifier leurs actes.

Au magasin Les Arpents Verts de Beloeil, tous les billets sont vérifiés avec la lumière ultraviolette. Chaque caisse est munie de ce système. Selon Sylvain Lacroix, gérant du magasin, les gens s'impatientent parfois trop rapidement. «On doit se protéger et s'assurer que nous ne donnerons pas de faux billets aux clients qui suivront», affirme-t-il. Il y a deux semaines, un faux billet de 20 dollars a été détecté après le départ du client. Une situation que le commerce tente d'éviter dans la mesure du possible.

Dépourvu d'un tel système, les employés de la Société des alcools de Beloeil doivent avoir recours aux autres trucs proposés par la Banque du Canada. Même chose à la Bijouterie Doucet du Mail Montenach, confirme Claire Chaumont, gérante. «Nous vérifions le relief, les points fluorescents et la couleur qui déteint lorsque le billet est frotté sur un papier.» Selon Madame Chaumont, les employés de la boutique ainsi que ceux des autres commerces ont pu bénéficier d'une séance d'informations offerte il y a deux ans dans le mail. Aucun cas n'a récemment été rapporté à la bijouterie.

À la S.A.Q, le phénomène se produit à trois ou quatre reprises par an, affirme Sylvie L'Heureux, directrice de la succursale. Selon elle, la majorité des clients ont une bonne réaction lorsqu'ils sont informés qu'ils sont en possession d'un faux billet et que le commerce est tenu d'appeler les policiers. «Lorsque le client refuse de collaborer et s'oppose avec agressivité, nous lui remettons l'argent et lui demandons de consulter son institution financière», souligne Mme L'Heureux, consciente de la possibilité que certains fraudeurs repartent avec «l'objet de leur crime».

Les trois commerçants se disent bien informés quant aux façons de détecter l'argent contrefait. Les employés des Arpents Verts sont généralement formés tous les ans par un ancien policier de la région. À la S.A.Q, le personnel est formé dès l'embauche. «C'est le siège social qui nous fournit la documentation nécessaire», explique Sylvie L'Heureux. De son côté, Mme Chaumont s'assure que les documents de la Banque du Canada sont en permanence à la vue des employés. Selon elle, ces renseignements devraient aussi être disponibles pour le public. «C'est important d'être informé parce que nous sommes tous concernés et que ça nous permet d'avoir l'œil averti.»

Surveillez votre portefeuille!

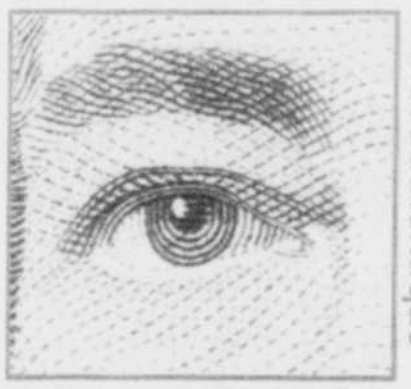
L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

En 2001, près de 130 000 billets de banque contrefaits ont été retirés de la circulation. La totalité de ces saisies correspondait à une valeur de six millions de dollars. Cette valeur a diminué à 4,8 millions en 2002. La Banque du Canada établit les possibilités de tomber sur un faux billet de banque a environ une chance sur 10 000. Malgré cette faible probabilité, l'institution compte sur les commerçants et le public pour qu'ils gardent les yeux ouverts.

La Banque du Canada émet de nouveaux billets de banque chaque fois que la présence de faux billets augmente. Cela a été le cas avec la série *Les oiseaux du Canada*, il y a une dizaine d'années ainsi que lors de la sortie des nouveaux cinq et dix dollars de la série *L'épopée canadienne*, en 2000 et 2001. À chacune de ces nouvelles émissions, de nouveaux éléments de sûreté ont été ajoutés afin de réduire les risques de fraude. «Ce sera aussi le cas lors de la sortie des nouveaux billets de *L'épopée canadienne*, de vingt, cinquante et cent dollars prévue pour l'année prochaine», confirme Daniel Champagne, adjoint à la direction régionale et analyste principal à la Banque du Canada. Les billets seront grandement inspirés de la récente devise européenne.

INFORMER ET SENSIBILISER

La contrefaçon d'argent, qui était en hausse depuis la multiplication des ordinateurs dans les années 90, est aujourd'hui en baisse. «Il faut s'assurer qu'elle le reste», spécifie M.Champagne. Pour cette raison, depuis 1997, une équipe de formateurs de Montréal se promène dans les régions de la province afin d'informer les médias, le public et les commerçants des





(photo: La Banque du Canada)

dessous de la fraude monétaire. Ils vont même jusqu'à former des employés qui seront à leur tour responsable de la formation dans leur établissement de travail respectif. C'est le cas des magasins à grandes surfaces ainsi que des banques et des caisses populaires. «Nous formons aussi les policiers afin qu'ils puissent distribuer l'information dans les villes et municipalités», explique le spécialiste.

RÉPERCUSSIONS DE LA TECHNOLOGIE

Contrairement à ce que tous pourraient penser, la majorité des faussaires sont âgés entre 16 et 24 ans. «L'arrivée des technologies informatiques et des imprimantes au laser permettent à ces jeunes de s'imprimer quelques billets à l'insu de leurs parents», raconte M.Champagne. Ce que ces jeunes semblent ignorer est que la technologie des laboratoires de la GRC s'améliorent aussi. Les agents peuvent maintenant retracer le propriétaire d'une imprimante seulement par l'étude du faux billet qui leur a été remis. «Ce ne sont pas des criminels, précise Daniel Champagne. Seulement, la contrefaçon est régie par le code criminel et ils risquent de se retrouver avec un dossier.» Près de cent arrestations ont lieu chaque mois au pays.

TRUCS ET ASTUCES

M.Champagne convient toutefois que certaines caractéristiques de sécurité, notamment sur les nouveaux billets, demeurent plus difficile à repérer, surtout après un petit tour de machine à laver. C'est pour cette raison, ainsi que par soucis d'économie, que la Banque du Canada a procédé en janvier 2003, à quelques améliorations discrètes du papier utilisé pour les cinq et dix dollars. Il a été remplacé par celui des anciens billets, présentant un relief plus exagéré et dont la durabilité a été prouvée. «Comme test ultime, il n'y a rien de mieux que la circulation entre les mains du public pour confirmer la qualité des billets», affirme M.Champagne.

Il espère que les gens n'attendront pas d'être pris avec un faux billet avant de s'attarder au phénomène qu'il décrit comme étant sérieux. «Il faut connaître les éléments de sûreté que contiennent les billets de banque canadiens, prévient-il. Il est d'autant plus important de savoir qu'il faut immédiatement prévenir les policiers lorsqu'un billet de banque nous semble suspect, ajoute M.Champagne. L'aide de la population permet sans contredit de stimuler le combat face à la contrefaçon.»



30% de rabais

sur TRANSFERT SUR TOILE, ENCADREMENT PERSONNALISÉ et LAMINAGE.

Un juste rapport qualité/prix!

Plus de 20 000 images en catalogues...

athena
l'art • en • évolution

Reproductions de peintres québécois et photolithographies

458025-3-5

Mail Montenach 464-3547 Mail Montenach



(Photos: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Quatre des 18 maires de Beloeil, Pierre Cloutier, Julien Bussière, Aurèle Dubois et Jacques Meunier.



Les Muses ont gagné le cœur du public.

CENTENAIRE DU VILLAGE DE BELOEIL

Maires et Muses

L'Oeil Régional

BERNARD BLANCHARD

La Corporation des Fêtes de Beloeil a rempli le Centre culturel samedi soir dernier à l'occasion de la soirée Hommage aux maires, qui a été agrémentée d'un spectacle du quatuor vocal acadien Les Muses.

Cet événement était la toute première des activités entourant le 100e anniversaire du Village de Beloeil, créé par un décret du gouvernement québécois en décembre 1903.

La Corporation des Fêtes, présidée par Georges-A. Danis, a profité de l'occasion pour saluer les petits cousins acadiens qui ont fait preuve d'une rare solidarité envers les citoyens de Beloeil à l'occasion du difficile épisode du verglas en janvier 1998.

À l'époque, grâce à un appel à l'aide lancé par le Beloeillois Ralph Lynch à ses amis du Madawaska, la population du Nouveau-Brunswick a démontré de quel bois elle peut se chauffer quand ses amis sont dans le besoin.

«Pas moins de 1200 cordes de bois ont été livrés à Beloeil et ailleurs en Montérégie. Au total, c'est 750 camions remplis de bois, de couvertures et de victuailles qui ont quitté le Nouveau-Brunswick», a rappelé Percy Mockler, ministre des Relations intergouvernementales et internationales du Nouveau-Brunswick

Celui-ci était de la soirée Hommage aux maires, tout comme le maire de Saint-Léonard (Nouveau-Brunswick), Roland Marin, et du député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau, qui y est allé d'une allocution sur l'apport inestimable de ces hommes qui ont occupé la mairie de Beloeil, mais également sur le fait français au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans les Amériques.

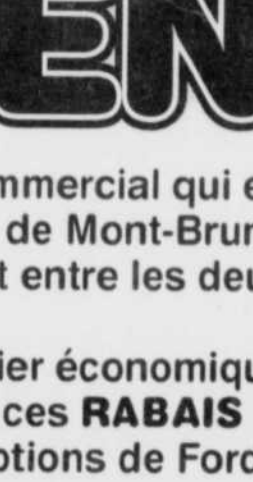
CINQ TOUJOURS EN VIE

Quatre des 18 maires de Beloeil étaient sur place : Aurèle Dubois (1961-1968), Jacques Meunier (1975-1981), Pierre Cloutier (1981-1983) et Julien Bussière, qui est entré en fonction en 1983 et quittera officiellement la mairie au terme des élections du 2 novembre prochain.

Un seul autre ancien maire de Beloeil est toujours en vie. Il s'agit de Louis-Philippe Vézina (1970-1975), qui n'a pu prendre part à cette soirée en raison de problèmes de santé.

Une plaque souvenir a été remise à chacun des maires de Beloeil ou à un membre de leur famille. Signe que le temps passe, c'est l'arrière petite-fille du premier maire du Village de Beloeil (Alphonse Jeannotte, 1904-1906 et 1917-1918), qui est montée sur scène pour recevoir la plaque souvenir des mains de M. Danis.

Fait à souligner, Julien Bussière (1983-2003) et Arthur Dupré (1937-1961) ont occupé à eux seuls la chaise de maire presque aussi longtemps que les 16 autres premiers magistrats.



Julien Bussière a remercié la population pour la confiance qu'elle lui a témoignée au cours des 27 dernières années, dont 20 à titre de maire.

Également à souligner, Yvon L'Heureux aura été échevin durant pas moins de 25 ans avant d'être élu maire en 1968. Il a démissionné en 1970 pour faire carrière sur la scène fédérale.

Pour sa part, Louis-Philippe Vézina aura marqué autrement la petite histoire de Beloeil en devenant le premier maire à perdre une élection, en 1975, depuis Moïse Guertin, en 1936.

Le maire sortant, qui a pour sa part décidé de ne pas solliciter de nouveau mandat, a salué l'aide des gens du Nouveau-Brunswick lors du verglas, l'événement le plus marquant de l'histoire récente de Beloeil. M. Bussière a aussi remercié chaudement la population pour la confiance qu'elle lui a témoignée au cours des 27 années qu'il a consacrées aux affaires de Beloeil et plus particulièrement au cours des vingt années de son passage à la mairie.

DU TALENT

Si cette soirée avait pour but de rendre hommage aux hommes qui ont fait de Beloeil ce qu'elle est devenue, elle aura aussi permis de découvrir le groupe Les Muses, formé de quatre chanteuses acadiennes, dont Isabelle Thériault, qui s'adonne être la nièce du conseiller municipal Pierre Riva, de Beloeil.



Le député Jean-Pierre Charbonneau a salué le dévouement de ces hommes qui ont fait de Beloeil ce qu'elle est devenue.

Les Muses, dont le tout premier album sortira dès le mois prochain, ont facilement gagné le cœur du public avec leurs voix envoûtantes et, entre autres, leur interprétation renversante de la chanson Évangéline, qui raconte la déportation des Acadiens.

LISEZ BIEN CECI

Nous connaissons tous le partenariat commercial qui existe entre Mazda et Ford.
M. Pierre Deschênes, président-propriétaire de Mont-Bruno Ford et de Mazda Chambly
représente bien l'image de ce partenariat entre les deux grands manufacturiers.

Fort de cette situation et bénéficiant de ce levier économique des **RABAIS EN DIFFÉRÉS** furent obtenus. Uniques à Mont Bruno Ford ces **RABAIS EN DIFFÉRÉS** pourront être appliqués et combinés à toutes les promotions de Ford y compris le 0% d'intérêt.

* RABAIS EN DIFFÉRÉS sur la plupart de nos modèles

EXEMPLE:
Windstar SEL 2003

Prix de vente	39 865$
Crédit audio (Ford)	-1 495$
Rabais Ford	-5 000$
Rabais liquidation (Ford)	-1 000$
RABAIS EN DIFFÉRÉ (unique à Mont-Bruno)	**-2 000$**

VOTRE PRIX
30 070$

EXEMPLE:
Focus SE 2003

Prix de vente	19 860$
Rabais Ford	-2 000$
Rabais Focus (Ford)	-5 000$
RABAIS EN DIFFÉRÉ (unique à Mont-Bruno)	**-800$**

VOTRE PRIX
16 060$

Ford
MONT BRUNO

Bien placé pour vous servir

177, boul. Laurier • St-Basile-le-Grand • (450) 653-3613 • 1 800 830-3613
www.montbrunoford.com

464880-27-9

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

Cinq ans et des services toujours aussi importants

L'Œil Régional
ROGER LAFRANCE

En cinq ans d'existence, le Club de recherche d'emploi Vallée du Richelieu joue toujours un rôle important auprès de ceux qui sont à la recherche d'un emploi ou qui songent à effectuer un changement de carrière.

C'est du moins l'avis de ceux qui ont eu recours aux services de l'organisme au cours des dernières années.

«Votre programme m'a aidé à décortiquer la recherche d'emploi, a témoigné Yves Cardinal, un participant au programme Transition Carrière. J'y ai découvert une méthode pour trouver un emploi qui correspond à mes goûts. Cette méthode-là devrait être plus répandue, notamment aux étudiants pour leur donner de meilleures chances dans leur cheminement de carrière.»

Lise Warden a, elle aussi, eu recours aux services de l'organisme, lorsqu'après une vingtaine d'années sur le marché du travail, dans le domaine du vêtement, elle s'est remise en question.

«Dans les cinq dernières années, j'avais eu deux mauvaises expériences, a-t-elle confié. Je me suis alors demandée si j'étais encore à ma place dans le prêt-à-porter. Ici, au Club de recherche d'emploi, j'ai pu mettre les choses en perspective. On m'a dit que si j'avais passé une vingtaine d'années dans ce domaine, c'est que c'était ma place.»



(Photo: L'Oeil Régional)

Lise Warden a indiqué que le Club de recherche d'emploi lui avait été d'un grand secours lorsqu'elle s'est remise en question après deux mauvaises expériences de travail.

Le Club de recherche d'emploi a souligné ses cinq ans d'existence par des portes ouvertes mardi, lançant du coup sa nouvelle saison d'activités. L'organisme a aussi profité de l'occasion pour inaugurer ses nouveaux locaux, au 545, boulevard Laurier à Beloeil, face au Mail Montenach.

L'organisme est présent à Beloeil depuis 1998. Au début, les services étaient offerts par le Club de recherche d'emploi de Saint-Hyacinthe qui desservait également la région.

«Rapidement, l'espace a manqué, a raconté Martine Chouinard, directrice générale de l'organisme. La première année, nous avions accueilli 250 clients. Aujourd'hui, après cinq ans, on répond à tout près de 900 personnes.»

C'est à l'automne 2001 qu'était fondé officiellement le Club de recherche d'emploi Vallée du Richelieu. L'organisme possède également un bureau à Chambly afin de mieux desservir la population de ce secteur.

Le Club de recherche d'emploi est surtout connu pour sa formation de trois semaines en recherche d'emploi. Les participants apprennent à mieux s'outiller face au marché du travail. La formation donne de bons résultats puisque trois mois après avoir suivi la formation, près de 75 pour cent des participants ont décroché un emploi.

L'organisme offre aussi le programme Transition Carrière, pour les personnes plus âgées qui désirent revoir leur cheminement de carrière, et différents services à la carte tels que conseils individuels, curriculum vitae et préparation aux entrevues.

«Pour la prochaine année, les services seront sensiblement les mêmes, a indiqué Mme Chouinard lors des portes ouvertes. Les cafés-rencontres sont de retour, sauf qu'en raison de notre déménagement dans des espaces plus grands, cette activité se tiendra désormais dans nos locaux.»

Chambly mazda



VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE

VENTE DE LIQUIDATION MODÈLES 2003

PROTEGÉ SE 2003
169$** /mois



PROTEGÉ 5 2003
229$** /mois



0% INTÉRÊT*
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

RABAIS JUSQU'À 3000$*
*Information au concessionnaire

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

MAZDA 6 2003
299$** mois



✓ PRÊT À ROULER NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE. REÇOIT DES PROTÉGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 h MAZDA.
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle MAZDA.

*Financement 48 mois. **Location 48 mois, 2100$ protégé se et protégé 5, 1995$, comptant ou échange équivalent, 80 000 km inclus, tx en sus. TTP inclus.

mazda VROUM VROUM VROUM

600$ Remise aux diplômés. Détails chez les concessionnaires Mazda participants.

830, boul. Périgny, Chambly
(450) 658-6623
www.mazdadechambly.com

936625 27-9

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
www.ordigros.com
Nous les fabriquons
Nous les vendons
Nous les garantissons



Ordinateur en GROS

ORDINATEUR EN GROS À deux pas du MAXI

SERVICE DE CONCEPTION DE SITE INTERNET
Réparations, logiciels, cartouches d'imprimante

GARANTIE À VIE*
(à l'achat d'un système)

Internet illimité - 16,95 $
Premier mois gratuit
Internet haute vitesse - 29,95 $

À l'achat d'un de ces systèmes, obtenez Windows XP familial pour seulement 134,99$

Diagnostic et mise à jour de système informatique à partir de 11,99$*
Prix initial de 15 minutes de service en atelier ne comprend aucune pièce ou logiciel

FAMILIAL
AMD XP 2200+
256 mo DDR PC 2700
Disque dur 40g 7200
CDROM 52X
Lecteur disquette
Carte vidéo GF4 64 mo
Carte de son
Carte réseau 10/100
Clavier, souris, HP
Moniteur LG 17"
90 jours sans intérêt
639,99$
26,02$/mois

MULTIMÉDIA
INTEL PENTIUM 4 2,4
256 mo DDR PC 2700
Disque dur 80g 7200
CDROM 52X
Graveur 52x 24x 52x
Lecteur disquette
Carte vidéo GF4 64 mo mx 440
Carte de son
Carte réseau 10/100
Clavier, souris, roulette
Moniteur 17"
Haut parleur avec sub
90 jours sans intérêt
829,99$
33,74$/mois

JEUX
AMD XP 2500+
Boîtier P4 350 watts standard
Mémoire 512 megs
Disque dur Maxtor 80g 7200
Lecteur disquette 1.44 megs
Graveur Lg 52x 24x 52x
Carte vidéo FX 5200 128 megs
Carte de son intégrée
Carte réseau 10/100 mps
Clavier bilingue
Souris optique 2 boutons
Haut-parleur avec sub standard
Moniteur Lg 17" 700s .27
90 jours sans intérêt
869,99$
35,37$/mois

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
Du 27 septembre au 4 octobre 2003

Mémoire
256 mo DDR 333
57,99$

Routeur
4 ports DI604
59,99$

Moniteur
LG 17" 700s
149,99$

Carte vidéo
128 mo FX 5200
109,99$

Caméra digitale
3,1 méga pixels
avec écran LCD 1,5
189,99$

Tiroir à disque dur
14,99$

464977-27-09

205, boul. Laurier, Beloeil - 467-0382

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au mercredi: 9 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h 30 à 17 h

Le plus grand choix de boîtiers en ville!

*Photo à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis. * Financement sur approbation du crédit.
*Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus. * Si payé au complet dans les délais prescrits. *Détails en magasin *après rabais postal.

LA VENTE D'ÉTÉ HONDA



C'EST LE TEMPS DE ROULER EN Honda Casavant

CIVIC BERLINE 2003



3,8% SUR TOUTES LES **CIVIC 2003***

MENSUALITÉ 189$*** OU **16 000$ À L'ACHAT + TTP

0$ COMPTANT DISPONIBLE — 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ — TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OFFRE 30e ANNIVERSAIRE

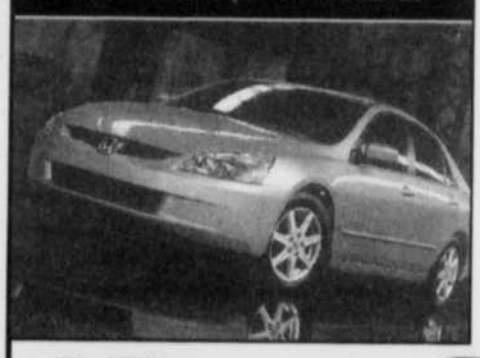
ÉPARGNEZ 1088$!

POUR SEULEMENT 300$ DE PLUS, VOUS OBTENEZ:

- Aileron arrière
- Déflecteur de capot
- Tapis brodés
- Pare-boue
- Blason commémoratif 30e anniversaire
- Tableau de bord aspect fibre de carbone

UNE VALEUR DE 1 388$ Quantité limitée

ACCORD 2003



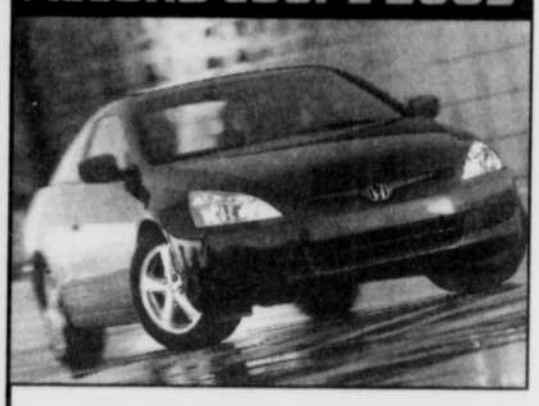
Climatiseur sans CFC
Moteur VTEC de 2,4 litres, 160 chevaux

- ☑ Ensemble /électrique
- ☑ Radio AM/FM CD
- ☑ Antivol immobilisateur
- ☑ **96 000 km inclus**
- ☑ **0$ comptant disponible**

NOUVEAU

4,8% 0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION **299$**/MOIS OU **26 000$** T.T.P. en sus

ACCORD COUPE 2003



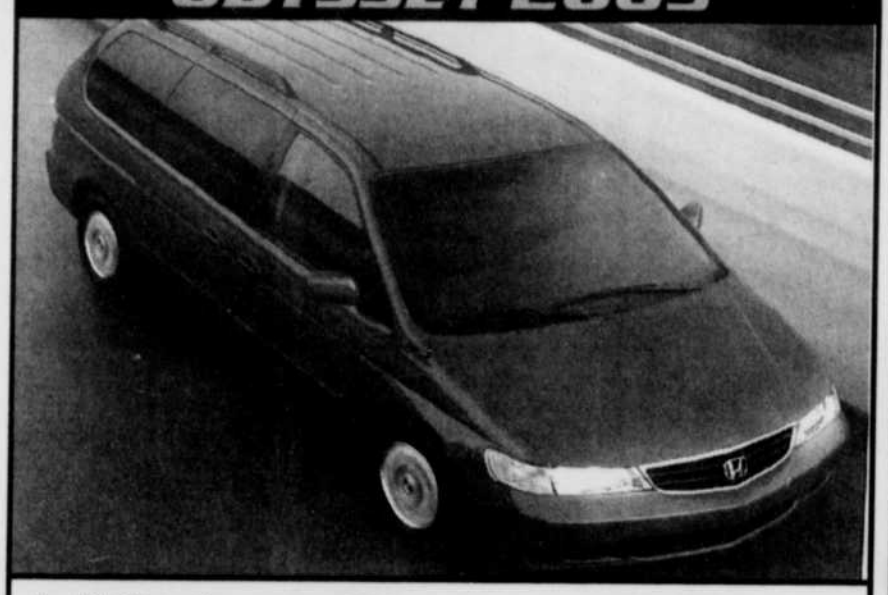
NOUVEAU

- ☑ Climatiseur
- ☑ CD
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ **96 000 km inclus**
- ☑ **0$ comptant disponible**

4,8% 0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION

VÉHICULES UTILITAIRES SPORT

ODYSSEY 2003



INCLUANT

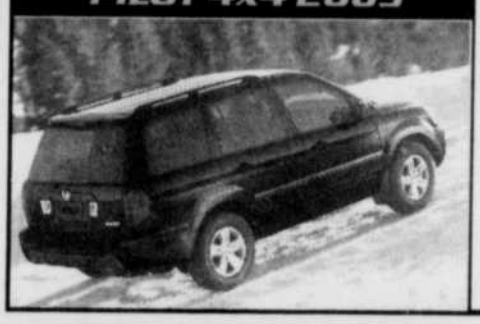
- ☑ Climatiseur sans CFC
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Freins ABS ☑ Antivol ☑ Antipatinage
- ☑ Moteur de 240 chevaux
- ☑ Automatique
- ☑ **96 000 km inclus**
- ☑ **0$ comptant disponible**

Financement **3,8%** location ou achat

358$**/MOIS OU **32 200$ T.T.P. en sus

0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION

PILOT 4x4 2003



INCLUANT

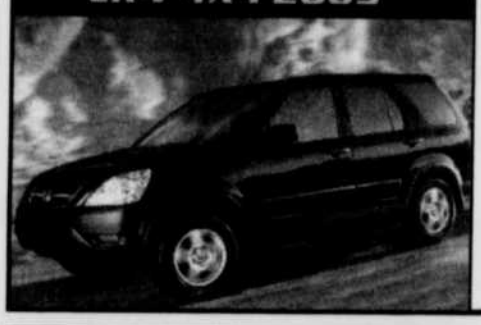
- ☑ Moteur 3,5 litres de 240 chevaux
- ☑ 8 passagers
- ☑ Remorquage de 4 500 lb
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Air climatisé
- ☑ **96 000 km inclus**
- ☑ **0$ comptant disponible**

Financement **3,8%** location ou achat

478$**/MOIS OU **41 000$ T.T.P. en sus

0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION

CR-V 4X4 2003



INCLUANT

- ☑ Climatiseur sans CFC
- ☑ Ensemble électrique
- ☑ Freins ABS
- ☑ Radio AM/FM CD cassette
- ☑ Moteur I-VTEC de 2,4 litres, 160 chevaux
- ☑ Roues stylisées de 15"
- ☑ **96 000 km inclus**
- ☑ **0$ comptant disponible**

Financement **5,8%** à l'achat

328$***/MOIS OU **27 100$ T.T.P. en sus

0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION

ELEMENT 2003



2 roues motrices ou 4x4 disponible

INCLUANT

- ☑ Panneaux de carrosserie en matériau composite anti-éraflures
- ☑ Lucarne amovible avec dispositif d'inclinaison
- ☑ Portes de chargement latérales
- ☑ Double hayon
- ☑ Sièges hydrofuges lavables d'un coup d'éponge
- ☑ Sièges arrière relevables et amovibles
- ☑ **0$ comptant disponible**

NOUVEAU

318$***/MOIS OU **23 900$ T.T.P. en sus

0$ TRANSPORT 0$ PRÉPARATION

*Plus taxes, location 48 mois, comptant ou échange équivalent de 2 120 $ (Civic berline ou coupé), 5 120 $ (CR-V), 4 765 $ (Accord berline), 6 225 $ (Accord coupé), 4 365 $ (Pilot 4x4), 4 195 $ (Odyssey), 3 784 $ (Element)



OUI, ON A FAIT LE PLEIN — Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant

www.hondacasavant.com — SAINT-HYACINTHE

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

Montréal (514) **856-7887** Local (450) **774-2020**

HONDA

465975-13-09

LA BOÎTE AUX LETTRES

Les hommes, des c...?

Je veux vous dire, par la présente, que je prends ombrage du reportage (sic) présenté dans votre parution du 20 septembre intitulé: Les hommes, des cochons?

L'Oeil Régional, avec cet article, se rabaisse au niveau de journaux moins... prestigieux, à mon humble avis.

Le titre dudit article pose une question mais suggère aussi la réponse!

On a «piégé» des passants avec cette belle fille habillée (ou déshabillée?) de façon aguichante: vous vous attendiez à quoi au juste, Lisa Marie Noël?

De tout temps, le regard du mâle sera attiré et réjoui à la vue d'une belle fille (ou d'une belle femme, comme vous voudrez). Et tant mieux! C'est dans sa nature. C'est aussi dans la nature de la femelle de chercher à attirer ce regard. Il y va de l'avenir de la race humaine... On n'a qu'à revoir l'article de Michel Thibault dans la même parution: «Trop sexy à l'école», qui parle de ces nymphettes aguichantes au nombril à l'air... (qui lanceront ensuite aux garçons: respectez-nous!)

De là à parler des hommes comme des cochons, je crois que vous allez trop loin!

J'y vois là un manque de considération, voire une carence de respect de mauvais aloi envers les hommes!

En ces jours où l'homme en général est perçu comme un faible, un irresponsable-décrocheur chronique, un «macho» ou un «pas-assez-rose», soupçonné d'être un batteur de femme en puissance et tous les acabits qui peuvent vous venir à l'esprit...; où on s'efforce souvent dans les publicités des médias de l'illustrer comme un «épais» et/ou un niaiseux...; où on le voit plus souvent qu'autrement prendre le mauvais rôle face à la femme, un article comme cela dans notre respectable journal local n'apporte rien de constructif dans les relations entre les deux sexes.

Laissez-moi finir en félicitant Line Néron pour le reportage en B16 sur cette dame extraordinaire qu'est la maman de l'acteur David La Haye, Mariette La Haye. Cette chrétienne engagée fait, depuis belle lurette, un travail gigantesque dans la région pour aider une multitude de gens dans des besoins physiques et moraux (avec la collaboration de son mari le notaire Guy, n'oublions pas l'apport de celui-ci).

Félicitations à *L'Oeil Régional* pour ce genre d'article tout à son honneur. Pour ce qui est de certains autres - comme l'objet de ma lettre - faudra peut-être y songer à deux fois avant de publier ce genre de «reportage» au titre mal choisi et au contenu puéril...

Dr Jean-Claude Marcoux
Mont-Saint-Hilaire

M. Marcoux,

Des hommes piégés? Vous pensez que les passants ont été victimes à ce point? Je ne crois pas. La séduction est un jeu. Nous sommes libres d'y participer ou non.

Bien sûr que je m'attendais à ce que les hommes regardent ma collaboratrice aux grands cheveux blonds. C'était bien le but recherché.

Mon article n'a ni la prétention d'être une étude scientifique ni un texte dénonciateur du regard des hommes sur les femmes. Il est plutôt un clin d'œil humoristique pour le lectorat qui ne le prend pas au premier degré.

Loin de moi l'idée de vouloir traiter les hommes d'épais ou de niaiseux comme vous dites.

Alors que certains avouent ouvertement regarder les femmes, ce qui est très bien, d'autres s'en cachent presque gênés. Il est temps justement qu'on leur dise: «Messieurs, soyez vous-mêmes. Ne jouez pas aux hypocrites lorsque vous voulez regarder une femme. Il y a moyen de le faire avec classe et bon goût.»

Je prends pour exemple l'homme interrogé pour l'article. Il était très à l'aise de son comportement et il ne m'est jamais venu à l'idée de le traiter de macho pervers. Bravo monsieur!

Je regarde moi-même les hommes et je ne m'en cache pas le moins du monde.

Je tiens quand même à préciser qu'une femme belle et sexy mérite autant d'être respectée qu'une femme laide et moche.

Lisa Marie Noël

Bienheureux les pauvres d'esprit

Belœil, ville banlieusarde, paisible, blanche et assiégée par l'homosexualité, la pauvreté, les Noirs et la stupidité! Honnêtes citoyens de la Capitale de la Vallée du Richelieu, terrez-vous dans vos bungalows, barricadez vos portes et fenêtres, allez vous chercher un permis canadien d'armes à feu et, aux moindres signes alarmants, n'hésitez pas à tirer sur la plèbe humaine. Soyons solidaires à Jean-Claude Marcoux et à la Parole de Dieu. N'allez pas à l'encontre de la *Bible*, vous brûlerez en Enfer. Penser qu'à notre époque l'Église peut se tromper? Voyons, c'est impossible!

Applaudissons haut et fort des hommes comme J.-C. Marcoux qui trouvent aberrant, abominant l'homosexualité. Quelle ouverture d'esprit! Si c'est écrit dans l'Ancien Testament, c'est que c'est vrai. Le pape, «y rush» un peu ces temps-ci, y'a une nouvelle maladie chaque semaine, y'est à peine sénile, y déparle, y'envoie des «bye-byes» à tout le monde, mais s'il dénonce le mariage gai, les gais, la contraception, l'avortement, il faut aveuglément l'écouter comme ce bon père de famille qu'est J.-C. Marcoux.

J'ai lu et relu votre texte contre les mariages gais et tous vos arguments méritent une mention. Surtout de dire qu'il n'y a pas de gais qui sont heureux. J'imagine que vous avez beaucoup d'amis lesbiens qui vous l'ont confirmé. Et vous avez le droit de les détester. Moi, par exemple, quand une personne m'insulte, me harcèle, brime mes droits, m'humilie, me méprise, je la hais, je l'abhorre, je l'exècre profondément.

Quand George W. Bush fait la guerre au nom de Dieu, je sais M. Marcoux que vous êtes derrière lui, à lui taper gentiment sur l'épaule. Et c'est également bien de mettre tout dans le même panier: les homosexuels, les meurtriers (trois millions de morts au Viêt Nam), les voleurs (PGD), les incestueux (Star Académie qui passe à TVA, dans le *Journal de Montréal*, le *7 jours*...), les pédophiles (sauf les prêtres de Boston), mais vous avez oublié les Noirs, les Palestiniens, les obèses, les handicapés dans votre salade. Toutes des plaies pour notre société, n'est-ce pas M. Marcoux? Louons ensemble J-P two, George Bush, Mario Dumont, P.-K. Péladeau, Jean-Marie LePen, Gilles Proulx, Wilfred, ces hommes qui font avancer notre société.

J'ai déjà lu quelque part que tous les hommes naissent égaux (mais ça se gâte par la suite), mais vous, vous êtes plus égaux que les autres. Tous les avantages sociaux du mariage, vous les méritez amplement («eille»! père d'une famille unie). Mais les «tapettes», les «fifs», les «fags», les «déviés» (comme vous dites), ne doivent pas avoir les mêmes droits, vous perdriez sûrement les vôtres. C'est vrai que les gais peuvent faire ce qu'ils veulent derrière leur porte de chambre, comme dormir, s'habiller, lire...

Je vous souhaite de vous ouvrir un jour les yeux et d'avoir un discours plus réfléchi (comme j'aimerais qu'un de vos enfants vous annonce qu'il est homosexuel, et voir votre réaction de bon père de famille) et moins rétrograde, aliénant, archaïque comme l'Église catholique dirigée et écrite par des hommes.

Votre opinion a blessé des gens et je n'ai aucune pitié pour des propos acerbes comme les vôtres. Comme Jésus, je vous tends ma joue, l'autre. Je ne crois pas que Dieu ait du mépris pour certains hommes et, surtout, qu'il ait une opinion sur la bêtise humaine.

Surtout, ne le prenez pas personnel, ayant plutôt de la compassion pour moi.

Mario Boucher

Belœil, une ville sans mémoire

Cent ans, ça se fête. Samedi dernier, plus de 300 invités ont assisté au Centre culturel au lancement des fêtes du centenaire (capacité de la salle, 427 places).

Beaucoup ont été appelés et peu d'élus ont été invités. J'ose espérer que vous avez eu une petite pensée pour les oubliés de cette grande fête. On y a invité les organismes et clubs sociaux, l'élite politique actuelle, les anciens maires, les familles des anciens maires défunts et nos amis du Nouveau-Brunswick qui, lors de la crise du verglas nous ont apporté secours et réconfort.

A-t-on oublié volontairement les artisans de la base qui, au cours des cent dernières années ont donné temps et énergie au service des citoyens? Tous les anciens conseillers auraient eu leur place, une place d'honneur sur cette tribune.

M. le député Jean-Pierre Charbonneau a, lui, souligné le travail important de tous ceux et celles qui ont contribué à faire de Belœil une ville où il fait bon vivre.

Bonne fête du centenaire à tous!

Denise Asselin, conseillère de 1983 à 1999
et résidante de Belœil depuis 41 ans



LIQUIDATION

FINANCEMENT 0% SUR TOUS NOS MODÈLES**

0$* COMPTANT DISPONIBLE

0$* dépôt de sécurité sur tous nos modèles

ACHETEZ ET ROULEZ SANS PAYER PENDANT 1 AN*
(AUCUN COMPTANT, AUCUN PAIEMENT MENSUEL PENDANT 12 MOIS)

à partir de **129$*** par mois*

ACCENT GS 2003

REDESSINÉE EN 2003

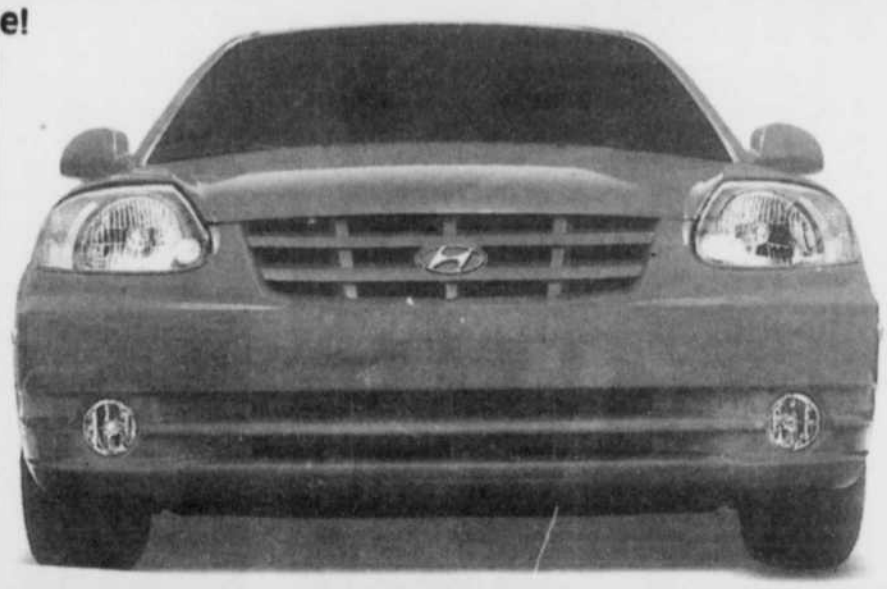
NOUVEAU PRIX
Achetez comptant

Un p'tit bonheur à prix abordable !

10 995$
T.T.P. en sus

Économique!

VILLE 8,3 ROUTE 6,0



0% à l'achat
jusqu'à 60 mois sur GS et GSI

0$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

☑ **Moteur 1,5 L Sact 90 hp**
La sous-compacte la plus vendue au Québec depuis plusieurs années

SONATA GL 2003



à partir de **235$*** par mois*

- ☑ A/C
- ☑ Automatique
- ☑ Groupe électrique
- ☑ et beaucoup plus

0% FINANCEMENT jusqu'à 60 mois

VILLE 10,9 ROUTE 7,2

«Meilleur achat 2003» selon Consumer Report

ELANTRA GL 2003



à partir de **165$*** par mois*

- ☑ Moteur 2 L, 135 chevaux
- ☑ Radio am/fm/cd, 4 haut-parleurs

VILLE 9,6 ROUTE 6,5

0$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0% DE FINANCEMENT jusqu'à 60 mois

SANTA FE GL 2003

«Meilleur achat 2003» selon Consumer Report



~~229$~~

à partir de **199$*** par mois*

21 050$**
T.T.P. en sus

- ☑ Jantes en alliage
- ☑ Groupe électrique
- ☑ et beaucoup plus

à partir de **0%** FINANCEMENT

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS/100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (5 ans/60 000 km). Incluant: livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage.

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

750$ De rabais aux DIPLÔMÉS

HYUNDAI
Gagnant

*Voir les détails chez Hyundai Casavant.
**Sauf Santa Fe V6.

TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS À SEULEMENT 15 MINUTES



Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

HYUNDAI Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hyundaicasavant.com

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)

Montréal (514) **856-7878** Local (450) **774-6344**

463515-20-9

BELOEIL

Les moyens de pression se poursuivent

L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

Les employés syndiqués de la Ville de Beloeil ont poursuivi cette semaine leurs moyens de pression en manifestant périodiquement devant l'hôtel de ville.

La semaine dernière, le président du Syndicat des employés municipaux de Beloeil, Marc Hallée, avait promis qu'une contre-proposition serait déposée à la partie patronale vendredi matin, soit au lendemain de l'assemblée générale des membres au cours de laquelle les dernières offres avaient été rejetées à l'unanimité.

Or cette semaine, le maire Julien Bussière et le directeur général de la Ville, Daniel Desroches, ont dit qu'il ne s'agissait pas d'une contre-proposition, mais bien d'un retour aux demandes initiales.

«Il y a deux grosses demandes des syndiqués, a dit M. Desroches. Ils demandent la retraite sans pénalité à 60 ans, alors que c'est la règle du 85 (l'âge plus le nombre d'années de service) qui s'applique présentement. Et ils demandent pour les cols bleus une réduction de trois heures de la semaine de travail durant la période estivale, qui dure 28 semaines et ceci, en continuant à être payés pour 40 heures de travail.»



(Photo d'archives)

Daniel Desroches

«Pour notre part, nous demandons une révision du partage des coûts du régime d'assurances collectives, de façon à ce que la part de l'employeur ne dépasse pas les 67 pour cent qui est assumée présentement.»

Malgré tout, la contre-proposition a été déposée aux membres du conseil municipal. Et un comité restreint a été formé dans le but de tenter de dénouer l'impasse.

La convention collective des quelque 80 cols bleus et cols blancs est échue depuis le 31 décembre 2001.

NOUVELLE APPROCHE

M. Desroches reconnaît que les négociations sont longues, mais il juge qu'elles n'ont pas été vraiment difficiles jusqu'ici.

«Nous avons mis de l'avant une approche par résolutions de problèmes, ce qui a nécessité une formation conjointe. Tout l'aspect normatif a cependant pu être réglé. D'ailleurs, nous n'en entendons pas parler. Un travail de fond a été fait sur la convention collective et ça a très bien été. Il faut cependant reconnaître que la faiblesse de cette approche se situe au niveau des clauses monétaires.»

La Ville propose un contrat de quatre ans avec des hausses salariales de 2 pour cent pour les deux premières années et de 2,2 pour cent pour les deux autres. Les syndiqués proposent un contrat de trois ans avec des hausses de 4 pour cent par année.

L'exécutif syndical détient un mandat de grève depuis plusieurs semaines déjà. Mais seules de petites manifestations sont tenues durant les pauses-café.





Équipe Bédard

Développer notre parc industriel

Accélérer le développement du parc industriel afin de générer des revenus supplémentaires à court terme en collaboration avec tous les intervenants du milieu.

Favoriser le développement résidentiel et l'accessibilité aux logements sociaux

Sensibiliser les gens d'affaires, les organismes gouvernementaux et régionaux pour répondre aux besoins de la collectivité : construction résidentielle, logements à prix abordables pour nos aînés et nos familles.

Geler les taxes

Maintenir à son niveau actuel le taux de la taxe foncière sans affecter la qualité des services aux citoyennes et citoyens.

Travailler en collaboration avec nos employés

Simplifier les procédures pour l'émission des permis de rénovation

Pour nos résidences et nos commerces

Appuyer les commerçants locaux

Supporter nos commerçants pour l'achat local.

Soutenir la corporation des loisirs

Améliorer les équipements de loisirs et les terrains de jeux pour nos jeunes tout en répondant aux besoins des aînés et favoriser les ententes intermunicipales.

Sécuriser notre environnement

Améliorer l'éclairage dans nos rues et nos stationnements pour assurer une plus grande sécurité à nos citoyens.

Encourager les comités de citoyens

Susciter des échanges pour se rapprocher et répondre aux préoccupations de tous.

Reconnaître nos organismes communautaires

Soutenir nos bénévoles et les différents organismes communautaires.

Récupérer les matières recyclables

Promouvoir par un programme de publicité, la récupération de matières recyclables pour continuer à protéger notre environnement.

Ensemble bâtissons Beloeil



Autorisé et payé par Pierre Verret, agent officiel — Conception et impression par S-T-Art, Beloeil

La région touchée par la Contrefaçon



L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Une trentaine de cas de contrefaçon surviennent chaque année dans la région. Avec ou sans indices, les officiers de la Régie de la police de la Vallée-du-Richelieu ont pour mission d'effectuer une enquête préliminaire qui sera finalisée par la Gendarmerie Royale du Canada.

Depuis janvier, vingt-deux cas de contrefaçon ont été rapportés, confirme James Montgomery du service des enquêtes de la Régie de police de la Vallée-du-Richelieu. Seulement six individus sont considérés comme suspects. Les autres? Ce sont monsieur et madame tout-le-monde qui se promènent d'un commerce à l'autre et qui se retrouvent soudainement avec un faux billet de vingt dollars en leur possession. Dans la majorité des cas, les policiers qui mènent l'enquête constatent rapidement que ces individus sont victimes de la fraude plutôt que responsables de celle-ci.

«Les techniques utilisées s'améliorent rapidement, souligne M. Montgomery. Notre tâche devient de plus en plus difficile et nous avons parfois du mal à identifier les faux billets». Les billets contrefaits en circulation sont généralement les coupures de vingt ou de cinquante dollars. On retrouve aussi des billets de dix et de cent, alors que l'argent américain est plutôt rare.

Les commerces les plus visés par ce type de fraude sont les épiceries, les dépanneurs et les stations-service; bref, les endroits où le rythme du service est très rapide, constate James Montgomery. Les commerçants doivent donc être très vigilants face au client qui désire payer un paquet de cigarettes avec un billet de cinquante dollars.

Alors que les commerçants ont accès à des systèmes à lumière ultraviolette (de bonne ou mauvaise qualité), les gens du public n'ont que peu de moyens devant la perfection de certains faux billets de banque, explique l'enquêteur. «Dans certains cas, les billets saisis provenaient de guichets automatiques tellement leur qualité était bonne», raconte M. Montgomery.

Bien que certaines caractéristiques des nouveaux billets peuvent permettre à la population de se protéger contre ce type de fraude, l'enquêteur précise que les gens demeurent en général peu informés.

Le phénomène ne semble toutefois pas assez problématique pour qu'une campagne de prévention soit mise en place. La Régie de police de la Vallée-du-Richelieu, qui n'organise pas de séances d'informations sur le sujet, procède régulièrement à la publication des numéros de série de faux billets en circulation lorsqu'une vague de contrefaçon se présente dans la région.

Éléments de sécurité à vérifier

- Le relief du grand chiffre cinq et les mots Banque du Canada.
- Tenu à la hauteur des yeux, le chiffre cinq apparaît à la gauche du portrait.
- Les feuilles d'érables changent de couleur lorsque le billet est incliné.
- Les lignes diagonales à la gauche du portrait indiquent «CINQ5FIVE» de façon claire et distincte.
- De fines lignes définies dessinent les traits du visage du portrait ainsi que l'arrière-plan du billet.

Pair élargi aux quatre villes

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

La Régie de police de la Vallée-du-Richelieu élargit le programme Pair à l'ensemble des quatre villes qu'elle dessert.

Ce programme d'appels automatisés auprès des personnes âgées avait été institué en 1992 par le défunt service de police de Beloeil qui couvrait alors les villes de Beloeil et de McMasterville.

«Présentement, il ne reste plus que huit personnes inscrites à ce programme, a confié le policier socio-communautaire Jean-Marc Bouchard. On désire relancer ce programme auprès des personnes âgées.»

Pour ce faire, la Régie de police s'est associée au CLSC-CHSLD des Patriotes qui fera la promotion du programme auprès de sa clientèle. Des dépliants seront également distribués dans différents endroits et organismes.

Le programme Pair s'adresse aux personnes âgées vivant chez elles ou aux personnes ayant des troubles de santé sévères. Chaque matin, un ordinateur appelle les personnes inscrites au programme. Lorsqu'il n'y a aucune réponse après trois tentatives, un intervenant rejoint un proche de la personne pour s'assurer que tout va bien. Si à ce moment-là la personne ne donne toujours pas de réponse, un policier ira frapper à sa porte pour s'assurer de sa condition.

Pour Denise Saint-Pierre, présidente du comité provincial du programme, ce service offre une certaine sécurité aux personnes participantes ainsi qu'à leurs familles. D'ailleurs, l'an dernier, le programme a permis de porter assistance à dix personnes qui avaient subi un malaise et qui ne pouvaient réclamer d'aide.



(Photo: L'Oeil Régional)

Jean-Marc Bouchard et Manon Boisvert.

«On sait que les personnes âgées désirent rester le plus longtemps possible dans leur domicile, a-t-elle expliqué. Le programme veut leur apporter une certaine sécurité.»

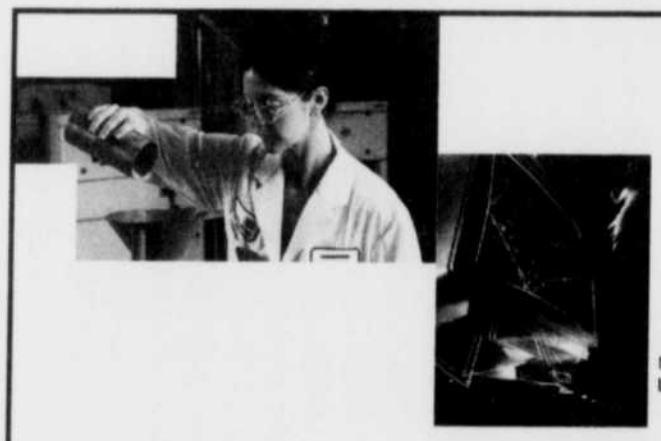
C'est le cas de Cécile Allard, une résidante de Beloeil, qui habite toujours son petit logement à 86 ans.

«S'il n'y a pas de réponse après les appels, les policiers sont ici dans les deux minutes, a expliqué la dame à *L'Oeil Régional*. Ils ont même les clefs de l'appartement. Moi, ce programme me sécurise. Présentement, ma santé est bonne mais on ne sait jamais: je peux tomber malade ou perdre connaissance.»

Elle a souvent fait la promotion du programme dans son entourage mais plusieurs personnes âgées craignent que ce soit dérangeant. Pourtant, il s'agit seulement d'un appel, fait tôt le matin, qui comprend un message enregistré.

«C'est une sécurité pour les personnes âgées. Moi, je le recommande à tout le monde», a souligné la dame.

Le service est gratuit et ne comprend aucun critère de sélection. On demande simplement aux participants qui ont à s'absenter durant quelques jours de prévenir le service de police au préalable.



Notre matière première: l'innovation!

Notre plus beau gisement: la matière grise

Chez QIT-Fer et Titane, notre plus grande richesse ce n'est pas notre gisement d'ilménite de Havre-Saint-Pierre (le plus grand au monde) ou encore notre vaste complexe métallurgique à proximité de Montréal, à Sorel-Tracy. Notre plus grande richesse, c'est la matière grise. La matière grise de nos 2 000 employés. Car c'est grâce à elle si, depuis 50 ans, nous avons pu sans cesse innover et ainsi devenir un des chefs de file mondiaux du bioxyde de titane. Pas surprenant aussi que nous fassions tout pour que cette matière grise puisse, chaque jour, s'épanouir pleinement.

Pour en savoir plus sur nos activités et sur notre façon de voir la vie, visitez notre site Internet : www.qit.com



une force | mondiale
www.qit.com

QIT
QIT-Fer et Titane

2MM0-20-0878

Absolu Féminin Coiffure



Pose d'ongles et manucure

« De façon professionnelle et d'apparence très naturelle»

Martine Brais
technicienne en prothésie ongulaire

Spécial d'automne
Reflets ou mèches
rég. : 62 $
Spécial
55 $
Valable jusqu'au 31 octobre 2003 et sur présentation de cette annonce.



Épilation au Laser
Pour hommes et femmes
Clinique de chirurgie et d'esthétique Novani Hommes et Femmes
Aisselles 29,95$* Bikini 49,95$*
*par traitement + 1er versement de 90$ + taxes
*financement disponible. Offre se terminant le 31 octobre 2003.
Cell.: (514) 730-7535
318, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
467-8542

4652280-13-09

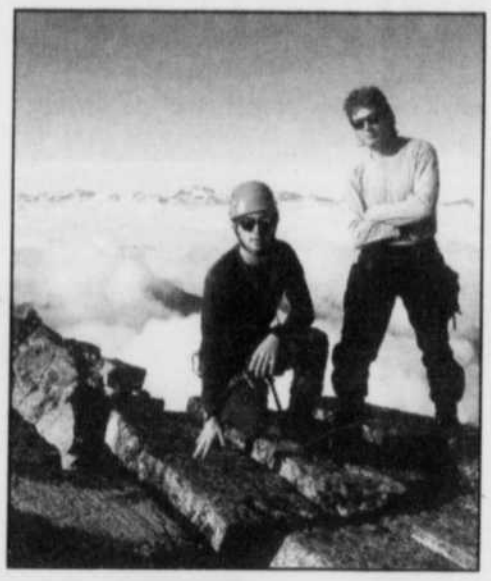
L'aventure, toujours une passion pour Guillaume Otis

L'an dernier, Guillaume Otis avait présenté une conférence sur son expédition au mont Logan, le plus haut sommet au Canada. Sa présentation sur son aventure avait tellement plu aux spectateurs qu'il a décidé de remettre ça cette année, avec une soirée sur ses nombreuses expéditions.

«Cette fois, il ne sera pas question de mon expédition au mont Logan, a-t-il commenté à *L'Oeil Régional*. Ce sera plutôt un pot-pourri d'aventures à partir d'un séjour dans l'île de Vancouver, à Whistler et dans différents endroits en montagne.»

Sa présentation aura lieu le vendredi 3 octobre prochain à 20 h à Arts Station. La présentation sera accompagnée de nombreuses photos prises par le jeune aventurier au cours de ces expéditions.

Originaire de Mont-Saint-Hilaire, Guillaume Otis vit depuis plusieurs années à Whistler en Colombie-Britannique où il travaille à titre de guide. En plus de sa passion pour l'aventure, le jeune homme est aussi un photographe talentueux. Il a d'ailleurs présenté plusieurs expositions sur la côte ouest du pays.



«Mon but, c'est de transmettre ma passion aux gens et de leur montrer des endroits fabuleux où ils n'ont pas l'occasion d'aller», souligne Guillaume Otis.

Les personnes intéressées à réserver leurs billets pour cette soirée peuvent le faire en communiquant avec Arts Station au 536-3077.**(RL)**

Guillaume Otis présentera plusieurs photos de ses expéditions le vendredi 3 octobre à Arts Station.

Matelas Bonheur
est fier de vous présenter
SA COLLECTION EXCLUSIVE
SEALY Posturepedic «Choix naturels»

Informez-vous de notre plan ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ PLUS TARD (sujet à l'approbation du crédit)

Sealy Posturepedic Natural Choices Choix Naturels
NATURE'S SOLUTION TO HEALTHIER SLEEP
LA SOLUTION NATURELLE POUR UN SOMMEIL-SANTÉ

NOUS PAYONS LES 2 TAXES!

FERME
Posturepedic Natural Choices Choix Naturels
Spécial ensemble simple
1099$
1099$ Ens. simple .....749$ Matelas seul
1399$ Ens. double .....999$ Matelas seul
1549$ Ens. grand .....1099$ Matelas seul
1999$ Ens. T.Grand .....1399$ Matelas seul

PILLOW TOP FERME OU MOELLEUX
Posturepedic Natural Choices Choix Naturels
Spécial ensemble simple
1349$
1349$ Ens. simple .....999$ Matelas seul
1599$ Ens. double .....1199$ Matelas seul
1699$ Ens. grand .....1249$ Matelas seul
2199$ Ens. T.Grand .....1599$ Matelas seul

MATTECH Premium
Ensemble double .....449$
Ensemble Grand .....549$
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR 379$

Sealy SUPPORT LOMBAIRE
Sealy Rest • Semi-Ferme
Technologie à ressorts ensachés indépendants
• Tissu Damask Belge • Couches de confort Staytrue • Centre à support lombaire
Spécial Ensemble simple 549$
549$ Ensemble simple .....399$ Matelas seul
699$ Ensemble double .....499$ Matelas seul
799$ Ensemble grand .....579$ Matelas seul
1149$ Ensemble T.Grand .....799$ Matelas seul

Sealy SUPPORT LOMBAIRE
Sealy Rest • Pillow Top
Technologie à ressorts ensachés indépendants
• Tissu Damask Belge • Couches de confort Staytrue • Centre à support lombaire
Spécial Ensemble simple 679$
679$ Ensemble simple .....499$ Matelas seul
799$ Ensemble double .....579$ Matelas seul
949$ Ensemble grand .....699$ Matelas seul
1299$ Ensemble T.Grand .....899$ Matelas seul

Serta EXCLUSIF À MATELAS BONHEUR NOUVEAU!
SERTA Ressorts ensachés • Maxi-ferme
Ensemble double .....1049$
Ensemble Grand .....1199$
Ensemble T. Grand .....1699$
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR 899$

Serta EXCLUSIF À MATELAS BONHEUR NOUVEAU!
SERTA Euro-Top Visco-Elastic Ressorts ensachés
Ensemble double .....1549$
Ensemble Grand .....1699$
Ensemble T. Grand .....2399$
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR 1199$

1276 RESSORTS
MATTECH Platinum Cushion Top avec Visco Elastic
Ensemble double .....1699$
Ensemble Grand .....1899$
Ensemble T. Grand .....2399$
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR 1299$

✔ Service personnalisé ✔ Prix garanti ✔ Installation gratuite ✔ Livraison gratuite ✔ Nous enlevons votre vieux matelas

FUTONS ENSEMBLE COMPLET À PARTIR DE $299
Spécieux en magasin sur têtes et pieds de lits ™
Matelas BONHEUR
8050 TASCHEREAU, BROSSARD
(450) 923-5571
1-877-653-5571
HEURES D'OUVERTURE
lundi au mer.9h30 à 18h
jeudi, vendredi9h30 à 21h
samedi 9h à 17h
dimanche12h à 17h
Aussi disponible...
INVENTAIRE PEUT DIFFÉRER PAR MAGASIN ✣ VOIR DÉTAILS EN MAGASIN ✣ LES PHOTOS PEUVENT VARIER
TOUS LES MATELAS PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT • MATELAS SUR MESURE AUSSI DISPONIBLES • LIVRAISON GRATUITE.

Hop, c'est servi !
MAXIMUM 03:00 MINUTES

Vous serez servi en moins de 3 minutes.*

Mangez sur place ou emportez votre repas.

Profitez de la station « à volonté ».

Du choix pour tous les goûts et tous les appétits : 6 forfaits tout compris à partir de 4,75 $.

Pour le bonheur des enfants, n'oubliez pas les mardis rigolos et le nouveau menu à partir de 3,55 $.

St-Hubert express

91, boul. Laurier Beloeil

* DANS DES CONDITIONS NORMALES DE SERVICE ET SUR LA MAJORITÉ DES FORFAITS.

Une centaine de grands cœurs récompensés

L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

Samedi soir dernier, 110 élèves de la Polybel ont reçu une appréciation toute spéciale pour leur engagement communautaire et humanitaire au Gala appréciation jeunesse optimiste 2003.

En plus des 110 jeunes honorés, une mention toute particulière a été remise à Anouk Martin. Elle s'est vu attribuer le titre de personnalité de l'année 2002-2003. Grandement engagée au sein de son école, elle a participé au programme Jeunes aidants et a travaillé à l'organisation des spectacles bénéfices comme le Causoshow et le Hondurock. Elle était de plus présidente du conseil des élèves de la Polybel.

Claude Bélanger, animateur de vie spirituelle et d'engagement communautaire, la décrit comme une élève terriblement engagée, qui dégage beaucoup d'énergie et de dynamisme à même sa personnalité. «Elle a mérité l'estime des élèves de l'école. Elle rayonne partout où elle passe.»

Le Gala appréciation jeunesse optimiste 2003 organisé en collaboration avec le Club Optimiste de Beloeil, la Polybel et la Corporation des loisirs de Beloeil avait lieu pour la deuxième fois à l'auditorium de la Polybel.

L'initiative a été mise sur pied pour remercier les jeunes de leur engagement et de leur dynamisme. «C'est important de leur accorder une reconnaissance, soutient Jacques Limoges, le directeur de la Corporation des loisirs de Beloeil. Ça les motive à s'engager davantage. On voulait mettre en relief leurs efforts qui sont souvent oubliés.» Surtout lorsqu'il s'agit d'engagement communautaire et humanitaire.

CAUSES ET ENGAGEMENT

Les jeunes se sont surtout engagés dans différentes causes soutenues par le milieu scolaire comme les Jeunes aidants pour les élèves de 4e et 5e secondaire, l'École de formation des moniteurs, le stage au Honduras et Jeunes du monde. D'autres attestations ont été remises aux élèves qui se sont dévoués lors des projets Noël de partage, l'aide aux devoirs, la clinique de sang, le Hondurock ainsi que le Causoshow.

La soirée a été agrémentée de plusieurs numéros des jeunes talents de la Polybel dont Julie Saint-Pierre, une ancienne élève qui fait partie du groupe MixMania. Elle a rendu un hommage au professeur Maurice Gagnon et a interprété quelques chansons pour la clôture du spectacle. La soirée était animée par Hélène Lefebvre et Yvon Forget, deux membres du Club Optimiste.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Anouk Martin a reçu la mention de personnalité Jeunesse de l'année. Elle est entourée de Jacques Limoges, Claude Bélanger, Serge Louka, Maria Côté, représentant de la Commission scolaire et Carole Bouchard, présidente du Club Optimiste de Beloeil

Campagne de recrutement
des Chevaliers de Colomb (conseil 2905 de Beloeil)



Êtes-vous prêts à venir en aide aux infortunés ?
Aimeriez-vous travaillez en équipe ?
Avez-vous 18 ans et plus ?

VOULEZ-VOUS EN SAVOIR PLUS ?

Venez nous rencontrer (avec votre conjointe)
dimanche le 28 septembre au
250, Hubert à Beloeil
dès 19 heures ou contactez Jean Gemme
responsable de l'accueil
au 464-2905

465300-27-09

Semaine mondiale de l'allaitement 2003
Centre périnatal Le Berceau
Les pharmacies Jean Coutu, en collaboration avec le Centre périnatal Le Berceau, célèbrent les bienfaits de l'allaitement et vous invitent à connaître les avantages pour la santé des mères et des bébés!



Venez nous rencontrer de 18 h à 21 h :
JEAN COUTU
Jeudi 2 octobre

PHARMACIE JEAN COUTU
Mont-St-Hilaire
257, boul. Laurier
464-1363

PHARMACIE JEAN COUTU
Beloeil
350, boul. Laurier
464-0296

PHARMACIE JEAN COUTU
Saint-Basile-le-Grand
175, boul. Laurier
441-1944

INFORMATION: (450) 446-7760 Centre périnatal Le Berceau

464891-27-9

La Chambre de commerce La Vallée-du-Richelieu

(450) 464-3733



NOS PARTENAIRES



PARTENAIRE Or

L'Oeil régional

PARTENAIRE Argent

CHAPDELAINE ASSURANCES INC.
ULTIMA
ON ASSURE. ON RASSURE.

Desjardins
VALLÉE-DU-RICHELIEU

PARTENAIRE Bronze

Camions A & R Dubois
St-Jean-Baptiste

Hostellerie Rive Gauche
Beloeil

Laboratoire Langelier Lanoue *Beloeil*

Supermarché Métro
Mont-Saint-Hilaire

J.P. Charbonneau
Député de Borduas

La Cabosse d'Or
Otterburn Park

Bell Canada

Sofira Informatique
Otterburn Park

Supermarchés Pepin
Près des gens depuis 1944

PRÉSENTENT

LES P'TITS MATINS DE LA VALLÉE

AMÉLIOREZ VOTRE PERFORMANCE DANS LA VIE DE TOUS LES JOURS

(présenté de façon humoristique en comparant le golf à la vie quotidienne)



Monsieur Bob Bouchard

Date : 1er octobre 2003

Heure : 7h30 à 9h

Endroit : Club de golf La Seigneurie
241, chemin du Golf Mont-Saint-Hilaire

Coût : 15$ membre
25$ non-membre
(petit déjeuner, taxes et services inclus)

RÉSERVATION : (450) 464-3733, par fax (450) 446-4163 ou par courrier électronique chambre@ccvr.qc.ca

À INCLURE DANS VOTRE AGENDA

OCTOBRE 2003

Les p'tits matins de la Vallée	1er octobre 2003
Lancement de la campagne de Recrutement	Vers le 15 octobre 2003
Dîner-conférence	29 octobre 2003

NOVEMBRE 2003

Les P'tits matins de la Vallée	18 novembre 2003
Cours de formation	5 novembre 2003
Soirée Réseau	15 novembre 2003

DÉCEMBRE 2003

Cocktail	2 décembre 2003

Note: Les dates et lieux (si changement) des activités vous seront communiqués lors de la médiatisation de l'événement.

54335-27-9



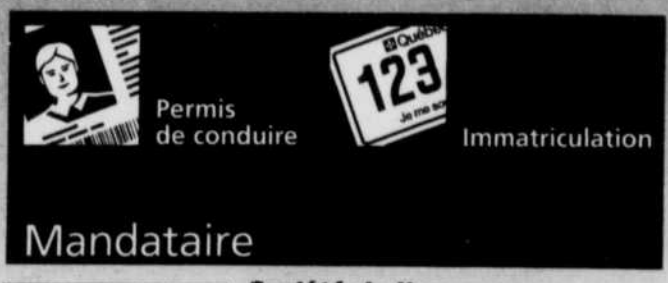
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi de 9h à 16h45
Jeudi de 9h à 19h45
Vendredi de 9h à 17h45
Samedi de 9h à 12h45

Photos pour la carte d'assurance-maladie et le permis de conduire

PERMIS DE CONDUIRE
renouvellement, remplacement
levée de suspension
(avec preuve du paiement de l'amende)

IMMATRICULATION
renouvellement, remplacement de la plaque,
crédit pour remisage du véhicule,
de véhicule acquis d'un commerçant ou d'un particulier

230, Brébeuf, Beloeil Tél.: (450) 467-0840



Géré par la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu

Société de l'assurance automobile Québec

Plus près de vous... pour mieux vous servir!

AINSI, VA LA VIE

Ainsi, va la vie

Disparaître

J'ai été bouleversée la semaine dernière lorsqu'une amie m'a téléphoné pour m'annoncer le décès de son fils aîné. Son cri de désespoir me donnait la chair de poule. J'avais de la difficulté à imaginer qu'à vingt-cinq ans et plein de talent, il s'était enlevé la vie en respirant le monoxyde de carbone de sa voiture. Qu'est-ce qui fait en sorte qu'une personne décide de disparaître pour soulager son mal de vivre? Le taux de suicide chez les jeunes augmente démesurément depuis quelques années. Il est grandement temps que nous commencions à nous soucier de cette mort dans l'âme, qui affecte 25 pour cent de notre jeunesse. Les parents, malgré leur amour et leur bonne volonté, ont besoin d'aide extérieure.

À priori, nous vivons dans une société plus abondante et ouverte, l'accessibilité à l'éducation et aux communications devrait nous aider à mieux nous comprendre, à partager nos connaissances afin d'améliorer notre qualité de vie. Toute cette soi-disant évolution semble donner des résultats contraires. C'est comme si nous avions bâti des isoloirs entre les générations et que le paraître prédomine sur l'être. Somme-nous à dénier nos tares de société pour mieux maintenir des œillères directionnelles? Cet été, la canicule en France a causé la mort de quinze mille personnes avant que des programmes adéquats soient mis en place. Ici aussi, nos dirigeants semblent avoir besoin de chiffres faramineux avant de pallier une situation. Ils confondent ou se perdent probablement dans les théories d'apprentissage par la perte.

Nous pouvons commencer individuellement en étant plus attentifs aux gens qui nous entourent. Une métaphore zen dit : « La communication vraie existe. Il suffit que quelqu'un commence. Si personne ne le fait, il ne se passera rien. Lorsque quelqu'un réussit à démarrer, à évoluer et à prendre contact avec une personne, il est alors capable de communiquer avec une autre, puis une autre se manifeste et ainsi de suite. Dans les endroits publics, ce n'est pas la couleur des murs qui nous déprime, mais les visages éteints, les gens qui marchent semblables à des fourmis camouflant leur vide. Créons des gens qui se déplacent en portant leur propre lumière «. À bien y penser, de simples petits gestes gratuits peuvent grandement contribuer aux bonheurs des autres.



Au plaisir de se rencontrer.

Nicole Geoffrion
Intervenante en management relationnel

(450) 467-7630

nicolegeoffrion@qc.aira.com
www.managementrelationnel.com

ACTION BÉNÉVOLE

Où êtes-vous ?



Centre d'action bénévole
SUZANE LÉVEILLÉ

Vous qui avez quelques minutes à donner.
Vous qui êtes nouvellement retraité-e.
Vous dont les petits sont en classe toute la journée.
Où êtes-vous?

Eux, ils sont là.
Elles, sont ici.

Ils téléphonent toutes les semaines pour demander un accompagnateur.
Elles ont besoin tous les jours d'un coup de main pour leurs courses.
Ils ont reçu un diagnostic de maladie infernale.
Elles sont isolées, seules dans leurs jolis appartements.
Ils viennent demander de l'aide pour nourrir leur tablée.

Ces personnes qui ont grand besoin d'aide, elles sont ici et vous, où êtes-vous ?

Elles ont de 7 à 107 ans et comptent sur vous sans vous connaître.

Notre société de performance et de consommation exige de tous une charge de travail importante. Il faut trimer dur et de longues heures pour rapporter les sous nécessaires au roulement du train de vos vies occupées. Pendant que vous vous échinez sur ce marché exigeant, certains de ceux qui vous y ont précédé et de ceux qui vous y suivront, éprouvent d'importants besoins.

Prenons l'exemple d'un des besoins les plus criants actuellement, soit l'accompagnement-transport médical.

Le virage ambulatoire retourne chez eux les patients qu'hier encore on gardait en milieu hospitalier. Le séjour est maintenant très court.

On renvoie le jour même à la maison, les personnes qu'on vient d'opérer d'une cataracte. Toutes n'ont pas un fils ou une fille pour les reconduire. Et pour retourner à l'hôpital ou au bureau de l'ophtalmologiste le lendemain, il faut encore un bénévole. Les gens âgés qui vivent dans notre belle vallée n'ont pas toutes une ribambelle d'enfants disponibles sur demande, loin s'en faut. Imaginez quand il ne s'agit pas d'une chirurgie élective mais bien d'une longue série de traitements pour vaincre le cancer.

Depuis trois ans, seulement au chapitre de l'accompagnement-transport, les demandes ont augmenté de plus de 25 %. Les effectifs bénévoles eux sont toujours assurés par une trentaine de personnes.

Si on réclame des gens généreux pour accompagner des patients à leurs traitements médicaux, on espère aussi bien d'autres personnes pour toutes sortes de services et d'activités.

Quelques heures de votre temps, quelques minutes peut-être, peuvent faire la différence entre l'isolement et le sourire, entre le ventre vide et l'écolier studieux, entre la douleur du traitement et l'empathie d'une oreille attentive.

De plus en plus de demandes de tous ordres. Un financement dont la courbe de croissance ne suit pas celle des besoins. Le vieillissement de la population.

Où êtes-vous ?

Nous sommes ici et nous vous attendons, les bras et le cœur bien ouverts, des idées plein la tête pour faire de vos heures vides des moments de partage.

Nous sommes là pour faire de vous des gens satisfaits. Heureux comme on l'est quand on offre un cadeau, le cadeau précieux du temps.

COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE
Avis Public - Élections scolaires - 16 novembre 2003

RIVERSIDE SCHOOL BOARD
Public Notice - School Elections - November 16, 2003

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux électeurs que tous les postes de commissaires dans toutes les circonscriptions de la CSR sont ouverts aux candidatures pour les élections scolaires qui se tiendront le 16 novembre 2003.

CANDIDATURES : Toute déclaration écrite de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection, au centre administratif, 299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Lambert, (450) 672-4010 aux jours et aux heures suivants :

- Du mardi le 14 octobre 2003 au vendredi le 17 octobre 2003, de 8 h 30 à 16 h 30
- Le samedi le 18 octobre 2003 de 10 h 00 à 16 h 00
- **Le dimanche le 19 octobre 2003 de 10 h 00 à 17 h 00**

Toute personne qui a le droit d'être inscrite sur la liste électorale de la Commission scolaire Riverside et qui a son domicile depuis au moins six mois sur le territoire de celle-ci peut être élue commissaire à la Commission scolaire Riverside.

La déclaration de candidature comprend:

- Le nom, la date de naissance, l'adresse, la déclaration sous serment de son éligibilité, sa signature et la circonscription pour laquelle il/elle pose sa candidature. Le candidat doit aussi présenter une pièce d'identité ;
- La signature d'appui d'aux moins dix électeurs de la circonscription. Chacun de ces électeurs doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale;
- Le candidat ou son mandataire doit signer une déclaration assurant qu'il a obtenu les signatures en sa présence et qu'à sa connaissance ces électeurs sont domiciliés dans la circonscription électorale;
- La déclaration d'un candidat d'une équipe reconnue doit mentionner qu'il est candidat de cette équipe. Elle doit aussi être accompagnée d'une lettre signée par le chef de l'équipe qui atteste qu'il est le candidat officiel au poste concerné.

Si plus d'un candidat pose sa candidature, un scrutin sera tenu dimanche le 16 novembre 2003 de 9 h à 19 h et un vote par anticipation sera tenu dimanche le 9 novembre 2003 de 12 h à 20 h.

PUBLIC NOTICE is hereby given to electors that all commissioner positions in all electoral divisions of RSB are open for nominations for the school board elections to be held on November 16, 2003.

NOMINATIONS: All nomination papers for any of the vacant positions must be filed at the office of the Returning Officer at the Administration Center, 299 Sir-Wilfrid-Laurier Blvd., St. Lambert, (450) 672-4010 on the following days and at the following times:

- Tuesday, October 14, 2003 to Friday, October 17, 2003 from 8:30 am until 4:30 pm inclusive.
- Saturday, October 18, 2003 from 10:00 am to 4:00 pm.
- **Sunday, October 19, 2003 from 10:00 am to 5:00 pm.**

Every person who is entitled to have his/her name entered on the list of electors of Riverside School Board and who, on polling day, has been domiciled on its territory for six months or more may be elected as a commissioner for Riverside School Board.

A nomination paper shall include:

- The candidate's name, date of birth, address, affidavit of eligibility and signature, and the number of the electoral division in question. The candidate must also show a proof of identity;
- The candidate's signature shall be supported by at least ten electors of the Electoral Division in question with his/her address entered as it appears on the Electoral List;
- The candidate or the proxy must sign a declaration attesting that the signatures were obtained in his/her presence and that, to the best of his/her knowledge those electors reside in the electoral division;
- The declaration of a candidate who is a member of a recognized ticket must make mention of this fact and be accompanied by a letter signed by the leader of the ticket and attesting that the individual is the official candidate for that ticket for the seat in question.

If more than one nomination is received, a poll will be held Sunday, November 16, 2003 - 9 am to 7 pm and an advance poll will be held Sunday, November 9, 2003 - 12 Noon to 8 pm.

AVIS DE CHOIX : Un électeur qui n'a pas d'enfant admis aux services éducatifs de la commission scolaire francophone ou anglophone qui dessert son domicile, peut choisir d'exercer son droit de vote dans la commission scolaire anglophone. Il fait son choix en donnant un avis signé au président d'élection jusqu'au 30 octobre 2003. Il peut aussi se présenter à la commission de révision, du 23 au 30 octobre 2003. Toute personne qui veux vérifier son inscription est priée de consulter la liste électorale dès son dépôt **(au plus tard le 14 octobre 2003)** dans chacune de nos écoles et de nos centres, et au centre administratif.

DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS : Les descriptions officielles des 19 circonscriptions peuvent être consultées au Centre administratif, 299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Lambert et dans chacune de nos écoles et de nos centres. Vous pouvez également me rejoindre à cette adresse ou par téléphone au 450-672-5412 (postes 4600 ou 4200).

J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection :
Kathleen Balfour

Donné à Saint-Lambert, Québec, le 3 octobre 2003.
Stephen Lessard, directeur du scrutin.

RIGHT OF CHOICE: An elector, who has no children enrolled in either a French or an English school board where they are domiciled, may choose to vote in the English school board. This elector exercises that right by writing to the Returning Officer by October 30, 2003. An elector may also make this choice during the Revision Period, from October 23 to October 30, 2003. We invite all electors who wish to verify if they are included on the Riverside electoral list to consult this list, upon its deposit **(October 14, 2003 at the lastest)** at any of our schools or centers, and at the Board Office.

DESCRIPTIONS OF ELECTORAL DIVISIONS: Formal descriptions of the 19 Electoral Divisions are available for viewing at the Administration Office at 299 Sir-Wilfrid-Laurier Blvd., St. Lambert and in all of our schools and centers. I can be reached at this same address or by calling 450-672-5412 (ex. 4600 or 4200).

I have appointed to act as Secretary of Elections:
Kathleen Balfour

Given at St. Lambert, Québec, October 3, 2003
Stephen Lessard, Returning Officer.

13050927REAO

Nos traditions en corne d'abondance



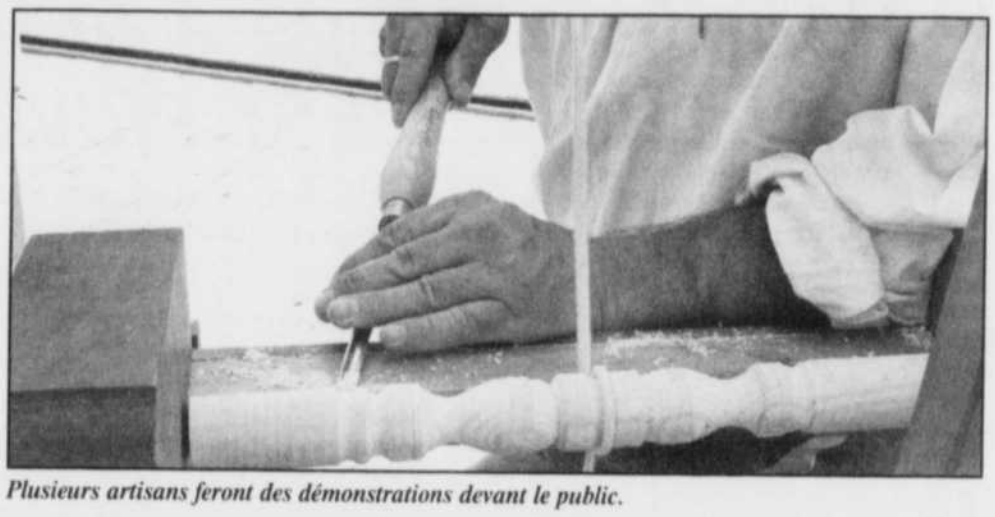
Chaque année, l'événement attire de nombreux visiteurs.

Le troisième Festival des Vieux Métiers se tient se week-end sur le site de Mouton-Village à Saint-Charles-sur-Richelieu.

Pour l'occasion, 90 artisans illustreront 55 métiers différents.

Pour célébrer le 50e anniversaire de l'arrivée des Portugais à Montréal, des artisans originaires du Portugal, de Madère et des Açores, sont au rendez-vous pour faire découvrir des traditions, des métiers et des techniques qui ont survécu au temps et à la distance.

Pour les visiteurs, l'occasion est belle pour faire provision au marché champêtre de produits du terroir. Pour information: (450) 787-2125.



Plusieurs artisans feront des démonstrations devant le public.

Dre Isabelle Delorme,
dermatologue

Nos services :
- Dermatologie générale
- Chirurgie dermatologue mineure
- Photothérapie : psoriasis, eczéma...
- **Laser V-beam** : rosacée, couperose, tache de vin, tache rubis, angiomes, varices superficielles des jambes
- **Injections de Botox** pour les rides

NOUVEAU

Traitement de transpiration excessive par Botox

2780 Raymond, bureau 115
Pour information, contactez-nous au:
(450) 771-7070

4659949-06-09

DIFFICULTÉ À DORMIR
à cause de problèmes de
REFLUX GASTRIQUE
Nous avons la solution pour vous
chez
AMEUBLEMENT
Claude Perreault
127, boul. Laurier, St-Basile-le-Grand
(450) 653-7851
4649022-27-9

10% d'escompte
sur horloge grand-père
du à la hausse du dollar Ca$
Plus de 250 modèles en montre
Achetez directement de l'importateur
Horloges grand-père
Coucous
Horloges de foyer
Baromètres
Réveils-matins
Cadeaux corporatifs
Ouvert du lundi au vendredi
9 AM à 16h30
VENTE ET RÉPARATION
Fondé en 1946
Paul hofer Inc.
3170, 1ère Rue Saint-Hubert
Sortie 115 de l'autoroute 30
Parc industriel L. Gérard Leclerc
443-4090
*www.paulhofer.com
MEILLEUR PRIX, MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTIE
12110902/REdo

LIQUIDATION
ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN
KIA

AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS‡ sur les modèles sélectionnés
OU
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT† sur les modèles sélectionnés
OU
JUSQU'À 2 000 $ DE RABAIS AVEC ACHAT AU COMPTANT† sur les modèles sélectionnés

RIO S 2003
La quatre-portes qui vous en donne plus
• Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables • Lecteur laser • Poutrelles latérales d'impact en acier
LOCATION À PARTIR DE 139 $* PAR MOIS 60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 695 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS



PDSF : 12 350 $** Modèle LS illustré

LES KIA 2004 SONT ARRIVÉES !
Et elles vous attendent chez votre concessionnaire Kia.



SEDONA LX 2003
La minifourgonnette à l'indice de sécurité supérieur
• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
LOCATION À PARTIR DE 239 $* PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 4 350 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
15 $ DE PLUS PAR MOIS L'ENSEMBLE DVD
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS



RIO RX-V 2003
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire
• **AVEC CLIMATISATION** • Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Lecteur laser • Roues en alliage de 14 po • Direction assistée • Phares antibrouillard
LOCATION À PARTIR DE 169 $* PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 100 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

www.kia.ca

KIA
Partez devant.

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Kia Mario Blain
545 boulevard Laurier, McMasterville, QC (450) 464-4551

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLÔMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (RO5413), Rio RX-V 2003 (RO5523) et Sedona LX 2003 (SD7523). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 2,52 %, 2,25 % et 4,06 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 1 695 $, 2 100 $ et 4 350 $. Versement du premier mois de 139 $, 169 $ et 239 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $ et 1 085 $ et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 $, 15 950 $ et 24 995 $, et se chiffre respectivement à 10 035 $, 12 240 $ et 18 690 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 035,60 $, 5 544,00 $ et 9 179,40 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2003 à partir de 12 350 $, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 $ et Sedona LX 2003 à partir de 24 995 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 60 ou 36 mois (variable en fonction du modèle des véhicules). Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. § Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ‡ Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 11 premiers mois est de 0 $, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 $. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 6,14 %, donne des versements mensuels de 235,49 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 1 303,65 $ pour un engagement de 11 303,65 $. ¶ L'offre « Jusqu'à 2 000 $ de rabais avec achat au comptant » s'applique seulement aux achats au comptant des modèles sélectionnés, conclus et payés intégralement le jour de la transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats ou aux locations de véhicules financés par Services Financiers de Kia Canada. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

465547-13-09

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Pour le passage à la « grande école »...
TON CHOIX, C'EST PRIVÉ !

Le passage de l'élémentaire au secondaire est certainement une étape des plus importantes dans la vie d'un jeune élève.
Certains craignent cette transition et croient qu'il y aura forcément un choc et des désagréments.
Les écoles secondaires privées de Saint-Hyacinthe offrent un cadre de vie à dimension humaine.
Rien n'est négligé pour assurer que cette importante étape se vive dans l'harmonie.

- L'aspect humain est toujours au premier plan.
- L'encadrement allie souplesse et règles claires afin d'assurer un milieu de vie sécurisant, à la fois pour les jeunes et pour leurs parents.
- Les parents peuvent compter sur des communications fréquentes, constructives et professionnelles. Ils peuvent aussi s'impliquer dans les associations de parents. Le tout vise à faire des parents de véritables partenaires de l'équipe d'éducateurs.
- En plus de l'équipe des enseignants, des professionnels attentifs et compétents sont présents et prêts à répondre aux besoins particuliers de la clientèle étudiante.
- La panoplie des activités parascolaires et des projets proposés par les équipes de vie étudiante permet de transformer les visées de réussite scolaire en une mission de réussite éducative dont la spiritualité n'est pas exclue.
- Les nouveaux outils de communication sont au premier plan des stratégies pédagogiques des institutions privées de Saint-Hyacinthe.
- Les programmes de soutien aux élèves en difficulté, les programmes enrichis pour élèves doués, les programmes d'aide et d'étude dirigée viennent appuyer les efforts visant les meilleurs apprentissages.
- Des services adaptés rendent ces programmes accessibles à un grand nombre de jeunes :
  - *transport hors-territoire*
  - *service de repas chauds*
  - *service de résidence-pensionnat*
  - *transport hors des heures habituelles*
  - *bourses d'études*



Bref, quels que soient tes besoins, tes aspirations et tes préférences...
Ton choix, c'est privé ...

« Choisis donc une école qui soit le lieu de la méthode mais aussi le lieu de la découverte, de la fantaisie et de la créativité ». **(Roland Arpin)**

...les écoles secondaires privées de Saint-Hyacinthe.

Le PRIVÉ, c'est TON choix.

LES ÉCOLES
SECONDAIRES PRIVÉES
DE SAINT-HYACINTHE



Projection 2003 Portes ouvertes & examens d'admission ou de classement

Écoles	Portes ouvertes		Examens d'admission ou de classement	
	Date	Heure	Date	Heure
Collège Antoine-Girouard	24 octobre	19 h	1er novembre 8 novembre	9 h 9 h
Collège Saint-Maurice	19 octobre	11 h	25 octobre	8 h 30
École secondaire Saint-Joseph	5 octobre	13 h	18 octobre 26 octobre	9 h 9 h



Collège Saint-Maurice
Complice de ton avenir.

Responsable : Cathy Bourdages
630, rue Girouard Ouest,
Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 2Y3
Téléphone : **(450) 773-7478**
www.csm.qc.ca

École secondaire Saint-Joseph
Une école pour tous. Un programme pour toi.

ÉCOLE SECONDAIRE
SAINT-JOSEPH

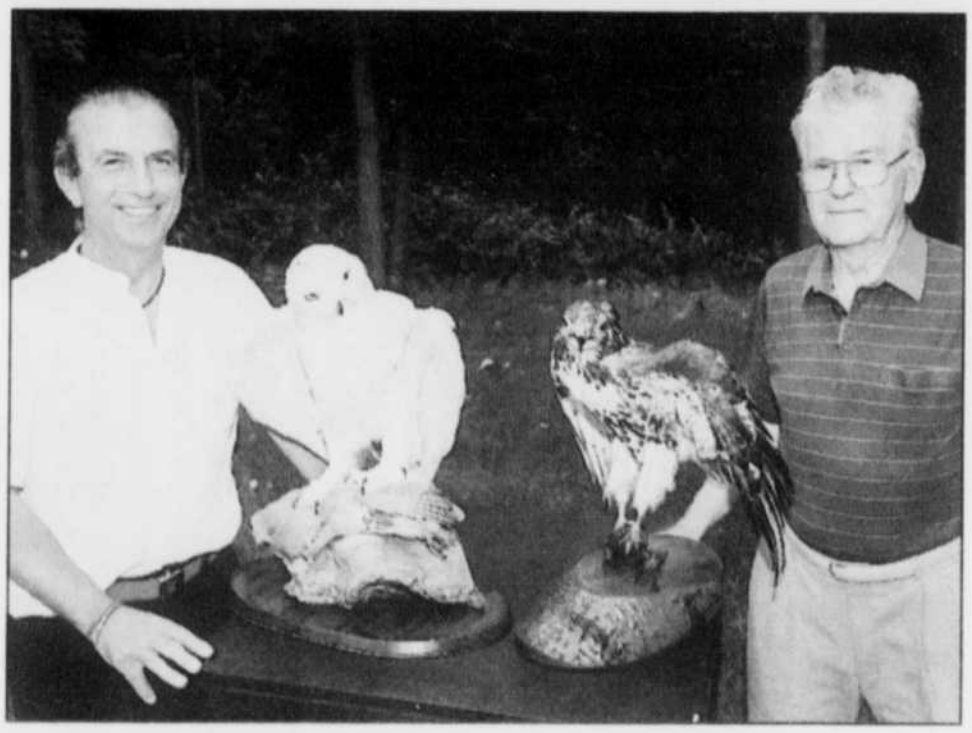
Responsable : Hélène Beaulé
2875, rue Bourdages Nord,
Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 5S3
Téléphone : **(450) 774-3775**
www.essj.qc.ca

Collège Antoine-Girouard
Branché sur toi et sur ton avenir.

COLLÈGE
ANTOINE-GIROUARD

Responsable : Micheline Gibeault
700, rue Girouard Est,
Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 2Y2
Téléphone : (450) 773-4334
www.antoine-girouard.qc.ca

465950-13-09Mac



Jean Charbonneau a offert sa collection d'une douzaine d'oiseaux naturalisés à la Maison des cultures amérindiennes. Il est ici avec André Michel à gauche.

Un don du ciel

Jean Charbonneau, entrepreneur bien connu de Mont-Saint-Hilaire, a fait don à la Maison des cultures amérindiennes de sa collection d'oiseaux naturalisés.

M. Charbonneau est en effet reconnu pour la qualité des maisons qu'il construisait sous la bannière Plante et Charbonneau, une figure de proue dans le domaine de la construction domiciliaire à Mont-Saint-Hilaire puisqu'elle y a tracé plusieurs rues.

Amant et protecteur de la nature, qu'il a toujours respectée dans l'aménagement des terrains, M. Charbonneau, aujourd'hui retraité, a ramassé et fait naturaliser tous les oiseaux morts qu'il a trouvés tout au long de sa vie.

Il a choisi de faire don de sa collection à la Maison des cultures amérindiennes parce que les Autochtones ont toujours été sensibles à la «terre-mère». Pour eux, toute chose sur la Terre est habitée par un esprit et mérite le respect, puisque les plantes et les animaux permettent aux humains de se nourrir.

La Maison des cultures amérindiennes est un lieu d'éducation qui reçoit la visite de plus de 10 000 jeunes par année. «Les enfants pourront s'approcher des animaux et mieux comprendre que l'on doit protéger certaines espèces pour continuer d'agrémenter notre vie. Rien n'est plus agréable que de regarder, sur fond de ciel bleu, le vol plané d'un oiseau», de dire Jean Charbonneau.

Fête de quartier à l'école de l'Aquarelle

C'est le mercredi 17 septembre, entre 17 h et 19 h, que l'école de l'Aquarelle a reçu enfants, professeurs, parents et amis à l'occasion de son premier souper hot-dogs.

Plus de 750 personnes ont répondu à l'invitation de la directrice, Marie-Claude Tardif, et de son comité organisateur, avec à sa tête Martin Lesage, secondé par une trentaine de parents bénévoles.

Cette activité rassembleuse s'inscrit parfaitement dans le cadre de la réforme de l'éducation qui place l'école au centre de la vie communautaire.

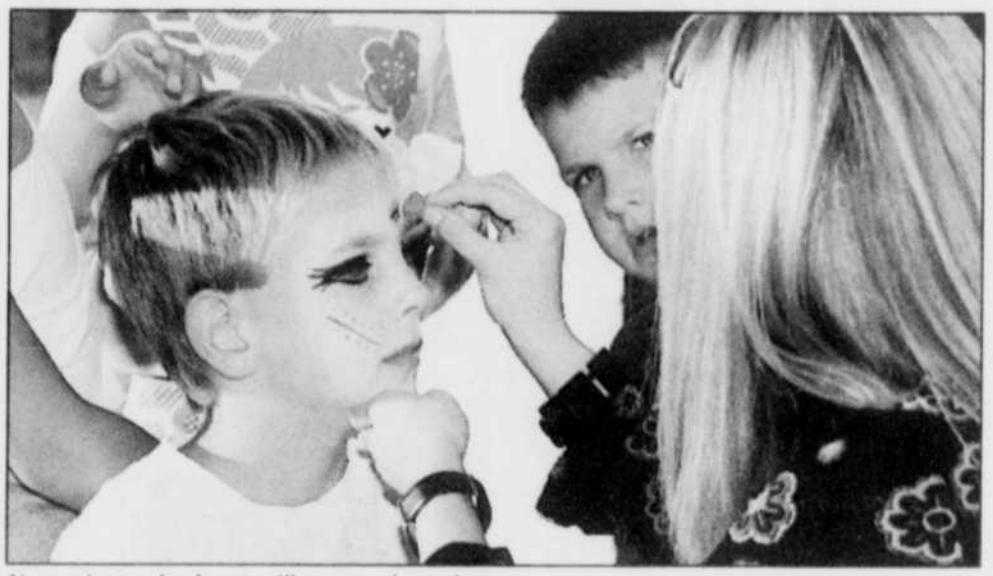
Un paysage champêtre, une soirée de fin d'été chaude et ensoleillée, une organisation exceptionnelle, une participation au-delà de toute espérance et la bonne humeur de tous ont contribué à la réussite de ce pique-nique.

D'ailleurs, en raison du succès remporté par ce premier souper communautaire et à la demande générale, cette activité sera reconduite en septembre 2004.

Merci à tous d'avoir rendu possible cette belle fête!



Deux amis d'enfance: la directrice de l'école, Marie-Claude Tardif, et le responsable du comité organisateur, Martin Lesage.



Une petite touche de maquillage pour les petits monstres...

VOUS ÊTES INVITÉS À CÉLÉBRER AVEC NOUS...
LA GRANDE OUVERTURE
..DU NOUVEAU
TIGRE GÉANT
VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTES FAMILIAL^MC
360, boul. Yvon l'Heureux Nord, Beloeil
Samedi le 11 octobre à 8h00
Bas Prix ... Meilleures Aubaines
• Vêtements et chaussures pour toute la famille
•Mode dernier cri à tous les jours • Vaste choix de produits d'épicerie, pain, produits laitiers, de charcuterie et produits congelés
• Produits de santé et beauté • Friandises, collations et boissons
• Produits nettoyants • Articles ménagers et électroniques
• Papeterie et jouets • Literie • Accessible aux fauteuils roulants et beaucoup plus!
Du plaisir pour toute la famille!
BARBECUE DE CHARITÉ
• Obtenez un hot dog et une boisson gazeuse pour seulement 1$ (Tout l'argent amassé ira à la Maison de la Famille)
• Maquillage, clowns, tatouages et ballons pour les enfants
• Venez rencontrer le Tigre Géant et ses amis!
• Stationnement gratuit!
• Spéciaux en magasin • Et Plus!
NOUVEAU TIGRE GÉANT
boul. Yvon-l'Heureux
boul. Sir-Wilfrid-Laurier
GIANT TIGER (TIGRE GÉANT) SONT DES MARQUES DE COMMERCE AU CANADA DE GIANT TIGER STORES LIMITED.

LA FRAÎCHEUR À TOUT HEURE

difficile... d'y résister

Depuis 1940

Pâtisserie ROLLAND
Chocolatier Glacier Traiteur

536-3131 • Poste 26

Boucherie du Jardin

536-3131 • Poste 25

POIRES BARTLETT
Pr. des États-Unis
Can #1 gr 120
75¢ lb
1,65$/kg

BANANES
Pr. d'Amérique centrale
Can #1
29¢ lb
64¢/kg

CHAMPIGNONS BLANCS
Produits du Québec
Can #1
CELLO 8 ONCES
99¢ ch

POMMES VERTES "GRANNY SMITH"
Pr États-Unis
gr 125
EXTRA FANTAISIE
97¢ lb
2,14$/kg

UN MONDE DE SANTÉ
Les Arpents Verts
Fruits Légumes
PLUS

LAITUE ROMAINE
Can #1 gr 24
Produits du Québec
77¢ ch

TOMATES DE JARDIN
Can #1
97¢ lb
2,14$/kg
Produits du Québec

QU'UNE FRUITERIE
Du lundi 29 septembre
au dimanche 5 octobre 2003

CÉLERI
Can #1 gr 24
Produits du Québec
77¢ ch

Info DÉGUSTATION
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI
BELOEIL
CAMEMBERT, MOULIN DE GUAY
OKA RÉGULIER
QUICHE TOMATE et BASILIC

ST-HILAIRE
BRIE CHEVALIER, TRIPLE CRÈME,
OKA CLASSIC
QUICHE TOMATE ET BASILIC



Mordus de la pomme !!

La pomme est une excellente source de fibres alimentaires en plus de contenir très peu de gras et de sodium. La consommation de pommes permet de réduire le "mauvais" cholestérol, prévient certains cancers et améliore la digestion.

Pommes McIntosh

La reine incontesté des pommes au Québec, la McIntosh demeure la variété de pomme la plus populaire auprès des consommateurs québécois! 84% des Québécois l'identifient comme variété de façon spontanée...

Le Québec offre des conditions exceptionnelles pour cette variété. Ces pommes ont très belle apparence et sont très juteuses. Elles sont excellentes à croquer et en compote. On les préfère en raison de leur jus abondant et sucré.

Alors, croquez à belles dents !!



PRODUIT MAISON
QUICHE TOMATE ET BASILIC
Format familial
5 97$ ch

FROMAGE

BRIE CHEVALIER triple crème
500 g et plus
9 37$ lb
20,66$/kg
Moins de 500 g
9 97$ lb
21,98$/kg

GRAND CAMEMBERT MOULIN DE GUAY
1/4 de meule environ 250 g
5 97$ ch
10 97$ lb
24,18$/kg

BOULANGERIE
Voir spéciaux en magasin

CHARCUTERIE

PÂTES FRAÎCHES ASSORTIES "MASTRO" (sauf gnocci)
2 47$ ch

JAMBON RÔTI À LA TOSCANE "MASTRO"
500 g et plus
5 57$ lb
12,28$/kg
Moins de 500 g
5 97$ lb
13,16$/kg

PRODUIT NATUREL

JUS SMOOTHIES "TOTAL FRUIT"
faits de purée de fruits et de jus de première qualité. Sans ajout de sucre et de préservatifs. Saveurs assorties. 946 ml.
3 99$ ch
rég.: ~~5,29$~~

PRODUIT BIOLOGIQUE

MÉLANGE À MUFFINS "MOULIN ABENAKIS"
100% biologique, saveurs assorties. 900 g.
3 49$ ch
rég.: ~~3,99$~~
Épautre
3 99$ ch
rég.: ~~4,69$~~

Boucherie du Jardin

FILET DE PORC marinée aigre-douce ou nature	8 61$ lb (18,99$ kg)
ÉMINCÉ DE BOEUF MADÈRE	4 53$ lb (9,99$/kg)
SAUMON FUMÉ MAISON	11 33$ lb (24,99$)
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE (Partie fraîche seulement)	1 99$ lb (4,39$/kg)

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

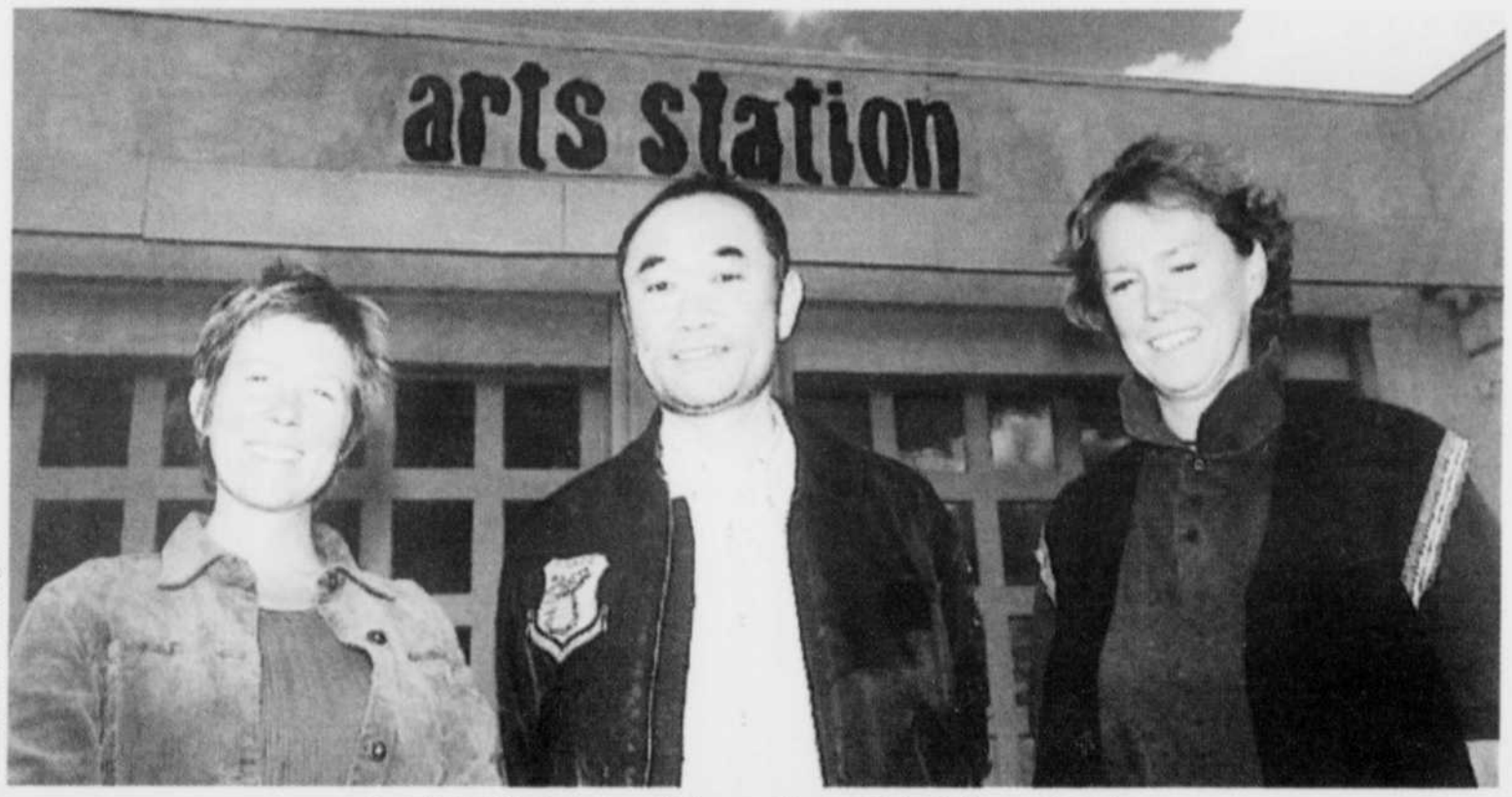
ST-HILAIRE:
lundi à mercredi de 8h à 20h
jeudi à vendredi de 8h à 21h
samedi et dimanche
de 8h à 19h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

BELOEIL:
lundi à mercredi de 8h à 20h
jeudi à vendredi de 8h à 21h
samedi 8h à 19h
dimanche 8h à 18h

ARTS & SPECTACLES 5



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Josée Fafard (Québec), Yasuyuki Saegusa (Japon), Gerlinde Thuma (Autriche) explorait le site d'Arts Station mercredi.



L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

Le festival Déménage IV: partager ses moments de création

Du 24 au 30 septembre, Arts Station reçoit des artistes internationaux dans le cadre de l'événement Déménage IV, organisé par le collectif Action diffusion nomade (ADN).

«Ce n'est pas juste les politiciens ou les gens d'affaires qui se rencontrent. Les artistes aussi ont leur sommet. On discute, on échange des trucs, on voit ce qui se fait ailleurs», explique Jocelyn Fiset, un des organisateurs.

Il indique que ce sont les pays invités qui sélectionne les artistes qui feront partie de l'événement. «Habituellement c'est le contraire. C'est le commissaire qui décide. Avec Déménage, on prend des risques chaque fois.»



Maggie Ens de New York tisse une immense toile d'araignée avec des rubans miroitant.

Et autant d'avoir une mauvaise surprise que de faire de merveilleuses découvertes.

Le collectif ADN croit que ce genre de rencontre est la meilleure façon de garantir la circulation des artistes.

INSPIRÉS PAR LE LIEU

L'événement international Déménage IV reçoit Yasuyuki Saegusa et Nishino Masanobu du Japon, Gerlinde Thuma de l'Autriche, Maggie Ens des États-Unis, Josée Fafard et Billiewayne du Québec.

Ces artistes procéderont à la réalisation d'installations *in situ*. «On s'inspire du lieu et on utilise ce qu'il y a ici comme matériau et comme espace», précise Josée Fafard, artiste de Saint-Jérôme.

Elle est arrivée à Mont-Saint-Hilaire en train. Ce qui l'a impressionné, c'est la présence d'obstacles et de clôtures. Que se soit pour sortir de la gare, prendre le pont ou traverser le boulevard Laurier, «il fallait toujours aller complètement jusqu'au bout pour ensuite revenir sur nos pas. Je veux ériger une clôture dans le stationnement d'Arts Station. Je vais y ajouter une montagne de roche pour que les gens puissent passer par-dessus.»

Josée Fafard apprécie le genre de rencontre qu'offre Déménage IV puisque ça lui permet d'élargir son réseau de connaissances. Elle crée assez longtemps à côté d'un autre artiste pour bien apprendre à le connaître. Elle n'aime pas particulièrement les expositions puisque justement ça la prive de contacts tellement précieux en création.

Le Japonais Yasuyuki Saegusa a déjà utilisé des arbres comme base à ses installations. Les sept arbres près du stationnement d'Arts Station serviront à l'élaboration de son concept. L'idée est d'utiliser des matériaux que l'on retrouve dans la nature: le sol, des pierres, des plantes.

Gerlinde Thuma travaille avec des chardons ou des filaments de coton pour assembler les éléments. «J'essaie de ne pas nuire à l'équilibre de la nature.»

L'artiste de l'Autriche travaille souvent avec le sol en creusant et créant du relief avec la terre. Elle souhaite créer un navire dans l'environnement d'Arts Station où elle voit plusieurs voitures, des avions dans le ciel et un train qui passe de temps en temps.

Le vernissage des installations aura lieu le lundi 29 septembre à 19 h, à Arts Station.

SANS OUBLIER LA SCÈNE

Dès 20 h, lundi et mardi, place aux arts de la scène avec les Soirées Art-Action, deux spectacles totalement différents. Performance, poésie, danse et théâtre avec Maggie Ens, Alain-Arthur Painchaud, Lori Clarke et Jérémie Boudreault le premier soir. Le lendemain, Michela Montrasio de l'Italie et Noboru Kamita du Japon en danse, Melanie Thompson de l'Angleterre et Claude-Paul Gauthier du Québec se produiront à leur tour.

Tous ces événements se déroulent à Arts Station, 1087, boulevard Laurier à Mont-Saint-Hilaire. Le coût des billets est de 10 $. Pour information: 536-3077.



Gerlinde Thuma utilise des chardons pour assembler différentes plantes et éléments de la nature.

cinéma ST-BASILE
267, Boul. Laurier (Maison Éthier)
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE www.cinentreprise.com
POUR LES MEILLEURS FILMS LES MEILLEURS PRIX
adultes 8$ • enfants et Âge d'Or 5.75$ matinées (avant 18h00) et le MARDI - MERCREDI 5.75$
Ciné-Répertoire LUNDI 22 SEPTEMBRE 4$
LE VIRTUOSE (G) 19:00-21:30
• Horaires du 26 sept. au 2 octobre • INFO-HORAIRE: 441-7952
David BOUTIN Raymond BOUCHARD LA GRANDE SÉDUCTION
sam,dim 16:15-19:10 lun au jeu 19:10
JAMIE LEE CURTIS LINDSAY LOHAN UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE
sam,dim 13:10-15:10-17:10-19:15 mar au jeu 19:15
MISSION : 3e DIMENSION. MANSENLIVE 3D
sam,dim 13:15
DUPLEX
DREW BARRYMORE BEN STILLER
Un jeune couple new-yorkais trouve enfin l'appartement de leur rêves mais...
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15 lun au jeu 19:15-21:15
Le traqueur
« DEUX FOIS BRAVO! »
* UN SOLIDE DIVERTISSEMENT *
sam,dim 13:20-16:00-19:20-21:40 lun au jeu 19:20-21:40
LES MOINS QUE RIEN
Tous les soirs 21:30
PHILIPPE NOIRET Père et fils
sam,dim 13:25-15:25-17:25-19:30-21:35 lun au jeu 19:30-21:35
JOHNNY DEPP PIRATES des CARAIBES
sam,dim 13:15-16:15-19:00 lun au jeu 19:00
SCOTT SPEEDMAN KATE BECKINSALE MONDE INFERNAL v.f. de: THE UNDERWORLD
sam,dim 13:05-15:45-19:00-21:30 lun au jeu 19:00-21:30
SAMUEL L. JACKSON COLIN FARRELL S.W.A.T. VERSION FRANÇAISE
Tous les soirs sauf lundi 21:25
16 ANS+ ANTONIO BANDERAS SALMA HAYEK IL ÉTAIT UNE FOIS AU MEXIQUE
Tous les soirs 21:45

Tout simplement Mara

L'Oeil Régional
LISA MARIE NOËL

Deux ans après son *Papillons*, la belle Mara Tremblay se produira sur les planches du Centre culturel de Beloeil en duo acoustique avec Annabel Langevin.

«C'est *l'fun* d'être juste des filles. Ça fait du bien cette énergie-là et de retrouver une sensibilité de filles.»

L'auteure-compositeure-interprète visitera ses deux albums et présentera quelques nouvelles pièces. Sept sont déjà composées. Lors de l'entrevue, Mara Tremblay venait tout juste de recevoir son équipement pour l'enregistrement du prochain album qu'elle fera chez elle. Après *Chihuahua* et *Papillons*, quelle sera la suite logique?



Son mode de vie: sa musique

Dans un récent reportage sur la chanteuse québécoise, elle affirmait que ces albums portaient sur le thème de l'amour. Le message du premier: ça va mal en amour; le deuxième se demande pourquoi ça va mal. Elle prévoyait que le troisième clame combien l'amour est merveilleux. Est-ce toujours le cas?

«Tout à fait, confirme Mara Tremblay. On entend le sourire de bonheur se dessiner sur ses lèvres. C'est normal puisque ce que j'écris est en harmonie avec ce que je vis.»

Est-ce vrai que les gens heureux n'ont pas d'histoires et que l'inspiration vient seulement dans la douleur?

«Quand t'as de la peine, les textes coulent tout seul. Ça prend plus de force pour écrire notre joie. On n'est pas habitué à reconnaître ce qui nous touche dans notre bonheur, ce qui nous fait du bien.» Mara Tremblay a appris à vivre sa joie et elle compte bien la partager avec son public. Patience jusqu'à l'été prochain.

DES MOTS POUR LE DIRE

Les chansons de Mara Tremblay sont très personnelles et authentiques. Elle n'entre dans aucun moule et ne suit aucun chemin tracé d'avance. Est-ce difficile de garder sa propre voie dans la jungle du monde du spectacle?

«Je ne trouve pas ça difficile parce que c'est mon chemin à moi. Je ne serais pas capable de suivre celui de quelqu'un d'autre. C'est comme ça que je vais vieillir, heureuse et en harmonie avec moi-même. Je reste en accord avec ma conscience. Je m'exprime dans mon langage à moi. Je n'utilise pas le langage universel de la radio, je chante les mots que j'utilise pour parler.» Tout simplement.

Elle adore écrire. Elle y retrouve une sorte de magie et découvrir ses chansons restent toujours une belle surprise. Mais les spectacles demeurent pour elle une expérience intense.

Mara Tremblay et Annabel Langevin seront au Centre culturel de Beloeil, le vendredi 3 octobre. Pour information et réservation: 464-4772.

Une époque en art

Les couleurs de l'automne marquent le retour d'un événement très attendu: le 8e symposium Une époque en Art, qui se tiendra du 3 au 5 octobre à Saint-Basile-le-Grand (45, mtée Robert), mettant en vedette plus d'une centaine de peintres, sculpteurs, photographes et artisans de toutes tendances et de toutes disciplines, dont Yvan Cousineau, Carole Desjean, Alain Dionne, Jean Martel, Guylaine Nadeau, Claude Ouellette, Isabelle Rouleau et Odette Sabourin.

Depuis les débuts du symposium, plus de 15 000 visiteurs ont pu apprécier l'originalité, la créativité et l'imagination de ces artistes qui réussissent toujours à faire voyager à travers leurs œuvres. C'est donc dans une atmosphère à la fois chaleureuse et intime que la Ville de Saint-Basile-le-Grand invite jeunes et moins jeunes à se joindre à cette grande fête des couleurs!

Au programme cette année, une foule d'activités pour toute la famille, dont plusieurs ateliers de création gratuits, des diaporamas, une mine d'art, ainsi qu'une exposition en plein air mettant en lumière les plus belles créations artisanales.

La population est également invitée à participer au Défilé du Dragon le dimanche 5 octobre, de 10 h à midi, dans les rues de Saint-Basile-le-Grand. Le départ s'effectuera au café-jeunesse La Butte (32, mtée des Trinitaires) pour se terminer au site du symposium.



Défilé du Dragon.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Louise Garant a immortalisé la cane du manoir qui couvait ses œufs dans la roseraie le printemps dernier.

Expo au Manoir

Louise Garant de Brossard expose ses œuvres dans le Grand Salon du Manoir Rouville-Campbell jusqu'au 13 octobre.

L'artiste présente plusieurs peintures ainsi que des sculptures. Une de ses œuvres représente une cane couvant ses précieux œufs. «Au printemps dernier, tout le monde au Manoir observait une cane qui couvait dans la roseraie» raconte Mme Garant. Elle a immortalisé le moment.

L'artiste sera aussi sur place quelques après-midi pour accueillir et rencontrer les visiteurs lorsque la salle n'est pas occupée par une réception. Pour information: 446-6060, 125, chemin des Patriotes Sud.(LMN)

L'ARRIÈRE SCÈNE
centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse
EN MONTÉRÉGIE

FAITES VOIR LE THÉÂTRE À UN ENFANT !

SAISON 2003 • 2004
Centre culturel de Beloeil
www.arrierescene.qc.ca



moi moi moi
Une production de DynamO Théâtre
7 à 12 ans
9 novembre

À nous deux !
Une création du Théâtre de l'Avant-Pays
5 à 8 ans
7 décembre

La Crise
Une production du Théâtre Motus
3 à 8 ans
25 janvier

La petite ombre
Une création du Théâtre populaire d'Acadie
7 à 11 ans
15 février

Romances et karaoké
SPECTACLE POUR ADOS
Une production du Théâtre Le Clou
13 ans et plus
10 mars

La librairie
Une production du Théâtre du Gros Mécano
8 à 12 ans
21 mars

L'eau, là
Une production de la Compagnie Agitez le Bestiaire
3 à 7 ans
30 mai

POUR INFORMATION OU POUR RECEVOIR LA BROCHURE DE SAISON:
(450) 467-4504

Procurez-vous un abonnement avant le 10 OCTOBRE 2003 et devenez admissible au tirage d'un séjour à Québec (incluant une nuit à l'hôtel, un petit déjeuner et des billets pour un spectacle jeune public).

Nos subventionneurs:
Conseil des Arts du Canada / The Canada Council
Gouvernement du Québec, Ministère de la Culture et des Communications
Québec, Conseil des arts et des lettres, Culture et Communications
Ministère des Relations internationales Québec
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Department of Foreign Affairs and International Trade / Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Canada
Jean-Pierre Charbonneau, Député de Borduas

L'Arrière Scène remercie la Ville de Beloeil ainsi que les Diffusions de la Coulisse.

465229-06-09Marc

Spectacles
Diffusions de la Coulisse
www.diffusionscoulisse.ca
SAISON 2003-2004
CENTRE CULTUREL DE BELOEIL



MARA TREMBLAY
Vendredi 3 octobre 20h00
Régulier 17$ Abonnement &/ou Résidant 14$
Mara Tremblay continue sa route avec « Papillons », un concert offert en version duo acoustique. Du rock, du country, beaucoup de violon. « Mara c'est la liberté, le naturel et la spontanéité incarnée. »



CHLOÉ SAINTE-MARIE
Vendredi 17 octobre 20h00
Régulier 29$ Abonnement &/ou Résidant 26$
Les critiques sont unanimement dithyrambiques ! Le spectacle tiré de son dernier album se veut acoustique. Entourée de deux musiciens multi-instrumentistes, Yves Savard et Louis-Jean Cormier, Chloé réussit à créer un univers poétique où la beauté de ses textes puissants et sacrés est révélée.



« ARLEQUIN VALET DE DEUX MAÎTRES »
Samedi 18 octobre 20h00
Régulier 34$ Abonnement &/ou Résidant 31$
Arlequin, jeune vagabond qui s'improvise valet, se met au service de deux maîtres différents, question d'arrondir ses fins de mois. Ce faisant, il plonge au cœur d'histoires d'amour qui s'enchevêtrent et desquelles il a de la difficulté à s'extirper ! Suivons-le dans une série d'aventures cocasses et hilarantes qui nous permettront de découvrir ce personnage espiègle et malicieux. Avec Aubert Pallascio, Michèle Deslauriers, Nico Gagnon, Jean-Guy Legault, Jacques Lussier, France Parent, Myriam Poirier, Geneviève Bilodeau.



MICHAEL KAESHAMMER
Vendredi 24 octobre 20h00
Régulier 20$ Abonnement &/ou Résidant 17$ ou Série jazz 10$
Pianiste jazz, Michael Kaeshammer connaît une popularité mondiale grandissante. Il fait salle comble à travers le Canada, l'Europe et les États-Unis. Les musiciens, Simon Fisk à la basse et Damian Graham à la batterie, forment ce trio de Vancouver.



« LE CIEL EST ÉGOÏSTE ? »
Vendredi 31 octobre 20h00
Régulier 36$ Abonnement &/ou Résidant 33$
Un prêtre à la dérive, en proie au doute, se retrouve miraculeusement face à Dieu et découvre... qu'il est une femme dont la gouvernante n'est autre... que sa propre grand-mère. De quoi mettre le prêtre en confiance... Avec : Janine Sutto, Catherine Bégin et Jean Maheux.



MARIE-CHANTAL TOUPIN
Vendredi 7 novembre 20h00
Régulier Abonnement &/ou Résidant
Fougueuse et féline, intense dans son interprétation, électrisante sur scène, Marie-Chantal Toupin a le rock dans l'âme.

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

Billetterie: 600, Richelieu, Beloeil
En vente dès maintenant Tél.: 464-4772
HEURES DE BILLETTERIE: MARDI AU SAMEDI 10 H À 18 H

Canadian Heritage / Patrimoine canadien
RIDEAU 25 ans
Culture et Communications Québec
L'Oeil Régional
La Presse
Ville de Beloeil

462510-27-09

Peindre, pas seulement sur des toiles

Bernard Jaquet, artiste en pyrogravure et peinture d'Otterburn Park, sera à l'œuvre pendant les Journées de la culture.

Pour l'occasion, il s'installera à son atelier de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, à la Place des Artisans, (située au 3158-C, rue Principale), aujourd'hui et demain de 10 h 30 à 16 h 30. Il y présentera des œuvres récentes tout en démontrant les différentes étapes de ses réalisations sur pièces d'ébénisterie et meubles, tableaux et accessoires décoratifs.

Il s'inspire de la nature pour certaines réalisations et de motifs géométriques pour d'autres. Il s'attache particulièrement aux motifs et scènes d'inspiration orientale et amérindienne. Il a exposé, entre autres, un tableau représentant une coiffe amérindienne de près de 3 m de haut, à la Maison des cultures amérindiennes de Mont-Saint-Hilaire.

Entrée libre.



Yellowcab X.

Comme au cinéma

Tel un décor de cinéma, les œuvres de Belzile font voyager à travers différentes scènes de la vie.

Quelles soient urbaines ou passées, ces peintures transporteront le public dans un univers particulier et présentent des perspectives et des points de vue qui rapprochent de la bande dessinée.

À voir au Café du Vieux-Belœil, 934, Richelieu, jusqu'à la mi-octobre.

EXAMENS D'ADMISSION 2004-2005 SAMEDIS 4 ET 18 OCTOBRE À 9H

50e 1953 2003

Une grande famille qui construit ses connaissances !



www.ste-trinite.qc.ca

UNE ATTENTION DÉVOUÉE TOUJOURS PRÉSENTE — UN ENCADREMENT QUI ENCOURAGE L'ÉVEIL DES RESPONSABILITÉS

Séminaire Sainte-Trinité

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

1475, chemin des Vingt, Longueuil

Info. : 450 653.2409

626955-20-9

En vedette cette semaine



Cuisine
- Déjeuners santé

Heures d'ouverture
- de 6 h à 15 h tous les jours

À ne pas manquer
- Fête son 1er anniversaire ce samedi 27 septembre
- Un classico aux fruits gratuit avec tout achat minimum de 4$/personne

463096-13-09

Eggsquis Déjeuner Diner

508, boul. Laurier, Beloeil

(voisin du Canadian Tire) 446-4664

En collaboration avec Produits Ronald Inc. Filiale de Industries Lassonde Inc.

L'Arche Beloeil

PRÉSENTE

son Concert Bénéfice

avec

Le Choeur de la Montagne

sous la présidence d'honneur de

Marie Tifo et de Pierre Curzi



Photo : Yves Renaud — Photo : Janic Lambert

Dimanche 5 octobre 2003 à 15h
à l'église Saint-Matthieu
1014, rue Richelieu Beloeil

POINTS DE VENTE

Multi Électronique
67, boul. Laurier, Beloeil

MUSÉE D'ART de Mont-Saint-Hilaire
150, du Centre Civique

L'ARCHE BELOEIL
69, boul. Laurier, Beloeil
450.446.1061

COÛT
20 $ adulte
5 $ enfant de 12 ans et moins

AVE MARIA

École secondaire Ozias-Leduc

525, rue Jolliet, Mont-Saint-Hilaire
Téléphone: (450) 467-0261 Télécopieur: (450) 446-4296

INSCRIPTION 2004-2005
AUX PROGRAMMES D'ENRICHISSEMENT
DE L'ÉCOLE SECONDAIRE OZIAS-LEDUC

PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE
LE MERCREDI 1er OCTOBRE 2003 À LA SALLE POLYVALENTE
DEUX PRÉSENTATIONS : 19 H ET 20 H 30

Pour les municipalités de :
Beloeil, Carignan, Chambly, Contrecoeur, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Antoine, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Charles, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Mathieu-de-Beloeil.

CONCENTRATION MUSIQUE
LE MERCREDI 1er OCTOBRE 2003 AU CENTRE DE DOCUMENTATION
DEUX PRÉSENTATIONS : 19 H ET 20 H 30

Pour les municipalités de :
Beloeil, Boucherville, Carignan, Chambly, Contrecoeur, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Amable, Saint-Antoine, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Saint-Charles, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Julie, Saint-Marc, Varennes, Verchères.

PROGRAMME MULTISPORT
LE MERCREDI 1er OCTOBRE 2003 AU GYMNASE
DEUX PRÉSENTATIONS : 19 H À 20 H 30

Pour les municipalités de :
Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Charles, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste

Soirées d'information s'adressant aux parents et aux élèves de la sixième année du primaire

L'école secondaire Ozias-Leduc
525, rue Jolliet, Mont-Saint-Hilaire, (450) 467-0261 poste 687

Vous devez vous présenter à la soirée d'information pour inscrire votre jeune aux tests d'admission qui auront lieu

Le samedi 25 octobre 2003 : PEI et Musique
Le dimanche 7 décembre 2003 : Multisport

464329-20-09

AGENDA CULTUREL

Abonnement gratuit à la bibliothèque de Saint-Basile-le-Grand

Depuis le 9 septembre, les membres de la bibliothèque Roland-LeBlanc peuvent se procurer leur toute nouvelle carte informatisée. Une belle occasion pour tous les résidants de Saint-Basile-le-Grand de venir s'inscrire gratuitement à la bibliothèque et de profiter des nombreux services. Information: 461-8085.

Biz'Art Baz'Art et ses musiciens

Ce week-end, les visiteur des Jardins d'Emma pourront entendrent la magnifique voix de Kareya Audet accompagnée à la guitare par Stanislas Germain, deux artistes qui improvisent allégrement et avec passion Un rendez-vous à ne pas manquer aux Jardins d'Emma (799, ch. de la Montagne à Mont-Saint-Hilaire).

Des paysages en escale...

La Maison de la culture Eulalie-Durocher, située au 1028, ch. du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu, présente les œuvres récentes du peintre Réal Sabourin. Deux jours seulement (ce week-end) pour découvrir ou redécouvrir les paysages lumineux d'un peintre dont le regard renouvelle la perception de l'espace et du temps. Pour cet événement les visiteurs sont accueillis entre 13 h et 17 h. Renseignements: 787-3116.

André Michel ouvre sa porte

Dans le cadre des Journées de la culture, le peintre des Amérindiens André Michel ouvrira la porte de son atelier, situé au 514, mtée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. À cette occasion, les visiteurs pourront voir les dernières œuvres de cet artiste, qui n'expose jamais dans la région et très peu au Québec, sur le thème des Autochtones de la Baie d'Hudson. Aujourd'hui et demain (samedi et dimanche), de 13 h à 17 h.

Centre artistique Les Dmasqués

Le centre artistique Les Dmasqués a pour mission de promouvoir le statut d'artiste auprès des personnes handicapées intellectuelles. L'organisme recrute actuellement des comédiens, ainsi que des bénévoles pour l'animation, la confection des costumes et des décors ainsi qu'à la gestion. De plus, les dons d'articles (rideaux, couvre-lits, vêtements, chapeaux, bijoux, accessoires, etc.) et d'argent sont acceptés. Renseignements: 446-5175.

Jean-François Lessard à Belœil

Jean-François Lessard chante ses chansons ainsi que celles de Desjardins, Brel et plusieurs autres de la francophonie et d'ailleurs. Il sera en spectacle le mercredi 1er octobre, de 19 h à 22 h, au restaurant Café Bistro Coïncidence, 3, rue Saint-Jean-Baptiste dans le Vieux-Belœil. Renseignements: 467-1113.

Louise Brosseau participe au 5e événement Culture et Nature en Fête

Louise Brosseau, de Belœil, présentera ses objets décoratifs réalisés à base bois, fleurs séchées et graminées, ses broches, ainsi que ses pensées écrites sur de l'écorce de bouleau; lors du 5e événement Culture et Nature en Fête qui se tient à Mont-Saint-Grégoire (av. de la Montagne) ce week-end (27 et 28 septembre), de 9 h à 18 h, dans le cadre des Journées de la culture. De nombreux artistes seront sur place et plusieurs activités pour toute la famille sont au programme. L'entrée est gratuite.

École de danse Entre Jambe

L'école de danse Entre Jambe offre des cours de gigues et danses québécoises ainsi que de danses sud-américaines. Le cours débuteront le vendredi 3 octobre, en soirée, au 575, rue Lemoyne à Belœil. Pour information et inscription: Ann Brockman 446-6658.

COURS DE PIANO



Les Ateliers Dorémi Enr.
vous offrent des cours de piano privés et personnalisés dans une ambiance de calme en respectant vos goûts et votre rythme d'apprentissage.

Piano classique et populaire
- Cours personnalisés pour retraités
- Ateliers d'éveil pour les petits

L'enseignante est affiliée à :
- Conservatoire Royal de Toronto
- Musique pour Jeunes Enfants

INSCRIPTION
450-464-2394

462514-27-09

Activité annuelle de financement de
Au Coeur de l'Unisson
Centre d'aide pour les enfants et les adolescent(e)s victimes d'abus sexuels

Dégustation de vin et fromage suivi d'un concert de la chorale «Les chanteurs de la Place Bourget» sous la direction musical du père Fernand Lindsay

Date : le vendredi 24 octobre
Endroit : Cathédrale de Saint-Hyacinthe
À partir de 18 heures
Coût : 25 $ le billet

Billets disponibles
Lise : (450) 446-3307
Information : (450) 778-9992
Reçu de don de charité émis

456133-20-09



Centre périnatal Le Berceau

Pour vous et votre bébé...

- Rencontres prénatales
- Yoga prénatal et postnatal
- Massage pour bébé
- Atelier JEEP
- RCR cardio-bébé
- Premiers soins bébé/enfant
- Salon d'allaitement
- Vente d'accessoires pour bébé & pour l'allaitement

Bébé est arrivé?
Faites appel au service de relevailles à domicile!

Informez-vous des dates de cours & des autres activités :
(450) 446-7760

464951-20-09

Boîte à chansons
DU SCOOP de Brossard
JEUDI-VENDREDI ET SAMEDI
Réservez tôt
Soirée en hommage à Daniel Lemaire le 2 octobre 2003
«Souper sur réservations seulement»



Spectacles continuels des meilleurs chansonniers du Québec



En vedette cette semaine **Richard Lachapelle** et **René Bisson**, chansonniers

Venez vous amusez avec nos chansonniers pour vos partys de bureau, anniversaires, soupers de groupe, etc...

3500, boul. Matte, Brossard **444-2258** au Scoop

120300920REINC

De la grande visite au
Les Jardins d'Emma

Biz'Art Baz'Art
26, 27 et 28 septembre 2003
799, Chemin de la montagne, Mont-St-Hilaire

Artistes présents:
- *Michel Desmarais*
- *Sylvie Brunet*
- *Micheline De Grâce*
- *Mario Beaudoin*
- *Louise Marion*
- *Yvon St-Aubin*
- *Gaétan Bergeron*
- *Suzanne Maisonneuve*
- *Gérald Trudel*
- *Michel Gagnon*
- *Paul Giroux*
- *Elsa Boisjoly*
- *Denise Lafrenière*
- *Marie-Claude Jacques*
- *Marlène Vachon*
- *Richard Pépin*

Les Soupers Spectacles à l'Auberge HANDFIELD



Les samedis
du 4 octobre au 29 novembre 2003
dès 18 h 30

L'île du cabaret
Chants - Danse - Comédie
mise en scène de Pierre Mayer



Une croisière **musicale** et **humoristique**
avec
Richard Lalancette, Line Durocher et Pierre Mayer

Le souper spectacle à 50 $
Réservez tôt !
(450) 584-2226
(514) 990-0468

- Groupe de 20 personnes et plus : 46 $
- Groupe de 40 personnes et plus : possibilité de représentation privée
- Forfait hébergement disponible

Taxes et services inclus dans les prix.

L'Auberge Handfield
555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu
(Sortie 112, autoroute 20)

465378-27-09Mac

maison de la culture eulalie-durocher
Saint-Antoine-sur-Richelieu



Concert bénéfice 2003

Marie-Andrée Ostiguy
piano

et le Quatuor à cordes de la Montérégie

oeuvres de Mozart, Schumann, Ostiguy...

samedi 18 octobre à 20 h
église de Saint-Antoine-sur-Richelieu



billets et réservations à la Maison de la culture :
(450) 787-3116

Soutenez financièrement votre culture régionale !

465285-20-09

petites annonces

Maintenant aussi sur le Net
www.oeilregional.com

Les annonces sont payables d'avance avant 17h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 17h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

Petite annonce simple
15 mots ou moins:
9,25$
20¢ chaque mot additionnel
Taxes en sus

#1 16$*

#2 21$*

#3 26$*

3 autres formats disponibles

Attirez l'oeil sur votre encadrée
Pour seulement
5$* de plus votre annonce sera en renversé
* Taxes en sus

INDEX

Immobilier
105 Chalets / Propriétés de campagne
108 Commerces
102 Condominiums
109 Édifices / Bâtisses commerciales
111 États-Unis, hors frontières
110 Fermes / Terres
101 Maisons à vendre
106 Maisons mobiles
103 Propriétés à revenus
112 Propriété recherchée
107 Terrains
104 Visite libre

Location
205 Chalets / Propriétés de campagne à louer
210 Chambres à louer
211 Chambres et pension à louer
217 Cohabitation
208 Commerces / Location
202 Condos à louer
218 Désire louer
219 Divers à louer
215 Entrepôt / Garage à louer
213 Espace commercial / industriel / Location
214 Espace de bureau à louer
203 Logements à louer
204 Logements meublés à louer
201 Maisons à louer
206 Maisons mobiles à louer
212 Résidences pour retraités / Location
209 Sous-location
207 Terrains à louer
216 Vacances

Véhicules
301 Automobiles
305 Bateaux / Embarcations
302 Camions
303 Location de véhicules
304 Motocyclettes / VTT
306 Motomarines / Sports nautiques
307 Motoneiges
309 Pièces et accessoires
310 Remorques
311 Roulottes / Tentes-roulottes
308 Véhicules récréatifs / Motorisés

Marchandises
417 À échanger
414 Achat / Vente
413 Animaux
405 Antiquités / Œuvres d'art
406 Articles de maison / Accessoires
411 Articles de sport
410 Bicyclettes
412 Bois de foyer / Chauffage
409 Camping / Caravaning
416 Divers à vendre
402 Équipement / Machinerie
401 Machinerie agricole
403 Matériaux de construction
404 Meubles / Électroménagers
407 Musique / Instruments
408 Ordinateurs / Informatique
415 Vêtements

Offre d'emploi
502 Emploi demandé
504 Occasions d'affaires
501 Offre d'emploi

Services
620 Agences d'escortes
621 Alimentation
622 Animaux
615 Collectionneurs
614 Cours / soutien pédagogique
611 Covoiturage
605 Déménagement / Transport
606 Entreposage
603 Garderie / Gardienne
604 Gardienne demandée
617 Médecine douce
616 Organismes
607 Perdu / trouvé
609 Remorquage
618 Santé / beauté
624 Services divers
619 Services financiers
608 Services offerts
613 Tenue de livres / Impôts
623 Vacances / Voyages

Divers
705 Activités sociales / Spectacles
701 Amitié / Rencontre
702 Astroiogie / Cartomancie / Occultisme
711 Divers
710 Félicitations
704 Messages personnels
712 On demande
703 Ventes de garage / Encans

Heure de tombée: L'Oeil seulement jeudi 17h
Plusieurs hebdos jeudi midi

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS: toute petite annonce publiée par un commerçant devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

101 MAISONS À VENDRE

1,2,3, CLIC! Vendu! C'est garanti. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45,000 visiteurs par mois. (maisons terrains commerces, etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. À partir de 349$. 514-990-2542 engageons représentants.

À BELOEIL, 901, des Groseilliers, construction neuve, libre immédiatement, visite sur rendez-vous, 219,900$ plus taxes (rabais de 10,000$ si achat avant 15 octobre 2003) 450-446-5422.

À CHAMBLY, BUNGALOW, 3 chambres, salle de bains refaite en 2000, air climatisé central, fournaise neuve, poêle combustion lente, piscine hors terre 24', terrain 11,000 pc, secteur tranquille. À vendre par propriétaire, 160,000$, 514-758-4346.

À MARIEVILLE, bungalow, 24'X44', garage, 5 chambres, sous-sol fini, piscine, foyer, quartier paisible, 450-460-4140

À SAINTE-MADELEINE cottage 26X26, terrain 8500 pi ca., 3 chambres, 2 sdb, 1 salle d'eau, taxes 1850$, à 2 minutes de l'école. Pour renseignements, téléphonez 450-795-3911.

À ST-CHARLES, maison modulaire, 2 chambres, foyer, paysager, ultra-propre, solarium 3 saisons, aspirateur central et plus, accès au Richelieu, 74,000$, 6 minutes autoroute 20, 450-584-1507.

BELOEIL paliers multiples, planchers lattes, grande cuisine ensoleillée, armoires chêne, s-f, 5 c-a-c, 2 s-d-b, thermopompe, grand terrain, 450 De Montenach, 194,500$. 464-8766

BELOEIL, SPLIT LEVEL magnifique, rue Bonair Circle, terrain boisé 17,807 p.c., évalué 157,000$. 514-722-0066, 819-828-2467.

MARIEVILLE, 30 MIN. de Mtl, très grande maison ou duplex ou bi-génération. Droit à 6 chiens et petits animaux de ferme sur un terrain de 35,000 pi, 162,000$, 514-951-7593.

MCMASTERVILLE semi-détaché, 3 chambres à coucher, lattes, parquetterie, céramique, agents s'abstenir, construction 2003, 145,500$, 450-536-3628, 514-816-5628.

MONT-SAINT-HILAIRE
(La Pommeraie),
charmant bungalow,
intime. Comme voisin
arrière, un boisé. Pièces
chaleureuses, garage,
piscine, foyer. Près d'une
garderie et d'une école
primaire. Une visite vous
enchantera, 184,500$,
450-464-9672,
514-918-7315.

101 MAISONS À VENDRE

SAINT-CONSTANT Unifamiliale 24'x40' sur un terrain de 6000'c. 5 cac (3 au rez-de-chaussée, 2 au sous-sol). Planchers en érable. Quartier paisible. Idéal 1ère propriété-jeune famille. À proximité des écoles, parcs. Train de banlieue accessible à pied. (450) 656-1413. Agent s'abstenir.

SAINT-MATHIAS-SUR- Richelieu, semi-détachée 1991, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, peinture, luminaires, piscine et balcon (2003), beaucoup d'inclus. 450-658-8973

SAINTE-MADELEINE maison unifamiliale, construction récente, 2 chambres, 1 sdb, planchers bois franc et céramique, armoires en thermoplastique, terrain 5000 p.c. avec 2 remises, prix demandé, 514-220-8154.

ST-BASILE maison à paliers, construction 2002, 3 chambres, sous-sol fini, garage, impeccable, boulevard du Millénaire, 185,000$, 450-441-9839.

ST-BASILE , bungalow 1987, garage, 6,081'car. 3 c-a-c, s-s semi-fini, fenêtres neuves, près école, arèna, gare. 159,900$. 441-9256

ST-BASILE, bungalow rénové, 4 chambres, sous-sol fini, piscine hors terre, 6500 pc, sur rendez-vous, 155,000$, 450-461-0146.

ST-DENIS, cottage style victorien, construction 1997, visible www.directduproprio.com, code d'accès 11551, transfert, 4 chambres, 2 sdb, 199,900$. 450-787-3529.

ST-MARC-SUR-RICHELIEU maison 37X27, 2+1 chambres, aires ouvertes, bâtisse 30X50 isolée chauffée, entrepôt 21X60, entrepôt 22X28, agents s'abstenir, 450-584-2397.

102 CONDOMINIUMS

À BELOEIL/MCMASTERVILLE, condos 2003, 4 1/2 insonorisés,à partir 100,900$, incluant taxes, infra, 2 stationnements, cabanon, cour privée, gazonnée, haie de cèdres . Dans secteur résidentiel, près de la gare et parc de villégiature, 450-447-1419.

À ST-BASILE grand 4 1/2 au rez-de-chaussé, près du lac, avec foyer, bain tourbillon, douche séparée, planchers de céramique et parquetterie, piscine creusée, 2 stationnements, libre rapidement, 124,900$, 450-653-1664.

MONT-SAINT-HILAIRE, construction supérieure, 4 1/2 pièces à aires ouvertes, près gare et golf, 2 stationnements, air climatisé, planchers bois et céramique, construction 1997, 129,500$, 450-446-3301.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

ACURA Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.acuracasavant.com

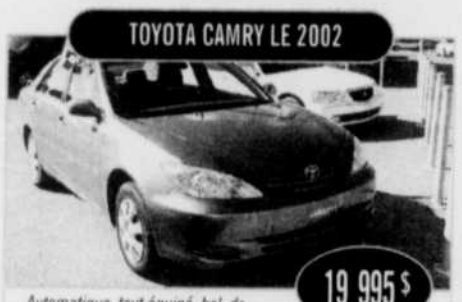
2499, Casavant O., Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)



Pierre Rioux

Montréal (514) 856-5858
Local (450) 771-0101

TOYOTA CAMRY LE 2002



19 995$
Automatique, tout équipé, bal. de gar. Toyota, impeccable

ACURA 3.2 TL 2002



28 995$
Tout équipé, état exceptionnel, gar. 6 ans/120 000 km, 32 400 km

463542-27-9

102 CONDOMINIUMS

ST-BRUNO condo 1996, 2 étages, 1200'car., 3 c-a-c, planchers bois, garage int. double, pisc. creusée, bien éclairé, très propre, disponible décembre. 149,000$. 441-5226

ST-BRUNO 4 1/2 ensoleillé, fenestration abondante, insonorisé, secteur tranquille, foyer, niveau terrasse, occupation immédiate. À VOIR!. 514-998-4413

103 PROPRIÉTÉS À REVENUS

À BELOEIL, MCMASTERVILLE, triplex 2003, insonorisé, 2 x 4 1/2 sur 2 étages, 1 x 4 1/2 plain-pied, avec chacun cour gazonnée, privé par haie de cèdres, 299,900$ incluant taxes, infras, 7 stationnements asphaltés, trottoir bétonné, cabanon 9'x27', dans secteur résidentiel, près de la gare et parc de villégiature, 450-447-1419.

105 CHALETS / PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

ORFORD CHERIBOURG très joli chalet de série 2100, construction 87, offrant pièces très éclairées, 3 càc, 2 sdb, foyer, grand cabanon, 130,900$ électroménagers inclus. (450)649-0719, après 18h (450)649-5984

106 MAISONS MOBILES

SAINT-BASILE maison mobile ayant beaucoup de cachet, deux chambres avec une porte patio ouvrant sur une grande terrasse, endroit paisible. Chez vous pour 41,900$. Alain ou Marcel Remax St-Hubert inc. 450-678-3150 ou 514-705-0480.

107 TERRAINS

À BELOEIL, "Les Trois Bourgs" nouveau projet à proximité des services, prolongation de la rue Des Desgroseillers, entre 5191 pc et 12,499 pc. Plan disponible sur rendez-vous: 450-446-6657 ou 514-705-8632.

MONT-SAINT-HILAIRE Otterburn Park, terrain de 6800 p.c à 12000 p.c., secteur de choix et très boisé, 514-592-9788.

107 TERRAINS

À BELOEIL, MCMASTERVILLE, à proximité de la gare et parc de villégiature, terrains 5000 à 10000 pi ca incluant infrastructures à 100%. Bienvenue au entrepreneur, autoconstructeurs, 450-447-1419.

À BELOEIL, terrains pour triplex, (ou triplex en condo), prêt à construire vers le 22 septembre 2003. Projet "Les Trois Bourgs", 450-446-6657 ou 514-705-8632.

À MONT-SAINT-HILAIRE et Saint-Basile, terrains à partir de 5286 p c jusqu'à 13,987 p c, plan disponible sur rendez-vous, 514-705-8632, 450-446-6657.

MONT-SAINT-HILAIRE terrain 8786,9 pc, rue Du Massif, semi-boisé. Tous les services en sous-sol et infrastructures inclus, 450-464-3447.

PHASE 3 terrains boisés, à Mont-Saint-Hilaire, adjacents à un parc (érablière) et aussi terrains disponibles à Beloeil rue Marie-Posé et rue Larose, secteur unique, 450-467-8373.

SEIGNEURIE Saint-Hilaire, terrains de 6,500 à 14,000 pi.ca, infra 100%, 1/2 kilomètre de la gare, adossé ou non-adossé au golf, 514-235-2000, 514-990-0897

ST-JEAN-BAPTISTE, rue Guertin, à proximité de l'école, terrain à vendre, 65X90 pc et 70X90 pc, infrastructures incluses, 450-464-0138.

108 COMMERCES

CARIGNAN chenil à vendre, avec 5 1/2, 11 ans d'opération. Libre immédiatement. 450-348-3233

PIZZERIA CANTINE
À VENDRE
à St-Jean-Baptiste
avec bâtisse,
24 places plus terrasse,
prix négociable,
450-446-6399
450-467-5830.

110 FERMES TERRES

FERME PORCINE, région St-Hyacinthe, naisseur-finisseur 160 truies, 600 porcelets en pouponnière, 1200 pouponnières, 1200 porcs en engraissement, HACEET, P.A.E.F. moulange, génératrice, boîte frigorifique, 450-795-3509.

201 MAISONS À LOUER

À VOIR rue Pineault, semi-détachée, rénovée, 4 chambres, sous-sol fini, 950$, 450-467-5673.

MAISON À LOUER à St-Jean-Baptiste, 5 1/2 libre 1er octobre, foyer, piscine, paysager, garage, 800$/mois, tout inclus, 514-919-4141.

MAISON À LOUER située près de l'autoroute 20, St-Mathieu-de-Beloeil, 800$/mois, Lynda 450-464-6656.

ST-CHARLES, limite St-Hilaire, propre et moderne, 2 chambres à l'étage, bain tourbillon, air climatisé, grand terrain paysager, vue sur le Richelieu, 1150$/mois, non chauffé, non éclairé, références requises, 514-708-3067.

202 CONDOS À LOUER

4 1/2 près de la gare et du golf, 1er plancher, libre 1er novembre, 750$, 450-467-1998.

À OTTERBURN PARK condo à louer 4 1/2 avec foyer, incluant laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, 640$/mois, 450-446-0264.

À SAINT-BASILE, condos neufs haut de gamme à louer, 4 1/2: 775$/mois, 5 1/2: 875$/mois, libres 1er février 2004, Sylvie 450-446-8221.

MCMASTERVILLE
Tout près de la rivière
Richelieu, grand 4 1/2 avec
espace de rangement
intérieur, insonorisation
supérieure, plancher de bois
franc, douche séparée.
3e étage disponible
immédiatement,
750$/mois
450-467-4958,
450-446-4285.

203 LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 BELOEIL, 3e étage, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, près de tous les services, pas d'animaux, personne seule avec références, 365$/mois, 450-787-9706.

4 1/2 CHAUFFÉ, 495$/mois, libre 1er octobre, demi sous-sol, plancher de bois, près de la 116, pas de chien, référence requise, 330 Brousseau, Beloeil, 450-464-2272.

4 1/2 RUE PRINCIPALE St-Jean-Baptiste, 500$/mois, non chauffé, 450-461-2299.

BELOEIL, GRAND 5 1/2 à louer, 1er étage, 550$/mois, grande cour, cabanon, libre 1er octobre, 450-446-4796.

203 LOGEMENTS À LOUER

À MCMASTERVILLE 4 1/2 à louer, moderne, neuf, espace laveuse, sécheuse, entrée privée, 630$/mois, 450-446-2806.

À MONT-SAINT-HILAIRE grand 3 1/2 avec garage intérieur, niveau terrasse, 456$/mois, libre 1er décembre 2003. Appeler après 18h, 450-467-2168.

À OTTERBURN PARK, grand et luxueux 3 1/2 à louer, chauffé, éclairé et câblé, sous-sol maison privée, beau secteur, Non fumeur, animaux interdits. Libre 1er octobre, 620$/mois, 450-467-9434.

CHAMBLY
4 1/2, neufs,
planchers bois flottant/
céramique,
bain/douche séparée
Ascenseur
Système d'intercom/caméra
Garage intérieur
Près stationnement incitatif
à partir de 725$/mois
Libre immédiatement
au 1548, Michel-Laguë
Pour rendez-vous
(450) 447-6324

MCMASTERVILLE, RUE
Roger-Levasseur,
demi-sous-sol, 4 1/2 à
louer, terrasse clôturée, 2
stationnements privés,
thermopompe, air climatisé,
tranquillité assurée,
disponible 1er octobre.
Eric 514-821-0959.

MONT-SAINT-HILAIRE beau grand 4 1/2, avec foyer, libre à partir du 15 octobre, pour personne retraitée ou tranquille seulement, 590$/mois, 450-446-2725.

MONT-SAINT-HILAIRE, 4 1/2, libre 1er novembre, 530$/mois, près des services, 514-777-1365.

MONT-SAINT-HILAIRE, grand 4 1/2, libré immédiatement pour personne retraitée ou tranquille seulement, 575$/mois, 450-464-7146.

NON-FUMEUR 3 1/2, McMasterville, électricité, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, accès laveuse, sécheuse, 485$/mois, 514-863-2976.

PROPRIÉTAIRE RECHERCHE locataire tranquille et responsable, non fumeur, 3 1/2, sous-sol refait à neuf, chauffé, éclairé, câblé, laveuse, sécheuse incluses, disponible mi-octobre, références exigées. Laisser message, 450-446-9336.

PROPRIÉTAIRE RECHERCHE
locataire propre,
tranquille et responsable,
idéal pour personne
50 ans et plus, 3 1/2 à
Mont-St-Hilaire, niveau
terrasse, disponible 1er
novembre. Références et
enquête de crédit exigées,
laissez message, 536-0661.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hondacasavant.com



Honda Odyssey EX 2000
bas kilométrage, bonne condition



Ford Windstar LX 2000
Gris, impeccable seulement 50 000 km



Honda CR-V 1998 à 2001
Tous en bas de 100 000 km, bien chaussés



HONDA CIVIC LX 1999
5 vitesses bas kilométrage
RABAIS

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

HONDA

Montréal (514) 856-7887
Local (450) 774-2020

463541-27-09

203 LOGEMENTS À LOUER

VILLAGE DE LA GARE, Mont-Saint-Hilaire, luxueux 5 1/2, type condo, rue Atlantique, construction neuve, foyer au gaz, entrée privée, espace de rangement, à 2 pas du train de banlieue, 2 stationnements, disponible 1er décembre. 835$/mois, 450-467-6097.

210 CHAMBRES À LOUER

À BELOEIL, près des services, non fumeur, devra prendre repas au restaurant, bonnes références, 467-3225.

À OTTERBURN PARK chambre, non fumeur, laveuse sécheuse, sdb, stationnement, entrée privée, câble, téléphone, interurbains, 300$/mois, libre, références, 514-258-0810.

À SAINT-CHARLES- sur-Richelieu, chambre meublée à louer, accès à la résidence, de préférence femme, références exigées, 450-584 2690.

BELOEIL, HOMME travailleur, 55$/semaine, entrée privée, secteur calme. Salon, salle de bains, cuisine mitoyens. 450-446-2428 Nicole.

BELOEIL, MARIA-GORETTI, 375 pi ca., stationnement, entrée et salle de bains privées. Frigo, laveuse, sécheuse, câble, télé inclus. Non fumeur, références, 80$/semaine. 450-464-9699.

CHAMBRE À LOUER
pour femme
dans maison privée à Boucherville.
Très grand, très propre,
sdb et salon privés,
télé + vidéo.
Non fumeuse.
Demandez Nicole
Jour: 649-0719
Soir: 641-2353 + week-end

CHAMBRES DE MOTEL: avec sdb complète, cuisine, buanderie, sur autoroute 20, St-Hilaire. 100$/semaine. 514-977-0194 Eric.

STE-JULIE, chambre meublée pour travailleur 30 ans+. Cuisine et salon communautaires. À partir de 77$. 450-922-8707

212 RESIDENCES POUR RETRAITES / LOCATION

MANOIR DE LA VALLÉE maison de retraite pour personnes âgées autonomes ou en légère perte d'autonomie. Tous services inclus: surveillance 24 h sur 24, infirmière sur place. Nancy, 450-584-1254.

RÉSIDENCE AU COEUR DU VILLAGE,
centre pour personnes
en perte d'autonomie,
tous services inclus
pour votre confort,
vos loisirs et votre
sécurité.
Information
450-536-2760.

213 ESPACE COMMERCIAL / INDUSTRIEL / LOCATION

13'X53', 326, de Rouville, pour bureau ou commerce, libre à compter du 2 septembre, 500$/mois, pour information 450-464-3538.

1850 P.C. BEAUCOUP de vitrines et stationnement, plafonds cathédrales, secteur achalandé, 15092 St-Louis, St-Hyacinthe, 514-241-7705.

BELOEIL, 33 Bernard-Pilon, 17X19, idéal pour bureau, fripperie, boutique cadeaux, frais peint. Demandez Guylaine, 450-467-5792.

GARAGE À LOUER, sur terrain de véhicules usagés, pour mécanique seulement. Travail fourni par commerce. 700$/mois tous inclus. 450-658-7001

213 ESPACE COMMERCIAL / INDUSTRIEL / LOCATION

LOCAL COMMERCIAL
à louer à McMasterville,
189, boul. Laurier,
2182 p.c., meilleur
taux de location
dans la région,
libre immédiatement,
450-467-4958.

LOCAL COMMERCIAL
à louer,
275, Choquette à Beloeil,
2000 pc, rez-de-chaussée,
libre immédiatement,
450-467-7808.

LOCAL COMMERCIAL, atelier d'artisan ou bureau, 252 pi.ca. (12X21 pi). 230$/mois, chauffé et éclairé. Mont-Saint-Hilaire. Michel Leclerc 450-467-4144.

LOCAUX INDUSTRIELS
neufs à louer 1000pi
et plus à St-Mathieu
de Boleil,au 3118 Bernard-
Pilon entre la 20 et la
116, 6$/pi.
Téléphonez 450-536-1158

POUR COMMERCE bureau, entrepôt ou salle de démonstration, 575 p.c., très bien situé à Ste-Madeleine, 450$/mois, 2 mois gratuits, 450-424-3815.

REZ-DE-CHAUSSÉE, entrée privée, réception, 2 pièces, chauffé, éclairé. Idéal pour professionnel, 289A, Brunelle, Beloeil, 514-737-0437.

214 ESPACE DE BUREAU À LOUER

130 ET 148,
Brunelle, Beloeil.
910 pi ca.
et 1430 pi ca.
pour bureaux
ou commerces,
10$/pi ca.
Info: André Godin
(450) 467-4456.

551 BOUL. LAURIER
Bureau à louer
400 à 1200 p.c.
chauffé éclairé climatisé
1-888-843-7436.

991 RUE RICHELIEU,
BELOEIL,
(Vieux Moulin de Beloeil)
3100 pi ca.
1800 pi ca.
1110 pi ca.
pour bureaux
Immeuble historique
refait à neuf
climatisé, chauffé,
ascenseur.
Info: André Godin
(450) 467-4456.

BUREAUX À LOUER
directement
sur la 116,
centre commercial
à Mont-Saint-Hilaire
étage, 700 pc et plus,
450-446-8080.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL espace pour bureau 34X40, air climatisé, balayeuse centrale, 3 grands bureaux, salle d'attente, cuisine, sdb, chauffé, éclairé et déneigé, 895$/mois, libre immédiatement. Pour information, 450-446-2182 ou 514-912-3198 Louise.

214 ESPACE DE BUREAU À LOUER

ESPACE DE BUREAU
1,300 P.C.
AVEC POSSIBILITÉ
D'ENTREPÔT ENTRE
1000 ET 3000 P.C.
DEMANDER
MICHEL CHAMPAGNE.
450-464-6406.

215 ENTREPÔT / GARAGE À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE à louer, 28 x 40, St-Bruno. (450)653-2709

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste. Entreposage général. Téléphones: (450) 464-2246, (450) 464-0138.

215 ENTREPÔT / GARAGE À LOUER

ENTREPOSAGE GUILLOT
Location de mini-entrepôt
Résidentiel et commercial
chauffés.
(450) 467-5792
(coin Bernard-Pilon et
Richelieu).

ENTREPOSAGE SAINT-HILAIRE
Prix à partir
DE 0,25$ LE PI CA./MOIS
450-469-4287.

ENTREPOSAGE REMISAGE à prix économique. Meubles, outillage, surplus d'inventaire, locaux disponibles 9X12 et 11X12. Téléphoner 450-584-3865.

MINI-ENTREPÔT
mois/année, au parc
industriel
St-Charles-sur-Richelieu, à
partir de 25$/mois, très
sécuritaire, de 25' ca. à
1200' ca. 450-584-2412.

217 COHABITATION

RECHERCHE UNE colocataire pour partager maison à McMasterville, 450-446-4505.

218 DÉSIRE LOUER

2 FEMMES DANS la vingtaine recherche 4 1/2 dans la région de Mont-Saint-Hilaire et les environs. Appelez Gabrielle au 450-467-7390.

301 AUTOMOBILES

2E CHANCE AU CRÉDIT voiture de 1993 à 1998, aucun cas refusé, échange accepté. Automobile Raymond 514-895-5019

ACHAT D'AUTOS défectueuses ou non, 514-386-6600.

301 AUTOMOBILES

!!!!!!
1+A ACHETONS
AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR
PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT,
JOUR OU SOIR
(514) 943-0989.

À CEUX QUI veulent une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution Transit-location RM (1998). Tél.: 450-347-5622.

À VOIR AUTO, camion, 4X4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson, 514-894-2236.

Volkswagen St-Hyacinthe

Passat GLS 1,8T 2000



9A655 - Automatique, bleu, tout équipé, 67 365 km, certifié pur Volkswagen 2 ans ou 40 000 km et assistance routière de 2 ans
17 995 $

Jetta GLS TDI 2000



9A668 - Automatique, argent, tout équipé, 62 070 km, certifié pur Volkswagen 2 ans ou 40 000 km et assistance routière de 2 ans
18 995 $

(450) 773-9643 • (514) 875-3915
5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe Sortie 130 de l'autoroute 20
www.vwst-hyacinthe.qc.ca

463540-27-09

215 ENTREPÔT / GARAGE À LOUER

ENTREPOSAGE GUILLOT
Location de mini-entrepôt
Résidentiel et commercial
chauffés.
(450) 467-5792
(coin Bernard-Pilon et
Richelieu).

ENTREPOSAGE SAINT-HILAIRE
Prix à partir
DE 0,25$ LE PI CA./MOIS
450-469-4287.

ENTREPOSAGE REMISAGE à prix économique. Meubles, outillage, surplus d'inventaire, locaux disponibles 9X12 et 11X12. Téléphoner 450-584-3865.

MINI-ENTREPÔT
mois/année, au parc
industriel
St-Charles-sur-Richelieu, à
partir de 25$/mois, très
sécuritaire, de 25' ca. à
1200' ca. 450-584-2412.

301 AUTOMOBILES

! GROSSISTE !
100 autos
et camions
0 comptant
2e chance au crédit
coutant plus 399$
GARANTIE 2 ANS
514-951-5064.

!!! DE 1 À 15,000$
ACHAT DE
VEHICULES USAGEES
de toutes conditions
RÉPARONS
ALLONS CHERCHER
7 jours
Paie meilleur prix comptant
chez toi.
(514) 825-9164

!!!ACHAT D'AUTO
CASH!!!
450-446-3983
DÉFECTUEUX OU NON
514-572-9625.

301 AUTOMOBILES

ACHETONS AUTOS USAGÉES, vente de pièces également, remorquage gratuit, payons comptant, N.J. Autos, 649-2955.

ACURA INTEGRA 1992, GS, 4 portes, automatique, tout équipée, très propre, mécanique A-1, 3900$ nég., 450-446-9626, 514-203-2309.

ATTENTION VOUS ÊTES sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination, sans endosseur, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 95 à 2001. Conditions requises: dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. Transco2000limité. 450-446-2800.

AU PRIX DU gros: Pneus neufs et usagés, alignement par ordinateur, équilibrage électronique, Sanco 467-8200.

BESOIN D'UNE AUTO? Problème de crédit? Financement maison. Aucun cas refusé. Appelez-nous au 514-830-0098, 450-446-5250 ou demandez Robert.

BUICK RENDEZ-VOUS 4X4, AWD 2002, tout équipée, modèle de luxe, très propre, 53,000 km. À VOIR! 33,500$. 514-645-7822, 514-865-2346.

CAVALIER Z22 2000 manuelle, look sport, couleur "silver", toit ouvrant, régulateur de vitesses, lecteur CD, mags 15", mécanique A1, très très propre, à voir, 9200$, 450-441-3508.

301 AUTOMOBILES

CHEROKEE 1990 propre, 1500$, Cavalier 1994, 800$, 514-386-6600.

CHEVROLET Cavalier 2001, verte, excellente condition. 441-1568.

CHEVROLET CAVALIER Z24 1988, manuelle, 2.8 L, V6, noir et gris, bonne condition, 800$, négociable, 450-795-9868.

CHEVROLET IMPALA 2001, V6, 30,000 km, couleur bronze-argenté, vitres électriques, air climatisé, très propre, à vendre 15,900$ ou à louer, balance de contrat de 19 mois à 373$/mois plus frais de transfert 600$ valeur résiduelle 9940$, raison maladie. Appelez le 450-446-1045.

CHEVROLET MALIBU 1998, 81,000 km, excellent état, non fumeur, 1 proprio, 6000$ ferme, 450-467-0531.

CHRYSLER INTREPID 94, 139,000km, très propre, bonne condition, 5200$ négociable. 450-583-3819 ou 514-240-7194

CHYRSLER CIRRUS LXI 1995, 183,000 km, tout équipée, besoin "tune-up", 3500$, 450-584-3699.

LONGUEUIL AUTO
2ÈME ET
3ÈME CHANCE
AU CRÉDIT
100 VÉHICULES
1310 TASCHEREAU
COIN STE-FOY
450-466-6682

LUMINA VAN 1992 3.1 l, 210,000 km, bonne condition, 3350$, 450-787-3448.

MAZDA 323 1992, manuelle, propre, bonne mécanique, 4 pneus neufs, 2000$ négo., 450-536-1652.

MAZDA MPV 2000, 81000km, grise, tout équipée, A/C, "hitch", 8 pneus. 15,500$ 450-649-7770

MAZDA PROTEGÉ 1998, argent, manuelle, 105,000 km, cd, aileron, antidémarreur, A-1, 8 pneus, prix 8000$, 450-464-1401.

MERCEDES C240 2002, 4 portes, automatique, 49,000 km., balance de garantie 5 ans ou 120,000 km. Spécial 33,900$. Auto-Action, St-François-du-Lac, www.autoaction.qc.ca (450)568-3382.

MERCURY COUGAR 1999, argent, V-6 automatique, groupe sport (toit ouvrant, aileron, cuir gris), 450-464-9554.

MERCURY SABLE 1993, 136,000 KM, moteur 3.8, tout équipée, freins à disques aux 4 roues neufs, suspension arrière/avant neuve. Entretien complet fait pour hiver, plusieurs pièces neuves, très bon état, 4300$. Appelez dès lundi, 450-922-7409

MERCURY VILLAGER 1993 3 litres, vert, a/c, "cruise", vitres électriques, démarreur à distance, 195,000 km, 4700$ négociable, 450-464-0604.

NISSAN AXESS (van) 1993, automatique, très propre, 222,000 km, 2700$, 450-446-0264.

NISSAN SENTRA classique 1993, manuelle, mécanique A1, très propre, 1200$, 450-464-5721, 514-936-4990.

NISSAN SENTRA GXE 2002, balance de location 2 ans avec garantie ou vente, tout équipée, groupe électrique, comme neuve, 26,000 km, non fumeur, cause perte de vision, personne âgée, 300$/mois, 450-584-1225 ou 450-464-8362.

OLDSMOBILE ALERO 2003, couleur grise, automatique, aileron, mags, air climatisé, transfert de location (28 mois) 14,000 km, 450-795-0166.

PASSEO 1992, rouge, propre, manuelle, 1500$ négo., 450-536-2322.

PONTIAC GRAND PRIX 1992, 4 portes, automatique, très propre, équipée, 2900$ négociable, 450-467-8130.

301 AUTOMOBILES

GRAND CARAVAN 1996, moteur 3.3 l, automatique, 7 passagers, 4 sièges capitaine, 2 portes coulissantes, 2 airs, tout équipée, prix 5988$, 514-820-2217, 450-446-1599.

HONDA ACCORD 2002, SE, V6, 65,000 km, tout équipée, très propre, 19,800$, 450-464-8393, cell.: 514-916-1963.

HONDA CIVIC 1990, "hatchback" (familiale), 5 vitesses, 106,000 km, moteur PGMFI, 2500$, 450-464-6673.

HONDA CIVIC DX, 1989, hatchback, manuelle, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, 249,000 km, 1200$, 450-536-0643.

HONDA CIVIC 1989 excellente mécanique, 950$, 450-467-6880.

HONDA CIVIC 2000, 83,000 km, bleu électrique, automatique, tout équipée, 11,200$. (450)653-8095

HYUNDAI Elantra, familiale, 1999, automatique, climatiseur, 94,000 km, 7800$ nég., 450-461-1372.

HYUNDAI ACCENT 2002, 8000 km, 5 vitesses, commme neuve, 8000$, 450-464-7838, cell.: 514-772-4660.

JETTA DIESEL, 1986, à vendre pour pièces 200$, appeler après 16h, 450-446-1831.

301 AUTOMOBILES

PONTIAC SUNFIRE GTX 1999,, très propre, beige, manuelle, aileron, antivol, radio AM/FM, freins ABS, 100,000 km. 450-349-2406

SERAY AUTO
(ST-BASILE)
2ème chance
au crédit
150 véhicules 96-2002
Daniel alias
LE SPÉCIALISTE
(450)653-8844
(514)915-5030

TOYOTA CAMRY LE 2003, automatique, tout équipée, 11,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km, 20,000$. Automobile Bousquet, 450-773-2366.

TOYOTA COROLLA DX, 1996, aut., 4 portes, a-c, 127,000km, 5,900$. Appelez après 18h 653-4377

TOYOTA COROLLA LE 2000, automatique, tout équipée, odo: 121,000 km, garantie 12 mois ou 20,000 km, prix: 9,500$. Automobile Bousquet, 450-773-2366.

TOYOTA COROLLA LE 2002, automatique, tout équipée avec toit ouvrant, odo: 76,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km, prix 14,000$. Automobile Bousquet: 450-773-2366.

TOYOTA RAV4 1999 2 portes, manuelle, décapotable, CD, mags, "roll bar", 450-771-0548, 450-888-0632.

TOYOTA TERCEL 1999, 116,000 km, manuelle, 4 portes, 8300$, 450-536-2681.

TOYOTA TERCEL 1992 automatique, 266,000 km (moteur refait à 177,000 km) prix 1900$ ferme, 450-584-3689.

TRANS SPORT 1990, très propre, tout équipée, 2900$. 450-446-5667.

TRIUMPH TR7 1979 décapotable à vendre ou à échanger pour Hot Rod ou voiture antique, 450-464-1741.

VAN 1997, ROUGE,
7 passagers, démarreur,
inspectée par le ministère
des Transports, 6500$ non
négociable, 8 pneus
montés sur roues,
514-386-4044.

VAN CHEVROLET LUMINA 1996, 7 places, très propre, 450-446-4146.

VILLAGER 93, moteur 3l, 7 passagers, air," cruise", démarreur à distance, très propre, 3995$, 450-446-1599, 514-820-2217.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1997, 5 vitesses, noire, toit ouvrant, 78,000 km, impeccable, 8000$, 514-943-2922.

VOLKSWAGEN FOX 1988 pour les pièces, 298,000 km, 500$, Michel 450-464-6886.

VOLVO AUTOTECH ouvert 6 jours, lundi au jeudi jusqu'a 21h, le samedi de 9h à 15h. Autos inspectées, garantie prolongée et financement sur place. 42 Volvo en inventaire. Spécial 99 S80T6 avec garantie prolongée 48 mois, 80,000 km inclus. Pièces-service 36$/h, spécialité Volvo, Saab, Mercedes, BMW, 450-460-3411, www.autotechvolvo.com

302 CAMIONS

CAMION FORD COF, 1990, 3/4 tonnes, freins neufs (6 mois), aubaine! 450-460-7396

FORD 150 LARIAT 1988 avec air climatisé, 800$ 450-464-4043 514-239-9042.

FORD EXPLORER SPORT 1993, 4 litres, 2X4, 156,000 km, pneus neufs, en excellente condition, 4750$ négociable, 450-446-0836.

FORD WINSTAR 1995, LX, tout équipée, 191,000 km, démarreur à distance, attache remorque, prix 3200$, 450-464-7982.

GMC SAFARI CARGO, 25,000 km, état neuf, 15,000$ ferme, 450-464-0921.

302 CAMIONS

JEEP GRAND CHEROKEE Limited 1999, 99,000 km, V-8, 4.7 litres, tout équipé, état neuf. Prix 20,800$ négociable. 514-238-8058

JEEP TJ
SPORT 2002,
V-6, A-1
Prix à discuter.
450-446-0178.

LUMINA VAN 1992, moteur 3.8l, 7 passagers, tout équipé, démarreur à distance, "door lock" télécommandé, attache-remorque, 3995$. 450-446-1599, 514-820-2217.

PICK UP CHEVROLET Silverado, 2000, modèle 1500, 4.3 litres, 22,000 km, demande 17,500$. 450-795-0166.

304 MOTOCYCLETTES / VTT

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2X4, 4X4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 téléavertisseur 819-795-2605. Achat, vente, échange.

ACHÈTERAIS motos, motocross, 4 roues, sea-doo, scooters, motoneige en bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. 450-346-8612 ou 514-575-7365

KAWASAKI Nomad 1500 Fi 2000, 12,500 km, comme neuve, très belle peinture, beaucoup d'extras, 16,7000$ négo. 450-638-9925.

305 BATEAUX / EMBARCATIONS

CHALOUPE 12' fibre de verre, 350$. Moteur 15 forces, 350$. Moteur 7 forces, 250$. Moteur 3.6 Mercury 250$, 514-213-0056.

JETBOAT 1994
NORTHSTAR
moteur Mercury 90 forces,
5 places, CD,
impeccable,
économique
demande 6500$,
450-771-0548,
450-888-0632

QUAI EN BOIS TRAITÉ, 6' de large, 5 sections de 16' de long, attaches, barils, etc. Soir: 450-446-6939.

307 MOTONEIGES

MOTONEIGE Yamaha Venture 1998, VT 480 TFC, acheté neuf hiver 2000, seulement 370 km, 3300$, 450-446-4752.

309 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS D'HIVER Toyo avec jantes pour Honda Civic, très bon état, 175/70R13, 200$ et 4 pneus d'hiver usagés, 60$, 450-467-4553.

4 PNEUS D'HIVER
P195/70/R14 sur
roues d'origine
Honda, 14" avec
4 roues, peu d'usure
et enjoliveurs
d'origine Honda.
Le tout 425$.
450-467-9281.

4 PNEUS D'HIVER
Yokohama Guardex
175/80,
montés sur roues 14",
1 an d'usure,
85$ chacun,
Andrée
450-467-3052.

COUVERCLE FIBRE de verre bourgogne pour camion Ford, boîte 8', 600$, 450-584-3277.

PNEUS USAGÉS (2000), achat et vente. Pose et équilibrage 5$/chacun tout inclus. Réparation de bas de portes et contour d'ailes à partir de 100$. Chambly 514-998-9215, 450-460-1044

310 REMORQUES

REMORQUE À VENDRE 4' X 8', 3500 livres, neuve, 850$. Autres à partir de 550$. Demander Eric au 514-821-6235, 450-446-9349.

REMORQUE FERMÉE 6X12X6, 2 essieux, rampe intégrée, 1800$, offre raisonnable acceptée. Info: Guillaume 450-405-7900

311 ROULOTTES / TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE BONAIR 18', impeccable, douche, toilette, frigo, etc. 450-464-6857.

TENTE-ROULOTTE à vendre marque Lionel 1976, 6 places prix 400$. Demander Eric au 514-821-6235.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 650,:1985, 4 places, 825 livres, poêle, évier, auvent 13', impeccable. 2200$. 450-447-5412

401 MACHINERIE AGRICOLE

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "bull-dozer", "pépines", "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

TRACTEUR CASE IH, MX 120 1998, 4x4, cabine, climatiseur, siège à air, power-shift, renverse au volant, 2,800 hres. (Prendrais échange: pick-up ou tracteur compact). Spécial 58,000$.Aussi chargeur disponible: 4,000$. Auto-Action, St-François-du-Lac, www.autoaction.qc.ca (450)568-3382.

URGENT BESOIN, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", remorque avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777.

403 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À BOIS FRANCS BoMarc inc. Directement du manufacturier. Plancher bois franc préverni de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. Tél.: 450-378-9883, 450-770-1883, 1376 rue Principal, Granby.

BAIGNOIRES ET DOUCHES d'acrylique avec légères imperfections. Sur rendez-vous, le samedi: 514-773-8335.

DIRECTEMENT DU manufacturier Bois-Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier indonésien, noyer brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 17h. Tél.: 450-446-1888, 1-877-446-1888, Beloeil, 116, boul. Sir-Wilfrid Laurier ou 450-777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

LES PLANCHERS DE L'AVENIR-Bois Franc. Nous offrons une vaste gamme de planchers bruts et prévernis pour tous les budgets. Prix d'usine à partir de 2,09$ prévernis. Spéciaux en magasin et plusieurs choix de teintures. Ouvert lundi au samedi 9h à 17h et le jeudi jusqu'à 19h ou sur rendez-vous. 128, Authier, St-Alphonse de Granby, sortie 68, autoroute 10. 1-866-770-8787.

PLANCHER bois franc, parquetterie, flottant en bois véritable, liquidation d'une faillite, faîtes vite, les choix diminuent, 819-475-9002. www.plancher.optinov.com

404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

1-VENTE D'ÉLECTROS usagés, cuisinières, frigos, laveuses, sécheuses, congélateurs, lave-vaisselles, 860, Sainte-Marie, Marieville. 450-460-4798

4 FAUTEUILS ELRAN comme neufs, 2 bleus 390$, 2 verts 180$, 450-446-9265.

À VENDRE réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, micro-ondes, pour 800$. Peut vendre les appareils séparément, 450-464-9620.

ACHETONS POÊLES / frigidaires, payons jusqu'à 500$. Laveuses / sécheuses, payons jusqu'à 350$. Frigidaires défectueux, jusqu'à 100$. Laveuse / sécheuses blanches, défectueuses, jusqu'à 125$. Le Garage du Meuble: (450)346-3701

CUISINIÈRE HOTPOINT, élément de fonte, autonettoyant, contrôle électronique, 200$, très propre, 450-584-3461.

404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

BELLE CUISINIÈRE blanche 95$. Laveuse, sécheuse Admiral ou Maytag blanches 280$. Sécheuse blanche ou amande 90$. Frigo 19 pc, 3 portes, façade vitrée noire, 350$. Aspirateur Electrolux 175$. Congélateur 12 pc, 225. Livré chez vous 450-464-9843.

COUCHETTE
POUR ENFANT
DE COULEUR BLANCHE,
EN TRÈS BONNE
CONDITION,
PAS DE MATELAS,
100$ négociable
450-536-0380.

ENSEMBLE
DE SALON,
une causeuse et un divan
de couleur vert bouteille,
imitation de cuir, très
confortable, "excellent"
pour ado au sous-sol,
150$ négociable,
450-536-0380.

ENSEMBLE DE SALLE à manger Carrier, laqué noir, 8 chaises, table et buffet, valeur 5000$, prix demandé 650$. 450-446-4406.

LAVE-VAISSELLE Maytag, en très bon état, instructions incluses, 165$. 450-536-3559.

LAVEUSE, SÉCHEUSE Maytag, électronique, valeur 1650$ pour 575$, 6 ans d'usure, comme neuve, tél.: 450-446-4050.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, Inglis, Sterling, "heavy duty", couleur amande, bonne condition, 150$. 450-446-0219.

404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

MOBILIER DE CHAMBRE laqué blanc, lit 39", plusieurs bureaux, maquilleuse, pupitre, etc, peut vendre séparément. Micro-ondes avec hotte intégrée, 300$. Frigo antique, 75$. Cuisinière 24", 50$. Téléviseur console, 40$. Clavier électronique Casio, 100$. 450-584-2984.

MOBILIER DE CUISINE en bois, couleur blanc rosé, 54X39 plus panneau, 4 chaises rembourrées, recouvert d'une vitre, prix 350$. 450-584-3832.

405 ANTIQUITÉS / ŒUVRES D'ART

"À LA CAPUCINE" antiquités, achat et vente, consignation, 460, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 450-584-3349.

$$$ACHÈTE ANTIQUITÉS, succession au meilleur prix comptant. Service 1 heure à domicile 7/7. Meubles antiques, lampes de table et plancher, plafonniers, bibelots, service de vaisselle, objets militaires, horloges, montres, gramophones, radio, violon, argenterie sterling, appareil-photo, colonne de marbre, cadres bombés, tableaux internationaux et canadiens tels Rousseau, Fortin, Richard, Cosgrove, Ayotte, Poirier, etc. 514-891-0699. Mme & M. François.

+++ACHETONS TOUT ce qui est ancien. Antiquités, meubles, bibelots, porcelaine, peintures, bijoux, lampes et autres. Succession complet. Nicole ou Robert, 450-449-0377, cell. 514-943-0882.

ACHAT ANTIQUITÉS et successions de la cave au grenier. Information Encan Maurice Rainville, 1-866-796-2179.

408 ORDINATEURS / INFORMATIQUE

CENTRE DE RÉPARATION d'Ordinateur et d'Électronique. Vente et Achat, Pentium, prêt, à partir de 150$. Pentium 2, 400 mhz., complet, prêt pour Internet, 350$. Moniteurs 17", 90$, carte vidéo 3D, 64 meg. Service à Domicile. Télé, Vidéo, Ordi, etc. Estimation Gratuite. 450-467-5259

PROBLÈMES ORDINATEUR et logiciel, je peux régler vos problèmes, bas prix, travail garanti. Téléphone: (450) 922-4454.

411 ARTICLES DE SPORT

POUR SPORTIFS: Jeu de soccer (baby foot) sur pattes, 175$. Jeu de Mississipi, très solide, excellente condition, 75$. Le soir: 450-584-2803.

SKIS SNOWBLADES SNOWBOARD, + de 1 million à liquider, les plus grandes marques connues (neufs et usagés) vêtements liquidation, jusqu'à 70% de rabais. Tout doit sortir. Poubelle du Ski (450)771-2966.

412 BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

A-1,LA BÛCHE CHALEUREUSE, BOIS SEC, GARANTIE, CORDON 42 PI.CU. bureau 514-726-1735, maison 450-460-3096

BOIS foyer, érable sec, corde 42 pieds cube= 8'X4'X16", 514-831-8266

BOIS DE CHAUFFAGE, 90% érable de montagne, bois sec et semi-sec, livraison immédiate. 450-460-3640

413 ANIMAUX

BERGER ANGLAIS à vendre, 6 mois, propre, vaccination complète, castré, traité contre puces et ver du coeur, 700$, 450-536-3529.

CHATONS VACCINÉS couleurs variées, 39.99$. Clinique vétérinaire St-Exupéry, 464-2255.

CHIOTS HUSKY malamute, vaccinés vermifugés, 450-536-0716.

ÉCOLE DE DRESSAGE M.L. évaluation gratuite, cours privé à domicile, cours intensif au centre canin, obéissance, protection. Information 450-773-3846.

ÉLEVAGE PRIVÉ l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél.: 450-922-6226.

FERME C.M.C.: Dogue de bordeau, bichon, épagneul, jack-russel, boston, berger australien, bouledogue anglais, berger allemand, rottweiler, golden, airedale, pug, schnauzer nain, shih-tzu, caniche, yorkshire, beagle, matin de naple, doberman, labrador, bouvier des flandres, teckel, danois, cattle dog, pinscher, wheaton terrier, mini-esquimau, baset, poméranien, scottish, fox-terrier, st-bernard, berger anglais, pension, obéissance, accouplement, 450-677-4717. Aussi chiens dressés.

PENSION POUR CHEVAUX, manège extérieur, très propre, sentiers boisés, à 2 minutes de la route 30, 450-587-5878.

SHIH-TZU MÂLE 3 ans, opéré, vacciné, 450-467-1074.

VENTE D'ÉQUIPEMENT chevaux neufs et usagés, dimanche le 28 septembre 2003. Eddy et Ginette Franks, 7855, Pointe du jour, Saint-Hyacinthe, 450-796-2350.

YORKSHIRE MINIATURE 3 ans, propre, opéré, vacciné, demande 300$, 450-584-1297.

416 DIVERS À VENDRE

2 BILLETS DE HOCKEY
CANADIENS DE MONTREAL
(demi-saison)
dans les rouges central,
zone Canadien,
514-248-8125

À BIEN Y PENSER, recycler c'est écologique. Nous cueillons tout de la cave au grenier. Meubles, électroménagers, jouets, vaisselle, vêtements, antiquités. Avant de jeter, appelez 514-862-0221, cell: 450-513-2347.

ACHETONS air climatisés en état de marche, information: 450-223-3425 (retour d'appel assuré).

AI BESOIN DE 20 personnes pour perdre de 9 à 29 lbs en 29 jours. Système naturel conçu par des médecins résultats garantis: 1-866-285-7964.

ANIMALERIE, LIQUIDATION tout à 50%, 949D, Bernard-Pilon, Beloeil, 450-536-1010.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45$, 1 an de garantie. 464-1014

ATTENTION J'ACHÈTE toutes sortes de choses anciennes. Meubles, bibelots, vaisselle, argenterie, laiton, jouets, lampes, fixtures, raquettes, traîneaux, etc. Aussi, outils de toutes sortes. 450-464-3373.

ATTENTION! HALLOWEEN, location de costumes, enfants, adultes, (+ de 700 costumes) ouverture mardi, le 30 septembre. 1400, Principale (Place SolVac) à Ste-Julie. La costumière Micheline Dubé. 450-649-3291

AUBAINE! GÉNÉRATRICE Homelite 4400 watts. Abri auto. Système de sons. Imprimante Canon couleur. 2 causeuses, 514-823-9229.

BANC DE SCIE
EN FONTE 22"X
29" de coupe, moteur 1HP,
400$. Pied de perceuse 36",
250$. Perceuse 1/2", 1200
RPM, 100$, contacter après
18h Martin Guy,
450-446-1107

BANC DE SCIE KING
10" de coupe, 115/230 V,
moteur sur courroie, servi 3
fois, 300$. Table de
réfectoire, en pin, grandeur
6', 6 chaises antiques fond
tressé, 800$. Ensemble
armoires de cuisine ainsi
que comptoir moulé et
meuble de coin vitré,
démonstrateur 2003, valeur
3000 pour 750$.
450-536-0993

BOEUF POUR CONGÉLATEUR, directement du producteur, débitage à votre satisfaction, demi ou quart de boeuf, sans hormones ni OGM, 1.99$/livre, 450-469-3407

BUREAU ANTIQUES et vieux coffres (malles), Francine 450-460-7509

CABANON (remise de jardin) 10X12 1249$, 10X16 1499$, 12X16 1699$, 15X20 2899$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CÈDRES POUR HAIES: qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3 pi et plus, 2,25$/chacun, livrés, 514-992-8691.

COSTUMES D'HALLOWEEN
POUR LOCATION
Adultes et enfants
excellents choix,
plus de 450 costumes
à Beloeil Réservez tôt!
Contacter Daniel
467-1528.

CUISINIÈRE Inglis 2002, blanche, utilisée seulement 6 mois avec garantie, 450$, négociable. Meubles de jardin de luxe, en aluminium beige,servis 1 été, 21 morceaux, table 60", verre trempé et table d'appoint, 6 fauteuils inclinables, coussins, 2 repose-pieds, parasol, socle en fonte, 750$, 450-584-2627.

ENCLOS À CHIEN 4 panneaux de 12'X72 dont 1 avec porte. Payé 908$ demande 650$, 450-441-9471.

ÉVIERS DE CUISINE bains, toilettes, lavabos, robinetteries, vanités, lingerie, portes moustiquaires, portes extérieures / intérieures, lots de fenêtres, planchers flottants, fixtures, ventilateurs. Venez voir la différence, 450-796-2910. Sans frais 1-877-996-2910. Lundi, mardi, mercredi 9h à 17h, jeudi, vendredi 9h à 18h, samedi 9h à 16h.

FENÊTRES À MANIVELLE PVC, ivoire extérieur, cadre 4 1/2, 1X 108 1/4 X65, 450$ et 1X 47 3/4 X40 1/2, 200$, 450-464-1614.

FENÊTRES COULISSANTES simples, en aluminium brun: 2 - 125"x63", valeur 800$ pour 400$; 2 autres: 64"x55", valeur 400$ pour 200$. Porte patio simple aluminium, 71"x81", valeur 250$ pour 125$. Lazy-boy, valeur 600$ pour 150$. 450-441-9517.

416 DIVERS À VENDRE

FRIPERIE NOUVEAU tout impeccable, ramassons vêtements, 949D, Bernard-Pilon, 450-536-1010.

GRANDE VENTE DE
STORES HORIZONTAUX ET
verticaux, (bois, pvc,
aluminium), 50% de rabais,
stores de toiles ou
sheerweave, (3%, 5%,
10% de lumière)
40% de rabais.
Dubeau Décor
104, Boul. Laurier,
Beloeil, 450-446-4347.

JANTES EN ACIER et pneus d'hiver pour BMW 325 et Subaru Forester, faites une offre! 450-464-3115, 514-973-3115.

LE RETOUR EN classe est fait et tu veux maintenant d'acheter de nouveaux vêtements ou autres? Vends nos super bons produits chocolatés et tu te feras "full" $$$, 514-277-0083, 1-800-561-2395.

LIT QUEEN complet, tête rembourrée, style exclusif, douillette neuve, 2 mois d'usage, valence et juponnage, 450-467-3554.

LOT DE TOILES vierges, différentes grandeurs, 5X7 à 24X30 de 2$ à 9$. Cadre 36X36, canevas 36". Congélateur, coffre 23 cu. 150$. 450-653-7067

MACHINES À COUDRE industrielle, surjeteuse 5 fils, Juki, 950$. Plaine William, 250$. Très bonne condition, négociable. 450-441-6747.

MATELAS, LOT DE matelas légèrement endommagés dans le transport, 1re qualité, à prix incroyablement bas, qualité limitée, faites vite, 450-659-7241.

MOBILIER DE CHAMBRE stratifié blanc, commode monsieur, madame, base de lit double, têtes de chevet, lumières encastrées, valeur 1200$, prix 450$, 450-464-0676.

OBJECTIFS NIKON, 28-70 mm AF-D/(f3.5-4.5), 70$. Soir: 450-460-4738

POÊLE
(convecteur)
à l'huile "Odeville"
Puissance 39,000 BTU,
fonctionnement simple
sécuritaire,
conforme aux normes CSA,
prix 1200$
(prix payé 1950$).
Contactez Jean
450-446-7439 répondeur.

POÊLE À COMBUSTION lente directement du manufacturier, à partir de 250$. Porte de fonte, de verre, tuyaux, cheminée, dépositaire de poêle au gaz, huile. Tél.: 450-798-2686, www.poeledm.com

POÊLE À COMBUSTION lente de marque Fisher. Bicycle de marque Minelli 26" R100 Kalin HT100. 450-464-1487.

POÊLES À GRANULES Service-pièces, achat, vente, usagé, de toutes marques technicien local 5 étoiles, 1-866-477-5222, (sans frais).

SALLE À MANGER en cerisier, neuve dans sa boîte, 11 pièces, table double, base, 8 chaises Queen Anne, buffet, vaisselier. Prix 8000$ pour 2900$. 514-835-8820.

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, poste 400-QN.

TOITURE! COUVREUR de père en fils. Achetez vos bardeaux et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix, travail garanti, assurances, licence R.B.Q. 822355-0838. 450-779-2852 ou 450-549-5667.

VALISE ANTLANTIC 29", servie 1 fois, payée 260$ prix 100$, 450-446-8138.

VENEZ CUEILLIR vos citrouilles et courges décoratives, le dimanche 28 septembre de 10h à 16h au 1262, chemin des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu, 450-787-9675.

VOUS FAITES DE LA peinture sur bois? J'ai plusieurs articles en bois non peint pour vous: petit coffre, livre en bois, etc. Aussi 20 couronnes en vignes pour arrangements floraux, 5$ chacune. 450-464-5974.

VOYAGES ACCOMPAGNES 01 oct. Québec, 89$. 08 oct. Estrie, 79$. 18-19 oct. Chateau Frontenac 2 repas, 199$. 26-27-28 déc. Manoir Richelieu 5 repas, 289$. Voyages Jean-Pierre 450-671-6654.

501 OFFRE D'EMPLOI

À DOMICILE temps partiel, agent(e) de liaison dans l'industrie de l'eau. Formation à nos frais. Daniel, 514-801-8629.



404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

LES ÉLECTROS
SYLVAIN INC.
Réfrigérateur à partir
de 97$. Cuisinière à partir
de 97$. Laveuse à partir de
165$. Sécheuse à partir
de 97$. Ensemble laveuse,
sécheuse, à partir de 299$.
Service à domicile.
467-4115
Je ramasse les
électroménagers en bonne
ou mauvaise condition
"gratuitement" 795-3299.

LIT À BALDAQUIN 450-464-7506.

LIT CAPITAINE avec 3 grands tiroirs, incluant 2 tables de chevet et petite étagère murale, 90$, 450-446-3033.

LIT CAPITAINE BLANC (mélamine), tête de lit et matelas, très propre, 175$, 450-446-8706.

MOBILIER DE chambre, merisier blanc, chiffonnier, bureau d'écolier, tête et table de nuit, 375$. Mobilier de cuisine moderne, 4 chaises, beige et brun, 275$, 450-446-3301.

MOBILIER DE CHAMBRE en mélamine noire, bureau madame avec miroir, bureau messieur, tête et boîte de lit queen, matelas inclus, tables de chevet et lampes, 450$, 450-584-3277.

405 ANTIQUITES / ŒUVRES D'ART

VIEUX-BELOEIL
ANTIQUITÉS
914 Richelieu
Items pour collectionneurs,
Courtepointe, de tout,
achat, vente,
450-446-8954

407 MUSIQUE / INSTRUMENTS

GUITARE DE LUTHERIE fine, neuve dans son étui rigide. Instrument acoustique à six cordes. Modèle unique avec incrustations d'Abalone et de nacre de perle. Valeur 3,800$, laisserait partir à 2,500$ ferme (non négociable). André 450-460-4738 soir

PIANO DROIT, belle sonorité, 1200$, 450-446-1670.

PIANO DROIT, fini glacé noir, 51" de large par 43" de haut, 1800$, 450-467-9329.

STUDIO D'ENREGISTREMENT, près parc National. Service personnalisé à bon prix. (450)653-3422

TROMPETTE YAMAHA YTR 2320E évaluée à 880$ à vendre pour 440$, 450-464-0190.

412 BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, livré (cordon 32 pi.cube). 450-460-2689

413 ANIMAUX

5 COCKERS américains (épagneuls) noirs, élevage privé, 7 semaines au 5 octobre. 400$, 441-6147

À DONNER CHATONS nés le 6 août, 450-467-7735.

À LOUER 3 GRANDES places pour chevaux (location de stalles seulement), St-Jean-Baptiste, 450-223-1527.

AIREDALE, BOXER, boston-terrier, caniche, shih-tzu, golden retriever, labrador, carlin, mini pinscher, bouledogue anglais, bichon maltais, schnauzer, achetons 514-597-2644.

AMI CALIN FERME familiale, labrador, braque allemand, basset, boxer, bouvier bernois, rottweiler, golden, schnauzer, beagle, cocker, pintchers, bichon maltais et frisé, shih-tzu, lhasa-apso, pug carlin, poméranien, caniche, boston terrier, chihuahua et autres. Spécial chiens dressés, berger allemand, husky, labrador, doberman, border colley, dogue de bordeau, bouledogue anglais, bouvier des Flandres et autres, 450-649-5959.

415 VÊTEMENTS

TENUE DE NEIGE pour garçon, marque Orage, comme neuve, grandeur 16 ans, et vêtements grandeur 12-14, marques connues comme Tommy Hilfiger, à très bas prix, 450-461-0722.

416 DIVERS À VENDRE

#MATELAS
DE QUALITÉ#
à domicile, magasin mobile
anti-acariens,
ressorts, mousse, eau,
450-467-0905
www.matelasbourck.qc.ca

1 SPA 6 PLACES, 6 JETS
de massage, moteur 1 force,
fonctionne sur 120 volts,
très économique d'énergie,
idéal pour mettre à
l'intérieur
l'hiver, 1950$,
450-261-7263.

2 MOTEURS ouvre-porte de garage, avec télécommande, le tout 200$, 450-536-2296.

2 REMISES, 8'X12', 10'X14', électricité, très propre, 600$/ch. cellulaire 514-917-1116.

4 PNEUS D'HIVER 14" plus 4 jantes, 200$, 450-464-5401.

501 OFFRE D'EMPLOI

A+, TRAVAILLEUR AUTONOME, automobile, diminuez vos impôts, 5,000$ et +/mois, 514-940-0470, 1-866-940-0470

ACTUELLEMENT à la recherche de 10 personnes, autonome et dynamique du confort de votre foyer, possibilité temps partiel et plein, 1-866-300-4103 www.concept-opportunite.com

AIDE-CUISINIER recherché anglais/français, avec expérience, au restaurant LianYuan, 450-467-6767.

ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE dentaire demandées immédiatement, formation disponible. Dépliant gratuit, Info: Hélène Delsaer 450-926-3081

ASSISTANTE-DENTAIRE
d'expérience recherchée pour travail sur semaine seulement
S.V.P. ENVOYEZ C.V.
JOURNAL L'INFORMATION
REF: 09-01
566, JULES-CHOQUET
LOCAL 2, STE-JULIE
J3E 1W6

ATTENTION
COIFFEURS(EUSES)
Le Salon La Détente vous offre location de chaises de travail. Enfin, soyez à votre compte, complètement indépendant. Places limitées, hâtez-vous! Information: 450-467-8144, 450-464-3144 demandez Cléo.

AUBERGE MONTAGNARD recherche femmes de chambre à temps plein. Appelez au 450-467-0201.

BARMAID DEMANDÉES pour travail de jour et de soir, 514-440-7749.

BESOIN URGENT
d'employés
Temps plein et partiel
Isabel Perreault
Se présenter avec C.V
1467 boul. de Montarville
St-Bruno

BESOIN URGENT
Cuisinier(ère),
expert surtout pour pizza
Information
514-703-6751.

BIJOUTERIE MADO de St-Bruno, recherche commis vendeurs(euses), temps partiel et temps plein, du lundi au samedi, expérience dans la vente un atout, 450-653-6543.

BURGER KING Ste-Julie recherche animatrice pour fête d'enfants à temps partiel. Bienvenue aux étudiants. Demandez Marcel 450-649-9021

CALIFORNIA BEACH CLUB
à Saint-Jean-Baptiste
demande
UN PORTIER
un soir fin de semaine
25 ans et plus
bonne présentation
SHOOTER GIRL
entre 18 et 22 ans
belle présentation
1 soir de fin de semaine
téléphonez au:
514-773-5316

CHARPENTIER
MENUISIER
À l'heure ou à contrat.
Carte requise.
Rive-Sud
450-649-5917

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/Canada. Vous voulez devenir voiturier-propriétaire. Nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 poste 2233, 819-395-2044, Guy Lamontagne.

CHAUFFEUR CLASSE 1 et 3, pour transporter roulottes neuves de l'Indiana à Montréal, sur 5 tonnes avec couchette ou "pick up", anglais parlé, débrouillard, 450-793-2290.

CHAUFFEURS U.S. flat bed, jusqu'à .50 du mille + "drop + pick up", payés. cellulaire, camion récent attitré, dépot direct, retour tous les week-ends si désiré. 1-888-343-9929.

CHERCHE DAME pour entretien ménager, repas, 2 ados, 3 à 5 jours/semaine de 13h à 17h, Mont-Saint-Hilaire. Contacter 450-446-2114.

501 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS DE BUREAU
Entrepreneur général en construction, recherche personne dynamique pour travaux généraux de bureau.
441-8445
Demandez Alain Lahaie
Poste à temps plein

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires. Centre de formation de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec, région: St-Lambert, début 6 octobre 2003, région Châteauguay-Laprairie, début: 20 octobre 2003, prix 650$ taxes incluses et déductible d'impôt, inscription: 1-800-653-0855.

COUTURIÈRE POUR faire enveloppes d'oreillers, temps partiel. Information 450-584-3319.

CUEILLEURS DE POMMES demandés à Rougemont, débutons vers le 15 septembre. Bienvenue retraités et semi-retraités. Si absent laissez message. 450-464-3694

CUEILLEURS DE POMMES demandés, secteur Rougemont, 450-469-5291 (laissez message s.v.p)

CUISINIER avec expérience, serveuse avec expérience. Se présenter au 890 Montée Ste-Julie.

ÉDUCATRICE EN garderie, poste à temps plein et temps partiel, CV avant le 3 oct, Atelier de Cléo, 1190 N.P. Lapierre à Ste-Julie, J3E 1T6. (450)922-2492

EMBALLAGE CFM INC.
recherche
JOURNALIERS
temps plein et
temps partiel,
de jour de 8h à 16h30.
Se présenter au
2050, Bombardier
Sainte-Julie.

EMPLOYÉS DEMANDÉS serveurs(euses), livreurs, téléphonistes, cuisiniers(ères) (plaque et pizzaman), temps plein, partiel, jour, soir et fin de semaine. Envoyer CV par télécopieur au 514-356-8819 ou se présenter au 266 Duvernay, Beloeil

ESTHÉTICIENNE avec expérience,dans le soin corporel ou massothérapie,(minimum 3 ans), avec ou sans clientèle pour travail à temps partiel, possibilité temps plein. Adjointe administrative bilingue et bonne connaissance en informatique environ 30 à 35h/sem., envoyer CV avant le 30 sept. au 263, Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, J3N 1E7 ou faxer au 450-461-0622.

EXPÉRIENCE REQUISE chopeur gelcoateur, laminateurs et finisseur de gelcoat, salaire à discuter, demander Denis après 18h, 514-249-4022.

FLEURISTE ST-BRUNO recherche un(e) fleuriste, avec expérience, temps partiel, 15 à 20h/semaine. Se présenter: 1490 Montarville/St-Bruno.

HOMME OU FEMME responsable pour s'occuper d'un jeune homme handicapé. Qualités requises: bonne forme physique, dynamique, patience, humoristique, sociable, 3 jours semaines de 15h15 à 19h15, laisser message, 450-446-1250.

HYGIÉNISTE DENTAIRE en Orthodontie, remplacement congé de maternité, 35 heures/semaine.Contactez Linda au 450-649-0777.

INSTITUT CHRISTIAN DESIGN recherche une esthéticienne/électrolyste, à temps plein, Sylvie 514-883-6558, 450-658-0073

JOCUS
recherchons conseillères en jouets éducatifs
revenus d'appoint
horaire flexible,
Pour information ou recevoir un catalogue gratuitement, contacter Renée 450-464-2996.

JOURNALIERS ET COUPEUR
DEMANDÉS
Pour préparation de commandes
temps plein
avec ou sans expérience
Se présenter au:
550 rue Sagard
St-Bruno

L'ABC DU SAVOIR est à la recherche d'une enseignante ou étudiante en enseignement pour donner de l'aide pédagogique en mathématiques et français, de niveaux primaire et secondaire, jusqu'à 536, poste temps partiel, Stéphanie 450-536-1217.

501 OFFRE D'EMPLOI

KARIN COIFFURE
APRÈS RÉNOVATIONS
RECHERCHE
coiffeurs(euses)
travailleurs autonomes
pour Boucherville
191 Boulevard de Mortagne
450-449-1617

LA CRÊPERIE DU VIEUX-BELOEIL
est à la recherche
d'une serveuse,
temps plein,
expérience requise.
Téléphonez pour rendez-vous
AU 450-464-1726

LA CRÊPERIE DU VIEUX-BELOEIL
est à la recherche d'un
plongeur
soir et fin de semaine,
temps plein.
Téléphonez pour rendez-vous
au 450-464-1726.

LANCEZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE
Inférieur à 1000$
Tendance du marché la plus en vue. Travail à domicile. Formation complète. Potentiel de gains élevés. Appelez pour un cédérom ou un vidéo gratuit
450-536-1263

LE GROUPE CONTINENTAL
Sensation Coiffure
elle et lui recherche
coiffeurs, esthéticiennes,
manicuristes.
Contactez Dominique au
450-653-5916

LIVREUR DEMANDÉ,
temps partiel,
soir et samedi,
doit posséder permis de conduire, avoir 25 ans et plus, pour livraison d'appareil ménagers, pour informations
450-467-4115.

MAGASIN BOLD
Compagnie de vêtements dans la vente au détail, recherche
ASSISTANT D'ENTREPOT
(gestion de personnel et manipulation de boîtes)
Envoyez C.V. au
450-449-6718 (fax) ou apportez le, au 1180 Place Nobel, Boucherville.

MAGASIN LA DIFFÉRENCE
est à la recherche
d'employés(es)
à temps partiel.
Apportez votre CV
au Mail Montenach.

MANOIR ST-BRUNO
Recherche
AIDE À LA CUISINE
Temps partiel
20 à 25h/sem
Envoyez C.V à:
1465 St-Jacques
St-Bruno
J3V 2E9
Téléc.: (450) 653-8969

MÉCANICIEN DEMANDÉ
expérience minimum de 2 ans, connaissance des voitures japonaises serait un atout, salaire selon compétences.
HOMME DE SERVICE
Débrouillardise, bonne condition physique, honnête.
MICHEL BOUCHER AUTOMOBILES INC.
467-0229
du lundi au vendredi
8h à 12h et 13h à 17h30.

NOUS
RECHERCHONS PRÉSENTEMENT DES CAMELOTS
JEUNES ET ADULTES,
pour distribuer le journal tous les matins dans votre secteur
Si vous êtes un(e) lève-tôt, appelez-nous
514-642-7783

PERSONNEL DEMANDÉ à L'Érablière Le Rossignol: serveur (euse), Bus boy, préposé(e) au restaurant du Bingo. 450-649-2020

501 OFFRE D'EMPLOI

PERSONNEL DE VENTE
demandé pour bijouterie.
La personne doit être nature, dynamique et disponible, salaire selon compétences, demander Mireille,
450-464-3392.

PLONGEURS
2 postes à temps plein, jour et soir, semaine et fin de semaine dans une cuisine rénovée et ambiance agréable. N'hésitez pas à joindre notre équipe en téléphonant
Hostellerie Les Trois Tilleuls, Spa Givenchy,
514-856-7787.

POSEUR DE BARDEAUX DEMANDÉ,
446-6907.

RECHERCHE DAME
de compagnie pour aider femme de Mont-Saint-Hilaire, ayant la sclérose en plaque, 25 à 30 heures semaine, pour plus de renseignements, salaire à discuter,
450-446-1496,
cell.: 514-246-1658.

RECHERCHE PROFESSEUR de guitare, pour enseigner à l'école de musique Tessier, Beloeil, temps partiel, 14$/h, 450-446-8884.

RESTAURANT LA BELLE Province recherche caissière disponible le soir. Se présenter au 20, rue Brunet, Mont-Saint-Hilaire, sur semaine entre 9h et 12h, demandez Anne-Marie, 450-446-0400.

SECRÉTAIRE DEMANDÉE pour bureau de notaire avec 5 ans d'expérience minimum, bilingue, bonne connaissance informatique, salaire selon expérience. Faire parvenir CV par télécopieur, 450-656-2774.

SPA GIVENCHY
recherche une esthéticienne à temps partiel.
Faire parvenir votre C.V.
à Spa Givenchy,
290, rue Richelieu, Qc,
J0L 2E0 ou par télécopieur au 450-584-3146
ou par courriel à
info@spagivenchy.com

TÉLÉVENDEURS
personnel demandé pour le bureau de Beloeil pour faire de la vente de publicité par téléphone, temps plein de jour, commissions intéressantes, formation sur place.
Appelez au 450-536-2156 poste 256.

TEMPS PARTIEL de 8h à 40h/sem, 9$/h, atelier de verre soufflé à Mont-Saint-Hilaire. Doit être manuelle, minutieux, travaux variés parfois physiques. Michel 450-467-4144.

TRAVAILLEUR AUTONOME excellents revenus, occasion unique. Améliorez votre qualité de vie. Information contactez Mario, 450-584-2626.

VENDEUR/LIVREUR, distribution produits boulangerie, 50 heures/semaine, mardi au samedi, 1h a.m. à midi, 514-968-5677

VISION2 Division d'Industrie Leader (2001) Inc. est une entreprise spécialisée dans le moulage par injection et le traitement de surface d'articles de protection de la vue en polycarbonate, est actuellement à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants : OPÉRATEUR/TRICE DE MACHINE À INJECTION AIDE GÉNÉRAL, Classe B Temps plein Jour, soir, nuit Si vous souhaitez travailler dans un environnement des plus stimulants, bénéficier de conditions d'emploi avantageuses, Veuillez vous présenter à nos bureaux les 30 septembre, 1er et 2 octobre 2003, afin de compléter une demande d'emploi. 1280, rue Nobel Boucherville (Québec) J4B 5H1

WWW.GALA-MODE.COM pour tous: débutant(te) pour film. Télé, photopub, vidéoclip. Premier défilé. Salaires 200-500$ (en services). Offre 6 billets et séances 35$ ch. Inscription, cours, photo, tout 43$, 514-522-4888 site Web.

502 EMPLOI DEMANDÉ

VENDEUR DYNAMIQUE
et enthousiaste,
40 ans d'expérience dans la vente,
recherche travail,
3jours/semaine.
promotion de ventes,
salaire et dépenses auto, accueil réception de gens, 450-467-1192.

504 OCCASIONS D'AFFAIRES

3000$ ET + PAR MOIS. À la recherche de personnes qui en veulent plus. Prêt à apprendre sur le commerce du futur, comptable serait un atout. 450-467-3225.

FRANCHISE. TERRITOIRES protégés à partir de 1790$. Temps plein ou partiel. Livraison à domicile de nourriture sèche pour animaux. 450-462-0056 ou 1-877-462-0056. Annie, www.multimenu.ca

NUTRI-ZOO FRANCHISE distribution à domicile de nourriture et accessoirs pour animaux, temps plein/partiel, revenu immédiat. Jocelyne ou Pierre 450-632-0009, sans frais 1-888-632-0009.

OCCASION D'AFFAIRES, aucun investissement, aucun inventaire, revenu illimité. Pour plus d'information communiquez au 450-464-1877.

SANTÉ UN INTERNATIONALE Inc. Centre d'amaigrissement nouveaux territoires ou centre établi profitable disponibles. Investissement requis, formation support complet télé, sans frais, 1-888-918-4790, www.santeun.com.

603 GARDERIE / GARDIENNE

À BELOEIL, MAMAN bilingue avec beaucoup d'expérience, repas chauds, grande cour, jeux, bricolage, 1 an et plus. Lundi au vendredi. Contacter Tina, 450-536-2633.

A MONT-ST-HILAIRE
éducatrice en milieu familial, 15 mois et plus, bilingue, non fumeuse, très grande cour, jeux et activités amusantes, repas équilibrés, près de l'autoroute 20, Nicole,
450-464-1797.

À SAINT-HILAIRE, garderie à 5$/jour, près de la bibliothèque municipale, jeune maman garderait 1 petite fille de 3 à 5 ans, du lundi au vendredi, activités éducatives et repas équilibrés. Contactez Nadia au 536-1089.

BELOEIL, GARDERAIS enfants 0 à 5 ans, bons soins, bons repas, reçus, références, 450-464-2463.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
À STE-JULIE Ouverture début octobre.
1 repas + 2 collations/jr
Quelques places disponibles pour enfants de 0 à 5 ans.
25$/jr avec reçu.
6h30 à 17h30
DEMANDEZ NADIA
(450) 649-2584

JARDINIÈRE DU Vieux-Beloeil,
école prématernelle, avec service de garde intégré.
Places disponibles 3 jours et plus,
heures: 7h à 18h, reçu gouvernemental, Danielle Gagnon,
450-446-0977.

LES ATELIERS SAMUEL Service éducatif (prématernelle) en milieu familial, pour enfants de 2 à 5 ans. Spécialisé en éveil musical, activités dirigées, sorties éducatives. Personnel qualifié (18 ans d'expérience). 1024, Vinet à Beloeil, possibilité temps plein ou partiel. Odette ou Louise, 464-0644.

MCMASTERVILLE, VENEZ découvrir l'ambiance chaleureuse, magique, service éducatif (prématernelle) pour l'enfant qui veut s'épanouir à son rythme en milieu familial. Activités multiples, bricolage, recyclage, ordinateur. Une visite s'impose afin d'apprécier le service, l'attention que votre enfant recevra peu importe l'âge. 9 années d'expérience, repas + collations équilibrés. Louise 467-2559.

PETITE GARDERIE Beloeil, près de la 116, 10 ans d'expérience, gardons enfants 1 an et plus, temps plein, 2 places disponibles, références et reçus, 450-467-4921.

ST-BASILE-LE-GRAND, garderie en milieu familial à 5$. 1 place disponible, 450-653-6869, Claudette.

603 GARDERIE / GARDIENNE

NOUVELLE GARDERIE
en milieu familial à Saint-Basile, 3 places disponibles à 5$/jour
15 mois à 5 ans, repas équilibrés, collation, jeux et activités, 3 ans d'expérience auprès des enfants. Contactez Hadjira au 450-441-3952.

PETITE GARDERIE FAMILIALE;10 mois à 5 ans avec permis et assurances, près école St-Mathieu à Beloeil, temps plein, 7h à 17h30, 21$/jour avec reçus, références. Isabelle
450-467-5296.

604 GARDIENNE DEMANDÉE

GARDIENNE avec beaucoup d'énergie demandée, pour enfant 16 mois, 4 à 5 fois/sem, 8h à 18h, 441-6914

605 DÉMÉNAGEMENT / TRANSPORT

AARION DÉMÉNAGEMENT. Service courtois et professionnel. Master Card/Visa acceptées. Membre: Bureau d'Éthique Commerciale 450-679-7869

DEMENAGEMENT TOMMY déménagement prix fixe ou à l'heure B.S. accepté, permis C.T.Q. M315042, assurance. 450-443-8302.

TRANSPORT Charles Lauzon, transport de marchandises et de déménagment, service personnalisé, 450-464-4510, cell. 514-581-8395.

606 ENTREPOSAGE

REMISAGE BATEAUX, autos, tente-roulottes, à Saint-Hyacinthe, près de la 20, 450-796-4142.

607 PERDU / TROUVÉ

LAPIN TROUVÉ mercredi soir le 24, secteur Otterburn Park, cherche sa maison, 450-467-8937.

PERDU DANS Otterburn Park le 18 août jeune chat gris, avec collier bleu et identification vert turquoise, récompense, 450-446-8154, 450-446-4715, 450-446-8495.

TROUVÉ CHAT, tout blanc, genre persan, yeux verts, dégriffés, secteur Maria-Goretti, Beloeil. 450-467-4321.

TROUVÉ JEUNE chat Siamois à Beloeil coin Rochon le 22 septembre, 450-464-2849.

608 SERVICES OFFERTS

"COURS DE GUITARE tous styles, idéal pour débutant et intermédiaire, méthode facile et efficace et possibilité d'enregistrement studio, Claude 450-464-9247.

1 BON PEINTRE ET + , tirage de joints, 15 ans d'expérience, équipé toits cathédrales. Travail propre, spécial automne, estimation gratuite. Jacques, (450)926-2711

À VOTRE SERVICE
DEPUIS 17 ANS,
entretien commercial,
MÉNAGE RIVE-SUD
Tél. 653-6077
Cell.514-998-5589
Ouvert 7 jours.

A1 FERAIS MINUTIEUSEMENT l'entretien ménager régulier de votre maison, 450-446-5714.

AAAGRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Et aussi ménage régulier à la semaine. Nettoyage de conduits de ventilation. Lavage à haute pression. Personnel qualifié, produits de qualité, prix compétitifs. Services d'entretien Willclean tél.: 514-247-5127. www.willclean.com

AAATTENTION! Je serais disponible pour faire votre entretien ménager. Josée, 450-464-8297 ou 450-584-2375.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles, Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

608 SERVICES OFFERTS

ALLARD CONSTRUCTION LTÉE Entrepreneur général, rénovation de tous genres. Menuiserie, plomberie, électricité, céramique, portes, fenêtres, planchers flottants, balcons, trottoirs. Finition sous-sol. 30 ans d'expérience. Travaux garantis. Estimation gratuite. 450-464-3437, cell.: 514-231-8632.

ART CONSTRUCTION
Entrepreneur général
Rénovation: salle de bains, cuisine, sous-sol, toiture, fenêtres, etc.
Pose de céramique.
Travaux pyrite.
Licence et garanties en rénovation.
Membre RÉNO-MAÎTRE
Licence R.B.Q. 81007627-04
(450) 649-5917
(514) 968-6266

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU: finition sous-sol, rénovation intérieur/extérieur, patios, peinture, travail professionnel. Prix imbattables, estimation gratuite. Licence RBQ 8263-8222-25 François: 446-1466.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE? Nous faisons: grand ménage, peinture, lavage de tapis, divans, fenêtres, stores... et plus encore! Estimation gratuite: 514-708-5927.

BESOIN D'UN Peintre qualifié?
Peinture, tireur de joints, peinture au fusil, décapage int. et ext., services personnalisés en couleurs. Estimation gratuite. J. Leblanc
Nous serons à la hauteur
(514) 708-5273
(450) 445-1060

BONJOUR, JE FAIS entretien ménager, clientèle établie, avec bonnes références, (libre jeudi). Me contacter au 450-536-0887.

BRIQUES, CIMENT, FISSURES. Réparation ciment, joints de brique, crépi, cheminée, trottoir, murets. C. Vendette 450-922-7200

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et altérations de tout genre, Myriam 467-2107.

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE: confection et réparations de toutes sortes. Également ligne de vêtements de base et maillots de bain sur mesure. www.jeannepetit.com 450-467-3225.

DAME FIABLE et honnête ferait ménage régulier. Libre mardi et jeudi. Appeler après 17h, 450-467-3809.

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et d'armoires de cuisine. Meubles sur mesure. Estimation gratuite. 450-467-5688

DÉNEIGEMENT
Vallée du Richelieu
Profitez de nos rabais pré-saison.
Tracteur souffleur, chargeur et +.
Commercial et résidentiel.
A partir de 179$
Soumission: 450-447-0143
Sans frais: 514-891-4457.

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de joints, pose de tapisserie, réparation de gypse, 467-1928, cell.: 238-1275.

ENTRETIEN MÉNAGER, mercredi, jeudi, vendredi, secteur Otterburn seulement. Honnête, discrète, références, reçu disponible. Julie 460-1163.

ESCALIERS & RAMPES
RÉPARATION
VENTE ET INSTALLATION
514-928-9852

FERAIS ENTRETIEN ménager résidentiel ou commercial. Honnête, minutieuse, 15 ans d'expérience, 467-8257.

GILLES MORIN recyclage de métal, auto et camion, machinerie de toute sorte, fer et aluminium, service de ramassage, fer et métaux, 514-886-2129.

HOMME À TOUT FAIRE toiture, patio, finition intérieure et extérieure, etc., demander Steve au 450-795-3911, 450-230-0770.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur /d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. License R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 450-441-4270, 514-232-6859 (cell.)

608 SERVICES OFFERTS

JOVIER CONSTRUCTION
Entrepreneur général
Construction neuve en tout genre.
Diminuer vos coûts de construction.
Estimation gratuite.
514-809-1975.

LES PLANCHERS
DE LA MONTÉRÉGIE
sablage de planchers
finition Crystal
Estimation gratuite
J.P. Messier
450-460-2220

MENUISERIE, PLOMBERIE, céramique. Fabrication de deck de piscine. Je suis professionnel, 30 ans d'expérience. Je répare tout dans la maison. Laissez message, 448-3423.

PAYSAGISTE VALLÉE DU RICHELIEU
Aménagement complet taille, pavés unis, rocaille, haie de cèdres, Profitez de nos rabais fin de saison
514-891-4457 ou
450-447-0143
Fermeture d'automne
Jean-François Gauthier

PEINTRE 13 ans d'expérience, travail rapide & minutieux, service de décoration et de faux fini sur demande. Prix très compétitif. Estimation gratuite. Benoit 514-995-0038.

PEINTURE LÉONARD, ADALBERT ET SYLVAIN BERNIER, cellulaire 514-829-2336. Peinture intérieure et extérieure, résidentielle, commerciale. Tirage de joints. Estimation gratuite.

PLAN ET DESIGN Ysabelle Leclerc: service de plans de tous genres, architecturaux ou mécaniques, design d'intérieur. 450-467-9666.

PLANCHER, bois franc, parquetterie, céramique, sablage, finition cristal-varathan, travail executé par des professionnels licenciés, travail garanti et assuré. Michel 450-679-0698.

REMIMÉNAGE SERVICE entretien ménager, standard de qualité, constant, estimation gratuite + références. 11 ans d'expérience. 450-656-0731, 450-618-0828

RÉNOVATION tout ou presque. Boiserie, céramique, gypse, peinture, etc. sous-sol, sdb, cuisine etc. R.Martin, 467-0043.

RÉNOVATION CHARLAND
Rénovation intérieure/extérieure
Menuiserie, pose de gyproc, finition sous-sol, patio,
Travail propre,
Estimation gratuite
450-460-3167
514-975-6006

RÉNOVATION/ RÉPARATION
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR
FINITION DE SOUS-SOL
SALLE-DE-BAINS
TIRAGE DE JOINTS
INSTALLATION
PORTES & FENÊTRES
PLANCHER FLOTTANT
PATIO
JEAN-MARC SEEWALDT
cell.: (514) 942-4282

RÉNOVATIONS EN TOUT genre, intérieur et extérieur, travail professionnel. M. Prince 450-446-0329

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique, finition sous-sol. Estimation gratuite. Jean-Marc Bourgeois. Licence RBQ, 8001-8872-01. Téléphone: 653-9371.

SABLAGE de PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION.
ESTIMATION GRATUITE
ENTREPRISES DUCLOS
(450)653-7407
LICENCE RBQ 2180-5726-44

SABLAGE DE PLANCHERS Planchers Cristalain, finition cristal ou cristal sans odeur. Estimations gratuite, 653-1928, 514-993-3181 (cell), Licence R.B.Q. 2747-3701-28

TAILLE HAIE de cèdres et pose de pavé-uni. Service professionnel. Estimation gratuite. 514-992-5005, 450-653-8423

608 SERVICES OFFERTS

SABLAGE CHARBONNEAU
426, rue Connaught
Otterburn Park
(514) 707-4221
Plancher de bois franc-
Réparation-
Pose-
Sablage et vernissage
Estimation gratuite.
#R.B.Q. 8273-8469-11

SABLAGE P.A ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17. 450-464-8252, paget: 514-890-9972.

SECRÉTARIAT MÉDICAL - Offre de services (à domicile): Je transcris exclusivement les documents médicaux (rapports médicaux, lettres, etc.) sur dictaphone (cassette normale) ou manuscrit, de préférence pour les intervenants de la santé dont: psychologues, neuropsychologues, médecins, spécialistes, etc. Consciencieuse, je suis secrétaire médicale depuis près de 20 ans, possède un excellent français ainsi qu'une rapidité d'exécution reconnue. Jocelyne 450-446-4673.

SERVICE
DE MINI-PEPINE
Excavation
Terrassement
Rotoculteur
Pose de tourbe
Mur de ciment
Bloc de pierre
Système de drain
Fissure, crépi
Nivelage de terrain
Richard
450-460-4756

TIRAGE DE JOINTS et peinture. Plâtrier professionnel. Ronald Lebel, 450-464-7176.

TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Richard 450-464-3638.

TIREUR DE JOINTS, 20 ans d'expérience. Daniel 450-441-9839.

TOITURES S.L. INC.- Spécialité: Bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. 450-633-0658, 514-838-2515.

TRAVAUX STEVEN DERY. Gypse, joint, peinture, rénovations tous genres, intérieur/extérieur. Minutie, professionnalisme. Prix compétitifs. Rabais aux personnes âgées. 514-592-6738

TRAVAUX-XTRA. Homme polyvalent: peinture, plancher, céramique, moulures, sous-sol, toiture, patio, travaux extérieurs. Satisfaction totale garantie, 514-951-6940.

613 TENUE DE LIVRES / IMPÔTS

TENUE DE LIVRES informatisée, salaire, remises gouvernementales, rapports mensuels, 450-446-5960.

614 COURS / SOUTIEN PEDAGOGIQUE

À L'ÉCOLE DE MUSIQUE TESSIER, COURS DE PIANO, CLAVIER, GUITARE, GUITARE BASSE. 446-8884.

A1 DESSIN/PEINTURE cours privé, professionnel. 450-446-5714.

AIDE PÉDAGOGIQUE Votre enfant a de la difficulté ou vous manquez de temps pour les devoirs et leçons? L'ABC du Savoir offre des cours privés en mathématiques, français, anglais de niveau primaire, secondaire et adulte. Stéphanie, bac multidisciplinaire mineur en tech. éduc., 450-536-1217.

ANGLAIS ET ESPAGNOL, à Mont-St-Hilaire. Cours privés, jour/soir. Mme Maria Takacs, 450-464-3965.

COURS d'ébénisterie commençant le 6 octobre. 653-5331, 514-983-1704

COURS DE BATTERIE à domicile, pour débutant, 15 ans d'expérience, 25$/h, André 514-241-7372 après 17h.

COURS DE CHANT à Ste-Julie. Je t'offre un cours de chant complet, de la respiration jusqu'à l'interprétation, viens vivre ta passion avec nous. 450-922-7360

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008, boul. Laurier (116), à 10 minutes de Beloeil.

COURS DE GUITARE pour tous, tous niveaux, tous styles, par guitariste et membre de la société des compositeurs canadiens (Socan). Les cours ont lieu à Beloeil. Info: Jean-Marc 514-740-4159 (pagette).

FORMATION Simple Comptable, cours privés, formation de base à avancée, 450-446-5960.

614 COURS / SOUTIEN PEDAGOGIQUE

COURS DE POSE d'ongles, atelier privé, bâtissez votre carrière et devenez manucure professionnelle. Informations 450-676-6676.

DANSE
COUNTRY G.G
Danse en ligne et couple
Débutants, inter., avancés
ST-BRUNO, CARIGNAN,
BELOEIL
Pour inscription ou
information:
Gisèle ou Guy:
447-1171 ou (514)973-7906
Danielle ou Normand
446-3670

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 676-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

ÉCOLE LA CLÉ
de la Musique. Cours de
guitare, flûte, violon,
piano, pour tout âge, de
jour et de soir.
Participation à concerts,
concours, professeurs
diplômés, affiliés à
l'école Vincent-d'Indy
Josée. 450-464-5216.

FORMATION DE BASE en informatique, savoir utiliser son ordinateur, les logiciels et l'Internet 10$/h/personne. Pierre Bourque. 450-446-4303, cellulaire 514-994-7714.

INITIATION À l'informatique, privé ou semi-privé. Apprenez à votre rythme. Démystifiez votre ordinateur, Internet et le courriel. Alain, 514-978-7611 ou 450-464-0242 poste 2.

INITIATION AU MASSAGE
Réflexologie, 18 et 19 oct.
Drainage lymphatique,
17 et 24 oct.
Shiatsu 15 et 16 nov.
Suédois 29 et 30 nov.
À VENIR:
Californien,
Stone massage...
Alliance des
massothérapeutes du Qc
(450) 441-1117
massotherapeutes.qc.ca

JEUNE CHANTEUSE professionnelle offre cours de chant pour enfants et adultes, demandez Odile 450-446-2041.

617 MÉDECINE DOUCE

INITIATION AU REIKI 1-2-3 et maître pour soulager vos souffrances physiques et émotionnelles, aide à calmer votre système nerveux. Marie-Berthe, 450-464-3021.

PRENEZ SOINS de vous, soins anti-âge, hypnose, relation d'aide (stress, insomnie, dépendance), massothérapie aux pierres volcaniques. Intervenante sociale et massothérapeute. Reçu d'assurances. 450-672-4106.

TU SOUFFRES DE blessures musculaires ou tu aimerais relaxer. Déjà 16 ans d'expérience pour votre bien-être. Votre thérapeute, Pierre. Sur rendez-vous, téléphoner 450-464-6425.

618 SANTÉ / BEAUTÉ

ACTIVITÉS POUR TOUS entrée gratuite. Information et pratique d'approches alternatives. Au Paradis d'Heidi, 1564, Ozias-Leduc, Mont-Saint-Hilaire, 4-5 octobre 9h à 17h.

MASSAGE COMPLET POUR HOMME ayant un beau corps, bien proportionné, 40$. Eric 450-447-9281 Saint-Mathias-sur-Richelieu

619 SERVICES FINANCIERS

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE résidentielle, prêteur privé, réponse rapide. 514-273-9302

À BOUT DE SOUFFLE? Au bout de rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais. Appel & Cie Syndic de faillite 514-973-9664.

619 SERVICES FINANCIERS

ATTENTION, BESOIN d'aide, proposition de consolidation, carte de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5000$ et plus. Consultation gratuite, fin de harcèlement, qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8h à 20h, 7j/7. Service d'aide, financier, commercial et personnel, 819-687-3633 ou 514-395-4679.

AU BOUT DU ROULEAU? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de faillite. 514-285-0066, 7jours/7, 9h/9.

CONSULTEZ SANS FRAIS
regroupez toutes
vos dettes, impôt,
cartes de crédit etc.
en un versement
minime par mois
sans intérêt
Chantal, Gestion C.D.
450-449-0069
514-726-7798

MASTER-PRÊT 1ère 1 an 3.80%, 3 ans 4.30%, 5 ans 4.90%, spécialité 2e 100% de la valeur. Acceptons dossiers refusés par la banque ou caisse. Finance bungalow, cottage, duplex, triplex, quadruplex, bloc appartements, édifice à bureau, industriel, de 50,000$ à 25,000,000$, 15 prêteurs privés, bon taux, commerces, manufacturiers, restaurants et autres. Le plan personnel à Gino 3,000$ X 68$ X 52 semaines. 514-824-7044

620 AGENCES D'ESCORTES

RAVISSANTE et enjouée, 38 ans, se déplace uniquement en toute discrétion. S.V.P. drogués s'abstenir. 7h à 22h. 450-618-0055

624 SERVICES DIVERS

ABSOLUMENT RAVISSANTE et très charmante, Claudia 30 ans, cheveux blonds aux fesses, les yeux bleux perçants. Tu recherches une femme, viens me voir, satisfaction garantie. (Privé) 450-671-1470.

ALEXANDRA 30 ANS, superbe brunette, beau buste, belles lèvres, beaux yeux, etc. Quoi de mieux! Une visite chez moi pour repartir heureux. 450-672-9551.

ANGELA ENR. Massage sensuel et érotique. Beauté et satisfaction garantie. 27 ans, 5'7", 118 lbs, cheveux aux fesses, 36D. 514-502-9269.

EMMANUELLE, 40 ANS, souriante, chaleureuse, distinguée, massage érotique avec belles petites gâteries dont tu te souviendras! Ambiance sublime où tu atteins l'extase... privé, 450-923-4010.

HOMME reçoit couples ou femmes ou hommes. Massage sensuel en privé, fantaisies de luxe. 647-1640

KATHLEEN, 30 ANS belle, chaude, sexy et sensuelle, t'offre massage érotique en privé, avec mes mains, mes seins ou mes lèvres, à toi de choisir. Gros buste 36DD. 450-465-4451.

MASSAGE CÉLESTE. Massage californien et suédois offerts par jeunes masseuses professionnelles. Ouvert 7/7. 450-656-5865

MONICA 50 ANS extrêmement sensuelle, femme de classe, te reçoit en privé pour t'offrir un massage inoubliable. 450-672-6338.

PROGRAMMES: amaigrissants (7 à 20 lb/30 j), meilleure énergie, masse musculaire et mieux-être. Naturels et formulés par des médecins. Appelez 24h/24, 1-866-285-7089 info Internet. www.optimum-sante.com

701 AMITIÉ / RENCONTRE

100% GAY. La ligne gaie la plus libre à Montréal. Gratuite chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488, composez le code 415.

À VENDREDI CHENOY'S BROSSARD souper-rencontre dansant, 18h30, 23$ (après 21h, 10$), 6200 Taschereau. LORRAINE: (450)928-1930.

AGENCE L'ENVOLÉE ENR, nouvelle agence rencontre, stabilité et confidentialité, 16 septembre au 16 octobre 2003 gratuit. 450-923-3774, 450-465-8265.

701 AMITIÉ / RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE Diana, en affaires depuis 1993, pour gens seuls, honnêtes, sérieux, de tous âges. Afin de combattre la solitude. Toutes personnes non satisfaites dans d'autres agences, me téléphoner. Votre fidélité et confiance font notre force et réussite, merci à tous nos clients. 450-672-4477.

MADAME
Quittez l'atmosphère
enfumée des soirées
dansantes et découvrez
l'amour au Flirt, Agence
de rencontre, 2290, rue
Ste-Anne, suite 22,
Saint-Hyacinthe,
J2S 5H6.
450-774-4180.

RENCONTREZ DES célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours gratuit pour les femmes. Appelez 514-341-1001, entrez le code 324.

TÉLÉ SEXE le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement. 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45$/minute (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1(code) 976-3999, 15$/appel (0,99$/min), Visa/Master 514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

702 ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME

1, 2, 3, À LA MAISON JO Soleil. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7/7, 18 ans+, pour seulement 4.25$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus sur le plan santé, argent, amour, travail, protection. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée 514-869-8435. Page Web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site Web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums, Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, Lison et autres en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904.

12 MINUTES gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675, vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Eh oui, 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79$/min seulement, 18 ans et plus! 1-900-451-6675.

AMED GRAND MÉDIUM africain. Résout tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine là où les autres ont échoué. 514-728-6762, Métro Jarry.

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnel, médium, graphologiste internationale, relationniste en aide pour les gens en difficulté, numérologie à 9-22 nombres. 18 ans et plus. 446-7171. Diplômée.

APPEL C'EST SÉRIEUX. Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé. Possibilité de minutes gratuites, 2,99$/min. 18 ans et plus. 1-900-643-5779.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89$/min. Nouveau! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450) ext. 1-800-799-6395, Visa, Master, 2,59$/min. (+ taxes, www.predictions2000.com).

702 ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME

CARTOMANCIE, art divinatoire, lignes des mains, amour, santé, argent, affaire et + Satisfaction assurée, Suzanne. 450-658-6151

CARTOMANCIENNE
VOYANTE ET MÉDIUM
MADAME JENNIE
40 ans d'expérience.
450-653-9588.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'Amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur! Le réseau des nouveaux célibataires! Nouveau! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24 hrs. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99$/min. 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau, consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4,49$/min. (+ taxes) au 1-900-561-3000. Venez rencontrer Céleste au Salon des sciences ocultes le 3, 4 et 5 octobre au Stade Olympique.

VOYANCE PURE
très précise
plusieurs choix de
consultations
30 années d'expérience
Huguette L. Bouchard
450-778-0417

703 VENTES DE GARAGE / ENCANS

2 FAMILLES RÉUNIES plusieurs articles variées. Une journée seulement le samedi 4 octobre en cas de pluie remis au dimanche 5 octobre, 91, Plante, Mont-Saint-Hilaire.

27 ET 28 SEPTEMBRE, 74, rue Deslauriers transversale à Richelieu, Beloeil, près de la 20. De 9h à 17h.

4 OCTOBRE à partir de 8h, 351, Larose, plusieurs familles. Beaux meubles et beaucoup d'autres articles.

4-5 OCTOBRE, 455/457 Prince-Albert, Otterburn Park. Meubles, jouets, articles de cuisine, etc, etc.

4-5 OCTOBRE, 173, Verchères à St-Marc. Mobilier de chambre, télé, frigo, cuisinière, micro-ondes, clavier électronique, vêtements, vaisselle, bibelot, meubles, jeux de société, jouets, livres, cd, patins glace, patins roues alignées, toutous, bijoux et beaucoup plus encore. Si pluie remise 11-12 octobre.

AU 100 ST-GÉRARD à Saint-Alexandre, près de St-Jean-sur-Richelieu. Meubles et vaisselle antiques, objets divers. Beau temps mauvais temps, 27, 28 septembre. Plusieurs familles.

GRANDE VENTE DE GARAGE 4 et 5 octobre 2003, 85, chemin des 20, St-Mathieu-de-Beloeil.

ON DÉMÉNAGE super vente de garage, samedi seulement, 27 septembre, 360, Florence, Otterburn Park, 8h à 16h.

SUPER VENTE DE GARAGE
27-28 septembre.
De tout pour tous,
vêtements, disques.
Collectionneurs:
scrap-books sur hockey,
baseball, boxe, lutte,
Beatles, Elvis et autres
(20$ ch.).
967, Gadbois, Beloeil,
(par St-Jean-Baptiste).
Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE DÉBARRAS samedi et dimanche 27 et 28 septembre, 9h à 16h, au 186, Yamaska, St-Denis-sur-Richelieu. Si pluie, remise à l'intérieur. Électroménagers, ameublements, table de billard, antiquités, outillages et beaucoup d'autres articles.

VENTE DE GARAGE 27 et 28 septembre. Plusieurs objets à vendre. Outils etc. 308, Brillon, Beloeil. S'il pleut, remise aux 4 et 5 octobre.

VENTE DE GARAGE au 802 des Seigneurs, apt 2, à Beloeil, les 27 et 28 septembre.

704 MESSAGES PERSONNELS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. S.L.

712 ON DEMANDE

AVANT DE JETER, appelez-nous, ramassons tout de la cave au grenier. Meubles, jouets, vaisselle, antiquités, etc. Contactez Véronique ou Sylvain au 514-730-3797 ou 514-567-0667.

AVEC NOS PETITES ANNONCES, ÇA FONCTIONNE!



467-1821

IMMOBILIER

Invitation au lancement de la campagne 2003 de Centraide Richelieu-Yamaska

L'été tire sa révérence, ce qui annonce le début de la 48e campagne de Centraide Richelieu-Yamaska. À cette occasion, le président du cabinet de campagne 2003, Michel R. Saint-Pierre, convie la population du territoire de Centraide Richelieu-Yamaska à la 4e Marche de l'Entraide qui aura lieu demain, dimanche 28 septembre, au parc Casimir-Dessaulles de Saint-Hyacinthe, de 9 h 30 à midi.

Lors de l'événement, l'objectif 2003 pour la région Richelieu-Yamaska sera dévoilé. Les participants pourront rencontrer des présidents, directeurs, bénévoles engagés dans la campagne ou dans les organismes de tout le territoire ainsi que des membres et amis de la grande famille de Centraide Richelieu-Yamaska.

De plus, des mascottes et amuseurs publics de toute sorte de même qu'une fanfare, le corps de tambours et clairons Les Pers Clairs de Saint-Hyacinthe, ajouteront de l'ambiance à la fête. Fait à noter, beau temps mauvais temps, l'événement aura lieu. Si le temps est nuageux, apporter un parapluie.

La 4e Marche de l'Entraide est une occasion privilégiée de démontrer sa solidarité envers les plus démunis de la communauté et sa volonté de contribuer à leur mieux-être.





OTTERBURN PARK

Splendide et impeccable, paysagement professionnel, décoration intérieure de style Ralph Lauren, 5 c.a.c., lattes, foyer au gaz, piscine creusée.

ST-BASILE-LE-GRAND



Grand cottage sur coin de rue, bi-génération, piscine creusée.

MONT-SAINT-HILAIRE



IMPECCABLE CLÉ EN MAIN!! Vue imprenable, pl. lattes, air climatisé central, foyer au gaz, piscine creusée chauffée.

ESTIMATION de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS (514) 573-7256 (cell)

projet domiciliaire à
St-Jean-Baptiste

À partir de 98 900 $ +TX
(Modèle non illustré)
Terrain d'environ 6000 pi²



Possibilité de vente de terrains : 3,50 $ / pi² (TPS et TVQ en sus)

Maison modèle : 4532, rue Vincent
Tél. : (514) 776-5912
www.groupecholette.com

CONSTRUCTIONS CHOLETTE LEFEBVRE

4659I2-30-08

Nouveau
Mont-Saint-Hilaire

Les Jardins du golf

CONSTRUCTIONS COREL INC.

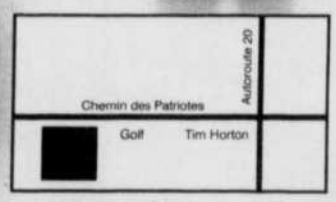
Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ DIAMANT



464809-13-9

Pour information:
464-6662

à partir de 209 500 $
(maison, terrain 6 400 p.c., infras 100 %, garage, séjour et taxes)
Terrains : 65' à 71' (façade)
6 400 p.c. à 12 799 p.c.



*Modèle non illustré.

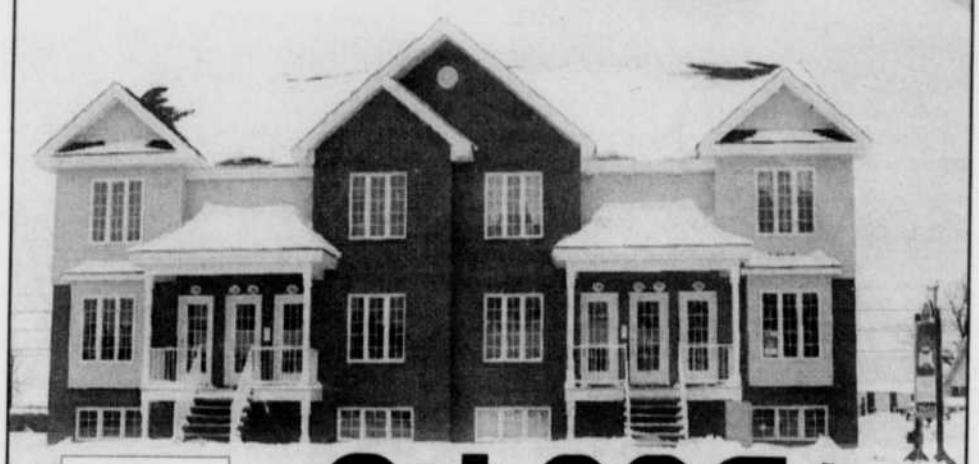
CONSTRUCTIONS COREL INC.

BUNGALOW ET COTTAGE,

Nouveau projet domiciliaire à Beloeil rue Larose

R.B.Q. # 8102-1925.46





FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT

à partir de 94 986 $ taxe incl.

463659-27-9

POUR INFORMATIONS 464-8519



464-4691
ou 920-7224
VOTRE PARTENAIRE
GHISLAIN DERASPE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



CONDO
St-Hilaire, près des services, joli condo, 2 c.a.c. rdc, taxes basses, p.patio, donnant sur terrasse, haie de cèdre, très intime.
MLS 432928

464975-27sept

TRANS-ACTION G.M.N.
Courtier immobilier agréé
446-8088
TRANS-ACTION



ESTIMATION GRATUITE
POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ
Avec vous depuis 1973
Denise G. Mathieu
Agent immobilier affilié
www.trans-action.qc.ca
463154-27-9

La GRC s'engage dans la mission de La Maison Victor-Gadbois

Récemment, des représentants de la section des stupéfiants de Montréal de la Gendarmerie royale du Canada sont venus faire un tour à La Maison Victor-Gadbois.

Ils sont venus remettre leur contribution à la campagne de financement 2003 de La Maison Victor-Gadbois, soit près de 2500 $.



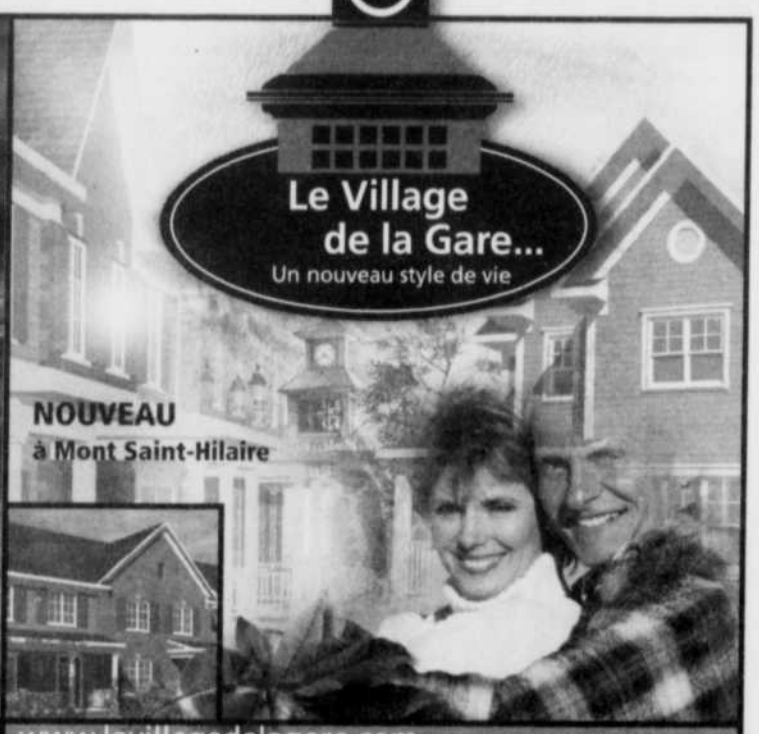
Le sergent Richard Arguin, également bénévole à La Maison Victor-Gadbois, et Sophie Latour, de la GRC, entourent André Déry, directeur général de La Maison Victor-Gadbois.



Sur la photo on reconnaît: le gendarme Léo Albert, le sergent d'état-major André Potvin, le sergent Richard Arguin, Sophie Latour et André Déry.



CONDOS
MAISONS DE VILLE
COTTAGES ET BUNGALOWS



Le Village de la Gare...
Un nouveau style de vie
NOUVEAU à Mont Saint-Hilaire



www.levillagedelagare.com
Un rêve accessible...

(450) 467-3555 GROUPE CHOLETTE
www.groupe.cholette.com
CONDOS ET MAISONS DE VILLE
Bureau des ventes :
608, Atlantique,
Mont Saint-Hilaire

(450) 446-6256 MAJO
www.majo.ca
COTTAGES ET BUNGALOWS
Bureau des ventes :
794, des Cheminots,
Mont Saint-Hilaire

GazMétro
la vie en bleu

Les samedis et dimanches: de 13 h à 17 h Les lundis, mardis et mercredis: de 13 h à 20 h

463617-20-9mar



RE/MAX SIGNATURE INC
(450) 467-2043
JEAN-MAURICE REMINGTON
agent immobilier affilié



ESTIMATION GRATUITE
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL

Prix: 269,900$
• Mont St-Hilaire
• Grandes pièces
• 5 chambres
• Planchers lattes
• Piscine creusée
• Immaculée

828426-27-9

ST-MATHIEU DE BELOEIL
DIGNE DES PLUS GRANDES REVUES DE DÉCORATION!



Terrain de 8,200 p.c., 3,300 p.c. habitable, sous-sol fini, 3 CAC, cuisine de style victorienne, garage 28x28 tout de céramique. Construction exclusive de haut calibre.



Denis Richard
agent immobilier affilié
RE/MAX Signature inc.
(450) 922-7777

828395-20-9

Venez comparer...
LA QUALITÉ BOIES 2000!
169 900$

LIBRE IMMÉDIATEMENT

domus
GAGNANT 2002
Efficacité énergétique-Construction et/ou rénovation résidentielles



GROUPE SÉLECT
Novoclimat
AGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

688, rue des Faucons, St-Hilaire
Inclus : terrain 8 000 p.i. ca., infra 100%, TPS, TVQ, 3 c.a.c., construction certifié Novoclimat

GROUPE Boies 2000 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

446-1922
www.boies2000.com

463626-20-9



MURRAY KNOX
agent immobilier affilié

DENYSE DURAND
agent immobilier affilié



À votre service depuis 1980
464983-27sept
RE/MAX EXTRA INC. (450) 464-1000
Deux noms à retenir, un geste à poser

Nous vendons des propriétés
comme jamais auparavant,
... appelez-nous ...

We are selling properties
like never before,
... call-us ...



299,000$

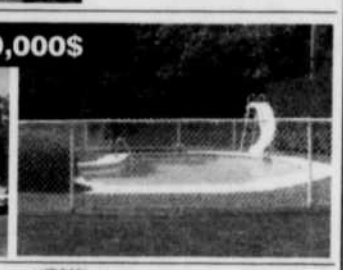


En flanc du Mont St-Hilaire: 3+1 c.a.c., pl. marquet, 3½ s.d.b., sous-sol aménagé, terr. intime paysagé, haie de cèdres, **pergola**, ruisseau, près des services, transports. **Un vrai bijou!**

Superbe cottage, pièces spacieuses, plafond cathédrale, 2 foyers, planchers de lattes, eac thermo-pompe, terrain privé, piscine creusée, près des écoles, services, transports.



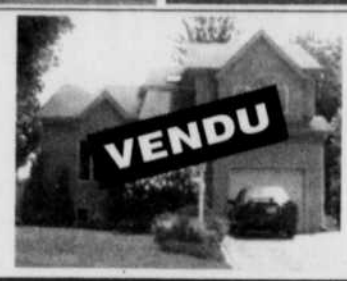
329,000$





VENDU

VENDU! 110 de la Calèche St-Basile



VENDU

VENDU! 46 rue St-Paul Otterburn Park

Cercle de fermières de Belœil

Le Cercle de fermières de Belœil présente son calendrier des activités à venir et invite les dames de la région à participer. Les rencontres ont lieu le lundi, de 13 h à 16 h, au local de l'Âge d'or, 961, rue Richelieu dans le Vieux-Belœil. À venir: 6 octobre, atelier libre; 13 octobre, fête de l'Action de grâces, journée pour les idées de créations de Noël; 20 octobre, explications du napperon et confection de biais; 27 octobre, fabrication de décorations de Noël; 3 novembre, fabrication d'un panier en papier twist; 10 novembre, atelier libre.

6e «Coup de cœur gourmand... pour ma région»

Le «Coup de cœur gourmand... pour ma région» est un souper gastronomique sept services, préparé conjointement par des chefs réputés de la région de la Vallée-du-Richelieu afin de valoriser leur créativité et les produits de la région. Chaque service est accompagné d'un vin sélectionné par un maître sommelier. Le 6e événement se tiendra le mercredi 22 octobre, au club de golf La Madeleine à Sainte-Madeleine. Nombre de places limité. Le prix du billet est fixé à 125 $ par personne (plus les taxes) et inclut le service. Renseignements et réservations: 464-4188, poste 21.

Soirée de danse

La population est invitée à venir danser le samedi 4 octobre, à 20 h, au local des Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine (1025, rue Saint-Simon). L'animation musicale sera assurée par Robert Thibodeau et un buffet sera servi en fin de soirée. Renseignements: (450) 795-3859.

Vente de pâtisseries maison

Une vente de pâtisseries maison, au profit de la paroisse Our Lady of Fatima, se tiendra le samedi 4 octobre, de 9 h à 13 h, à l'église Richelieu Valley United Church de Belœil.

Messe familiale

Le dimanche 5 octobre à 11 h 15, ainsi que le premier dimanche de chaque mois, les jeunes du primaire ayant fait leur première communion sont invités avec leur famille à venir célébrer l'eucharistie au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti. Les jeunes qui se préparent présentement à l'eucharistie sont également les bienvenus. Renseignements: Louise Bélanger 446-2222, poste 226.

«Guéris-toi toi-même»: un cours pour la vie

«Guéris-toi toi-même» est une approche nouvelle, originale et révolutionnaire pour «réactiver» son énergie corporelle de guérison. Une formation intensive de deux jours sera donnée à Belœil, les 4 et 5 novembre à l'Hostellerie Rive Gauche. Information: consulter le www.moniquelapointe.com ou communiquer au 446-3069 ou par courriel au info@moniquelapointe.com.

Art oratoire

En se joignant aux membres du Club Toastmasters Rive-Sud, on apprendra à parler en public. Il est possible d'assister à une rencontre sans frais ni obligation. Les réunions ont lieu le lundi soir, de 19 h à 21 h, à la Maison le Réveil, 930, Saint-Jacques à Longueuil. Renseignements: www.toastmastersdistrict61.org ou communiquer avec Johanne Constantineau au 679-3285 ou Julie Veilleux au 670-1755.

Danse de l'Halloween

Tous les membres et amis du Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu sont invités à venir fêter l'Halloween le vendredi 10 octobre, à 20 h, au Centre communautaire. Prix de présence parmi les personnes costumées et buffet servi en fin de soirée. Information: France Chagnon 787-2735.

Danse des présidents

Le Club de l'âge d'or Sainte-Madeleine, affilié à la FADOQ, invite ses membres et amis à son événement «Danse des présidents», le dimanche 5 octobre à 13 h 30, à la salle Chez Jacques de La Présentation. Par ailleurs, tous sont conviés à une activité de bingo le mardi, à 13 h 30, au local du Club. De plus, les cartes de membre seront en vente au local du Club les 2 et 3 octobre, de 19 h à 21 h, et 4 octobre, de 10 h à 14 h.

Lancement de l'année de Vie montante

Le mouvement de spiritualité et de fraternité guidé par la Parole de Dieu, Vie montante, convie les 55 ans et plus à une conférence prononcée par Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec. Mme Thibault parlera du bonheur et de son lien avec les béatitudes. La rencontre aura lieu le mardi 30 septembre, de 9 h 30 à 16 h, au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe. Information: Jacqueline Plante (450) 778-5536.

Club de l'amitié de l'âge d'or de Belœil

Le Club de l'amitié et de l'âge d'or de Belœil reprend ses activités hebdomadaires au 961, Richelieu dans le Vieux-Belœil. Une soirée de danse animée par René a lieu ce soir, samedi 27 septembre, à 20 h. On apporte sa boisson et un goûter sera servi. Entrée: 5 $ pour les membres et 6 $ pour les non-membres. Le calendrier des activités est le suivant: Vie active avec Juliette Lauzon: le jeudi, à 9 h; shuffelboard, billard, dards, le mardi à 13 h; bingo et cartes, le jeudi à 13 h; cours de danse avec Colette et Yvon, le mardi à 9 h pour les intermédiaires et à 10 h 30 pour les avancés, et le mercredi à 19 h pour les débutants et à 20 h 30 pour les intermédiaires; quilles à la salle Cartier, le lundi à 13 h 15, pour être remplaçant, communiquer avec Anne-Marie au 446-5054. Les cartes de membre sont en vente, 10 $, avant le début des activités. Information: Marthe 536-0777 ou Lise 446-0746.

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu

Le club de l'âge d'or Les Amis de la Vallée-du-Richelieu, affilié à la FADOQ mouvement des aînés du Québec, remercie toutes les personnes qui ont participé à l'activité portes ouvertes ainsi qu'à la soirée de danse qui a suivi. L'organisme présente son calendrier des activités à venir pour les mois de septembre, octobre, novembre et décembre. Ce soir, samedi 27 septembre, à 18 h, souper suivi d'une danse avec Robert Thibodeau à l'animation; les 8, 9 et 10 octobre, Noël en automne à l'Auberge du Mont-Orford; 11 octobre, première danse animée par Clément Lareau; 31 octobre, fête d'Halloween; 4 novembre, voyage au Casino de Gloucester en Ontario; 14 novembre, soirée de danse animée par Gaston Bienvenue; 12 décembre, souper de Noël. Les activités pour l'année 2003 prendront fin le 17 décembre. On rappelle qu'il est temps de renouveler sa carte de membre et on souligne l'excellente participation des membres aux activités hebdomadaires qui se tiennent au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: Fernand Perreault 467-2020.

TURGEON & assoc.



MICHEL TURGEON
agent immobilier affilié
(514) 497-5533



Bungalow 2+2 c.a.c., sous-sol fini, thermopompe. Magnifique terrain.



Joli bungalow, certaines rénovations à effectuer. Son prix est dérisoire.



Bungalow, services en ville, thermopompe, 3+1 cac.

464985-27-09

Mimie Bourdon (450) 773-8424
agent immobilier agréé
Multi-Services Inc.



TA3739 - Cottage luxueux 13 pièces, bois franc, céramique, s-sol fini, paysagement prof., pavé uni, situé dans secteur Haut de Gamme.

BORD DE L'EAU - ST-DENIS



RE-5511 - Cottage de 3 c.a.c., pl. bois franc, garage, terr. de 27,000 p.c., vue magnifique sur le Richelieu.
Joël Morin, RE/MAX ctr imm. (450) 771-7707

461897-05-07

SOLUTION EXPERT
ESTIMATION GRATUITE

www.e-p-g.com
Entrepreneur peintre
RBQ:82894874-46

Gratuit décorateur virtuelle sur site web

- ESTIMATION GRATUITE
- RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL
- DÉCOUPAGE DE PRÉCISION

(514) 781-8377

456119-20-9

RE/MAX PLUS Inc. Courtier immobilier agréé



MICHEL DESLAURIERS
Agent immobilier affilié
(450) 446-5635
(514) 704-5635



Vous en avez assez de traverser les ponts, voici la solution! Grand cottage approximativement à 4 km du pont tunnel L-H-Lafontaine, à quelques pas du fleuve. 189,000$



Pour le prix du rez-de-chaussée d'un 3ième avec vue sur Mont-St-Hilaire et la gare, 3 c.a.c., mezzanine, terrasse. Prix 135,000$ ferme.
(450) 464-2806

456136-27-09



Louise DuBois (450) 446-5406
Sutton
www.sutton.com
courtier immobilier agréé

ldubois@sutton.com



Cottage 4 CAC, foyer, bois franc, garage, paysagé avec goût. Vue sur la montagne. Parfait pour professionnel.



Fenestration d'une envergure spectaculaire, cuisine, SDB moderne, 2 foyers gaz, bois franc, garage avec sortie ext., sur site enchanteur de 26 000 p.c. Aussi mille EXTRAS.

OCCASION
Service de traiteur en affaire depuis 30 ans!
À SAISIR

Semi-détaché
3 cac 123,700$
Wow! 'introuvable!

464887-27-09

Avec Vous, chez Vous et pour Vous Depuis 16 ans déjà Merci à Vous

NOUVEAU PROJET À SAINT-BASILE

CONSTRUCTION RODIN inc.
Des habitations pensées pour vous
R.B.Q. 1478-9226-70

HELSAND
R.B.Q. 8260-5973-16

30 cottages jumelés

Comprenant:
- Plancher parquetterie et céramique
- Escalier bois franc
- Gouttières
- Notaire
- Fenêtre PVC
- Douche en coin avec bain podium
- Briques en façade et 1er étage latérale
- Etc.

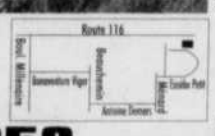
À partir de 136 500$ taxes incluses



626960-20-9

Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

RÉSERVEZ MAINTENANT
prix garanti pour 2004
jusqu'au 14 décembre 2003.



461-3700 ou 649-2359
Cottage modèle
50, Eusèbe Petit, Saint-Basile-le-Grand

Re/max extra inc.
Courtier immobilier agréé
464-1000

BUREAUX À LOUER

immeuble ancestral prestigieux, vue exceptionnelle sur mont-Saint-Hilaire

DISPONIBLE:
1 100' ca à 3 100' ca
- chauffé
- climatisé
- électricité payée
- ascenseur



458777-31-05

situé directement sur la rivière Richelieu

LE VIEUX MOULIN DE BELOEIL
un bijou !

ANDRÉ GODIN, courtier franchisé
467-4456

458777-29-03

Club de l'âge d'or de McMasterville

Le Club de l'Âge d'Or de McMasterville, affilié à la FADOQ, Mouvement des aînés du Québec, région Richelieu-Yamaska, présente le calendrier des activités pour les mois à venir. La prochaine soirée de danse mensuelle aura lieu le samedi 4 octobre, au Centre communautaire intégré de McMasterville (255, boul. Constable). Un petit goûter clôturera la soirée. L'activité Noël en automne est prévue pour les 6, 7 et 8 novembre au Lac William et quelques places sont encore disponibles. Il faut toutefois se hâter de réserver afin de s'assurer d'être présent. Durant le mois de septembre, afin de permettre l'inscription aux différents cours offerts aux membres de l'Âge d'or, les bureaux sont ouverts tous les mardis et jeudis de 13 h à 16 h. De plus, les cartes de membres sont maintenant disponibles. Les cours de danse de ligne, débutant et intermédiaire, dispensés par Colette et Yvon Dion, ont lieu le jeudi, à 19 h, au Centre communautaire intégré de McMasterville. Pour ce qui est des cours de peinture, ces derniers se donneront les mercredis et vendredis en avant-midi. Les cours commenceront dès que les travaux de la salle seront terminés. La Vie-active du mardi et jeudi matin ne débuteront qu'au mois d'octobre de même que les journées de l'amitié avec ses jeux de palets, baseball-poche, dards, pétanque-atout, cartes, etc. Une lettre sera expédiée à tous les membres et membres amis, dès que la date d'ouverture du local sera connue. Pour tous renseignements supplémentaires et/ou réservations: Gerry Ouellette 464-7393 ou 446-1370.

Conférence de Germain Duclos

L'Association québécoise pour les troubles d'apprentissage, section des Patriotes, présente une conférence de Germain Duclos, psychoéducateur, orthopédagogue et auteur de nombreux ouvrages, intitulée «Favoriser la motivation scolaire chez mon enfant». La rencontre aura lieu le mardi 11 novembre, à l'école secondaire Polybel (725, de Lévis à Belœil). Les billets sont en vente, au coût de 5 $, au CLSC des Patriotes (347, rue Duvernay à Belœil), au Club de recherche d'emploi Vallée-du-Richelieu (545, boul. Laurier, bureau 30, à Belœil) et à la Maison de la famille (91, rue Cartier à Belœil). Information: 446-1988.

Activités au centre de femmes l'Essentielle

Inscriptions aux ateliers d'automne: Quelques places sont disponibles: peinture créative, le lundi en après-midi; reprenez confiance en vous par des relations plus saines, le mardi en soirée; les saisons du couple, le mercredi en après-midi; trouver l'harmonie entre la tête et le cœur, le jeudi en matinée; prévention des maladies par l'alimentation, le jeudi en soirée; tai-chi, le vendredi en matinée.

Café-réflexion: Le prochain café-réflexion aura lieu le mardi 30 septembre, de 9 h 30 à 11 h 30, et aura pour thème «Prendre ma place plutôt que prendre de la place» avec Marie-Pascale Roquebrune.

Causerie entre-elles: La prochaine causerie se tiendra le mercredi 1er octobre, de 9 h 30 à 11 h 30, sur le thème «Marche à la montagne», avec Françoise Gagné.

Capsule juridique: Les capsules juridiques sont de retour le mercredi de 19 h 30 à 21 h 30. Le 1er octobre, «L'autorité parentale et la garde d'enfants», avec Micheline, intervenante, et Maryse, avocate.

À cour d'elle: Séparation? Divorce? On a besoin de renseignements juridiques ou d'accompagnement dans ses démarches. On n'hésite pas à communiquer avec Micheline au 467-3418. Gratuit.

Bénévoles demandées: Le centre a besoin de femmes prêtes à offrir leur temps trois heures par semaine. Renseignements: Christine au 467-3418.

Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska, le Centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Belœil. Ouvert de 9 h à midi et de 13 h à 16 h 30. Renseignements: 467-3418.

Bénévolat au Centre de la nature du mont Saint-Hilaire

Le Centre de la nature du mont Saint-Hilaire a besoin de l'aide des citoyens le lundi 13 octobre afin de réaliser une évaluation de la fréquentation de la montagne. Deux types d'études seront menées, une étude quantitative (comptages) et une étude qualitative (enquêtes). Pour inscription ou information, contacter Élia Conte ou Murielle Vrins au 467-1755 le plus rapidement possible. En compensation de 15 heures de bénévolat, l'organisme remet une carte de membre bénévole donnant accès à la montagne pour une année.

Boutique familiale de Belœil

L'Association Marie-Reine rappelle que sa boutique, située au sous-sol de l'église Saint-Matthieu, sera ouverte le samedi 4 octobre, de 10 h à 13 h, ainsi que tous les jeudis de 13 h à 16 h. La ressource vient en aide aux femmes et enfants victimes de violence.

Du plaisir sans le prix

On doit s'absenter de la maison pour quelques heures mais la petite gardienne est à l'école. L'échange de gardiennage Les Petits Nomades de Saint-Basile-le-Grand peut être une alternative intéressante. En effet, le réseau regroupe plusieurs familles qui s'échangent des heures de gardiennage afin de pouvoir s'offrir des congés en toute quiétude sans avoir à débourser d'argent. En plus d'être un service d'entraide, Les Petits Nomades permettent de créer des liens avec d'autres familles. Renseignements: Louise 441-6039 ou Lyne 653-6085.

OTTERBURN PARK
dans un cadre champêtre
FIN DE PROJET
DERNIER TERRAIN BOISÉ DE 9 757 PI²
CONSTRUCTION AVEC POSSIBILITÉ DE LIVRAISON LE 15 DÉCEMBRE 2003
INFORMATION (514) 575-0166
464833-13-09

OTTERBURN PARK

TERRAIN BOISIÉ SANS VOISIN ARRIÈRE
Cottage 1,500 p.c., 3 ch., dinette, salle à manger, finition supérieure, piscine, grand deck.
Livraison 15 déc. 2003
(514)575-0166
464815-13sept

NOUVEAU - BELOEIL

RE-5684 - Magnifique propriété bien entretenue, tout brique avec solarium, 3 chambres sur même plancher, toiture 8 ans (selon proprio), fenêtres manivelle PVC, beaucoup d'inclus, plusieurs commodités, terrain privé et intime (haie de cèdres). Propriété à découvrir.
Info: André Daviau, RE/MAX ctr imm. (450) 771-7707
464616-19-07


VOTRE PARTENAIRE
JOANE TESSIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Cell. (514) 994-5790
463147-27sept

79,900$
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU


C'EST LE TEMPS IDÉAL POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ. "POUR EN OBTENIR LE MEILLEUR PRIX" CONTACTEZ-MOI!
VENDU
à vendre
Andrée Narbonne
RE/MAX 464-1000
SANS FRAIS
OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
30 années d'expérience pour un résultat MAXIMUM
Re/Max extra A.N. inc. Courtier immobilier agréé
Visitez mes propriétés sur mon site
www.remax-quebec.com/visitevirtuelle

Andrée Narbonne, 467-9274

Vendu
669, Dublin, St-Hilaire
NOUVEAU SUR LE GOLF

St-Hilaire, Cottage adossé au 18e trou, superbe terrain très bien aménagé, 12 belles pièces avec un escalier central, ouverte sur 3 étages, garage double, vue panoramique.
NOUVEAU

Cottage St-Hilaire, rénové, pièces ouvertes, rez-de-chaussée avec SFM, planchers en lattes indonésiennes, 3 c.a.c., 2 s.d.b., terrain champêtre,

Vendu
191, ch. des Patriotes, St-Charles
NOUVEAU CLÉ EN MAIN

Beloeil, près route 20 et 116, bungalow au planchers de bois, 5 CAC, sous-sol fini, séjour, foyer. Superbe terrain très bien aménagé, piscine, patios, garage, impeccable.
NOUVEAU 5 MIN. DU TRAIN

ST-HILAIRE: Cottage avec boisé à l'arrière, grand salon avec foyer, s.a.m. porte patio, 3 c.a.c., plancher de bois, sous-sol à finir. Vue panoramique.
464975-27-9


CORINNE COMPERON
Agent immobilier affilié 462522-27sept
Sutton Groupe Sutton-Actuel inc. Courtier immobilier agréé
(450) 651-1079

1 - ST-BASILE: Prestigieux cottage, 4 chambres, 1999, foyer, 3,200 p.c. habitables, clé en main, terrain de 7,600 p.c., piscine creusée, secteur recherché, très équipée, unique!!!

2 - CARIGNAN: Grande Canadienne, 5 chambres, énormément de cachet, terrain de 27,600 p.c., sauna, garage 26x20 détaché. Faut voir!


30 ans d'expérience dans l'immobilier
Fiez-vous à celle qui prend vos intérêts à coeur.
Ginette Tousignant
464984-27-9
RE/MAX extra G.T. inc.
Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA inc.
Obtenez une opinion GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété
DEPUIS 1973
(450) 446-6865
VOYEZ MES PROPRIÉTÉS SUR LE SITE: www.remax-quebec.com/agt/ginette.tousignant/
BELOEIL 145,000$

Avec possibilité d'un bachelor au sous-sol. Belle résidence tout brique, 3+1 c.a.c. Sont rénovées, les portes et fenêtres. Système de chauffage HAC, avec entrée électrique 200 amp. Planchers de lattes, 2 salles de bain, garage, terrain très privé. Secteur boisé, près école primaire.
SECTEUR BOISÉ

Adossé à un parc de verdure. Lumineux cottage 1993 de 8 pièces, 3 CAC+1, garage, 3 salles de bain, planchers de lattes au RDC. Sous-sol entièrement aménagé et très privé, piscine creusée.
Pour vidéo voir:
www.ginettetousignant.com
SECTEUR PANORAMIQUE

À deux pas du centre de la nature du Mont-St-Hilaire, résidence raffinée, construction 1988 avec matériaux nobles, cuisine de rêve très design. Balcon dans la chambre à coucher principale. Terrain 15,000 p.c.
À multi-paliers
C'est maintenant qu'il faut inscrire votre maison si vous escomptez la vendre pour MAI 2004!

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agree

ANDRÉ GIRARD
Agent immobilier affiliée
467-1211
www.andregirard.com
464901-27-9
CONDO DE LUXE

Domaine des Hauts bois, ascenseur, garage, terrasse.
MLS 422137
CAFÉ-BISTRO

Bien situé, bord de l'eau, soyez votre patron. Prix réduit! vite!!!

Le CPE L'Apprenti-Sage maintenant à Saint-Charles et Saint-Denis

Le centre de la petite enfance (CPE) L'Apprenti-Sage de Mont-Saint-Hilaire offre maintenant deux services de garde en milieu familial à Saint-Denis et à Saint-Charles (ouverture en octobre). L'organisme souhaite également développer d'autres CPE dans ces secteurs ainsi que dans le développement de la gare de Mont-Saint-Hilaire. Pour toute information concernant les places disponibles à Saint-Denis et à Saint-Charles ou pour poser sa candidature à titre de responsable de service de garde en milieu familial dans l'un de ces secteurs, composer le 467-3367.

464860-13-09



Pour: Vendre - Acheter - Investir
Commercial - Résidentiel
Un nom:

FRANÇOIS HURTUBISE
Agent Immobilier Affilié

La Capitale des Sommets
(450) 467-1211 - (514) 990-1211

Service à domicile - Financement hypothécaire - Inscription MLS - Opinion valeur marchande

RONALD (RON) BEAUDRY
agent immobilier affilié
467-1211 / 467-0389

La Capitale
Courtier immobilier agréé

Opinion de la valeur marchande de votre propriété
SANS FRAIS

Market value of your property with no obligation
FREE OF CHARGE





Sutton **JEAN-GUY BEAUDET**
Agent immobilier affilié
Bur. : (450) **446-8600** Ligne Mtl : (514) **990-5991**





20 ans d'expérience!

Domaine sur 12 acres de terrain borné par une rivière. Cottage 82x32, garage 66x30. Piscine creusée 15x45 béton clôturée. prix: 595,000$



Sutton
Groupe Sutton - Actif inc.

MICHELINE DE GRÂCE
Agent immobilier Affilié **446-8600**

Vendu succès
Grâce à votre confiance

Verger + entreprise agricole dans la région









463647-27-09



SYLVIE JUTRAS
Agent immobilier affilié
Sutton
446-8600
463644-27-9



Moins cher qu'un loyer! Condo clé en main, niveau terrasse, latte, 2 c.a.c. occupation rapide, secteur de choix près des services. 94 500$



Situé à Otterburn Park, grand split de 4 c.a.c. avec garage. Terrain magnifique de 12,000 p.c. entouré d'une haie de cèdres matures. Piscine creusée et remise. À voir sans tarder!



JOHNNY PIACENTE
Agent immobilier affilié
446-8600

Pour du service et des résultats appelez-moi!



Sutton
Groupe Sutton actif inc
courtier immobilier agréé

Beau cottage, situé à 15 min. de St-Hyacinthe dans un rang, sur un magnifique terr. de 19,000 p.c., 3 c.a.c., 1 sdb et 1 salle d'eau, garage et beaucoup plus, pour seule-ment 89,000$ Faites vite!



Faites-vous plaisir...
Réalisez un rêve!
Pour vendre ou acheter votre propriété, appelez-moi!!

Josée Dubé
agent immobilier

Sutton **Sutton-Actif**
Courtier immobilier agréé

446-8600



Notre but : être à la hauteur de vos ATTENTES !



Visitez nos propriétés sur notre site: www.visitenet.com/erics

Sutton MLS
Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

Éric Schraenen — Agent immobilier affilié
Johanne Levesque — Agent immobilier affilié
446-8600

463654-27-09

NOUVEAU MONT-ST-HILAIRE



Le site sur terrain 21,400 p.c. Très joli cottage entretenu avec soin et bon goût situé sur rue sans issue dans un quartier très convoité. Aucun voisin arrière. 189,000$

NOUVEAU - BELOEIL



Près de tous les services. Chaleureux, vaste et très bien entretenu cottage. Plus de 2,000 p.c. habitable, 4 chambres, 2 salles de bain, foyer, 199,000$. Faites vite!

NOUVEAU OTTERBURN PARK



Superbe résidence, prop. impeccable, décor de très bon goût, 4 c.a.c., foyer, piscine cr., salle fam. au r.d.c., terrain aménagé par professionnel. Une visite vous séduira. 229,000$

SUR LES RIVES DU RICHELIEU



À 35 min. de Mtl. vaste et charmant cottage ancestral, const. 1762. Tout de pierres. Face au Richelieu + de 2,000 p.c. habitable, 5 CAC, ter. 25,000 p.c. 299,0000$. À voir!

ADOSSÉ AU GOLF



Somptueuse résidence, adossée au 17e trou du golf. Finition de qualité supérieure. Espace vaste, plafond 9', 4 c.a.c. possibilité de bi-génération. Coup de coeur assuré. 499,000$

SECTEUR AQUARELLE
RECHERCHONS PROPRIÉTÉ

3 c.a.c. et plus, terrain intime pour acheteurs qualifiés et sérieux, entre 200,000$ et 300,000$

EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2002 À MON ACTIF

La Capitale
DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé



NATHALIE BEAUBIEN GHISLAINE GIRARD
Agent immobilier affilié
467-1211
www.girardbeaubien.com

464895-27-9

Mère et fille pour mieux vous servir
ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ!

VISITES LIBRES DIMANCHE 28 SEPT. DE 14 h à 16 h



Bienvenue au **375 De Grenoble à Ste-Julie,** spacieux cottage 89 style moderne, très lumineux, tout équip, pisc creusé, 4 c.a.c., garage, 2 foyers et +++ mls # 410334



Bienvenue au **441 Principale à St-Amable,** grand cottage entièrement rénové, clé en main, secteur résidentiel ou commercial, 4 c.a.c., 19 644 pc. À voir!! mls # 432640

La Capitale
DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé



MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affilié
467-1211
www.murielleplouffe.com

464895-27-09

MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ

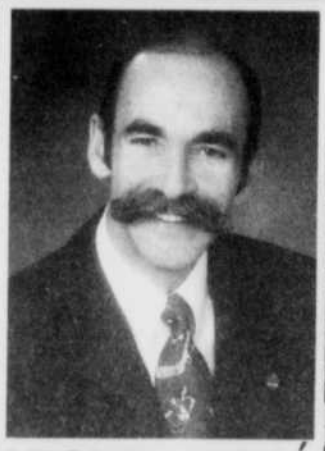


Face à la montagne, près des services, les pièces sont spacieuses, foyer pierres taillées dans salon cathédrale, planchers lattes, 3 salles de bains, terrain 21 580 p.c., fontaine, sous-sol fini. MLS 431638. Photos intérieures sur mon site: www.murielleplouffe.com

25 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé

464896-27-9



MICHEL PICHÉ
Agent immobilier agréé
467-1211
www.michelpiche.com



Magnifique propriété à paliers multiples comportant des pièces de belles dimensions, salon à aires ouvertes plafond cathédrale. Planchers revernis. Une propriété idéale pour Bi-Génération.

Sutton

DIANE GRAVEL

Courtier immobilier affilié MLS

446-8600

22 ans d'expérience... et toujours la passion du métier!

467-8000



463642-27sept



Beloeil: 733, Des Marquises

Félicitation pour votre acquisition!

Bienvenue à Beloeil!



Mt St-Hilaire: 15, rue Campbell. 6 pces, foyer au salon, s-sol fl + entrée privée. Architecture scandinave. Accès à pied à la montagne et près de tous les services.



Mt St-Hilaire: 1200, Laurier. Bung. 45x33, tout brique, 5 CAC, grandes pièces, ter. env. 20,000 pc. Situé près de rte 20 etc. Une visite s'impose!



Beloeil: 184, Grimard, plafond cathédrale, maison moderne à aires ouverte, 4 CAC, terr. clôture, pisc. cr, cabanon avec electricité, etc.



St-Denis: 89, rg Amyot O./rte 137. Terrain 53,724 pc. Écurie 32x32 (4 box pour chevaux), maison ancienne rénovée en respectant son cachet. Une visite vous séduira!

Désirez-vous VENDRE?

•••••

Cet espcace est POUR VOUS

Sutton

Groupe Sutton Actif inc.
Courtier immobilier agréé

446-8600

ANDRÉE ROULEAU

24 années d'expérience et de succès dans la région

467-9000

Évaluation sans frais de votre propriété





Magnifique ancestrale surplombant le Richelieu, immense terrain boisé, paysagé d'arbres matures de plus de 46,000 p.c. incluant le bord de l'eau. La campagne en ville, à 5 minutes du train de banlieue et de la transcanadienne.

463651-27-09

ALAIN MESSIER

Agent immobilier affilié

446-8600



Vous voulez VENDRE?

Vous voulez ACHETER?

Visez l'efficacité

Sutton - Expérience - Compétence - Performance

Visitez mon site: www.alainmessier.com

Service professionnel

Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

463641-27-09

OASIS DE VERDURE



Beloeil, superbe bungalow super-propre situé dans un secteur paisible, 3 CAC, 2 SDB, abri d'auto, paysagement professionnel avec bassin d'eau, terrain intime.



1610-1614 de Lorimier, Longueuil



508, Pain de Sucre, Mont St-Hilaire



409, des Bouleaux, Otterburn Park



Sutton

SYLVIE DUCHARME

Groupe Sutton Actif S.D.F.
Courtier immobilier agréé

446-8600

sducharme@sutton.com

SANS FRAIS OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

463639-27-09

OCCUPATION RAPIDE



St-Jean-Baptiste, immense bung., gar. 20x27, 4 CAC, 2 foyers, lattes, pisc. creusée, 3 SDB, poss. de B&B, vue sur montagne.

À VOIR DE PRÈS!



Mont St-Hilaire, très chaleureux, 4 CAC, 2 SDB, 2 foyers, cuisine, fenestration, toit, rev. ext. refaits. Cour privée.



259 Ruth, Otterburn Park

PISCINE CREUSÉE



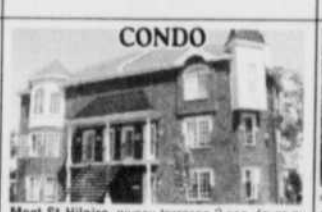
Richelieu, grand split, décoration champêtre, 4 CAC, foyer, marqueterie, s-sol fini. Aménagement paysagé professionnel. Garage.

NOUVEAU CONDO



Mont St-Hilaire, sur J.E. Bernier, niveau terrasse, 2 CAC, foyer. Près des services et transport. Libre rapidement.

CONDO



Mont-St-Hilaire, niveau terrasse 2 cac, foyer au gaz, lattes au salon et salle à manger. Près de la gare et du golf, 2 stationnements.

NOUVEAU CONDO



Mont St-Hilaire, Place du Manoir, niveau terrasse, cui. laboratoire, foyer, 2 grandes chambres. Faites une offre.



Sutton

GINETTE BERNIER

Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.
Courtier immobilier agréé

Agent près des gens

20 ans d'expérience

446-8600

524, boul. Laurier, Beloeil

Pour un service efficace et personnalisé, n'hésitez pas à me contacter

463636-27sept



BELOEIL: Cottage 4 c.a.c., zone commerciale, professionnel, bien entretenue, près des services, pour détails voir a.i.



BELOEIL: Superbe bung. 28x40, 3+2 c.a.c., sfm avec foyer, armoires et planchers chêne, air climatisé, pisc. creusée, terrain 10,350 p.c. À voir!



ST-MARC: Bungalow 2 c.a.c., plan. lattes, cui. avec armoires de chêne, toiture refait 2000, garage 21x28 pi., taxes basses. À voir!



BROSSARD: Propriété de prestige, secteur recherché, 2 foyers, construction supérieure, piscine creusée. À qui la chance?! À voir!



OTTERBURN PARK: Superbe cottage 1997, 4+1 CAC, foyer, plancher lattes, SDJ + SFM, garage 14.6x16pi., piscine. À voir!



ST-DOMINIQUE: Fermette, cott., grange, atelier, volières, garage, 2 lacs, terr. privé, à quelques minutes de la 116. À voir!



MONT ST-HILAIRE: Cott. colonial anglais, impeccable, 3+1 cac, salle de jeu+salle fam., pl. lattes, foyer, piscine, secteur recherché.

Sutton

LYSE COUTU

446-8600

COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

MLS

463638-27sept

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.



22 ans de succès dans l'immobilier

MONT-ST-HILAIRE



1 - Cottage en rangée fini sur 3 étages, 2 sdb, planchers parq., poêle au gaz, fenêtres à manivelles, garage. Un bijou!

OTTERBURN PARK



2 - Split tout brique avec garage, 3 c.a.c., planchers lattes, ajout 4 saisons à l'arrière. Beaucoup de charme!

ST-HILAIRE - PRESTIGE



3-4 - Près des services sur plus de 11,000 p.c., terr. paysagé avec pisc. cr., luxueux cottage, 10 pièces, pl. lattes, foyer, th.pompe, entrée pour bur. à la maison. Elle a tout!

ST-MATHIAS DANS UN CROISSANT

Cottage semi-détaché fini sur 3 étages, fenêtres manivelles, armoires mélamine, poêle à combustion, véranda 4 saisons, terrain avec haie de cèdre, piscine, cabanon. Clef en main!



ROBERT SOMMA

agent immobilier affilié

446-8600

Sutton

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

463640-27-sept

Plusieurs de mes clients sont à la recherche d'une propriété comme la vôtre ! COMMUNIQUEZ AVEC MOI DÈS AUJOURD'HUI

BELOEIL



Split level offrant un magnifique terrain de 7,000p.c. Piscine H/T, cabanon. Maison impeccable de 2+1 chambre, armoires cuisine mélamine. Maison chaleureuse. MLS 408229

BELOEIL



Multi-paliers surprenant par son grand espace intérieur. 2 portes-patio, cuisine armoires bois, fenêtres récentes, toit refait, pièces de belles dimensions. Beau patio de béton, cour clôturé, piscine H/T neuve. Ne manquez pas votre chance! MLS 424872

OTTERBURN



Otterburn, superbe cottage cuisine rénovée, foyer, situé à 2 pas de tous les services. Terrain privé de 8,914 p.c. Garage & abri d'auto. Une visite s'impose.

MONT ST-HILAIRE



Bungalow exceptionnel, offrant un magnifique terrain de 11,000 p.c. Piscine creusée, garage, foyer. Portes et boiseries et meubles faits par l'artisan Van Beken. Plusieurs rénovations. Maison impeccable. MLS 423551

SYLVAIN LEVESQUE

Agent immobilier affilié

524, boul. Laurier, Beloeil

Sutton

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agrée

MLS

446-8600

Pour avancer dans la vente de votre propriété, arrêtez-vous ici!

463655-27sept



Le secret de mon succès, la confiance de mes clients!



Un acheteur heureux!
Un vendeur satisfait!



Grand bungalow, 3+2 CAC, 2 SDB, armoires en chêne, planchers de lattes, poêle à combustion lente, toiture 1997. Grande cour clôturée, idéal pour premier acheteur.

RE/MAX

http://www.remax-quebec.com/extra

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
accès total: (514) 990-9001



ANDRÉ GODIN
courtier
propriétaire



ERIC LALONDE



FRANÇOIS LANDRY



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE
REMAX EXTRA A.N. INC



JOYCE PADUANO
REMAX EXTRA JP INC



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT
REMAX EXTRA G.T. INC



PIERRE VINCENT



GISELA WARTEN



RAPHAEL BARRIAULT



MARIE BEAULIEU



PAULINE BÉLEC



ANDRÉ CHARBONNEAU



CHANTAL DESROCHERS



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX

Agents toujours présents au bureau pour répondre à vos besoins

464968-27-09

VISITE LIBRE DIM. 28 SEPTEMBRE DE 14H À 16H



A - **ST-BASILE: 133, du Périgord.** Maison enfant Soleil, style champêtre, 3 c.a.c., pl. de lattes, foyer, secteur prestigieux du Lac, sobriété & bon goût à l'honneur. CHANTAL GIROUARD, 464-1000

BELOEIL



2 - Magnifique cottage clé en main vous offrant piscine creusée, garage, th.pompe, planchers de lattes. ERIC LALONDE, 464-1000

BELOEIL

Construction neuve, 3 c.a.c., garage, livraison printemps 2004, à partir de 174,900$, plusieurs terrains disponibles. FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

MLS 412427 - www.stongemartineau.com



4 - **BELOEIL:** Grand cottage 11 pièces, 4 c.a.c. à l'étage, cuisine dinette, sam, sal, viv., 2 sdb, sdl au rdc, garage. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

MONT ST-HILAIRE - www.stongemartineau.com



5 - Résidence de prestige, décorée par professionnel, secteur recherché et paisible, vue panoramique, terrain privé, piscine creusée. CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU, 464-1000

OTTERBURN PARK



6 - Près des services, cottage s/d avec ajout d'un solarium 4 saisons, 3 c.a.c., 2 sdb, pces ouvertes, s-sol, salle de jeux + terrain champêtre, arbres matures, clôture. Faites vite! ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

MLS 379741 - www.stongemartineau.com



7 - **ST-MATHIEU-DE-BELOEIL:** Superbe grand cottage, 4 c.a.c. à l'étage, foyer, garage dbl, grand terrain privé, vue imprenable sur Mont St-Hilaire. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

BELOEIL



8 - Magnifique propriété en bordure du Richelieu, vue exceptionnelle sur le Richelieu et le Mont St-Hilaire. 5 c.a.c., finition haute gamme. 559,000$ JOYCE PADUANO, 464-1000

OTTERBURN PARK



9 - Super bungalow, impeccable, 3 c.a.c., sfm avec poêle comb. à granule, piscine h.t. Clé en mains. ISABELLE POTVIN, 464-1000

ST-ANTOINE



10 - Enfin un vrai bord de l'eau, sous-sol fini, foyer & comb. lente, quai, 2 c.a.c., planchers lattes, rénové A à Z. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000



11 - **BELOEIL:** Édifice commercial ayant des revenus de 33,500$ par an. Immense stationnement. Gros potentiel pour prop. occupant. Financement accessible par proprio sous certaines conditions. www.remax-quebec.com/agt/ginettetousignant GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

NOUVEAU McMASTERVILLE



16 - Superbe split, const. 2000 dans un secteur jeune et homogène, 3 c.a.c., sal et sam lattes, garage très ensoleillé. Prix 189,000$. GISELA WARTEN, 464-1000

ST-HYACINTHE



12 - Logez-vous et possibilité de 2 revenus pour vous aider. Au centre-ville, près de l'Hôtel-Dieu. Info CARMEN RUEL, 464-1000 poste 228

ST-BASILE-LE-GRAND



16 - VENDU
CARMEM RUEL,
464-1000 poste 228

RECHERCHE
LOFT-STUDIO
ATELIER
Boucherville
Varennes
Contactez
RAPHAEL BARRIAULT,
464-1000

NOUVEAU SUPER - 4 CHAMBRES + 1



14 - **ST-HILAIRE:** Terrain de 12,049 p.c., coin avec croissant et parc, près école primaire, secteur boisé. Plusieurs rénovations; 2 sdb, foyer, immenses chambres. À qui la chance? PIERRE VINCENT, 464-1000

NOUVEAU! NOUVEAU! CHANCE UNIQUE!



15 - **BELOEIL:** Super, 4 chambres à l'étage, rénové avec goût et qualité, fenêtres, cuisine, sdb, air climatisé, foyer au gaz, pavé uni, 2 portes patio, haie de cèdres, 8 pieds. PIERRE VINCENT, 464-1000

www.mariebeaulieu.com



18 - **ST-MATHIEU-DE-BELOEIL,** grand terrain de 10,780 p.c., planchers lattes, marq., céramique, cuisine avec arm. thermoplastique, sdb, arm. mélamine couleur acajou, garage. De toute beauté! MARIE BEAULIEU, 464-1000

www.mariebeaulieu.com



19 - **OTTERBURN PARK:** 2+1 c.a.c., secteur familial, immense cuisine et vue exceptionnelle de la montagne, garage. Vous rêvez d'une maison jeune et impeccable, ne cherchez plus! MARIE BEAULIEU, 464-1000

www.mariebeaulieu.com



20 - **OTTERBURN PARK:** La beauté impérissable d'une maison neuve! Propriété clef en main, planchers de latte sur 2 étages, air climatisé, échangeur d'air, système d'alarme, etc. N'attendez plus! MARIE BEAULIEU, 464-1000

HAVRE DE PAIX



21 - Cottage unique avec cachet particulier, très bien entretenu, grand garage séparé qui fera la joie du bricoleur, terrain intime boisé. PAULINE BÉLEC, 464-1000

www.andrecharbonneau.com
OPINION DE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ
ANDRÉ CHARBONNEAU
450-464-1000 poste 234

SPECTACULAIRE



23 - Avoir cette vision tous les matins vous intéresse? Appelez-moi au, CHANTAL DESROCHERS, 464-1000

COMMERCIAL



24 - Rue Cartier, pour bureau, une très grande pièce au rdc + maison 4 c.a.c. et garage double, foyer, comb. lente, piscine. RICHARD GAGNON, 464-1000

NOUVELLE INSCRIPTION



25 - **OTTERBURN PARK:** Cottage 7 ans, super propre, garage, 3 chambres, sous-sol fini, fenêtres PVC, chauffage au propoane, air climatisé, etc. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

CONDO 2e



27 - Bien éclairé, planchers parqueterie, système alarme, près de tous les services. 105,900$ LINDA HÉLIE, 464-1000

CONSTRUCTION 2001 - SUPERBE



28 - **OTTERBURN PARK:** Résidence de qualité, terrain magnifique de 14,160 p.c., rue sans issue, **garage dbl**, pl. de lattes, th.pompe, foyer, pl. cathédrale. DENYSE DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000

464386-27-09

nos spécialistes INDISPENSABLES

Vous voulez être des nôtres
communiquer avec Marie-France au (450) 467-1821

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

CHIROPRATICIENS

CLINIQUE CHIROPRATIQUE MARCOUX



MONT-SAINT-HILAIRE
Dr Bertrand Marcoux B.Sc., D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666
Radiologie - Thermographie
464309-carte

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE
1000, rue Richelieu
Beloeil (Québec) J3G 4R1
(450) 464-9970
447081-carte

CONSTRUCTION

DIRECTEMENT DU FABRICANT
Cabanon Yrec
464-7874
www.cabanonyrec.com
RBQ : 8264-7926-22



Horaire
Lundi au vendredi
De 8 h e 17 h
Samedi sur rendez-vous
Dimanche FERME
3001, Bernard-Pilon, local B
Saint-Mathieu-de-Beloeil
447081-carte

CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE
CDC TOITURE
TOITURE
Bardeau et membrane élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35
459512-carte

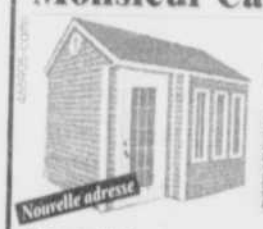
LES ENTREPRISES
R. D. L'Abbée inc.
RÉNOVATIONS
APCHQ
TOITURES - ALUMINIUM - VINYLE
Informez-vous sur nos autres services
R.B.Q.: 8259-7170-13
FINANCEMENT DISPONIBLE
450-446-4488
Rosaire L'Abbée, propriétaire
459075-carte



Rénovation
Intérieure - Extérieure
Estimation gratuite
Michel-Frédéric Craig
Otterburn Park
(450) 464-2363
464279-carte

CONSTRUCTION

Monsieur Cabanon inc.



Nouvelle adresse

Démonstrateurs sur place
Livraison et installation incluses
Ouvert
lundi au vendredi
9 h à 18 h
Samedi 9 h à 17 h
Fermé le dimanche
Francis Bélanger propriétaire www.monsieurcabanon.com
1501, rue de l'Industrie, Beloeil • Tél.: 446-1215 • Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

DÉCORATION

Dubeau Décor Enr.
Le #1 des bas prix!
•Stores verticaux et horizontaux
•Tapis •Prélarts •Céramiques •Bois
Yvon Dubeau propriétaire
104, boul. Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4G5
Tél.: (450) 446-4347
463504-carte

DÉNEIGEMENT

Déneigement
Robert et Alain
Sylvestre
Déjà notre 21e année de service en déneigement
Secteur Saint-Basile-le-Grand seulement
5 tracteurs à votre service munis d'un souffleur à neige
Chaque tracteur a son secteur, ce qui vous assure d'un bien meilleur service!
Réservez dès maintenant
(450) 649-4916
Cell. (514) 910-4916
456140-carte

DENTUROLOGISTES

TÉL.: 467-7771
Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE
620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3
459674-carte



Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste
1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)
436538carte-n

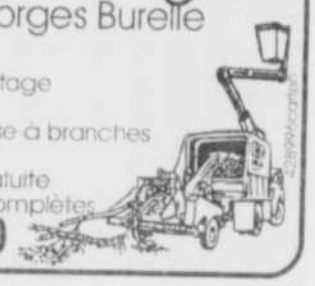
ÉLAGAGE / ÉMONDAGE

ÉMONDAGE RIVE-SUD
Rénald Fortin
Élagage, abattage, émondage, fertilisation, taille d'arbres fruitiers, essouchage, service de déchiqueteuse...
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-1376
Propreté garantie
459091-carton



ÉMONDAGE C.L.M. Inc.
Élagage · Émondage
Abattage (arbres dangereux)
Haubanage · Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Moreau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculteur & d'élagueur du Québec 1997 et 98
Paget 981-7534
Laurent Moreau 584-2452
426884-carton

Émondage
Georges Burelle
ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Essouchage
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910
459074-carte



DONROCK
Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel
URGENCE 24H
Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379
444079-carton

INFOGRAPHIE

514.885.1958 INFO@ARCHIPEL133.CA
Archipel 133°
Studio WEB création
WWW.ARCHIPEL133.CA
463563-carte

MASSOTHÉRAPEUTES

Les Fleurs d'Adam
MASSAGE SUÉDOIS ET CALIFORNIEN
pour hommes et femmes
1216, ch. Chambly, Suite 202 Longueuil (450) 442-1700
www.bonmassage.com
426312-06-09

MOTEUR

Fixatech Mécanique Mobile
On se déplace pour vous
(Vallée-du-Richelieu)



Réparation et vente
- Mini-moteur
- Outillage
- VTT
- Pompe de piscine
Maître technicien à votre service
(514) 923-TECH
Cellulaire (8324)
456179-carte

NATUROPATHES

DANIELLE L'HEUREUX
NATUROPATHE ET CONFÉRENCIÈRE



Consultation en Naturopathie (approche globale)
Traitements psycho-énergétiques
Polarité
Coaching en santé
Nutrition
Relation d'aide
Mont St-Hilaire
(450) 446-4476
(514) 581-2213
Reçus pour assurances

PAYSAGISTES

RAPIDO ENR
Entretien paysager
SERVICES D'ENTRETIEN
Tonte de gazon
Taille de haie
Déchaumage et aération
Abattage d'arbres
SERVICES D'AMÉNAGEMENT
Pavé-uni, patio
Plantation d'arbres, arbustes
Mini excavation
Aménagement paysager complet
Jardins aquatiques
Assurances complètes
Estimation gratuite
François Bissonnette
(450) 467-3690 res.
Cell.: (514) 977-3690

J-PAT'S
EXCAVATION/PAYSAGEMENT
Jardins d'eau, étang, lac
Vente de terre, sable, roche
Excavation général
Pose de tourbe
Haie de cèdre
Paysagement général



Et tout vos projets (514) 829-2752
945691-1-3

CONCEPTION 2000
service & entretien paysagers
(450) 446-8425
Tourbe - Plantation - Taille
459071-CARTE

PEINTRES

Les Peintures M.M. inc.
Entrepreneur peintre
Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint
Commercial, résidentiel et industriel
Licence de régie 2617-0472-24
Mario Morier
464-5164
422936carten

Maison de la famille

La Maison de la famille offre aux résidants des 12 municipalités qu'elle dessert, une panoplie d'activités liées à l'amélioration des relations parents-enfants.

Soutien aux aidants naturels: le prochain café-rencontre aura lieu le mardi 30 septembre, à 13 h 30, et aura pour thème «Quelques trucs pour une meilleure santé».

Au cœur de ma nouvelle famille: atelier qui s'adresse aux familles recomposées. Débutera le mardi 30 septembre, de 19 h 30 à 22 h. Information et inscription au 446-0852.

Parent(aise): rencontres hebdomadaires et thématiques pour les parents. Les rencontres ont lieu le lundi, de 9 h à 11 h; le 6 octobre, le thème sera «60 articles à mettre dans votre panier d'épicerie». Confirmer sa présence avant vendredi midi au 446-0852.

Bébé et moi: programme de stimulation précoce pour les parents d'enfants âgés de 0-6 mois et de 6-12 mois. La prochaine session débutera la semaine du 6 octobre. Information et inscription: Caroline au 446-0852.

Répit-garderie «Le virevents»: Le service de répit-garderie de la Maison de la famille s'adresse aux 2-5 ans et est offert les mardis et vendredis de 9 h 16 h. Renseignements et inscriptions: 446-0852.

Difficulté d'écriture?

La méthode d'enseignement ABCboum vient en aide aux jeunes qui éprouvent des difficultés en calligraphie. Elle est reconnue par le ministère de l'Éducation et est complémentaire au programme scolaire. Une session de 12 semaines débutera le 4 octobre. Une rencontre d'information se tiendra le mercredi 1er octobre, à 19 h 30, au local 106 du 535, boul. Laurier. Renseignements: 467-3513.

Formation à La Maison Victor-Gadbois

La Maison Victor-Gadbois offrira, du 15 octobre au 3 décembre en soirée, une formation intitulée «Le mourir de soi à l'autre». Cette formation s'adresse au personnel soignant, aux bénévoles et à toutes les personnes intéressées par l'accompagnement en fin de vie. On s'inscrit, au coût de 90 $, en composant le 467-1710.

Télévision communautaire Canal 9

La Télévision communautaire de la Vallée-du-Richelieu, TVR9, présente: le lundi, à 9 h, *Votre magazine*; le mardi, à 9 h 30 *Le régional* (en reprise), à 18 h 30 *Art et culture*; le jeudi, à 9 h, *Rendez-vous* ; le vendredi, à 9 h 30 *Art et culture* (en reprise), à 18 h 30 *Votre magazine* (en reprise); le samedi, à 16 h *Le régional*; le dimanche, à 14 h 30 *Votre magazine* (en reprise), à 16 h *Conseil de ville*. Renseignements et commentaires: 464-7605. Non disponible en mode numérique.

Noël des Séguin

Le comité Fraternisation de l'Association des Séguin d'Amérique organise un Noël des Séguin les 8, 9 et 10 octobre, à l'auberge La Calèche, 125, Tour du Lac, à Sainte-Agathe-des-Monts. Réservations: 1 800 567-6700. De plus, les généalogistes de l'Association seront sur place pour répondre aux questions. Renseignements: visiter le www.lesseguin-damerique.ca.

Café-rencontre pour les gens souffrant de maladies respiratoires

Le groupe d'entraide de l'Association pulmonaire du Québec, en collaboration avec le Réseau Santé Richelieu-Yamaska, convie les intéressés à un café-rencontre pour les gens souffrant de maladies respiratoires le jeudi 2 octobre, de 13 h 30 à 15 h, au CLSC des Maskoutains, 2650, Morin à Saint-Hyacinthe, salle Saint-Valérien. On confirme sa présence et on se renseigne auprès de Marie-Huguette Anctil au (450) 773-9684.

Association des devenus sourds et des malentendants du Québec, secteur Rive-Sud

L'Association des devenus sourds et des malentendants du Québec, secteur Rive-Sud, convie les intéressés à venir entendre les témoignages de quelques membres sur leurs problèmes vécus au quotidien. La rencontre aura lieu le mercredi 8 octobre, de 19 h à 21 h, au 150, rue Grant à Longueuil. Renseignements: (450) 677-9650 (voix) ou (450) 677-2108 (ATS).

Apprivoiser la maniacodépression

Le CLSC-CHSLD des Patriotes, en collaboration avec Le Phare organisme spécialisé en santé mentale, organise une série de quatre rencontres, d'une durée de deux heures chacune, sur le thème «Comment apprivoiser la maniacodépression» et destinée aux proches de la personne malade. Les rencontres animées aborderont différents thèmes, notamment bien comprendre la maladie, vivre au quotidien avec la personne malade, comment faire face au stress, l'importance de la communication et la façon de le faire, etc., et auront lieu au CLSC-CHSLD des Patriotes, 347, Duvernay à Belœil, à compter du jeudi 2 octobre, à 19 h. On s'inscrit avant le 30 septembre auprès de Liette Hogue au 467-2572, poste 6001, entre 9 h et 16 h du lundi au jeudi. Nombre de places limité.

Café-causerie pour les lesbiennes et les bisexuelles

ÉMISS-ère offre aux lesbiennes et bisexuelles la possibilité de se rencontre pour échanger sur leur réalité. Les rencontres se déroulent à Longueuil, les mardis de 19 h à 21 h. Renseignements: Lyne Massie, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, par téléphone au (450) 651-9229 ou au 1 888 227-7432, poste 27, ou par courriel à lyne.massie@emiss-ere.ca.

Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe

Le Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe situé au 900, rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe est un service d'aide et de défense pour les chômeurs et chômeuses de la région de Saint-Hyacinthe. De plus, les intéressés peuvent maintenant se procurer, au coût de 4 $, un nouveau manuel 2003-2004 sur l'assurance-emploi. Renseignements: (450) 778-6023; http://www.macst-hyacinthe.qc.ca.

Bingo du 21e Groupe Scout de Belœil

La population est invitée à participer au bingo du 21e Groupe Scout de Belœil. L'activité a lieu tous les jeudis, à 19 h, à la Sodanse, 221, rue Brébeuf à Belœil. Plusieurs jeux, «gratteux», 3500 $ en prix et possibilité de 500 $ à la Grande Roue.

Activités au Cercle de fermières Au Pied du Mont

Le Cercle de fermières Au Pied du Mont de Mont-Saint-Hilaire invite toutes les dames de la région, âgées de 14 ans et plus, à participer à ses activités: mardi 30 septembre, atelier de boules de Noël en céramique, avec Francine Collette; mardi 7 octobre, peinture sur céramique, avec Francine Collette. Un cours de tissage est offert aux intéressées. Renseignements: Flore Lapierre 464-5858 ou Rita Coupal 464-6450.

Inscription chez les scouts de Belœil

Les inscriptions aux activités du 21e Groupe Scout de Belœil sont en cours. Au programme: réunions hebdomadaires, camps de fin de semaine et d'été. Une trentaine d'animateurs et de gestionnaires chapeautent les unités dans le respect des valeurs scoutes: castors mixtes (7-8 ans), les mardis; louveteaux filles (9-11 ans), les mercredis; louveteaux garçons (9-11 ans), les lundis et jeudis; éclaireurs mixtes (12-14 ans), les vendredis; pionniers mixtes (15-17 ans), les mercredis. Par ailleurs, le groupe a besoin d'adultes (18 ans et plus) qui aimeraient s'engager comme animateur ou gestionnaire. Aucune expérience requise, formation assurée. Renseignements: Carole Gagnon 446-3746 ou Julie Savard 446-2045.

Reprise des activités au Cercle de fermières de Saint-Basile-le-Grand

Les activités ont repris au Cercle de fermières de Saint-Basile-le-Grand et les ateliers suivants sont proposés aux membres: mi-octobre, courtepointe. Les activités ont lieu au 9, rue des Roses à Saint-Basile-le-Grand. Renseignements: Claudette Perreault 441-2975 ou Micheline Morissette 461-3490.

Formation adaptée en horticulture

Le Service de développement d'employabilité de la Montérégie (SDEM), l'Institut québécois des ressources humaines en horticulture (IQRHH), le Centre de formation professionnelle des Moissons de Beauharnois et la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, offrent à de jeunes adultes ayant une déficience intellectuelle légère l'opportunité d'acquérir des connaissances de base en horticulture. Pour s'informer sur les conditions d'admission et d'inscription, contacter Julie White au 1 800 646-6096, poste 240.

nos specialistes
INDISPENSABLES

PIERRES
Pierres pour bassin d'eau
Pierres à rocailles
Pierres décoratives
et terre mélangée
François Ostiguy
467-6339
cell.: (514) 947-2430
459088-carte

PSYCHOTHÉRAPEUTES
PSYCHOTHÉRAPIE
Thérapeute spécialisée en relation humaine M.D.R.H.
TECHNIQUE DE LIBÉRATION ÉMOTIONNELLE
stress, anxiété, angoisse, sommeil
Admissible aux assurances
MICHELINE ROBERT
(450) 446-4475
456135-carte

TENUE DE LIVRES
Services comptables
Tenue de livres informatisée
Calcul des salaires (régulier et construction)
Rapport T.P.S. et T.V.Q.
Rapport I.F.T.A.
Calcul D.A.S. féd. et prov. mensuel
Rapport C.C.Q. Mensuel
(450) 464-0801
Francine
454067carte

VENTES/SERVICES
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sécheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958
448270-carte

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marque
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
Service à domicile
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299
457461-carte

Les petites annonces plus

SOYEZ PRÉSENT DANS VOTRE COMMUNAUTÉ
La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Ses bénévoles sont présents en tout temps, 24 h/24, pour apporter réconfort et chaleur humaine aux sinistrés.
Nous recherchons présentement des bénévoles prêts à intervenir :
■ Chefs d'équipes d'intervention
■ Responsables d'opérations
■ Intervenants
Faites partie d'une équipe spécialisée, dynamique et motivée. Recevez gratuitement une formation reconnue en secourisme et en intervention d'urgence.
LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOUS.
1 800 363 7305, POSTE 3071
Croix-Rouge canadienne Division du Québec
448334-20-9

Maison l'Impératif
Centre de traitement des dépendances
• Drogues
• Alcool
• Médicaments
Mon besoin de parler et d'être écouté...
ICI, je le trouverai!
(450) 584-2184
Ste-Madeleine
Site web : maisonlimperatif.com
Courriel : maison.limperatif@qc.aira.com
456977-26-07

GOLF
COUPON RABAIS
18 TROUS
18$ en tout temps
6$ 18 trous (par 3)
De 1 à 4 personnes
Sur présentation de ce coupon
Valide saison 2003
Club de Golf Saint-Simon
(450) 798-2477
456184-10-5

SOUSOU-DANCE
THEATRE SOUSOU DANCE
Cours de danses africaines avec Sousou Diarra
Afro-Fitness (514) 285-6394
Concept Cardio Plus
191, boul. Laurier
St-Basile-le-Grand
Jeudi de 20h à 21h30
École Entre-Jambe
575, rue Lemoyne
Beloeil
Lundi de 19h30 à 21h
Optimum Santé
365, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
Mardi de 17h à 18h30
Aussi cours de danse à Saint-Hyacinthe, mercredi de 17h à 21h30.
462516-carte

Sexoliques anonymes (514) 254-8181
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 990-0901
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 462-4363
448277-carte



Dans la Vallée...

avec Line Néron

courriel:journal@oeilregional.com • tél.:(450) 467-1821 • téléc.: (450) 467-3087



Altruiste, ça rime avec Optimiste

L'actuel président du Club Optimiste de McMasterville, Gaëtan Labelle, a toujours «vécu» du bénévolat, s'engageant spécialement au service de la jeunesse.

Le résidant de McMasterville a en effet commencé «sa carrière bénévole» dans les années 1970, au sein de la Jeune Chambre de commerce de Montréal (qui s'adresse aux moins de 35 ans) où il a collaboré, et également présidé, à la mise sur pied de diverses formations et activités en lien avec le monde des affaires.

Par la suite, il s'intéresse vivement à l'environnement scolaire de ses deux filles et décide de s'engager dans le processus en assumant, pendant sept ans, la vice-présidence du comité de parents de l'école La Farandole. Mais ses fillettes font également du sport, notamment du patin artistique au sein du Club de patinage artistique de Saint-Basile-le-Grand. Et voilà papa qui s'engage au sein du CPA de Saint-Basile, siégeant au conseil d'administration et dans différents comités. Une «fantaisie» qui dure 15 ans; période durant laquelle il assume également, pendant deux ans, la direction de l'Association des clubs de patinage artistique de la Rive-Sud. «Aujourd'hui, mes deux filles sont entraîneures de patinage artistique, dont une à Saint-Basile-le-Grand. Quant à moi, j'ai décidé de m'y mettre et je suis depuis peu des cours de patinage!»

Mais Gaëtan, malgré un travail prenant comme enquêteur à Douanes Canada, est toujours en quête d'activités et de défis à relever. Pendant que la famille grandit, il choisit également de l'agrandir... en accueillant des jeunes qui ont besoin d'une famille. «Les jeunes étaient placés chez nous entre 6 et 12 mois, selon leurs besoins, et nous en avions en moyenne deux à la fois. De toute façon, avoir deux ou quatre enfants pour moi, ça ne fait pas vraiment de différence.

C'est une expérience que j'ai beaucoup aimée, qui m'a appris à communiquer et à être ouvert. Aujourd'hui, je pense que je comprends mieux les jeunes dans ce qu'ils vivent. Quand ils sont placés, c'est souvent parce qu'ils vivent difficilement le fait que leur famille soit brisée ou reconstituée. Ce n'est pas facile pour eux. D'ailleurs, si nous ne nous étions pas occupés de certains jeunes, ils ne seraient pas devenus ce qu'ils sont aujourd'hui.»

La famille de Gaëtan Labelle a enrichi le quotidien de nombreux jeunes pendant 15 ans et, sept ans après la fin de l'aventure, est toujours en contact avec certains d'entre eux.

De glisser vers le Club Optimiste de McMasterville s'est donc fait naturellement puisque l'objectif de l'organisme est de soutenir et honorer les jeunes de la région. «Le Club Optimiste est une activité très intéressante. Chacun y contribue pour différentes raisons et on s'y amuse beaucoup tout en étant attentif aux besoins de la communauté. D'ailleurs, l'an passé les membres ont généreusement garni quatre paniers de Noël - dans une proportion de 75 % et de 25 % par le Club - qui ont été remis à autant de familles dans le besoin. C'est très valorisant de sentir qu'on améliore un peu la société.

Bien sûr, je n'ai pas le pouvoir d'un homme politique, je suis petit là-dedans, mais j'offre ce que je peux pour aider les gens.»

Son mandat de président du Club Optimiste de McMasterville prendra fin sous peu, mais Gaëtan Labelle entend demeurer un membre actif de l'organisme et a déjà des projets. Il rappelle que le Club Optimiste de McMasterville, qui compte 48 membres, accepte toutes les personnes intéressées par sa mission et ce, de partout dans la région, et il leur propose de communiquer avec Lynda Doddridge au 446-4535 pour en savoir davantage.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

CETTE SEMAINE DANS LA VALLÉE...

ACTIVITÉS RELIGIEUSES

Les ateliers bibliques ont lieu pendant la messe de 10 h 30 à l'église Saint-Hilaire, et s'adressent aux enfants de 4 à 11 ans afin qu'ils participent à des ateliers bibliques (animation, partages, chants et bricolages) au sous-sol de l'église.

ACTIVITÉS SOCIALES

«Bonjour Soleil», association de familles monoparentales et recomposées de la région, invite ses membres ainsi que tous les hommes ou femmes vivant une situation similaire, à assister à sa réunion mensuelle le vendredi 3 octobre, à 19 h 30, au CLSC des Patriotes, 347, rue Duvernay à Belœil. Pour l'occasion, Ginette Boisy, conférencière en motivation et auteure, présentera une conférence intitulée «Je mets du soleil dans ma journée». De plus, Chantal David donnera bientôt une série de huit ateliers intitulée «Comment parler pour que les enfants écoutent et comme écouter pour que les enfants parlent». Renseignements: Suzanne 464-8582.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Urgent besoin de bénévoles au Centre Champlain-Belœil. On vient aider les personnes âgées lors des activités de loisirs. Renseignements: Frédéric Dionne 467-3356.

DIVERS

La Maison Victor-Gadbois est actuellement en campagne de financement. L'objectif est de recueillir 1 600 000 $ afin de poursuivre la mission d'offrir gratuitement des soins palliatifs aux personnes atteintes de cancer en phase terminale. Pour se renseigner ou faire un don, 467-1710.

BESOIN D'UN COUP DE POUCE?

AIDE ALIMENTAIRE

La Maison de l'Unité est un comptoir alimentaire et un vestiaire communautaire, situé au 1029, des Chevaliers à Belœil, ouvert les jeudis, de 13 h 30 à 16 h. De plus, des plats surgelés, sur commande, sont vendus à prix modiques. Information: 464-6480.

***

Le grain d'sel de la Vallée-du-Richelieu distribue des aliments aux personnes dans le besoin, tous les vendredis, de 15 h 30 à 17 h et de 19 h 30 à 20 h 30, au sous-sol de l'Église Pentecôte de la Vallée-du-Richelieu, 600, Mountainview à Otterburn Park. Une activité de cuisine collective est également organisée. Renseignements: Michel Brisebois (514) 708-1074 ou Flore Lapierre (450) 464-5858.

***

Le comité «Fin à la faim» des Chevaliers de Colomb soutient les résidants de Belœil et de Saint-Mathieu-de-Belœil qui éprouvent des difficultés financières temporaires. Ils pourront recevoir une aide afin de combler leurs besoins alimentaires les plus urgents. On laisse ses coordonnées au 446-5345.

***

Dépannage alimentaire au Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu offert aux résidants de Saint-Jean-Baptiste, Saint-Charles-sur-Richelieu et Mont-Saint-Hilaire. Les bénévoles reçoivent les demandeurs deux fois la semaine, soit les mardis et vendredis de 13 h 30 à 15 h 30. Preuve de résidence exigée. Prendre rendez-vous à l'avance en composant le 467-9373, de 9 h à 16 h du lundi au vendredi.

***

Le Bon Samaritain de la Madeleine inc. est un comptoir d'aide alimentaire pour les personnes démunies. Il est situé au 3485, 4e Rang à Sainte-Marie-Madeleine et accueille la clientèle tous les vendredis de 13 h à 15 h. À noter qu'une preuve justificative prouvant ses revenus est exigée.

COMPTOIRS FAMILIAUX

Grande vente à la Friperie du Comptoir d'action bénévole de Saint-Denis-sur-Richelieu. Une super vente «sac vert à 5$» (sur articles sélectionnés) a lieu tout le mois de septembre au 105, rue Yamaska à Saint-Denis-sur-Richelieu. Horaire: mardi et samedi, de 13 h à 16 h. Information: 787-3737.

***

Le Comptoir d'entraide de Saint-Jean-Baptiste, situé au 3058, rue Principale, est ouvert selon l'horaire suivant: lundi, mardi de 13 h 30 à 16 h 30; jeudi de 19 h à 21 h; samedi de 10 h à midi. Information: 536-1551.

***

Le magasin Les Aubaines de l'AFÉAS offre des vêtements pour l'automne et le retour à l'école. Située au 410, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, et est ouverte les mercredi de 13 h à 16 h, jeudi de 17 h à 20 h et samedi de 9 h à 14 h. Renseignements: 464-8949.

***

Le comptoir famille de la paroisse Notre-Dame-du-Bon-Conseil, situé au 603-B, Ozias-Leduc à Otterburn Park est ouvert les mercredis de 13 h à 16 h, vendredis de 13 h à 18 h et samedis de 9 h à midi.

GROUPES DE SOUTIEN

L'Entraide pour hommes de la Vallée-du-Richelieu offre un groupe de soutien aux hommes vivant des difficultés telles que: isolement, deuil, perte d'emploi, rupture, séparation, violence conjugale, etc. Les rencontres ont lieu les mardis à 19 h, au CLSC des Patriotes, 347, rue Duvernay à Belœil. Renseignements: 446-6225.

***

Croissant d'espoir est un groupe de soutien et d'entraide pour les femmes victimes, ou ayant été victimes, de cancer. Écoute et soutien à l'année. Pour se joindre au groupe, composer le 467-5160.



ÇA NE VA PAS?

Pour savoir où aller afin de consulter un médecin cette fin de semaine dans la région:

Belœil-McMasterville-Saint-Mathieu-de-Belœil

Clinique médicale de la Vallée du Richelieu: 756, boul. Laurier à Belœil. 467-9319.
Urgence sans rendez-vous, samedi et dimanche de 9 h à 13 h.

Mont-Saint-Hilaire

Clinique médicale Mont-Saint-Hilaire: 261, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire. 464-5151.
Samedi et dimanche de 9 h à 16 h.
Centre médical de la montagne: 457, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire. 464-1777.
Urgence sans rendez-vous, samedi seulement de 9 h à 13 h.

Otterburn Park

Clinique médicale de la rive: 169, Prince Albert à Otterburn Park. 446-7333.
Urgence sans rendez-vous, samedi et dimanche de 9 h à 14 h.

INFO-SANTÉ CLSC, 24 h/jour, 7 jours par semaine: (450) 536-2572

464339- 27 sept.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

Première partie d'huîtres de l'ACQ-Montérégie

L'Association de la construction du Québec (ACQ), région Montérégie invite les entrepreneurs à sa première partie d'huîtres le 8 novembre, au campus Fort-Saint-Jean, pavillon Dextraze. Le repas sera de style buffet et offrira une panoplie de mets. On réserve ses billets, au coût de 110 $ pour les membres et de 130 $ pour les non-membres incluant le service de bar, auprès de Kim Tremblay (450) 348-6114.

Visites guidées

Des visites guidées de l'église Saint-Jean-Baptiste de Rouville ont lieu le 2e dimanche du mois, à 14 h, de juin à octobre. D'une durée de 90 minutes, ces visites sont gratuites et permettent de découvrir plus de 200 ans de patrimoine paroissial. Information: Marcel Gendron, guide, (450) 464-3744.

Cours d'initiation à l'informatique

La Bibliothèque de Belœil offre à ses abonnés un cours d'initiation l'informatique. Une formation de deux heures à Windows 98, Excel, Internet, courriel et courriel 2 sera donnée et complétée par le soutien d'une personne-ressource. Les cours ont lieu jusqu'au 5 décembre sur inscriptions (467-7872). Windows 98: mercredi 29 octobre, 15 h 30 à 17 h 30; jeudi 9 octobre et vendredi 21 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30. Word: mercredi 29 octobre, de 13 h à 15 h; jeudi 20 novembre et vendredi 10 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30. Excel: mercredi 15 octobre, de 13 h à 15 h; mercredi 26 novembre, 15 h 30 à 17 h 30; vendredi 7 novembre, de 18 h 30 à 20 h 30. Internet: mercredi 26 novembre, de 13 h à 15 h; mercredi 15 octobre, 15 h 30 à 17 h 30; jeudi 6 novembre, de 18 h 30 à 20 h 30; dimanche 5 octobre, de 13 h à 15 h 30. Courriel: mercredi 1er octobre, de 13 h à 15 h; mercredi 12 novembre, 15 h 30 à 17 h 30; jeudi 23 octobre et vendredi 5 décembre, de 18 h 30 à 20 h 30; dimanche 26 octobre, de 13 h à 15 h. Courriel 2: mercredi 12 novembre, de 13 h à 15 h; mercredi 1er octobre, 15 h 30 à 17 h 30; jeudi 4 décembre et vendredi 24 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30; dimanche 16 novembre, de 13 h à 15 h.

Maison des jeunes des Quatre Fenêtres

Les jeunes de 12 à 17 ans sont invités à venir visiter la Maison des jeunes des Quatre Fenêtres, situé au centre communautaire de Mont-Saint-Hilaire. Le point de service de Belœil est situé au 1060, Saint-Joseph dans le Vieux-Belœil, et est ouvert les mercredi et jeudi de 18 h à 21 h, vendredi de 18 h à 23 h et samedi de 13 h à 17 h et de 19 h à 23 h. Renseignements: 464-8224 (Mont-Saint-Hilaire) ou 536-9096 (Belœil).

Baptême à la paroisse Trinité-sur-Richelieu

Les parents sont invités à communiquer avec la paroisse Trinité-sur-Richelieu au moins deux mois avant la naissance du bébé afin de connaître les dates pour une soirée d'information. Cette rencontre, qui a pour but de réfléchir sur la vie spirituelle et le soutien fourni par la paroisse, sera suivie d'une deuxième rencontre. Renseignements: 446-2222.

Spécialiste - Centre d'assistance technique

CENTRE FOR CONTINUING EDUCATION
CHAMPLAIN ST-LAMBERT CEGEP



Vous aimez travailler avec le public? OUI / NON
Une carrière en informatique vous intéresse? OUI / NON
Vous recherchez une stabilité d'emploi et un bon revenu? OUI / NON

Si oui, inscrivez-vous dans le programme **sans frais de scolarité, temps plein, Spécialiste - Centre d'assistance technique (A.E.C. – LEA.9M)**

Préparez-vous pour une carrière stimulante en 10 mois (Stage inclus)

Recevez une formation envers des certifications que les employeurs recherchent.
- Microsoft Certified Professional (MCP)
- Microsoft Office Specialist (MOS)
- CompTia A+

Les cours débute le 27 octobre 2003

Pour tout renseignements additionnels composer le:
(450) 672-6046

Microsoft CERTIFIED Professional
Microsoft Office Specialist
CompTIA

www.champlainonline.com
900 Riverside Drive, St-Lambert, Quebec, J4P 3P2

1208596 7LH v1

Besoin de changement ?

Venez nous rencontrer à l'Étape et faites un pas de plus vers

« Hâtez-vous, encore quelques places »

l'emploi...

Ce programme permet de mieux vous connaître pour mieux expérimenter vos propres choix en entreprise lors d'un stage de 4 semaines.

L'Étape : pour voir plus clair en vous et autour de vous !

Québec Emploi-Québec

BQ Promenade de Savoy
370, boul. Laurier, bureau 205
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 5V3

463226-30-6

Début: 1er octobre 2003 • Durée: 12 semaines

INFORMATION (450) 464-5950
1 888 464-5950

Aimeriez-vous travailler dans le domaine du SOUDAGE-MONTAGE (de base)

OCCUPATION AVEC UN TAUX DE PLACEMENT DE 90%

EN COLLABORATION ET FINANCÉ PAR EMPLOI-QUÉBEC MONTÉRÉGIE (CLE St-Hyacinthe)

CONTENU : Apprendre le fonctionnement d'appareils pour souder des pièces de métal , tels que des appareils de soudage à l'arc sous gaz avec électrode de tungstène (TIG), à l'arc sous gaz avec électrode fusible (MIG) et à l'arc avec électrode enrobée.

Connaître les plans, devis et procédés de soudage ainsi que différentes notions de mesurage, coupage, pliage et perçage, en vue d'occuper un emploi de soudeur/soudeuse, soudeur-monteur/soudeuse-monteuse, et/ou opérateur/opératrice en milieu de fabrication de produits en métal.

LIEU : Une entreprise de la MRC Les Maskoutains

DÉBUT : octobre 2003

DURÉE : 560 heures, incluant 80 heures de stage en industrie

HORAIRE : de soir, du lundi au vendredi



CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
être :
-prestataire de l'assurance-emploi ou;
-prestataire de l'assistance-emploi ou;
-personne sans revenu et;
-être admissible aux critères de repérage d'Emploi-Québec.

EXIGENCES :
avoir :
-un intérêt marqué pour ce genre de travail;
-complété et réussi des études de niveau Sec. III;
-une bonne dextérité manuelle.

* *Formation offerte tant aux femmes qu'aux hommes sans emploi.*

Vous devez vous inscrire à une séance d'information obligatoire, en téléphonant au CLD Les Maskoutains au (450)773-4232, poste 241

S.V.P. vous devez apporter votre curriculum vitae et votre dernier relevé de notes lors de cette séance d'information.

Emploi Québec Montérégie

CLD LES MASKOUTAINS

463531-20-09

Besoin d'aide dans votre recherche d'emploi?

Plusieurs services offerts

- Méthode club
- Transition carrière
- Services individuels



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI Vallée du Richelieu

Appelez vite, c'est gratuit!
Pour inscription :
(450) 464-5323
(450) 447-4037

Initiative financée par Emploi Québec Montérégie

463558-27-09

Une équipe de professionnels à l'écoute de vos besoins.

- 545, boul. Laurier, bureau 301, Beloeil
- 1005, boul. Périgny, bureau 204, Chambly
- Site web : www.crevr.qc.ca

exigez IGA Les Marchés Lambert St-Basile-le-Grand

Poste à temps plein (39 heures) :
- **Commis d'épicerie de nuit**

Postes à temps partiel (20 à 30 heures semaines)
- **Commis au rayon de la boulangerie**
- **Commis (coupe des fruits et légumes)**
- **Caissières**

Vous avez une bonne disponibilité à offrir et êtes disposé à travailler selon des horaires variés incluant les soirs et les fins de semaine.

L'expérience dans le domaine de l'alimentation est un atout mais n'est pas essentielle. Une formation complète sera donnée aux candidats sélectionnés.

Les personnes intéressées contacteront :

Daniel Picard, 2400, boul. du Millénaire, St-Basile-le-Grand, J3N 1T8
Téléphone : 441-3800, poste 638 ou Télécopieur : 461-2455

464884-27-09

Les meilleurs employeurs recrutent leur personnel chez Randstad...
...au plaisir de vous connaître!

randstad

- Superviseur de production shift continental de nuit 45k à 55k
- Commis des commandes en entrepôt - soirs 8,50$/h
- Magasinier à St-Hubert 11$ à 12$/h
- Soudeur MIG/TIG à Châteauguay 12$ à 18$/h
- Soudeur au FLEXCORE avec cartes 15$/h
- Assembleur à Châteauguay 11$/h
- Opérateur de presse 13$ à 16$/h
- Emballage à St-Hilaire jours/soirs 8$ à 8,50$/h

Appelez Émilie ou Benoit dès maintenant ou présentez-vous à notre bureau
2220, boul. Lapinière, #103, Brossard ☎ 450.462-8564

1410092REHR

CENTRE FOR CONTINUING EDUCATION
CHAMPLAIN ST-LAMBERT CEGEP



A.E.C. LCA.44
attestation d'études collégiales

PROGRAMME DE FORMATION AUX ADULTES

Les agents et les agentes de centres d'appels profitent d'un vaste choix d'emplois parmi les milliers d'emplois disponibles dans le domaine du service à la clientèle. (Programmes de formation intensifs et bilingues).

AGENT DE CENTRE D'APPEL - SERVICE À LA CLIENTÈLE
√ Sans frais de scolarité
√ Stages en milieu de travail
√ 20 semaines de formation

DÉBUT DES COURS: LE 27 OCTOBRE 2003

Pour des renseignements additionnels composer le:

(450) 672-6046

Ce programme de formation s'adresse aux détenteurs de diplômes d'études secondaires (ou équivalent) et prioritairement aux résidents de la Montérégie qui sont sans emploi et prestataires de l'assurance-emploi (depuis 3 à 5 ans) ou de l'assistance-emploi (Sécurité du Revenu), ou sans revenu.

* Ce programme de formation est aussi offert à la population générale qui détient un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.

Emploi Québec

Visitez notre site web à l'adresse suivante:

www.champlainonline.com

1207992TREHR

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE LA RIVE-SUD INC.

DEVENIR ENTREPRENEURE ?

POURQUOI PAS !

Aux Cercles d'entraide de la Rive-Sud, on offre aux femmes un **programme complet en prédémarrage d'entreprise** qui permet d'évaluer l'idée de projet, de connaître son profil entrepreneurial et de développer un réseau d'échanges.

Services gratuits pour les femmes

(450) 446-8279

Ce programme est coordonné par le Centre d'aide aux entreprises de la Rive-Sud inc. et est offert gratuitement grâce à la collaboration financière de :

Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
CLD
Emploi Québec Montérégie
On prépare l'avenir

460265-10-5

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

APPEL DE CANDIDATURES

URGENT BESOIN D'ENSEIGNANTES OU D'ENSEIGNANTS EN SOINS INFIRMIERS

Le Cégep de Saint-Hyacinthe sollicite des candidatures pour constituer une banque d'enseignantes ou d'enseignants qui pourraient être appelés à donner de l'enseignement théorique, des laboratoires ou encore à superviser des stages (charge régulière ou remplacement).

Qualifications requises :

- Baccalauréat en nursing ou en sciences infirmières (des équivalences de formation et d'expérience pourraient être considérées);
- Quelques années d'expérience professionnelle récente et polyvalente en soins infirmiers;
- Membre en règle de l'OIIQ;
- La formation en pédagogie et l'expérience dans l'enseignement sont des atouts.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 6 octobre 2003** au :

Service des ressources humaines
Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, av. Boullé
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 1H9
Télécopieur : (450) 773-0929
Courriel : service-personnel@cegepsth.qc.ca
Site web : www.cegepsth.qc.ca

Seules les personnes retenues pour les entrevues qui auront lieu en octobre seront contactées.

463548-27-09

L'Entrepôt du Cadre

NOUVELLE SUCCURSALE
PROMENADES ST-BRUNO
RECHERCHE
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

Poste:
CONSEILLERS(ÈRES) À LA VENTE

Personnes dynamiques qui aiment relever des défis avec expérience dans la vente au détail.

1-800-880-1613
1-450-964-1546
télécopieur pour C.V.

417080REHC

Entreprise Alimentaire en montérégie

deux postes permanents à combler

PRÉPOSÉ À LA SANITATION
poste de soir

Exigences :
Excellente forme physique, autonome, responsable

Expérience et formation en sanitation alimentaire serait un atout.

JOURNALIER À LA PRODUCTION (EMPILAGE)
poste de jour

Exigences :
Excellente forme physique, responsable, aimant le travail d'équipe

C.V. par télécopieur au :
(450) 467-7634

464352-27-09

Chapdelaine assurances inc.

ASSURANCE DES PARTICULIERS

Dans un but d'expansion, **Chapdelaine Assurances et services financiers inc.**, est à la recherche d'une personne pour assumer un poste en :
« Assurance des particuliers »
au bureau de Beloeil

Description des tâches :
Vente de nouvelles affaires ainsi que le service pour une clientèle en assurance automobile et habitation.

Exigences :
- Posséder son permis de courtier en assurance des particuliers et/ou expérience de trois (3) ans dans un poste similaire.
- Habileté à communiquer et à servir une clientèle.
- Bilinguisme essentiel.

Faire parvenir curriculum vitae par télécopieur avant le 10 octobre 2003

A/S Vice-président, opérations
Télécopieur : (450) 446-1125
Courriel : courtier@chapdelaine.qc.ca

465295-27-09

RECHERCHONS JOURNALIERS

Temps plein de jour et de soir.
Préparation de produits de viande congelée. Travail au froid (5°C) 8$/heure.
Bonne endurance physique.

Envoyez vos CV au 5450 rue Trudeau, St-Hyacinthe J2S 7Y8 ou
par téléc.: au (450) 771-1417
courriel: karcouette@specialitesmb.com

463556-27-09

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

Les Hebdos Montérégiens sont à la recherche d'une personne **dynamique** pour combler un poste de publicitaire au sein de son équipe « Réseau ».

Le(la) candidat(e) doit posséder une expérience dans le domaine de la vente, être déterminé(e) et d'une grande disponibilité.

Le(la) candidat(e) choisi(e) bénéficiera d'un salaire et commissions des plus compétitifs et d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs coordonnées à l'attention de:

M. Robert Fichaud
Les Hebdos Montérégiens
184 De Normandie
Boucherville, Québec
J4B 5S7

3653548-2709mac

ECOLOCYCLE INC

Écolocycle inc. oeuvre dans le secteur environnemental, plus particulièrement dans le transport et la revalorisation des huiles usées. Dans le cadre de l'expansion d'Écolocycle, le poste suivant est à combler:

CONDUCTEUR(TRICE) DE CAMION

PRINCIPALES FONCTIONS:
Transport de barils / occasionnellement transport de liquides en vrac / Province de Québec

EXIGENCES:
PERMIS CLASSE 3
3 à 5 ans d'expérience en transport
Bonne connaissance de la Province de Québec
Carte TMD, un atout

CONDITIONS
40 heures par semaine
Permanent temps plein de jour
12,00$ / heure et plus selon compétences

Veuillez envoyer votre C.V. avant le 1er octobre 203 à:

Écolocyle inc. A/S M. André Giguère
Téléc.: (450) 796-4525
Courriel: ecolocycle@sympatico.ca
Adresse: 7950, av. Pion, Saint-Hyacinthe
Qc, J2R 1R9

Aucun appel téléphonique ne sera accepté.

463539-27-09

PLUSIEURS POSTES DE JOUR, SOIR, NUIT ET FIN DE SEMAINE DISPONIBLES

Commis ligne de production, emballage, étiquetage, inventaires; Manutentionnaires - Réception/expédition - Soudeur(euse)s mig Préparation de commandes/transpalettes - Mécanicien(ne)s industriel(le)s Conducteur(trice)s chariot élévateur - Opérateur(trice)s de presse plieuse numérique - Opérateur(trice)s de machine (ligne de production).

Accès à une voiture essentiel.
8,00 $ à 14,00$ / heure selon poste et expérience

mveilleux@quantum.ca
(450) 651-1313

quantum

462518-27-09

La Semaine mondiale de l'allaitement

L'année 2003 sera l'occasion de la 12e Semaine mondiale de l'allaitement. Le thème de cette année est «L'allaitement et la mondialisation, pour la paix et la justice».

La Semaine mondiale de l'allaitement est un événement annuel instauré par la World Alliance of Breastfeeding Action (WABA), un réseau international d'organisations et d'individus qui travaillent à soutenir, promouvoir et protéger l'allaitement. Au Canada, la Semaine mondiale de l'allaitement est célébrée du 1er au 7 octobre, soit la 40e semaine de la grossesse, moment où commence l'allaitement.

«Mondialisation», voilà un mot qui, ces dernières années, véhicule des notions bien négatives; droits humains élémentaires bafoués, réduction de tout à sa valeur marchande, profit maximum à n'importe quel prix, mépris de la qualité, aliments trafiqués... Le dictionnaire définit le mot ainsi: «le fait de devenir mondial, de toucher le monde entier». Mondialiser, c'est étendre à la planète entière. Dès lors, un paradoxe - somme toute assez rassurant - saute aux yeux: en matière d'alimentation humaine, le lait maternel n'est-il pas le premier produit totalement «mondialisé»?

Ce qu'aucune multinationale n'a réussi à faire, les femmes de tous les continents l'ont réalisé pendant des millénaires: nourrir tous les bébés de la planète avec un produit de haute qualité, parfaitement ajusté à leurs besoins. Belle prouesse qui, au-delà des variantes culturelles attachées aux pratiques du maternage, mérite que l'on s'y arrête pour prendre conscience de son universalité. Comme l'air que l'on respire ou l'eau que l'on boit, l'allaitement concerne tout un chacun.

Dans le cadre de cet événement, la population est invitée à venir rencontrer les intervenantes du CLSC-CHSLD des Patriotes le jeudi 2 octobre, de 18 h à 21 h, et le samedi 4 octobre, de midi à 16 h, à leur stand d'information au Mail Montenach à Belœil. De plus, des intervenantes du centre périnatal Le Berceau attendront les visiteurs aux pharmacies Jean Coutu de Belœil, Mont-Saint-Hilaire et Saint-Basile-le-Grand.

Les bienfaits de l'allaitement sont maintenant bien connus. Mais pour bien réussir l'allaitement de son bébé, la mère a besoin du soutien de tous. On invite la population à profiter de la Semaine mondiale de l'allaitement pour découvrir les différentes façons d'encourager et de soutenir les mamans qui allaitent.

JEAN COUTU
870, boul. Périgny, Chambly
recherche:
PHARMACIEN(NE)
• temps plein ou partiel
• excellentes conditions
• disponible immédiatement
(450) 658-0659
947347-2-8

RE/MAX
LA CARRIÈRE D'AGENT IMMOBILIER VOUS INTÉRESSE ?
RE/MAX EXTRA INC.
est intéressé à vous engager.
Pour plus d'information, contactez André Godin, courtier franchisé au:
467-4456
464182-30-8

CARRIÈRES & PROFESSIONS

COMMIS DE PLANCHER
TEMPS PLEIN
Expérience un atout
Horaire du lundi au vendredi
et une fin de semaine sur deux.
35 heures semaine,
poste régulier à l'année,
étudiants s'abstenir pour ce poste,
plan avantages sociaux
aussi
COMMIS DE PLANCHER
à temps partiel
Faites parvenir votre C.V.
à Christian Maillhot
au 257, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire J3H 3N8
Télécopieur : 464-1130
AUCUN APPEL ACCEPTÉ
JEAN COUTU
MONT-SAINT-HILAIRE
464909-27-9

JEAN COUTU
Saint-Basile-le-Grand
Cosméticienne
• 25 heures/semaine, disponible jour, soir et fin de semaine.
• Expérience requise en cosmétiques et/ou en vente de cosmétiques.
• Doit être responsable, dynamique et avoir de l'entregent.
Assistant(e) gérant
• Personne responsable, dynamique.
• Aptitude à diriger.
• Expérience requise dans le commerce aux détails.
• Avantages sociaux.
626961-20-09
Si vous êtes de ceux et celles pour qui le service à la clientèle est primordial, faites nous parvenir votre C.V. au 275, Sir Wilfrid Laurier, Saint-Basile-le-Grand J3N 1V6, téléphone : (450) 441-1944 ou par télécopieur : (450) 441-4599

ÉCOLE DE MUSIQUE
Victor
463564-27-9
est à la recherche
D'UN(E) PROFESSEUR(E) DE CHANT
Faites parvenir votre C.V.
ÉCOLE DE MUSIQUE VICTOR
438, St-Simon
Saint-Hyacinthe J2S 5C2
Courriel: victor@ntic.qc.ca

JOURNALIERS
1903 GROLEAU
The healthy floor — Le plancher santé
Important manufacturier de bois de plancher recherche :
JOURNALIERS
Bonne dextérité manuelle
Excellente forme physique
Capacité à travailler debout
Expérience un atout
Plusieurs postes disponibles
Se présenter au
2095, de l'Industrie, Beloeil
(sortie 109, autoroute 20)
Téléc.: (450) 446-6673
Courriel :
johanne.bourdon@groleauinc.com
464350-27-09

La Fougue et le Boulanger...
est une boulangerie artisanale
ouverte du mercredi au dimanche de l'aube à 19 h
Recherche
Préposé(e) à la production de viennoises et de boulangerie
Temps complet
Travail de nuit et de jour en alternance
et
Responsable du service à la clientèle
Temps complet de jour
Faites parvenir votre curriculum vitae au 521, chemin Ozias-Leduc Otterburn Park, J3H 4A7 ou par télécopieur (450) 446-1535
454993-9-11

GALERIES ST-HYACINTHE
MG
MARIE-GABRIELLE
MODE FÉMININE
PETITE ET RÉGULIÈRE
NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL COMPÉTENT AFIN DE COMBLER LES POSTES SUIVANTS:
• VENDEUSE TEMPS PLEIN
• VENDEUSE TEMPS PARTIEL
VOUS ÊTES DYNAMIQUE ET MOTIVÉE? VENEZ VOUS JOINDRE À NOTRE BELLE ÉQUIPE!
SE PRESENTEZ A LA BOUTIQUE SIMON-GAB AVEC VOTRE C.V.
DEMANDEZ MME FERNANDE GOUPIL
(450) 773-5495 OU (450) 774-5495
461091-14-09

AMATEUR DE SPORT
PROMOTECH
SPÉCIALISTE EN MARKETTING INTERACTIF
RECHERCHE 25 PERSONNES DISPONIBLES
À TEMPS PLEIN IMMÉDIATEMENT
- SERVICE À LA CLIENTÈLE
- RELATION PUBLIQUE
- GESTION DE CAMPAGNE
- GÉRANCE DE PERSONNEL
- DIRECTION DE SUCCURSALE
NOUS PAYONS LA FORMATION
POUR UNE ENTREVUE INDIVIDUELLE, VEUILLEZ CONTACTER Mme FOISY
450-651-0074
re56401-270903

maison de la famille
Vallée du Richelieu
Travailleur recherché
(aide aux devoirs)
Dans le cadre du programme provincial « Fonds Jeunesse », s'adressant aux personnes âgées de 30 ans et moins, la Maison de la Famille de la Vallée du Richelieu est à la recherche de personnes désireuses d'aider des jeunes de la 1ère à la 6e année scolaire qui ont besoin de soutien ou d'aide pour faire leurs devoirs à l'école Notre-Dame d'Otterburn Park. Les plages horaires se situent de 15 h à 16 h et/ou de 16 h 15 à 17 h 15, de 1 à 5 jours/semaine, selon les disponibilités des personnes. Le transport demeure la responsabilité de la personne.
Le salaire est de 10$/heure
Les personnes intéressées doivent poser leur candidature par écrit au soin de Mme Sylvie Lamarre, directrice générale au 91, boul. Cartier, Beloeil, J3G 6R4.
Seuls les candidats retenus seront contactés pour une entrevue.
456120-20-09

Nous sommes à la recherche d'un
• HOMME D'ENTRETIEN
• LAVEUR D'AUTOMOBILES
Temps plein
avec permis de conduire
Expérience un atout
Demandez Réal Dery
St-Basile
CHRYSLER JEEP
225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile
653-0114
878-1241
464904-27-9

SUBARU RIVE-SUD
RECHERCHE
REPRÉSENTANT
VÉHICULES NEUFS
Si vous avez un
RÉEL TALENT DE VENDEUR
Joignez-vous à une entreprise gagnante.
• Bilingue
• Autonome
• Énergique et déterminé
• Emploi permanent
• Formation constante et avantages sociaux
Faire parvenir c.v. par télécopieur au (450) 465-2004 ou courriel :
gcaron@subarurive-sud.com
121409227REHR

Les Franchises
SALVATORE
En pleine expansion recherche employés(es):
Temps plein
PRÉPOSÉS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
(2 employés(es)/30h/semaine)
LIVREURS
Pour le secteur de Beloeil et les environs
CONDITIONS INTÉRESSANTES.
Pour information:
Veuillez vous présenter avec C.V. au restaurant Salvatore au 191, boul. Laurier, bureau 111 Saint-Basile-le-Grand
653-2500
463131-20-09

Dupré, Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac inc.
Recherche
PEINTRE CLASSE 3 OU APPRENTI
pour son atelier de carrosserie.
Rémunération et avantages sociaux supérieurs.
Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de M. Gaétan Beaudin à l'adresse suivante :
18, boul. Sir-Wilfrid-Laurier,
McMasterville (Québec)
J3G 1P8 ou par télécopieur au (450) 467-0850 ou à
duprechev@gmcanada.com
465579-27-09

Spectacle-bénéfice avec Richard Séguin

Les Amis du Crépuscule, organisme à but non lucratif œuvrant en Montérégie, célèbre son dixième anniversaire de fondation. Pour l'occasion, un spectacle-bénéfice mettant en vedette l'auteur-compositeur-interprète Richard Séguin, accompagné d'un quatuor à cordes, sera présenté le vendredi 21 novembre, à 20 h, à l'auditorium de l'ITA de Saint-Hyacinthe. Les billets sont en vente à la billetterie Admission SDS du Marché centre, 1555, rue des Cascades Ouest à Saint-Hyacinthe, (450) 778-3388, ou par le Réseau Admission.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

Une entreprise de Sainte-Julie
recherche: 828242-27-9
HOMMES D'ENTREPÔT
CHAUFFEUR DE CAMION ÉLÉVATEUR
pour travail à temps plein
37½ heures par semaine - Jour
Personne fiable, sérieuse et autonome
Tél.: 649-1331

Une entreprise de Sainte-Julie
recherche:
HOMMES ET FEMMES
pour travail à temps plein
37½ heures par semaine
Jour/soir/nuit 828086-02-08
Personne fiable, sérieuse et autonome
Tél.: 649-1331

CONCESSIONNAIRE DE CAMION VOLVO sur la Rive-Sud est à la recherche de
MÉCANICIENS
véhicules lourds 1re, 2e et 3e classe
avec prime de soir
Faites parvenir votre c.v. par fax au
(450) 655-2961
ou présentez-vous au
1260, Graham-Bell
BOUCHERVILLE

FROMAGERIE TRADITION
est à la recherche d'un homme
pour travailler sur chaine d'emballage
(25 à 30 heures/semaine)
- Matinal - Polyvalent
- Bon esprit d'équipe - Sens de l'initiative
- Voiture nécessaire
Se présenter avec C.V.
au 165, boul. Laurier, McMasterville

CRÉDIT MONT-BRUNO FORD
R'établir votre crédit automobile et camion neuf et usagé directement du manufacturier
HYUNDAI mazda CHRYSLER Jeep SUZUKI GMC TOYOTA BUICK
Demandez Michel Giroux
Mont-Bruno Ford: 653-3613

URGENT
Nous recherchons plus de 350 figurants (tes) avec ou sans expérience pour plusieurs productions et téléséries américaines et canadiennes, présentement et prochainement en tournage à Montréal et les environs. Tous styles, de 15 ans à 70 ans. Travail rénuméré. Plusieurs acteurs (trices) renommés figurent parmi ces productions.
Info: (450) 676-3806

LES INDUSTRIES BONNEVILLE
pour la division du marché américain
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Poste permanent • Salaire à discuter
Description du poste:
- Acheminer les communications téléphoniques
- Rédiger la correspondance; traduction à l'occasion
- Produire les rapports et autres documents à l'ordinateur
- Effectuer le classement (dossiers de la clientèle, factures, etc.)
- Envoyer et recevoir les messages sur télécopieurs
- Effectuer les tâches générales de secrétariat

Doit maîtriser l'informatique et les logiciels (Word, Excel, Outlook et Explorer). Aura à travailler du lundi au vendredi de 8h à 17h. Doit être parfaitement bilingue, dynamique et autonome.
Envoyer C.V. à: Les Industries Bonneville
Att.: Patricia Laplante
Téléc.: (450) 536-3360
ou par courriel:plaplante@bibc.com
456138-27-09

Résidences Richeloises
RECHERCHE CHEF CUISINIER
avec expérience et diplômé
Poste temps plein
Veuillez contacter Mme Jeanne Brillon au 467-7667
ou par télécopieur 467-7680
701, chemin du Richelieu
McMasterville
465576-27-09

NRJ
Environnement routier NRJ est à la recherche d'opérateur de machinerie lourde et de signaleurs
pour la saison hivernale 2003-2004
Pour toute information, composez le
(450) 656-0000 poste 241, télélcopoie
(450) 656-3333 et par courriel lbarette@nrj.ca
3653549-270903mac

SP SERVICES SANTÉ
Est à la recherche :
- Infirmiers (ères) autorisé (es)
- Infirmiers (ères)-auxiliaires
- Préposés (es) aux bénéficiaires

Pour les secteurs sivants :
- CLSC
- CHSLD
- Soins à domicile

S.V.P. veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae :
À l'attention de : Madame Sylvie Poirier
C.P. 1053, St-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1M5
Téléphone : (450) 441-7797
Télécopieur : (450) 441-7742
Courriel : info@spss.ca
464865-27-09

Mirald
CHAUFFEURS CLASSE I
Pour effectuer des voyages aux États-Unis
- 0,325$ du mille + boni si 2300 milles/semaine
- Toutes les cueillettes et les livraisons sont payées
- Équipement récent et attitré
- Transport de lots complets
- Avantages sociaux
- Retour à la maison à chaque semaine

Qualifications recherchées:
- Bon dossier de conduite
- Anglais fonctionnel
- Débrouillard et courtois

Pour nous rejoindre
Ressource humaines
Transport Mirald inc.
1240, rue Volta
Boucherville (Québec) J4B 7A2
(450) 641-4998, poste 236
1-800-567-0668
Courriel: resshum@miraid.com
465175-16-08

Commis comptable
Poste régulier à temps partiel (environ 20 hrs / sem)
Exigences
- 3 ans d'expérience en tenue des livres d'entreprise
- Connaissances des logiciels Simple comptable, Word et Excel
- Bilinguisme un atout

Envoyez votre CV au plus tard le 10 octobre 2003 au :
Centre de la nature A/S Eric Malka
422, chemin des Moulins
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3G 4S6
Télécopieur : (450) 467-8015
info@centrenature.qc.ca
Pour plus d'information, appelez au : (450) 467-1755
462509-27-09

Approfondir sa foi

Les Groupes de vie mariale Marie Mère de l'Église offrent des ateliers aux personnes qui souhaitent approfondir leur foi et mieux connaître la Vierge Marie. Les rencontres se tiennent à l'église Sainte-Maria-Goretti, de 10 h 30 à 11 h 30, le deuxième mardi du mois, ainsi qu'à l'église de Saint-Bruno, de 20 h 30 à 21 h 30, le deuxième jeudi du mois. Information: Colombe Dufresne 467-3589 ou Alain Bédard 461-0656.

On peut encore s'inscrire chez les scouts

Quelques places sont encore disponibles au sein des castors, activités pour les jeunes garçons et filles de 7 à 9 ans; des louveteaux et des louvettes, garçons et filles âgés de 9 à 12 ans qui vivent leurs aventures sous le thème du «Livre de la jungle»; ainsi que chez les éclaireurs et les guides, patrouilles d'ados (garçons et filles) de 12 à 17 ans. À noter que les unités ne sont pas mixtes. Information et inscriptions: Irène Donais 467-1554.

Ambulance Saint-Jean

L'organisme Ambulance Saint-Jean est maintenant présent dans la région sous le nom d'Ambulance Saint-Jean, division 906, et offre des cours de secourisme et de RCR. Information: Éric Beauregard (450) 774-2708.

Pour apprendre à parler en public

Les personnes qui souhaitent s'exprimer en public avec plus d'aisance et développer leurs habiletés de communication et de leadership dans une ambiance amicale sont invitées à se joindre au Club Toastmaster Lemoyne. Dès le 8 septembre, les rencontres se tiendront le lundi, de 19 h à 21 h, au 33, Argyle à Saint-Lambert. Renseignements: Suzanne Brais (450) 619-0273 ou http://toastmasterslemoyne.visic.com.

Pour améliorer ses communications

Les personnes qui souhaitent améliorer leurs communications et surmonter leur gêne de parler en public sont invitées à participer aux rencontres de Toastmasters, une méthode éprouvée depuis 1924. Les rencontres se déroulent en anglais. Renseignements: Slyvie Houde 446-1648.

Club Toastmaster Rive-Sud

Le groupe Toastmaster aide à développer et améliorer les capacités d'orateur, le sens de la répartie, les techniques d'écoute et les habiletés de leader. Les réunions ont lieu tous les mardis soir, de 19 h à 21 h, au Foyer Saint-Antoine, 150, rue Grant à Longueuil. Renseignements: Sylvie Harton (514) 852-2869 ou Claude Gagnon (450) 641-2915.

Le cours Alpha

Le cours Alpha aborde des questions telles que: «À quoi sert la vie?», «Le christianisme: une religion, fausse, ennuyeuse et démodée?», «Comment composer avec la culpabilité?», etc., cette formation, d'une durée de 12 semaines, est présentée de façon détendue et amicale. Renseignements et/ou inscriptions: 446-3801.

Parcours-Mission

Parcours-Mission, nouveau projet de l'Église diocésaine de Saint-Hyacinthe, est un centre de formation spirituelle pour jeunes adultes. Au cours de l'année, plus de 150 jeunes de 18 à 35 ans ont franchi les portes du centre Paul VI, où se déroulent la plupart des activités, pour y passer des fins de semaine afin de découvrir leur mission, ou tout simplement dans le but de s'offrir un temps de ressourcement spirituel ou encore pour y vivre un accompagnement individuel. Parcours-Mission veut à la fois permettre aux jeunes adultes de découvrir leur identité, de vivre une expérience spirituelle unique et de connaître leur mission. Renseignements: (450) 372-2440.

Scrabbleurs recherchés

La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand accueille ses membres adeptes du scrabble le mardi, de 19 h à 22 h, et le jeudi, de 13 h à 16 h, à son local du 9, rue des Roses. Planches de jeux, dictionnaire du scrabble, café et biscuits sont offerts aux intéressés. Renseignements: Denise Gingras 653-5766.

Nouvelles du Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste

Les responsables du Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste informent leurs membres et amis que, faute d'un local convenable, il n'y aura pas de soirées danse en septembre et en octobre.

Vie montante

Les retraités qui se posent de «grandes questions» sur l'existence sont invités à participer aux rencontres du mouvement Vie montante, qui propose d'approfondir la parole de Dieu. Renseignements: Clément Gauthier 446-2222, poste 227.

Club de l'âge d'or d'Otterburn Park

Le club de l'âge d'or d'Otterburn Park, affilié à la FADOQ, rappelle à ses membres et amis que les activités hebdomadaires ont lieu le mardi, de 13 h à 16 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Les cartes de membres sont disponibles au coût de 15 $. Le calendrier des activités à venir est le suivant: 7, 8 et 9 novembre, Noël en automne au lac Saint-Stanislas. Information et réservation: Claire Lussier au 467-4990 ou Jeannine Jobin au 467-9660.

Club de marche de la Bonne Humeur

Le club de marche de la Bonne Humeur se réunit du lundi au vendredi, à compter de 7 h 30, pour marcher à l'intérieur du Mail Montenach. La marche est précédée d'une série d'activités Vie-Active. Espadrilles et vêtements confortables nécessaires. Inscriptions, au coût de 7 $, en composant le 467-7578 ou le 467-4948.

Avis de recherche

La Légion royale canadienne de Belœil est à la recherche de vétérans des guerres mondiales, de Corée et des Forces armées canadiennes ainsi que leurs parents et amis. La Légion royale canadienne est un mouvement de solidarité et de partage qui perpétue le culte du souvenir par le biais de nombreuses activités. Renseignements: par téléphone au (450) 467-7014 ou par courriel à ben.gar@sympatico.ca.

Bénévoles à L'Arc-en-ciel

L'Arc-en-ciel est un organisme communautaire qui œuvre en prévention de la toxicomanie dans les écoles primaires et secondaires ainsi que dans la communauté. On recherche des bénévoles désireux de s'engager dans les classes de 6e année. Renseignements: 446-1661.

L'ACEF Rive-Sud recherche des bénévoles

L'ACEF (Association coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud), un organisme d'aide en matière de budget, d'endettement et de consommation est à la recherche de bénévoles dans plusieurs de ses secteurs d'activités: accueil téléphonique, promotion des cours, bureautique, saisie de données, actualisation de son site Web. Renseignements: Micheline 677-6394.

Bénévoles demandés

La Fondation pour l'alphabétisation recherche des bénévoles dans le cadre du 5e anniversaire de la Lecture en cadeau, projet de prévention de l'analphabétisme au Québec auprès des enfants pauvres et des parents pauvres lecteurs. La campagne promotionnelle se déroule de novembre à janvier. L'organisme a besoin d'un appui occasionnel pour sensibiliser la population au projet que ce soi lors d'activités spéciales, dans les librairies ou au travail comme délégués de la Lecture en cadeau dans son entreprise. Renseignements: (514) 289-1178, poste 225, ou lecture@fqa.qc.ca.

AVIS PUBLICS

Nouvelle session d'activités au Berceau

Le centre périnatal Le Berceau invite les futurs et nouveaux parents à s'inscrire à ses activités d'automne. Rencontres prénatales: du lundi 6 octobre au 8 décembre ainsi que du mercredi 12 novembre au 21 janvier, de 19 h 30 à 21 h 30; yoga prénatal: du mardi 14 octobre au 2 décembre de 19 h 30 à 21 h; yoga postnatal: du lundi 6 octobre au 1er décembre de 10 h à 11 h 30 ainsi que de 15 h à 16 h 30; massage pour bébé: du mardi 14 octobre au 11 novembre de 14 h à 15 h 30 ainsi que du vendredi 14 novembre au 12 décembre de 9 h 30 à 11 h; initiation massage bébé-papa: samedi 4 octobre ou 22 novembre de 9 h 30 à 11 h 30; atelier Jeep, jeux et exercices pour parents-enfants de 3 à 12 mois: mercredi 8 octobre au 12 novembre de 14 h à 15 h 30 ainsi que du mercredi 12 novembre au 17 décembre de 10 h à 11 h 30; RCR cardio bébé-enfant 0-8 ans: les mardis 7 et 14 octobre de 19 h à 22 h ou le samedi 15 novembre de 9 h à 16 h; salon de l'allaitement: les mardis de 9 h 30 à 11 h 30; service de relevailles à domicile: tous les jours de la semaine, entre 8 h 30 et 16 h 30, afin de s'accorder un peu de répit après la venue du nouveau-né. Information: 446-7760.

Un réseau d'entraide près de chez soi

Depuis plus de deux ans, le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand offre aux résidants de sa municipalité le service «Les échang'heures». Il s'agit d'un réseau d'échange de services pour lesquels la «monnaie» d'échange est l'heure (sous forme de jeton) et où les services échangés ont tous la même valeur. Par exemple: Julien donne des cours de violon à Myriam et utilise ses jetons ainsi gagnés pour des conseils de jardinage auprès de Claude qui, à son tour, utilise ses jetons pour que Chantal aide sa fille avec ses devoirs et ainsi de suite. Le réseau regroupe 29 membres dans 21 familles qui offrent un total de 106 services. Pour en savoir plus sur Les échang'heures, et/ou s'inscrire à ce réseau gratuit, on communique avec Janik au 653-8641 ou Suzanne au 653-5634.

Projet préscolaire en Haïti

Maryse Bouthillette, coopérante bénévole à Grand-Goave en Haïti par le biais de l'organisme communautaire Action-Haïti, organise une collecte de fonds afin de venir en aide à 75 enfants démunis d'Haïti. Les dons recueillis leur permettront de fréquenter une école préscolaire et de prendre un bon repas. Renseignements: Maryse Bouthillette 467-3086.

VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE
Service du loisir et du développement communautaire

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est par la présente donné par le soussigné, Robert Fyfe, responsable du Service du loisir et du développement communautaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire, qu'une rencontre de consultation pour un **projet d'aménagement d'un parc soit, le parc Lamartine, aura lieu le mardi 30 septembre 2003 à 19 h 00.** Les Hilairemontaises et Hilairemontais intéressés par ce projet, sont invités à une rencontre d'échanges à ce sujet. Le Service du loisir et du développement communautaire souhaite connaître l'opinion des personnes concernées par l'aménagement de ce parc, qui doit être réalisé au cours des prochains mois. Les personnes désirant participer à cette rencontre doivent communiquer avec le secrétariat du loisir en s'adressant à Madame Monique Douville, au 467-6982, poste 255. Nous communiquerons par la suite avec les personnes inscrites pour leur indiquer l'endroit où se tiendra cette rencontre.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE,
ce 17e jour du mois de septembre 2003.

Robert Fyfe,
responsable Service du loisir
et du développement communautaire.

464348-27-09

ERRATUM

Dans l'édition du 20 septembre une erreur s'est glissée. Nous aurions dû lire :



JULIEN CASAVANT :
Au centre Maguerite Adam, le 12 septembre 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Julien Casavant, époux de madame Mariette Coulombe. Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre 2003 à 11 h en l'église Ste-Maria-Goretti.

463635-27-09

ENCAN PUBLIC

Garage mécanique 5 portes
(Ancien Pétro-Canada)

LIQUIDATION

Équipements de garage - outils spécialisés - bureau - informatique

Seront vendus:
Samedi le 4 octobre 2003 à 10 h 30
903, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Visite: samedi le 4 octobre 2003- 8 h

Équipement de garage
Appareils à air climatisé Snap-On • Appareil à recycler antigel • Aspirateur industriel • AVR tester • Balanceurs électroniques • Cabinets et établis • Compresseur 5HP/220 volts • Démonteurs de pneus • Ens. torches et soudeuse • Laveuse à pression • Leviers hydrauliques • Lots d'outils spécialisés et extracteurs • Manuels Mitchell • Moniteur OTC (scanner) • Ordinateur d'alignement avec vérin (lift) 4 poteaux, 220 volts • Oscilloscope Snap-On (Scope) • Réservoir d'établi et diverses pompes à air • Supports à pneus muraux • Terra-Clean • Tour à freins combiné • Vérin (lift) ciseaux 9000 lb, 220 volts • (4) vérins (lift) air hydraulique 8000 lb • 5 portes de garage (aluminium) • Appareils de chauffage propane, etc

Équipement de bureau et informatique
Bureaux/chaises • Caisses enregistreuses • Classeurs • Coffre-fort • Micro-fiches • Ordinateur • Paymaster • Photocopieur • Tablettes et mezzanine • Unité air climatisé • Ventilateurs, etc

ENCANTEUR CLAUDE DUBOIS
Tél.: (819) 820-5888 • Fax: (819) 566-8765

Conditions:
Dépôt 25% comptant, balance comptant ou chèque visé, frais d'encan 10%

ns55594-270903mjb

Municipalité de Saint-Jean-Baptiste

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC AUX PERSONNES ET ORGANISMES DÉSIRANT S'EXPRIMER SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT D'AMENDEMENT AU ZONAGE NUMÉRO 693-03 CONCERNANT LA ZONE CV.

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 2 septembre 2003, le Conseil municipal de la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé "Règlement numéro 693-03 amendant le règlement de zonage numéro 530-91".

Description de la zone concernée:

• la zone CV comprend le secteur de zone CV-1 qui est localisé de part et d'autre de la rue Principale entre les rues Bédard et Vincelette.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de zonage de façon à:

• modifier les usages dans la zone CV.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ DE LA TENUE D'UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION, LE 7 OCTOBRE 2003 À 19H30 AU CHALET DES LOISIRS, 3155, RUE GADBOIS.

Cette assemblée de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité. Ce projet comprend une disposition qui doit faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ à St-Jean-Baptiste ce vingt-troisième jour de septembre deux mille trois.

Le directeur général
Denis Meunier

464344-27-09

VILLE DE BELOEIL
Services juridiques - Greffe

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ, POUR LES INFORMER DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT POUR LE RÈGLEMENT 1500-00-2003

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ,
AVIS vous est donné que le conseil municipal de la Ville de Beloeil a adopté à la séance du 22 septembre 2003 le règlement suivant :

- **RÈGLEMENT 1500-00-2003** décrétant des travaux d'aqueduc, d'égout domestique et d'égout pluvial, rue Saint-Jean-Baptiste, de Lapointe jusqu'au lot P-107, ainsi qu'un emprunt de 197 000 $ à cette fin et des taxes spéciales pour défrayer une partie des coûts.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement mentionné plus haut fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin. Ces personnes devront en outre, avant d'inscrire les mentions requises dans le registre, établir leur identité en présentant leur carte d'assurance-maladie, leur permis de conduire ou permis probatoire délivré sur support plastique ou leur passeport canadien.

Le registre sera accessible le **7 octobre 2003**, sans interruption, de 9 h 00 à 19 h 00, à la mairie de Beloeil située au 777, rue Laurier à Beloeil.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu, est de **500**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil de la mairie de Beloeil, le **7 octobre 2003** à 19 heures.

Est une personne habile à voter toute personne qui, le 22 septembre 2003, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes :

1. être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec;
2. être, depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité, au sens de la *Loi sur la fiscalité municipale;*
3. être, depuis au moins 12 mois, occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité, au sens de la *Loi sur la fiscalité municipale.*

Une personne physique doit également, le 22 septembre 2003, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'un propriétaire unique d'un immeuble ou de l'occupant unique d'un établissement d'entreprise, l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant et demandant l'inscription sur la liste référendaire.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un établissement d'entreprise occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit d'être inscrit prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 22 septembre 2003 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au service du greffe, pendant les heures d'ouverture de la mairie située au 777, rue Laurier à Beloeil.

DONNÉ à Beloeil, ce 27 septembre 2003.

La greffière,
SYLVIE PIÉRARD, avocate.

464354-27sept

777, rue Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (450) 467-2835

Commission scolaire des Patriotes

AVIS PUBLIC

AVIS D'ÉLECTION

Avis est, par la présente, donné aux électeurs de la Commission scolaire des Patriotes que tous les postes de commissaires sont ouverts aux candidatures en prévision du scrutin du 16 novembre 2003.
La description détaillée des circonscriptions peut être obtenue auprès de la présidente d'élection et sur le site web de la Commission : **www.csp.qc.ca** . Toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné à cette fin aux jours et aux heures suivants :
Du mardi 14 octobre au vendredi 17 octobre, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
de même que le dimanche 19 octobre, de 9 h à 17 h
Des formulaires de déclaration de candidature sont disponibles à cet endroit.
Toute personne qui a le droit d'être inscrite sur la liste électorale et qui a son domicile depuis au moins six mois sur le territoire de la Commission scolaire peut être élue commissaire. La déclaration de candidature mentionne le nom du candidat, sa date de naissance, son adresse, la circonscription pour laquelle il pose sa candidature, une attestation du serment de son éligibilité et sa signature. Le candidat doit aussi présenter une pièce d'identité.
La signature d'appui d'au moins dix électeurs de la circonscription est requise. En regard de cette signature, chaque électeur doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale. Le candidat ou son mandataire doit signer une déclaration assurant qu'il a obtenu les signatures en sa présence et qu'à sa connaissance, ces électeurs sont domiciliés dans la circonscription électorale.
La déclaration d'un candidat d'une équipe reconnue doit mentionner qu'il est candidat de cette équipe. Elle doit aussi être accompagnée d'une lettre signée par le chef de l'équipe qui atteste qu'il est le candidat officiel au poste concerné.
Le 1er septembre de l'année d'élection, un électeur qui n'a pas d'enfant admis aux services éducatifs de la Commission scolaire des Patriotes ou de la Commission scolaire Riverside, peut choisir d'exercer son droit de vote dans cette dernière. Il fait son choix en donnant un avis signé à la présidente d'élection à l'adresse ci-dessous, jusqu'au 30 octobre 2003. En dehors du processus électoral, l'électeur transmet son avis écrit au directeur général de la commission scolaire anglophone.
Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste :

un vote par anticipation sera tenu le dimanche 9 novembre, de 12 h à 20 h
et un scrutin sera tenu le dimanche 16 novembre, de 9 h à 19 h.

J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection madame Diane Chevigny Sabourin.
J'ai nommé comme adjoint à la présidente d'élection monsieur Michel Kemp.
Vous pouvez me joindre à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, le 26 septembre 2003.
Suzanne Séguin
Présidente d'élection

1400092?reso

1740, rue Roberval, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec), J3V 3R3
Tél. : (450) 441-2919 - Téléc. : (450) 441-0838 - courriel@ csp.qc.ca
Site web : www.csp.qc.ca

AVIS PUBLICS

85 vélos partent vers les pays du Sud

C'est avec une grande fierté que Cyclo Nord-Sud s'est associée à la Maison des jeunes des 4 Fenêtres pour l'organisation d'une collecte de vélos usagés inutilisés destinés aux pays du tiers-monde tenue le 20 septembre.

La collecte a permis de recueillir 85 vélos qui auront une deuxième vie de plus de 20 ans chez des partenaires du Sud. Une contribution en argent de plus de 815 $ a aussi été recueillie lors de cette seule journée!

En effet, pour aider à couvrir le transport et la manutention, une contribution de 10 $ par vélo est suggérée. Il s'agit toutefois d'un prêt temporaire puisque les donateurs reçoivent en échange un reçu pour fins d'impôts de la valeur du don et du vélo, tout en ayant la satisfaction de fournir de l'aide et un avenir à des gens au Sud qui en ont vraiment besoin. La Maison des jeunes des 4 Fenêtres a donc relevé le défi avec brio avec l'aide d'une dizaine de bénévoles sur place.

NOS VÉLOS AU SUD: UN MIRACLE PALPABLE

Cyclo Nord-Sud récupère les vélos inutilisés ici et les expédie aux personnes défavorisées des pays du Sud où ils servent principalement d'outil de transport et de gagne-pain. La mobilité que donne une bicyclette est essentielle pour améliorer la qualité de vie des familles au Sud qui n'ont que leurs deux pieds pour se déplacer. Les adultes, soutiens de famille, sont les récipiendaires visés, avec une préférence pour les femmes, à qui incombent plus souvent les corvées de transport de l'eau, du bois et des denrées. L'organisme considère que c'est une question d'équité sociale et de solidarité planétaire que de rendre ces vélos accessibles même au portefeuille de ces démunis.

Cette collecte de vélos correspondait à la 78e du genre organisée en collaboration avec Cyclo Nord-Sud.

Cyclo Nord-Sud offre une solution concrète au problème du recyclage-réemploi des vélos inutilisés ici. C'est ainsi que près de 7000 vélos québécois roulent maintenant au Mexique, au Guatemala, à Cuba, au Nicaragua, en Afrique du Sud, au Cameroun, au Burkina Faso, au Ghana et au Togo pour une durée de vie de plus de 20 ans.

Cyclo Nord-Sud remercie infiniment tous les donateurs ainsi que la Maison des jeunes des 4 Fenêtres.



La population de la région a largement répondu à l'appel de Cyclo Nord-Sud et s'est montrée particulièrement généreuse.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Plan de gestion des matières résiduelles

En avril 2003, la municipalité régionale de comté (M.R.C.) de La Vallée-du-Richelieu a débuté ses travaux devant mener à l'élaboration de son plan de gestion des matières résiduelles pour quatre (4) municipalités de son territoire, soit Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Denis-sur-Richelieu et Saint-Marc-sur-Richelieu, le restant du territoire faisant partie de la planification régionale de la Communauté Métropolitaine de Montréal. Ce projet s'inscrit dans les politiques du gouvernement du Québec relativement à la gestion des matières résiduelles.

Le plan de gestion propose une série d'actions promouvant l'utilisation durable des ressources naturelles qui repose, entre autres, sur une meilleure gestion des ressources que sont les matières résiduelles. Le plan d'action québécois sur la gestion des matières résiduelles propose ainsi des mesures qui visent **la mise en valeur de plus de 65 pour cent des matières résiduelles générées sur le territoire pouvant être valorisées.** Des objectifs de récupération bien précis ont été fixés par matière et pour chaque secteur. Ces objectifs devront être atteints avec la participation de tous les niveaux de la société.

En 2002, ce sont quelques 5000 tonnes de matières résiduelles qui ont été produites sur le territoire des quatre (4) municipalités. De ce chiffre, 1100 tonnes ont été détournées de l'enfouissement, soit environ 22%, tout secteur confondu. Cependant, il est important de spécifier que les données d'une industrie agroalimentaire ont été volontairement omises de par sa spécificité et sa gestion, ceci pour ne pas déformer le portrait de la gestion des matières résiduelles sur le territoire concerné, de même que pour le objectifs à atteindre.

Pour atteindre les objectifs du gouvernement, la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu a élaboré un plan de gestion des matières résiduelles qui décrit la gestion actuelle ainsi que les actions à prendre pour réaliser les objectifs. Ces actions se basent sur la hiérarchie des 3RV et seront échelonnées sur une période allant jusqu'en 2008. Parmi ces actions, mentionnons les plus importantes :

- la collecte sélective porte-à-porte sur le territoire des quatre (4) municipalités de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu;
- une modification des fréquences de collectes des ordures ménagères en hiver;
- un programme de sensibilisation et d'information;
- des collectes de feuilles mortes, des résidus d'émondage et de sapins de Noël;
- un programme d'incitation pour les institutions, les commerces et les industries;
- une centralisation de la gestion des boues de fosses septiques.

Une Commission a été formée pour évaluer le Plan de gestion des matières résiduelles de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu et cette dernière tiendra deux (2) assemblées publiques sur le territoire des municipalités concernées. Les citoyens et citoyennes sont invités à venir commenter le projet de plan de gestion. À la suite de ces consultations, la Commission remettra un rapport à la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu et à Recyc-Québec. Le Plan de gestion des matières résiduelles de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, qui tiendra compte du rapport de la Commission, devrait entrer en vigueur au printemps 2004. Le projet de plan de gestion est disponible pour consultation dans chacune des municipalités visées par ce dernier ainsi qu'au bureau de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu.

Les consultations publiques se tiendront aux endroits suivants:

Saint-Marc-sur-Richelieu
102 rue de la Fabrique (Hôtel de ville)
Mercredi le 12 novembre 2003
19h30

Saint-Charles-sur-Richelieu
12 rue Saint-Pierre
Jeudi le 13 novembre 2003
19h30

DONNÉ À BELOEIL, CE VINGT-QUATRIEME (24e) JOUR
DU MOIS DE SEPTEMBRE, DE L'AN DEUX MILLE TROIS (2003).

Bernard Roy
secrétaire-trésorier

464353-27sept

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

R.B.

456137-27-09

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Dimanche le 5 octobre 2003 à 11 h a.m.
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe (sortie 130-N, auto. 20)

Sera vendu : Superbes mobiliers de tous styles, Marbre, Bronze, Porcelaine, Sterling. Plusieurs tableaux «Richard», «Rousseau», etc., etc...

Visite : Samedi de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
www.encangelineau.com

N.B. Encan d'antiquités tout les MERCREDIS à 15 h

463551-27-09

ÉLECTION municipale

2 NOVEMBRE 2003

Ville de BELOEIL

Message important

aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise

Pour voter lors du prochain scrutin, votre nom doit être inscrit sur la liste électorale!

Si, le 1er septembre 2003, vous êtes propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise depuis au moins douze mois et que vous n'êtes pas domicilié dans la municipalité, **la loi vous oblige maintenant à faire une demande écrite auprès de la présidente d'élection afin qu'elle ajoute votre nom sur la liste électorale.**

Dans le cas des copropriétaires d'un immeuble ou des cooccupants d'un établissement d'entreprise, ils doivent désigner parmi eux une seule personne qui peut être inscrite sur la liste électorale. Ils doivent, à cet effet, transmettre une procuration à la présidente d'élection.

Si vous désirez exercer votre droit de vote, vous avez la responsabilité de vous assurer que votre nom est inscrit sur la liste électorale municipale.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau de la présidente d'élection, à la Mairie de Beloeil située au 777, rue Laurier, (450) 536-2810.

VILLE DE BELOEIL

462519-27-09Mc

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9118-1172 Québec Inc LE CHÂTEAU CHAMBORD 600, sir Wilfrid Laurier Beloeil (Québec) J3G 4J2 Dossier : 285-627	1 restaurant pour vendre 2 Bars dont 1 avec danse (suite à une cession)	600, sir Wilfrid Laurier Beloeil (Québec) J3G 4J2

Québec

462513-27-09

On recherche...

Le Patrimoine hilairemontais recherche des photos, films et autres documents et témoignages afin de retracer l'histoire de la raffinerie de sucre de Mont-Saint-Hilaire. Information: Suzanne Bessette-Lafond 467-0849 ou Colette Comeau 464-0174.

AVIS PUBLICS

Remerciements

William J. Whelan

1918 - 2003

À la suite de son décès, survenu le 11 septembre 2003, nous tenons à remercier, parents, amis et voisins qui nous ont accompagné dans ces moments douloureux. Son épouse Pauline et ses enfants Diane, Bill et Robert.

464347-27-9

Ville de Mont-Saint-Hilaire
Bureau du greffier

AVIS PUBLIC
(ENTRÉE EN VIGUEUR - RÈGLEMENT 1047)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors d'une séance du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 18 août 2003, le conseil a adopté le règlement numéro 1047, intitulé :

"Règlement autorisant des travaux pour l'aménagement d'un réseau cyclable sur les tronçons Ozias-Leduc, du Louvre, Sainte-Anne, Jeannotte, Maureen et Helen, de la Pommeraie et Boisé ensoleillé, et décrétant un emprunt de deux millions trois cent soixante-dix-neuf mille dollars (2 379 000,00 $) nécessaire à cette fin".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit :

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue le 2 septembre 2003;
- par la Municipalité régionale de comté de la Vallée du Richelieu le 4 septembre 2003;
- par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir le 18 septembre 2003.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 24e jour de septembre 2003.

ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N.
GREFFIER

464351-27-09

ENCAN

SAMEDI 4 OCTOBRE 2003 À 10 H 30

POUR SUCCESSION GARAGE GEORGES CHARTIER
727, St-Édouard, St-Jude co Saint-Hyacinthe

Seront vendus quelques machineries agricoles, camion et outils et pièces de garage comprenant : machineries - pépine Case industrielle modèle 580 diesel, 2 RM, chargeur frontal et fourchette à palettes, 1975, 4 pneus neufs, en bon état - camion GMC diesel 6000, 5 vitesses, 1990, avec plate forme hydro pour remorquage - towing GMC moteur 350 défectueux, 1978, 5 vitesses - tracteur Case 430 à gaz, 2 RM - rotoculteur 6 pi Agric modèle 70 sur 3 points, très peu usagé - charrue Case 2 versoirs - récolteuse à patates sur PTO - souffleur à neige 6 pi - moulin à faucher Case sur 3 points - fendeuse à bois sur 3 points avec pompe à huile sur PTO - sarcleur sur 3 points - génératrice Winpower 25 000 watts sur PTO - environ 8 tuyaux galvanisés neufs pour ponceaux de différentes grandeurs - boîte de camion 20 pi fermée pour remisage - 5 chevrons en bois 28 pi - set de chaînes à anneaux.

Outils et articles de garage : laveuse à pression Epps Furie 3000 lbs eau chaude - soudeuse Lincoln - set de torche - machine à graisser - testeur pour amperage de moteur - cables à booster - 2 jack à huile 20 et 30 tonnes - boffeur - gun à air - moteurs à gaz vendus tel qul - **plusieurs...** pièces de rechange... hoses... courroies... armoires de garage... outils divers... produits huile et autre... boyaux réducteur - quantité d'articles trop long à énumérer.

N.B. La propriété avec maison et garage est à vendre privément.
Visite des lieux et inscriptions dès 9 h le matin de l'encan

Cause : décès, abandon du commerce
Condition : argent comptant ou chèque
Pour plus d'informations : tél. 792-3832 ou...

MARC GRAVELINE
encanteur
St-Barnabé Sud, St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284 Cell.: (450) 223-0762

Il y aura cantine sur les lieux.
Site web : www.marcgraveline.qc.ca

463521-27-09

Ville de Mont-Saint-Hilaire
Bureau du greffier

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION LE 6 OCTOBRE 2003, À 19 H 45

SUR LES PROJETS DE RÈGLEMENTS NUMÉROS 842-8 ET 847-24 ET SUR LE PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 845-104

RUE CROISSANT DU GOLF, ZONE PAE-16 (FACE À LA RUE DES BERNACHES), RUES ALPHONSE-RICHER ET LOUIS-DUCHARME, RUE FORTIER, CHEMIN DES PATRIOTES SUD, RUE SAINTE-ANNE ET ZONE D'ÉBOULEMENT

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LES PROJETS DE RÈGLEMENTS SUIVANTS :

- **PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 842-8 : INTITULÉ : " RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT RÉGISSANT LA PRODUCTION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE NUMÉRO 842 AFIN D'ABROGER LES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES À LA ZONE PAE-16 ";**

- **PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 847-24 : INTITULÉ : " RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE NUMÉRO 847 AFIN D'INTÉGRER DES NORMES À LA ZONE C-27 ";**

- **PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 845-104 : INTITULÉ : " RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 845 AFIN DE CRÉER LA ZONE H-100 À MÊME LA ZONE H-87 ET Y INCLURE DES NORMES PARTICULIÈRES, D'AGRANDIR LA ZONE D'ÉBOULEMENT E-2, DE CRÉER LA ZONE C-27 REMPLAÇANT LA ZONE PAE-16, DE CRÉER LES ZONES H-101, H-102, H-103 ET H-104 ET D'INSÉRER DES NORMES RELIÉES AUX USAGES CONDITIONNELS ";**

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée :

QUE le conseil municipal a adopté, à sa séance du 2 septembre 2003, les projets de règlements numéros 842-8 et 847-24 et le premier projet de règlement numéro 845-104;

QUE le conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation en conformité de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, **dans la salle du Conseil au 100, rue du Centre-Civique, le 6 octobre 2003, à 19 h 45.**

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil expliquera les projets de règlements ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE L'OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 842-8 EST :

1. **De retirer du règlement numéro 842, " Règlement régissant la production d'un plan d'aménagement d'ensemble ", les dispositions qui concernent la zone PAE-16, ladite zone étant abolie et remplacée par la nouvelle zone commerciale C-27 en vertu du premier premier projet de règlement numéro 845-104 non susceptible d'approbation référendaire;**

QUE L'OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 847-24 EST :

1. **De prévoir, pour la nouvelle zone commerciale C-27, en matière de plan d'implantation et d'intégration architecturale, des objectifs et des critères quant à l'architecture des bâtiments (volumétrie, gabarit et hauteur), l'aménagement des accès véhiculaires et aires de stationnement ainsi que l'affichage non susceptible d'approbation référendaire;**

QUE L'OBJET DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 845-104 EST :

RUE CROISSANT DU GOLF

1. **De créer, à même la zone H-87, la zone H-100 (article 1) susceptible d'approbation référendaire;**
2. **De permettre dans ladite zone uniquement l'usage jumelé comme usage spécifiquement permis, lequel correspond aux constructions actuelles (article 2) - susceptible d'approbation référendaire;**
3. **De prévoir des normes quant aux marges, dimension minimale de terrain, nombre d'étages et hauteur des bâtiments (article 2) susceptible d'approbation référendaire;**
4. **De prévoir des dispositions quant aux espaces de stationnement (article 5) susceptible d'approbation référendaire;**
5. **D'interdire ou de prévoir, à certaines conditions, des bâtiments accessoires, de même que les patios et/ou terrasses (article 5) susceptible d'approbation référendaire;**
6. **De prévoir, pour la nouvelle zone H-100, de nouveaux usages quant à l'aménagement paysager de l'emplacement, le contrôle architectural ainsi que l'éclairage de rue (article 5) non susceptible d'approbation référendaire;**

ZONE PAE-16 (FACE À LA RUE DES BERNACHES)
QUADRILATÈRE ENTRE LE CHEMIN DE FER, LE BOULEVARD SIR-WILFRID-LAURIER, LA GRANDE ALLÉE ET LA LIMITE DE LA ZONE AGRICOLE PERMANENTE (ARTS STATION)

1. **En créant la nouvelle zone commerciale C-27 suivant l'abolition de la zone PAE-16 (article 1) susceptible d'approbation référendaire;**

SECTEUR TERRE 104
(RUES ALPHONSE-RICHER ET LOUIS-DUCHARME)

1. **En créant la zone H-102, à même la zone H-64, afin de permettre la hauteur maximum des bâtiments à 9,5 mètres (article 1) susceptible d'approbation référendaire;**
2. **En créant la zone H-101, à même la zone H-63, afin de permettre la hauteur maximum des bâtiments à 9,5 mètres (article 1) susceptible d'approbation référendaire;**

SECTEUR DE LA RUE FORTIER

1. **En créant les zones H-103 et H-104, à même la zone H-58, afin de permettre dans la zone H-103 que les aires de stationnement n'occupent pas plus de 50 % de la cour et marge avant, sauf pour les lots de coin (article 1) susceptible d'approbation référendaire;**

ZONE D'ÉBOULEMENT
(PRÈS DE LA RUE EDOUARD-CLERK)

1. **En agrandissant la zone E-2, à même les zones P-6, P-30, H-68, H-75 et H-76, afin que la zone d'éboulement E-2 soit conforme à l'étude du 22 janvier 2003 de Québec format (article 6) non susceptible d'approbation référendaire;**

SECTEUR DU CHEMIN DES PATRIOTES SUD
(PRÈS DU PONT NOIR)

1. **De permettre les usages conditionnels autorisés au futur règlement sur les usages conditionnels (article 3) non susceptible d'approbation référendaire;**

SECTEUR SAINTE-ANNE
(ENTRE LE CHEMIN DE FER ET LA RUE PROVENCHER)

1. **De prévoir, dans la zone H-41, les usages conditionnels qui seront autorisés au futur règlement (article 3) non susceptible d'approbation référendaire;**

QUE le premier projet de règlement numéro 845-104 vise les zones H-87, PAE-16, H-63, H-64, H-58, E-2, P-6, P-30, H-68, H-75, H-76, H-54 et H-41;

QUE l'indication approximative des zones visées est la suivante :

Zone H-87 :Cette zone comprend la Seigneurie du Golf. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par le chemin des Patriotes Nord, le ruisseau Voghel, la rue Jeannotte ainsi que La Grande Allée;

Zone PAE-16 :Cette zone correspond à des terrains face à la rue des Bernaches. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la ligne du chemin de fer, le boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, La Grande Allée et la limite de la zone agricole permanente (Arts Station);

Zone H-63 :Cette zone fait référence au secteur Alphonse-Richer (terre 104). Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la ligne arrière des terrains de la rue Lorette-Bourbonnière, la ligne arrière des terrains de la Montée des Trente, la ligne arrière des lots de la rue Maureen ainsi que la limite du territoire de la Ville d'Otterburn Park et celle de Mont-Saint-Hilaire;

Zone H-64 :Cette zone fait référence au secteur de la rue Louis-Ducharme (terre 104) et Montée des Trente, entre la rue Highfield et la rue Campbell. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la rue Campbell, la ligne arrière des lots de la rue Highfield, la ligne arrière des lots de la rue Vaudreuil et la limite territoriale de la Ville d'Otterburn Park et celle de Mont-Saint-Hilaire;

Zone H-58 :Cette zone correspond au secteur de la rue Fortier et de la rue Campbell. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par le boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, la rue Michel, la ligne arrière des lots de la rue Radisson et Place du Verger;

Zone E-2 :Cette zone correspond à une zone d'éboulement sur le flanc sud du mont Saint-Hilaire. Elle est délimitée par la rue Édouard-Clerk, la rue Ernest-Choquette et la limite de la propriété de l'Université McGill;

Zone P-6 :Cette zone comprend la montagne et quelques propriétés limitrophes;

Zone P-30 :Cette zone est localisée au niveau de l'ancienne sablière du ministère des Transports sur le chemin Ozias-Leduc. Elle est délimitée par le chemin Ozias-Leduc, la limite de la propriété au 47 Ozias-Leduc, la limite de propriété de l'Université McGill et les limites de l'ancien Foyer Savoy;

Zone H-68 :Cette zone fait référence aux terrains à la jonction de la rue Fortier et le chemin Ozias-Leduc jusqu'à la future rue Octave-Monet. Elle est délimitée par la rue Fortier, la rue Radisson, le chemin Ozias-Leduc et le parc du Foyer Savoy;

Zone H-75 :Cette zone est délimitée par la limite arrière des lots de la rue Cardinal, la rue Lacroix, le chemin Ozias-Leduc et la rue Fortier. Les rues Ernest-Choquette, Melba et Édouard-Clerk sont à l'intérieur de cette zone;

Zone H-76 :Cette zone correspond aux propriétés sur les rues Cardinal, Lacroix et Ernest-Choquette. Elle est délimitée par la propriété des Sœurs de la Présentation de Marie, la rue Édouard-Clerk, la limite arrière des lots de la rue Ernest-Choquette et la limite de la propriété de l'Université McGill;

Zone H-54 :Cette zone fait référence au terrain du chemin des Patriotes Sud du côté des terres et du chemin de fer (Otterburn Park). Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la ligne de chemin de fer, le chemin des Patriotes Sud, la limite territoriale de la Ville d'Otterburn Park et celle de Mont-Saint-Hilaire (le pont noir) et la rue Sainte-Thérèse;

Zone H-41 :Cette zone est localisée au cœur du village. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la ligne de chemin de fer, le cimetière du village, le chemin des Patriotes Nord et la rue Gaboury;

QUE l'illustration par croquis peut être consultée au bureau du greffier;

QUE les projets de règlements numéros 842-8 et 847-24 ne contiennent pas de dispositions propres à des règlements susceptibles d'approbation référendaire;

QUE le premier projet numéro 845-104 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ces projets de règlements sont disponibles pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 10e jour de septembre 2003

ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N.

464349-27-09

SPORTS ET LOISIRS

FOOTBALL

Le bantam AAA : Trop fort ?



L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Sans étonnement, l'équipe du bantam AAA des Pirates du Richelieu ont remporté les honneurs lors du match qui les opposait une seconde fois aux Aces de Montréal. La partie qui s'est soldée par un blanchisage de 43-0 a permis à l'équipe et son entraîneur en chef de garder le cap sur le championnat.

Les porteurs Pierre-Olivier Martin et Thomas Saint-Pierre ont produit respectivement un et deux touchés alors que la ligne offensive a permis au quart Christopher King de lancer deux passes de touché et d'effectuer un converti de deux points. Yannick Gilbert a effectué une feinte de botté de dégagement qui s'est transformée en un touché après une course de plus de cinquante verges. Ce premier touché de la rencontre a donné le ton à la partie qui a été totalement contrôlée par les Pirates.

Sixième victoire consécutive, meilleur attaque et meilleur défense de la ligue, qu'est-ce que l'entraîneur des Pirates pourrait demander de mieux? Encore des victoires! Avec l'inégalité qui semble exister entre les Pirates et leurs adversaires, plusieurs parieurs seraient tentés de miser le gros lot sur l'équipe, et avec raison.

Pour Pierre Martin, entraîneur, la défense de son équipe est tellement soutenue qu'il est difficile pour les offensives adverses de prendre l'avance. «Notre défense est tellement forte stratégiquement qu'elle attaque carrément les joueurs offensifs des autres équipes, explique-t-il. L'attaque qui se sent en confiance ne s'inquiète jamais des revirements possibles.»

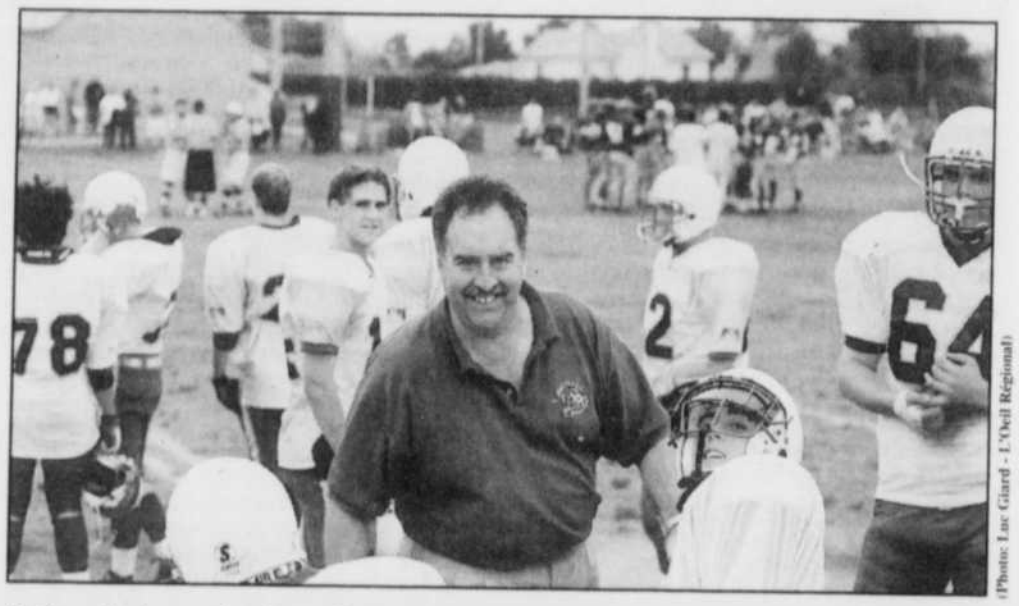
Seul obstacle à venir : les Dragons de Laurentides-Lanaudière. Bien que les Pirates les aient battus 42-6 lors de leur dernier affrontement, Pierre Martin ne veut rien tenir pour acquis concernant le match de cette fin de semaine. Une victoire contre les Dragons permettrait aux Pirates de maintenir leur place au classement pour atteindre ultérieurement la 4e position.

Gagnante du championnat provincial en 2002, l'équipe des pee-wee a vu plusieurs de ses joueurs joindre les rangs du bantam AAA cette année. Pour l'entraîneur, ces joueurs viennent sans contredit renforcer l'équipe. Parmi ces derniers, on retrouve Alexandre Lemire, Lysandre Beauregard, Thomas Saint-Pierre, Vincent Roy et Julien Lague. De nouveaux joueurs ont aussi été recrutés cette année, notamment Jean-Maxime Péloquin

Le groupe de deuxième année comprend aussi des «joueurs exeptionnels» dont Mathieu Ducharme, Mathieu Raymond, Émile Martin et Frédéric Lampron, un jeune joueur âgé de seulement 14 ans.

Pierre Martin attribue aussi une bonne part de la réussite de l'équipe à ses différents entraîneurs : Jonathan Belhumeur à la ligne offensive, Jonathan Maillette des Cougars de Saint-Léonard, Richard Cornellier, coordonnateur offensif et Marc Lamoureux à la coordination de la défensive.

Afin de performer, l'équipe ne prévoit aucun changement de ses stratégies pour le match qui les opposera aux Dragons ce samedi. L'équipe misera sur cette tactique uniquement à l'approche des play off.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Sixième victoire consécutive, meilleur attaque et meilleur défense de la ligue, qu'est-ce que l'entraîneur Pierre Martin pourrait demander de mieux?



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Malgré les 6 victoires d'affilée, M. Martin et son équipe d'entraîneurs n'ont pas l'intention de laisser les joueurs s'asseoir sur leurs lauriers. Les améliorations à venir toucheront particulièrement la cohésion des attaques ainsi que le travail des unités spéciales.

«Notre plus gros défi à ce stade-ci est de maintenir l'intérêt des jeunes, souligne Pierre Martin. Contrairement au collégial, le focus des jeunes est plus difficile à garder. Ils croient avoir atteint tous les objectifs mais ils doivent demeurer affamés.»

Mélange de victoires et de défaites pour les autres équipes des Pirates

Dans les autres équipes de la ligue, le midget AAA a remporté de justesse le match qui l'opposait à l'équipe de Joliette par la marque de 42-40.

Les Pirates, qui avaient perdu leur avance acquise en début de match, ont pu compter sur la défensive pour ralentir les joueurs de l'équipe adverse et permettre à Nicolas Cutter de recevoir dans la zone des buts la passe de Gregory Martin qui allait marquer le touché final à seulement dix secondes de la fin. La prochaine rencontre de l'équipe aura lieu ce dimanche sur le terrain de la Polyvalente Ozias-Leduc.

D'autres victoires sont venues dorer le blason des Pirates. Le pee-wee AAA a remporté 34-0 devant les Diablos de Laprairie et le moustique AAA a gagné la partie contre les Rebelles de Saint-Hubert, 25-6.

Du côté des défaites, le bantam AA s'est incliné 52-14 face aux Panthères de Terrebonne, le pee-wee AA a perdu la partie 28-14 aux mains des Jaguars de Blainville; le moustique jaune a été défait 38-6 par les Lions de St-Eustache et l'atome jaune s'est fait voler la victoire par les Lynx de Rosemère au compte de 22-12.**(CM)**

SOCCER

Saison de rêve pour les Dragons CSVR U-12 masculin

Les 20 et 21 septembre a eu lieu le tournoi provincial Défi des Champions. Un tournoi destiné aux équipes ayant terminé aux premier et deuxième rang de leur ligues respectives. L'équipe masculine U-12 des Dragons du CSVR, dirigée par Guy Rondeau et Sylvain Blondeau, y a participé.

Les Dragons ont disputé deux matchs samedi, soit un contre Rouyn-Noranda (victoire Dragons 4 à 0) et une défaite de 1 à 0 contre ATS Mastard de Trois-Rivières. Le dimanche, le Dragons a affronté dans un match émotif sa bête noire de la saison régulière, le Cobra de Cowansville, qu'il a blanchi par le compte de 2 à 0. L'équipe a ensuite essuyé une défaite de 2 à 1 contre NDG Panthers.

Les Dragons ont terminé avec une fiche de deux victoires et deux défaites, à égalité avec Cowansville. La différence des résultats entre les deux équipes a classé les joueurs du CSVR meilleurs deuxièmes, leur permettant ainsi de participer à la grande finale.

Lors de la finale Défi des Champions, les Dragons du CSVR ont affronté le ATS Mastard Trois-Rivières. Un match excitant jusqu'à la fin. En effet, à quatre minutes de la fin de la rencontre alors que le pointage était à égalité 2 à 2, Kevin-Alexandre Martel a donné la victoire aux siens, en marquant le troisième but du Dragons.

Ce tournoi a conclu la saison estivale 2003.

HONNEURS ET MÉRITES

Chaque année, la Ligue de soccer juvénile montérégienne remet cinq prix d'excellence dans chaque catégorie. Les Dragons du CSVR U-12 masculin en ont mérité trois, soit celui du Joueur offensif par excellence de la Ligue qui a été remis à Mikaël Rondeau; celui du Joueur défensif par excellence de la Ligue qui a été remis à Marc-Antoine Prince-Larose; et celui de l'Entraîneur de l'année qui a été remis à Guy Rondeau pour une deuxième année consécutive.

Quant au trophée de l'équipe masculine par excellence du CSVR qui sera attribué demain, dimanche, les chances que les Dragons U-12 l'emportent semblent excellentes.



(photo: CSVR)

Les Dragons du CSVR ont été proclamés vainqueurs du Défi des Champions après avoir vaincu le ATS Mastard de Trois-Rivières en finale.

Excellence sports
Le spécialiste par excellence
249, boul. Laurier 446-2262
Méga Vente
20% à 70%
de rabais
Ski - hockey - vêtements - chaussures et autres
27 et 28 septembre 2003 - 2, 3, 4 et 5 octobre 2003
Ça se passe chez nous !
Dès la semaine prochaine, on parlera d'un sportif, d'un événement sportif ou d'une équipe de la région.
N'hésitez pas à contacter Mario au 446-2262.
465283-27-09

HIPPISME

Encore des honneurs pour Catherine et Nicolas Goulet

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

En vieillissant, Nicolas Goulet, 14 ans, et sa sœur Catherine, 16 ans, n'ont rien perdu de leur passion et de leur discipline qui les ont, cette année encore, mené vers les plus hauts sommets du monde de l'hippisme au Québec. La saison de rêve qu'ils ont connue cette année les encouragent à poursuivre dans la même voie.

Dans l'écurie de leurs parents, Nicolas et Catherine n'ont rien d'adolescents pour qui les sacrifices sont de leur routine quotidienne. Pour ces deux jeunes de Saint-Marc-sur-Richelieu, les exigences que nécessitent le travail acharné, la ténacité et la persévérance riment davantage avec plaisir. Étudiants au programme sports-études de l'école De Mortagne à Boucherville, nos deux cavaliers montent des chevaux, sept jours sur sept, entre quinze et trente heures semaine.

Catherine se spécialise en dressage. «C'est comme du patinage artistique mais à cheval», explique-t-elle. Nous avons des routines imposées dans lesquelles nous devons démontrer la souplesse du cheval, son agilité, sa soumission ainsi que sa capacité d'être attentif.» Selon la Fédération équestre du Québec, cette catégorie vise «l'obtention d'une harmonie parfaite entre le cheval et le cavalier.»

Nicolas, lui, est un généraliste. Il s'exécute dans le concours complet, qui consiste en un triathlon composé de l'épreuve de dressage, l'épreuve de fond et le saut d'obstacles. Le but est d'obtenir le moins de points de pénalité possible. Nicolas s'exécute aussi en attelage.

Cette année encore, Catherine et Nicolas ont obtenu un bon classement dans leur catégorie respective. Aux Jeux équestres du Québec, Catherine a remporté le championnat de niveau 2 (médium) junior et senior en dressage avec son poney Fierro âgé de cinq ans. Sur la même monture, elle a aussi été couronnée au championnat provincial Fantasia à Iberville en dressage et au concours provincial à l'Épiphanie.

Nicolas s'est aussi démarqué aux Jeux équestres du Québec. Sur un total de dix-sept cavaliers juniors et seniors, Nicolas a remporté le concours complet dans la division pré-entraînement, avec Isolde, le seul poney participant. Fantasio était aussi le seul poney parmi 27 participants lorsque Nicolas a été désigné champion en initiation junior en concours complet. Lors du championnat régional, le jeune cavalier a obtenu le titre de champion-réserve en dressage niveau 1 (base2-3) avec Fabiola.

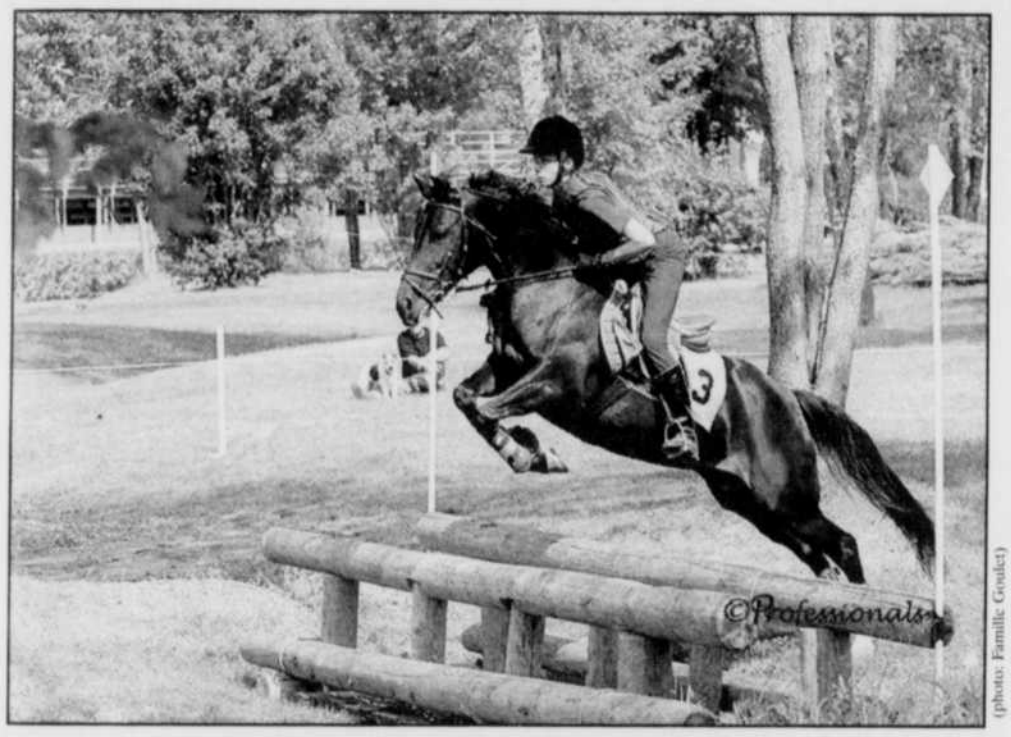
Ces importantes réussites nécessitent un travail sans relâche. Malgré leur horaire chargé, les deux jeunes s'adonnent aussi à d'autres activités. Ils partagent tous deux un plaisir pour la lecture et Nicolas aime bien les marches en forêt ainsi que la fabrication d'obstacles destinés aux épreuves de fond.

Bien que leur passion pour l'hippisme les accompagnera jusqu'à leurs vieux jours, tous deux espèrent réussir dans un métier distinct. Encore étudiant au secondaire, Nicolas hésite entre l'ingénierie et plusieurs métiers. À la veille de son entrée au cégep, Catherine aimerait, quant à elle, devenir vétérinaire. Du moins jusqu'à nouvel ordre. Bien que ce serait la profession idéale pour poursuivre les activités reliées à sa passion, la jeune demoiselle devra d'abord s'habituer à la vue du sang!



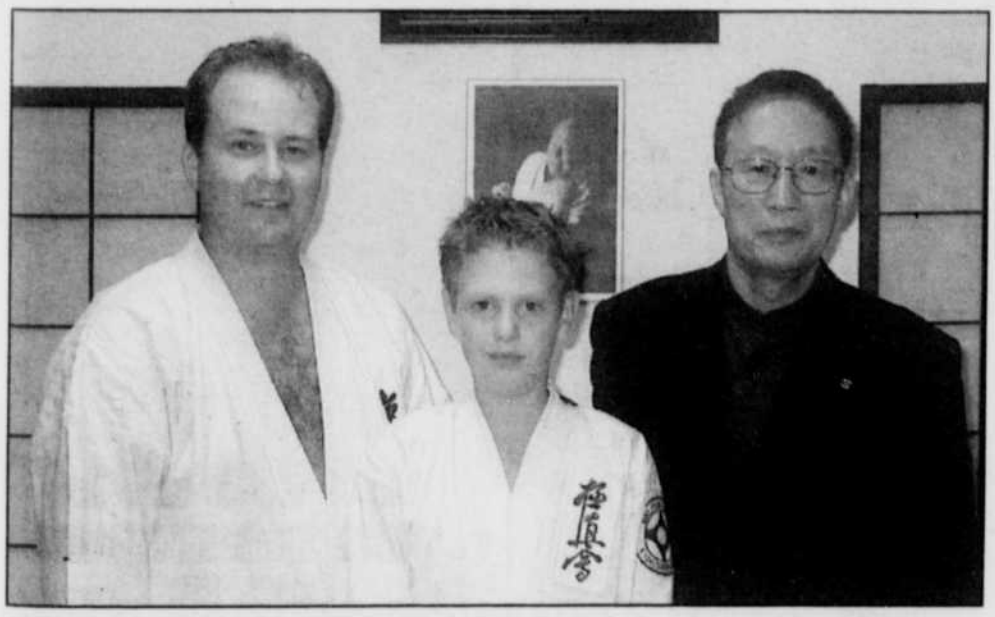
(Photo: L'Oeil Régional)

Étudiants au programme sports-études de l'école De Mortagne à Boucherville, nos deux cavaliers montent des chevaux, sept jours sur sept, entre quinze et trente heures semaine.



(photo: Famille Goulet)

Graduation de trois ceintures noires



Shihan Stephan Dupuis, directeur du dojo de Saint-Basile-le-Grand; sempaï Keven Rousseau, 12 ans; et l'honorable maître Kancho Toru Tezuka.

Le Centre de karaté kyokushin de Saint-Basile-le-Grand, membre de l'International Karate Organization Kyokushin Kaikan Honbu au Japon, a reçu le 8 septembre la visite de l'honorable Kancho Toru Tezuka, président de l'organisation, pour la remise de la certification ceinture noire à trois jeunes de la région.

Plus de cinq années d'entraînement rigoureux et assidu ont été nécessaires à Benoit Rivard, de Belœil, pour passer son examen de ceinture noire 2e Dan.

Carol Ann Mercedes Brewster, de McMasterville, et Keven Rousseau, de Saint-Basile-le-Grand, se sont pour leur part présentés à leur examen de ceinture noire 1er Dan.

Les évaluations techniques et physiques des examens ont exigé des participants plus de huit heures de travail et d'entraînement mais ils ont relevé le défi et obtenu leur certification.

KARTING

L'avant-dernière étape de la Coupe de Montréal réunit plus de 100 participants

Près de 120 coureurs ont fait rouler leur bolide pour la dernière fois de la saison sur le circuit de SH Karting à Mont-Saint-Hilaire à l'occasion de la 7e épreuve de la Coupe de Montréal. L'événement sportif qui compte un total de 8 étapes est organisé en alternance à Mont-Saint-Hilaire et Saint-Roch-de-L'Achigan.

Antoine Jutras-Demers de Mont-Saint-Hilaire a terminé en 10e position dans la classe FR 125 Max jr. De son côté, Marco Lamothe a terminé 11e en Masters 125 T.A.G. (30 ans et plus), suivi de près par Luc Choquette au 7e rang tandis que Daniel Courtemanche a pris la 11e position; tous trois sont de Beloeil.

La 7e étape de la Coupe de Montréal comprenait aussi les catégories: Cadet, Honda junior, Honda, Honda Lite, Fr 125 Max junior et la formule 125.

Bien que le taux de participation ait été moins important que lors de la dernière épreuve de Mont-Saint-Hilaire, près de 300 personnes sont venues encourager les participants.

La finale se déroule aujourd'hui sur le circuit de Saint-Roch et plusieurs pilotes de la région s'y retrouveront.**(CM)**



sports experts® Beloeil
Téléphone 467-7201

VOUS PRÉSENTE
BILL BRAZEAU
SHER-WOOD 107 SHER-WOOD
SHER-WOOD Pro 5500 Bâton
Senior rég.: 19,99$
Junior rég.: 17,99$
Achetez un bâton SHER-WOOD Pro 5500 à prix régulier et OBTENEZ le 2e pour 99¢
BILL-13-9
brazeauoeil@hotmail.com

VOUS RECONNAISSEZ-VOUS ?



Voici les participants du **tournoi de golf des Loisirs de Saint-Denis-sur-Richelieu** qui se tenait en juillet dernier au **club de golf La Madeleine**. Entourant la chanteuse ***Luce Dufault***, les responsables du tournoi ainsi que toute cette bande de joyeux fêtards. Vous reconnaissez-vous ?

CONSULTATION

Le 17 septembre, ***la Ville de Mont-Saint-Hilaire*** avait invité des résidants des environs de trois différents parcs municipaux afin de les «consulter» sur les changements à apporter pour améliorer les installations et les jeux existants et/ou à en embellir l'environnement. Il était remarquable de constater la méfiance des gens présents à l'égard de la Ville lorsqu'elle parle de consultation. À la fin de la soirée, un des représentants des payeurs de taxes a finalisé la réunion en demandant à la Ville de réunir à nouveau ces citoyens avant le début des travaux pour ne pas se faire passer une deuxième gare et ce, sous l'approbation de la plupart des personnes présentes. Ça jouait serré.

*****

PORTES OUVERTES

Le ***curling Bel-Aire*** ouvre ses portes gratuitement du **13 au 17 octobre de 19 h à 22 h, au 111 rue Martel à Mont-Saint-Hilaire.** Allez vous familiariser avec ce sport d'hiver. C'est un bon moyen de passer à travers cette saison qui devient de plus en plus lourde à supporter en vieillissant. C'est un sport des plus amusants en plus. Pour plus de renseignements, vous composez le **467-7344**.

*****

LA CAGE AUX SPORTS

Depuis le temps qu'on l'attendait cette ***Cage aux Sports*** sur la route 116 aux limites des municipalités de Saint-Basile-le-Grand et de Longueuil (anciennement Saint-Bruno), je connais des amateurs de hockey de l'aréna Jean-Rougeau qui auront presque leur nom gravé sur un des sièges de ce futur populaire établissement. Il s'y tiendra sûrement des réunions de golf mouvementées avant certains voyages pour Myrtle Beach.

Bonne semaine

P.S.

Mon cher ***Déro***, dans ta liste de collaborateurs et/ou de sources que tu nommais il y a deux semaines dans ta chronique, tu en avais oublié une; celle qui t'a fourni les photos de moi-même la semaine dernière. Ça annonce un automne chaud pour vous deux...

MON SPORT



Nouveau fournisseur de votre *journal* préféré depuis juin, ***Jean-Marc Galarneau*** est le propriétaire de **Film Express du Mail Montenach**, depuis 1983 à la même adresse. Père à plein temps, aussitôt que la température le permet, il n'hésite pas à se rendre à sa marina préférée sur le lac Champlain pour pratiquer son passe temps favori, **la navigation** sur son bateau de 30 et quelques pieds. Un vrai capitaine Haddock!

CITATIONS

Le golf et le sexe sont les deux seules choses que vous pouvez savourer sans être excellent.

***

Ma pire journée sur un terrain de golf vaut encore mieux que n'importe quelle des meilleures journées au bureau.

464336-27sept

Ligue de quilles junior

La Ligue de quilles junior reprend ses activités aujourd'hui, samedi, à 9 h 30, au salon de quilles Bel-Œil, 221, boul. Cartier à Belœil. Les intéressés peuvent s'inscrire directement à la salle de quilles ou auprès de Joanne Trudeau au 464-2162.

STATISTIQUES

HOCKEY

Éclaireurs du Richelieu

Résultats

Samedi 20 septembre

Pee Wee	1	Bois Franc	0
(Marc-André Rattelade à compté le but vainqueur)			
Bantam	4	Bois Franc	1
(Francis Grisé (2), Maxime Normandeau et Étienne Archambault (1))			
Espoir	6	Bois Franc	2
(Vincent Guay et Nicolas Normandeau)			
Midget		**REPORTÉ**	

Dimanche 21 septembre

Pee Wee	11	Collège Français	1
(Marc-André Rattelade (2), Benjamin Casavant (2), Mathieu Laramée (2), Julien Tremblay, Jordan Bernier, Olivier Charette, Raphael Pouliot, Raphael Loiselle (1))			
Bantam	6	Collège Français	1
(Maxime Rousseau (2), Francis Grisé (2), Maxime Normandeau et Pierre-Luc Beaudry)			
Espoir	5	Collège Français	5
(Yann Vincent, Alexandre Moutou, Maxime Mezzapelle, Vincent Guay et Jonathan Lapointe-Boily)			
Midget	2	Collège Français	4
(Michael Gadbois et Patrick Archambault)			

QUILLES

Chevaliers de Colomb

Équipes

	Gagné	Perdu
Brasserie La Poudrière	41	19
L'Entracte	36	24
Bistro Sir Wilfrid	35.5	24.5
Bureau des Véhicules	33	27
G et H Parent	30	30
Garage Denis Malo	27.5	32.5
Reno Bizz	20	40
Métro St-Hilaire	17	43

Plus haut simple

Guy Déry	267
Brasserie La Poudrière	883

Plus haut triple

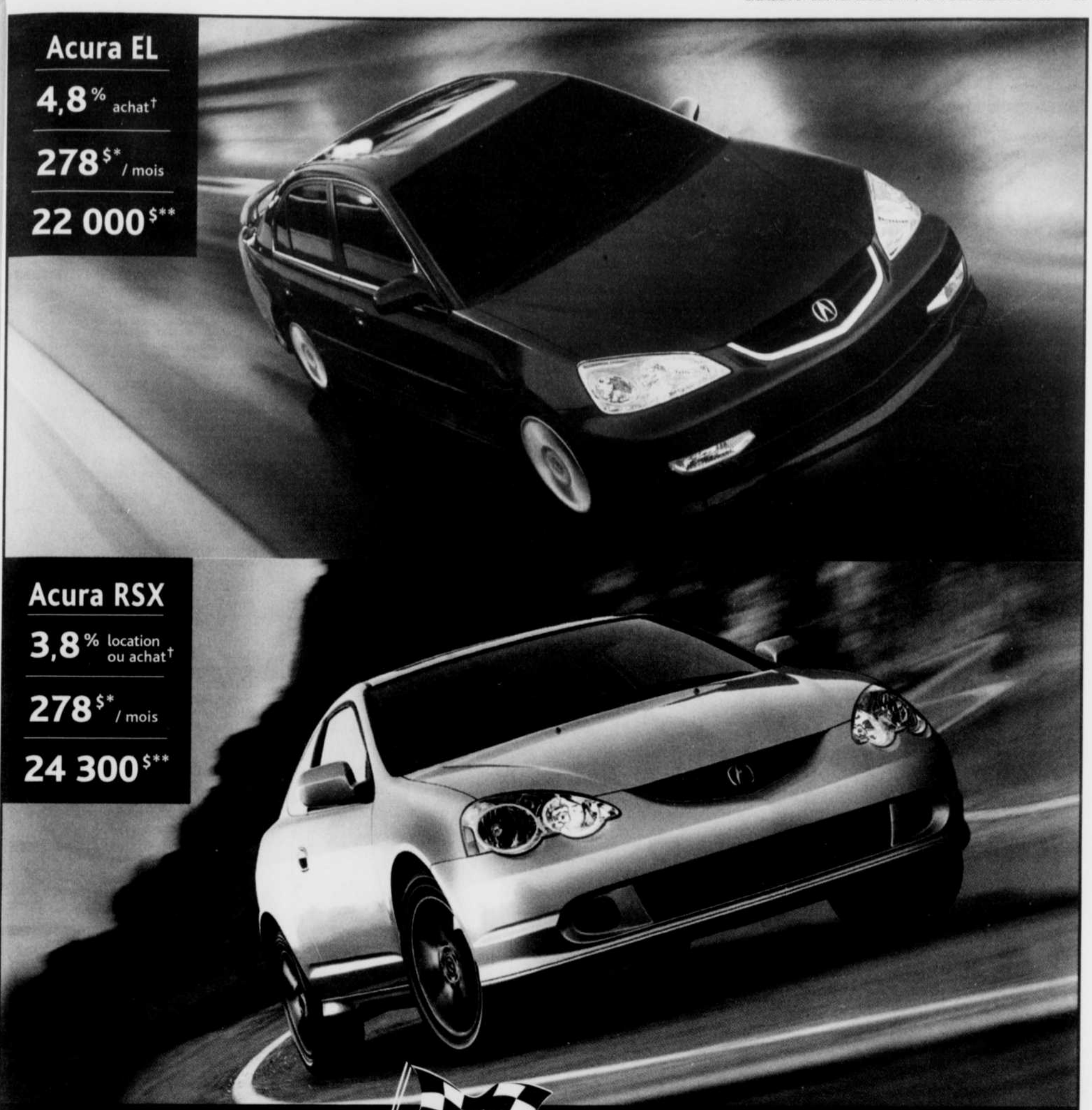
Guy Déry	683
Brasserie La Poudrière	2486

Salon Bel-Oeil

Plus hauts simples

JOUEURS	SIMPLE
François Lauzon	300
Rosaire Dionne	299
Richard Bérubé	289
Rolland Chabonneau	279
Gaston Grisé	278
Sylvain Charbonneau	277
Jean Tremblay	274
Normand Béland	279
Raymond Darveau	271
André Désilet	271

Curling Bel-Aire
Vous cherchez un sport d'hiver? Avez-vous pensé au curling?
C'est un sport de plus en plus populaire au Québec.
C'est aussi une discipline olympique.
Un sport accessible de 8 à 97 ans.
Un sport peu coûteux qui se joue en équipe sur une glace intérieure.
La saison s'étend de la mi-octobre à la fin avril.
Il y a un club tout près de chez vous à Mont-St-Hilaire.
PORTES OUVERTES 2003
Gratuit
ACCUEIL GÉNÉRAL
Du 13 au 17 octobre inclusivement de 19h à 22h
MEMBRE DE JOUR
Le lundi 13 octobre
Le mercredi 15 octobre
Le vendredi 17 octobre
de 9h à 12h
POUR LES JUNIORS de 8 à 19 ans
Dimanche 19 octobre de 9h à 12h
465193-23-08
111, Martel, Mont-Saint-Hilaire
(450) 467-7344



LA COURSE AUX DÉMONSTRATEURS ACURA

Hâtez-vous !

Nos démonstrateurs 2003 partent aussi vite que les autres ACURA.
Peut-être même plus vite !

Impeccables et ayant peu de kilométrage, nos démonstrateurs 2003 vous sont offerts à rabais pour un temps limité, à l'achat ou à la location. Demandez tous les détails à votre concessionnaire Acura dès aujourd'hui. Faites vite : premier arrivé, premier chanceux.

ACURA
www.acura.ca

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

ACURA Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.acuracasavant.com

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)
Montréal (514) 856-5858 Local (450) 771-0101

***Offre de location-bail d'une durée limitée,** par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois établi pour l'Acura EL (modèle ES3563E) et l'Acura RSX (modèle DC5363PB) 2003 neuves. Total des paiements de 16 242 $ et de 16 742 $ respectivement. Un acompte de 2 898 $ pour la EL, de 3 398 $ pour la RSX et un premier versement sont requis. Option 0 $ comptant aussi offerte. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 $ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. **P.D.S.F. de 22 000 $ pour l'Acura EL (modèle ES3563E) et de 24 300 $ pour l'Acura RSX (modèle DC5363PB) 2003 neuves. Transport et préparation (900 $), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Un acompte pourrait être exigé. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. **†Offre de financement à l'achat d'une durée limitée,** par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 3,8 % pour l'Acura RSX (modèle DC5363PB) et de 4,8 % pour l'Acura EL (modèle ES3563E) 2003 neuves. S.A.C. Périodes de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20 000 $. À 3,8 %, paiements mensuels de 449,79 $, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 589,92 $. Total des paiements de 21 589,92 $. À 4,8 %, paiements mensuels de 458,78 $, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 2 021,44 $. Total des paiements de 22 021,44 $. Un acompte pourrait être exigé. Transport, préparation (900 $), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 3 au 30 septembre 2003.

4636-27-03MC

Le spécialiste de votre animal

1938

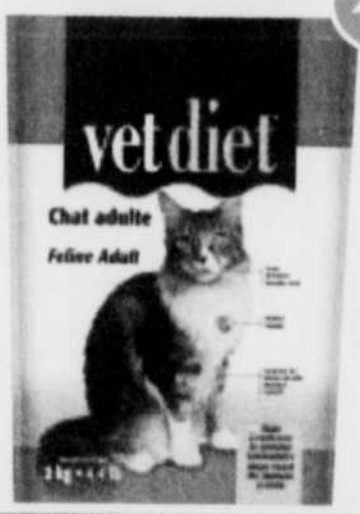
Mondou
Nourriture pour animaux



Les quantités peuvent être limitées.
En vigueur du 26 septembre au 30 octobre 2003.

vetdiet

2 kg



Adulte
Contrôle des boules de poils



Chaton

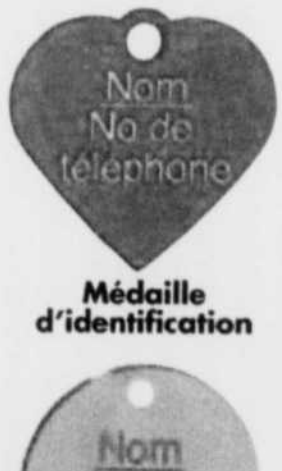
Avec glucosamine



Moins actif ou plus âgé

WOW !

Achetez et obtenez



Médaille d'identification

Au choix

gratuit
Valeur de 6,99 $

15 kg



Adulte



Agneau et riz

Avec glucosamine



Grande race

WOW !

Achetez et obtenez

5 $ de rabais sur accessoires



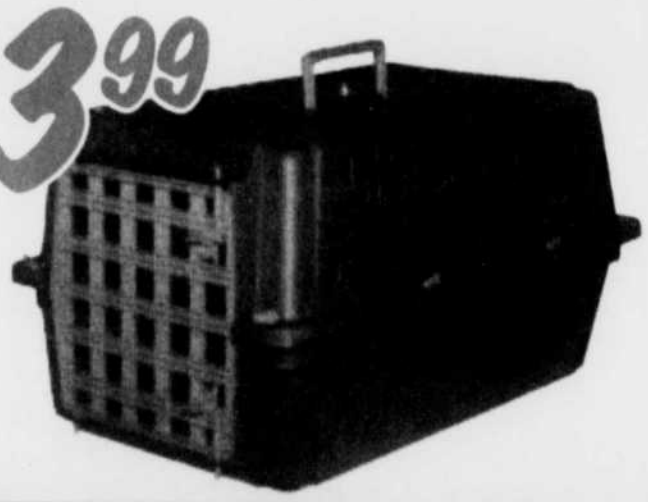
Shampooing pour animaux
Élimine les odeurs de moufettes
473 ml

9,49



Transporteur
23"x 14,5"x 11,5"

13,99



Gâteries pour chats
Favorise le contrôle et l'élimination des boules de poils
80 g

1,79



463142-27-09

Beloeil, 264, boul. Laurier (450) 467-9559